In business we're first class

A comprehensive range of travel services ..... at your fingertips

**T** Jeddah

9662-660 4500

0171-371 3717

**E** London









AL HAYAT SATURDAY 13, SEPTEMBER, 1997 ISSUE NO 12615

www.sakhr.com

Hi-Tech 《

AL HAYAT

في اول لقاء من نوعه بين رأس الكنيسة الكاثوليكية واحد كبار المسؤولين السعوديين

🗌 كاستل غائبولفو - دالحياقة

■ استقبل البابا يوحنا بولس الثاني امسُ، في مقْرهُ الصيفيُّ في كاستل غاندولفو، النائب الثاني لرئيس مجلس الوزراء السعودي وزير الدفاع والطيران الاسيس سلطان بن عبدالعزيز، وذلك في اول لقاء من نوعه مع احد كيار المُسؤولين السِعوديين. وقـال الامـيـر سلطان رداً على

سؤال لـ والحياة، أن للصابئات كانت ممتازة، شملت كل المواضيع السياسية والانسانية والمطروحة وجاء في بيان صدر بعد الإجتثماع أنَّ النَّبَابا يوحنا بولس عبدالعزيز عرضا قضية الشرق الأوسط وآكسدا ضسرورة دعم العملية السلمية والتزام الاطراف المعنية عما تم التوصل اليه من اتفاقات. وشيدا على ضرورة السير في المفاوضات على كل المسارات للوصنول الى حل عابل ودائم وشسامل. وعسرض البسابًا سر سلطان الوضيع في البوسنة وأيدا الجهود السلمية هناك، وشيدا على ضرورة عيش كل طوائف البوسنة بعضها مع

وودع الأمييس سلطان البيادا واوصاه بان يهتم بقضية فلسطين وحقوق الفلسطينيين. ورد الباتا متمنيا الخبر للمملكة العربية السعودية وشعبها، وطلب من الأميس سلطان ان ينقل تحياته الشخصية الى خادم الصرمين الشريفين الملك فهد بن عبدالعزيز متمثياً له نوام الصحنة ليقود

البلاد بحكمته ورعابته. وبعد لقائه البابا في كاستل غاندولفي حيث رافقه الأمس محمد بن نواف بن عبدالعزين، السفير السُعودي في روما، توجُّه الأمير سلطان الى للطار العسكري واقلعت طائرته ائى ميلانو وكومو في المرحلة الاخسيسرة من زيارته لايطاليا. وقالت مصادر مطلعة ان الأميى سلطان استغل مناسبة من أجل القضية الفلسطينية وعدم تغيير الواقع على الأرض أن لجهة الوضع في القدس أو لجهة إقامة

الامير سلطان خلال اللقاء مع البابا يوحنا بولس الثاني. (اب)



🗆 روما – من جهاد الخازن:

📰 قبال رئيس وزراء أيطالينا رومنانو برودي أمس أن العلاقات الإيطالية - السعوبية كانتُ جيدة باستمرار ولكن زيارة الأمير سلطان بن عبدالعزيز ستمثل حجر الزاوية في زيادة تطوير

والحياة، بعد ألعشاء الذي اقامه النائب الثاني لرئيس الوزراء وزير النفاع والطيران السعودي تكريماً له في ختام زيارة رسمية لروما، أنه يأمل المستقبل القريب لاستثناف ما بدأ مع الأمير

وقال برودي إنهما بحثا في العلاقات الثنائية وفي الوضع في الشرق الاوسط، واعرب عن أمله

في المملكة العربية السعودية، ورأى أن هذا أمر هذه العلاقات في الجالات السياسية والاقتصانية والانسانية. وأضاف في مقابلة أجراها معه رئيس تحرير

بأن تزداد المبادلات الاقتصادية بين البلدين. وأشار رئيس الوزراء الايطالي إلى اجتماع اقتصادي سعودي - ايطالي مقرر في روم الشهر المقبل، وأعرب عن أمله بأن يرسى لتعاون أوسع وأوثق يشمل تسهيل استثمارات الشركات الأيطائية الصغيرة والمتوسطة الحجم

ميهم للاقتصادين السعودي والإيطالي، وهو يتجاوب مع رغبة سعودية في توسيع قاعدة الاقتصاد حتى لا يبقى معتمداً على النفط ومشتقاته. لكنه أضاف أن البلدين مهتمان كنلك بالتعاون في مجال البتروكيماويات. ويدا أن ربيس الوزراء الأيط سلطان رأيه في أن الوضع في الشرق الأوسط

خطر، ودعا إسرائيل إلى عدم استباق المفاوضات بتغيير الحقائق على الأرض. أ واعرب عن أمله بألا تكتفى وزيرة الخارجية

الوضع في المنطقة «فنحن نحتاج إلى عمل قوي مَن الجَّانِّبِ الأميركي وإلى البدِّء في إظهار ما للولايات المتبحدة من تفود في المنطقة. وأعرف موقف الكونيجرس والفرق بين هذا الموقف وموقف الإدارة، لكنّي مع ذلك أعتقد أن الوقت حان للعمل، وأمل بأن تضطلع سورية بمسؤوليتها لأن دور سورية مهم ويجب أن تمارسه. وأجد أن لسورية دوراً اساسياً تلعبه في مسيرة السلام ويجب أن تظهر انشغالها بهذه المسيرة».

وسئل رئيس الوزراء عن الوجود الإسرائيلي في جنوب لبنان مع وجود دعوات داخل إسرائيل **اب من الشريط** وعن موقف ايطاليا من احسلال جنوب لبنان، فأجاب: «اعترف بأن ليست لي نظرة عميقة في

النتمة في الصفحة (٦)

له دالحياة، عن اولبرايت قولها ان زيارتها استهدفت وبحث امكان مسيرة السلام والجمود الذي ساد طرق لاسـ الْمُفْاوضات، لَكُنها اشارت الى أنْ نتانياهو الحكومة، وأنَّ الجانب عوبتها الى المنطقة درهن باتضاد السوري تحدث في المقابل عن التطور الذي تحقق في المفاوضات قرارات مهمة، من قادتها وسئلت هل تعتقد أن نتانياهو السابقة مع الحكومة العمالية والترام دمشق التفاهمات التي يريد السلام في الشبرق الاوسط فَأَجَابِت انه ديريد السلام مِن اجل توصل الطرفان اليها واستعداد

سورية لاستئناف المفاوضات من النقطُّة التي توقيفت عندها، في بدانة العام ألماضي وأكسنت هذه المص اولسرايت دلم تقدم مقترصات محددة لتحريك المسار السوري وان اللقاء يستهدف كسر الجليد المتراكم بسبب توقف المفاوضات وانها لأتتوقع تحقيق تطور دراماتیکی، بل آنها تحدثت عن ضسرورة قنيسام الاطراف المعنسة بدورها للتوصل الى انجاز مع الافادة من الأرضية التي تمهدها

اعتبرت حماس الدعدوللشعب الفلسطيني

ولسورية دوراساسي

بلاده، لكن لكل رئيس اسلوبه الخاص في تحقيق ذلك، وأكدت اهميبة والدور السوري الاساسي لتحقيق السلام الشامل في الشرق الاوسط، والسارت الى أنَّ المنطقة افي حساجية الى التفساد قسرارات مهمة وحاسمة وشجاعة، مشندة

على دضرورة الخروج من اجواء ونفت المصائد الديبلوماسية ان يكون الحديث تناول اقتراح «لَبِنَانَ اولاً؛ الذِّي تَحَـَّدِتُ عَنْهُ النتمة في الصفحة (٦) واشنطن، ونقلت مصابر اميركية



الرئيس الاسد والوزيرة اولبرايت (رويتر)

من راغدة درغام:

🗷 كشف السفير الروسي لدى

الأمم المتحدة سيبرغى لافروف

امس أن موسكو تعترم الامتثاع

عن التصويت على مشروع قرار

في شمأن مبيعات النفط العب اقدة،

بسبب رفض الولايات المتحدة

وبريطانيا الموافقة على تعديل

حض لجنة العنقوبات على عدم

المساطلة في المسادقة على

الطلبسات والعسقسود النفطيسة

العراقية. وقرر رئيس مجلس

الأمن للشبهر الصاري، السفير

الأميركي بيل ريتشاريسون عقد

جلسة رسمية للتصويت على

مشروع القرار في وقت متقدم ليل

أمس، ورجــحت أوسساط المجلس

غالبية ٧٤, ٣ في المئة. . . واهتمام عربي

من سورانا طربوش:

■ أظهرت نتائج استفتاء الحكم النذاتي الذي جسري في اسكتلندا، اول من امس، ان ٧٤.٣ في المئة من المشاركين قية ايدوا انشاء برلمان خاص باسكتلندا، ونلك للمسرة الاولى منذ حسوالي ٣٠٠ سنة. كيميا صبوت ٢٣٠٥ في المئة من المساركين لمصلحة اعطاء البرلمان الجديد صلاحية خفض ضريبة الدخل او رفعها بععدل ٣ في المُثَة. وشبارك في الاستفتاء حوالي ٦٠ في الله من الناخيين الاسكتلنديين الذين يبلغ عددهم ٤ ملايين ناخب

وتنشن بريطانيسا بهدده الخطوة مرحلة جديدة مثيرة من التغيير البستوري الذي يحثر حزب المحافظين من أنه سيؤدي في النهساية الى تفكيك المملكة المُتَـحَـُدة (وهو ما يُتطلع الى تحقيقه فعلاً الحرب الوطني الإسكتلندي). ومنتشهد مقاطعة ويلرُ استَّفْتُاء في ١٨ الشهر الجماري على اقسامه برلمانها الخاص، لكن بصلاحيات اقل من تك المقترحة للبرلمان الإسكتلندي. وسيجري أنتخاب اعضأء البِسِهُانُ ٱلجِبْدِيدِ فِي ١٩٩٩ على فَأُعَدَةَ التَّمَثُيلِ الَّنسِبِي، أي بطريقة تختلف جنرياً عن النظام الحالى لانتخاب البريان في لندن الذي يعتمد قاعدة الغالبية البــــسـيطة للقاور في الدوائر

وتُحكم اسكتلندا من لندن منذ ١٧٠٧، لكنها احتفظت بالكثير من سمات الدولة المستقلة وكأن لها نظامها الخاص في مجالي القضاء والتعليم وسيحتفظ البرلمان البريطاني في وستمنستر بسيطرته في متجالات النفاع

الانتحابية.

والشارجية والمال والتشغيل، تاركياً للبرلمان الجبيد الاشراف على التعليم والصحة والبيئة

والزراعة والفنون.

وعنمت اسكتلندا منشناعي الانتهاج اثر اعالان نتبجة الاستفتاء التي أعتبرت نجاحاً باهرأ لرئيس الوزراء العصالي توني بلير. وكان بلير، الذي وصلّ الى ألحكم اثر فوز انتخابي كاسح في ١ ايار (مايو) الماضي، اعتبر الأستقلال الذاتي لاسكتلندا جزءا محصوريا في خطط حكوسته للاصلاح الدستوري. وقال في احتفال بنتيجة الاستفتاء في التبسره امس ان دهدًا يوم جسيدً لاسكتلندا، وهو يوم جسيد لبريطانيا وللسملكة المتحدة

وتابع الكثير من العرب، داخل اسكتلندا وخارجها، باهتمام استفتاء الحكم الذاتي. ومعروف ان أعداداً كبيرة منهم تلقوا دراستهم الجامعية في انتبره وغلاسكو ومدن اسكتلندية اخرى وهم يحتفظون بمشاعرهم الوبية تحاه اسكتلندا (بالإضافة الي لهجتهم الاسكتلندية – العربية المُسِيرَةُ). كما توجد علاقات تحارية مهمة بين اسكتلندا والعالم العربي، وهناك أمال في انشاء خط جنيد للطيران المنني بربطيين الامارات العربية المتحدة واسكتلندا، ليوفر صلات جوية عريمة - اسكتلنيمة مياشرة للمرة

ولاحظ كسولن هاوي، مسدير شركة مسربرايزنغ اسكوتالاند، أن السنوات الأخبرة شهدت تزايدا في عدد العسرب الذين يزورون استكتلندا وتعززت سمعتها في العالم العربي. واشار الى أنّ

تأكيد رسمي من تركيا الغادرته اراضيها

# دوستم عادالي افغانستان وباشر حشد قواته

🗖 بیشاور – من أحمد موفق زيدان: 🗆 أنقرة --من رشيد غيورديليك

الاقغانية وغادرها امس عائداً الى

شيرغان عاصمة ولاية جوزجان

التي اعتباد ان يتبضنها سركزاً

لنشَّاطاته، وربما بخل الى صرّار

🗖 موسکو –

وأفراد عائلتُه عام ١٩١٨ ومنها وثيقةً

تفيد بأن البلاشفة خصصوا ٨٠ ليترأ

من الحوامض لاخفاء أثار الجريمة.

🗷 اكد مصدر رسمي تركي ما المسة من حسد. نشرته دالحياة، امس عن انتقال الجنرال الاوزبكي عبد الرشيد دوستم من منفاه في انقرة الى اوزياكستان في طريق عودته الي مسزار الشريف التي تتعرض الشريف. لهجوم واسع من متيليشسات طالبان. فيما علمت والحياة، ان يوستم ائتقّل الى مدينة ترمّد غلى الحسدود الاوزياكسستسانسة

أنقرة سعت الى «اقناع، دوستم ومنافسه على رعامة الميليشيات الاوزيكية، الجنرال عبدالمالك بهلوان بأن يتناسيا خلافاتهما ويتعاونا لضمان أمن الاوزبكيين. ومعروف ان صلات وثيقة تربط

وتعبرضت مبزار الشبريف لغارات جوية شنتها مقاتلات تابعة لطألبان التي أحتلت مطار

نوستم عاد الى بلاده بعدما ضَيق مقاتلو طالبان، الخناق على مرار

الشسريف خسلال الأيام القلطة القبلة بعدما يستكمل تجميع

وقال وزير الدولة التركى أهاد انديجان، وهو من اصل افغاني ان

ولَقت الوزير التسركي الى ان

الجثث ودور قادة الحكومة الشيوعية في

وأهمية الوثانق المعروضة تكمن في

بين الاتراك والاوزبكيين النين يشتركون في اللغة والانتماء آلاثني، ولا ينفي دوستم حصوله على دعم مالي ومعدات عسكرية

من تركيب التي تسعى عبر الاوربكيين الى تقليص دور ايران في أفْغَانْستان ويتمثل في دعمها حرب الوحدة الشبيعي برعامة عبدالكريم خليلي. وابلغت مصادر افغانية مطلعة والحياة، أن دوستم العائد سيعمل ستريعنا على حسشد قبواته

وتجميعها من جديد لاستعادة ما فقده خلال الفترة الماضية. وأضافت هذه المصادر أن علم دوستم القتال على جبهات عدة، في مواجهة «طالعان» والاوزيكيين

التتمة في الصفحة (٦)

## لبنان المجلس الدستوري ابطل قراراً حكومياً بارحاء الانتخابات البلدية

🗖 القدس المحتلة –

من ربى الحصري: □ دمشق -

من ابراهيم حميدي:

🗷 عقدت وزيرة الضارجية

الاعيركية مادلين اولبرايت امس

اول لقياء لها مع الرئيس حيافظ

الأسد، واكتفى الطرفان السوري

والاسيركي بالضروج من اللقاء

الاتصالات بينهما مدة ١٦ شهراً.

السوري السيد جبران كورية انّ بسرري لقاء الاسد - أولبرايت جرى في

حضور وزير الخارجية السيأ

في واشنطن وليد المعلم والمنسق

الأميركي لحملية السألام دنيس

روس والسفير الاميركي في

دمسشق كريست وفسر روس.

واوضحت مصادر ببيلوماسية

وأعلن الناطق

فاروق الشرع والسقير

(راجع ص ٧)

□ بيروت -- «الحياة»:

🗷 في خطوة لافتة قد تترتب عليبها أنعكاسات ومضاعفات سياسية وإدارية في لبنان، ابطل المجلس الدست وريّ امس في اول قرار له، بعد اعادة تشكيله بتعيين حُمسة اعضاء حدد، قرار الحكومة القاضى بإرجاء اجراء الانتخابات للمصالس البلدية والاختيارية الى

مهلة اقصاها ربيع العام ١٩٩٩. وفي معلومات «الصياة» ان المجلس الدستوري اجتمع امس برئاسة القاضي امين نصار وفي حضور الاعضاء، وتبنى بغالبية اعضائه التقريرين اللذين اعدهما المقرران القاضيان خالد قبانى

الثنمة في الصفحة (٦)

# في مجلس الأمن

مبيعات النفط العراقى:

امستناع أكستسر من يولة عن التحصويت بسبب الاصبران الأميركي - البريطاني على تحميل المكوملة الغراقيية وحدها مسؤولية التأخير في بيع كمية النفط المسموح بها للعراق ضمن

الفترة الزمنية المحددة. واعتبرت الدسلوماسية الأميركية والبريطانية أنها أينت مرونة كافية لدى موافقتها على صيحة تعطي العراق فرصة لاستكمال بيع نفط قيمته يلبونا دولار قبل ٥ كسانون الأول (بیسمبر)، ما بسد النقص فی المسيعات النفطية من دون ابحاد سأبقة تمديد المواعيد التي صادق عليها مجلس الأمن.

التتمة في الصفحة (٦)

وثائق سوفيا تية تكشف طريقة إعنام القيصر وأفراد عائلته

## البلاشفة خصصوا ٨٠ ليتراً من الحوامض لإخفاء أثار جريمتهم

تفيد بتخصيص ٨٠ ليترأ من الحوامض جرى تبادل الوثائق مع وزير الضارجية يفغيني بريماكوف ويتضح من الوثائق أن الشاهدون في صالات متحف بوشكين في مخططاً لـ ممنزل ابياتيف، الذي ارتكبت فيه موسكر ليتطلعوا إلى صور ورسوم وأوراق الخفاء أثار الجريمة، ولكن ليس واضحا الجريعة وهدم في العبد السوقياتي الإخفاء من يوري تيسوفسكي: قديمة تتعلق بقتل أخر القياصرة الروس الاعدام جرى في غرفة جدرانها خشبية لتحاشي وارتداد الرصاص، من الحائط كل الآثار التبقية. والطريف أن هدمة تم بعد عام ١٩١٨ وكان كتب الكثير عن تلك 🖿 كمشفت في موسكو وثائق تلقى أكثر من نصف قرن على ارتكاب الجريمة الجريمة وكشف مكان دفن ما تبقى من أضواء على إعدام القيصر نقولا الثاني وجرى في الفترة التي كان فيها حاكم

> كونها تعطي صورة شاملة وهي تمرة وفى ظل صحت مطبق يتجول تحقيقات أجراً ها في حينه الضابط بيكولاي سوكواوف بعدما أستولت قوات الجيش ISSN 0967-5590 الأبيض المصادى للبسلاشفة على مدينة يكاثرينبورغ حبيث جرت محفلة الاعدام، وبعد هزيمة «البيض» تمكن سوكولوف مُن نقل سبعة ملفات من الوثائق التي جمعها إلى أوروبا. وكان سجل ميدانيا الكثير من الحقائق واستجوب الشهود القلائل ورسم

المدينة بوريس يلتسن رئيس روسيا الحالي. وظل «ارشيف سوكولوف» مجهولاً حتى

عرض قبل سنوات في مزاد مسودبي، في لندن وطلب لقامه مبلغ ٢٠٠ الف دولار، لكنَّ أحداً لم يشتره غظل لدى مالكه غير المعروف، وفي ما بعد اشترى الوتائق أمير ليخ تنشتاين هانس ادام وعرضها على موسكو لمادلتها بارشيف الامارة الذي كان مِينَ والْغَنْائِمِ، التِّي نَقَلْت مِن المانيا أَ إِلَى الاتحاد السوفياتي بعد الحرب العالمية

وحضر الأمير نفسه إلى موسكو حيث

المعدني وأدخل الامبراطور وأفرأد عائلته لعلع صدوت الرصاص ويفنت الجثث في موقع سري. وارسل مسؤول بلدية المدينة

بعدماً اللغوا بقرار الاعدام. وتسالت روجته عندما شاهدت الغرغة الخالية «ترى هل كان من الصعب احضار كراس؟ ٣٠ وجاء المنفذون بكرسيين للامبراطور وزوجته فيما ظل سائر افراد العائلة واقفين عندما بيلو برودوق برقب إلى رئيس اللجنة التنفيذية الركزية (الهيئة العليا السلطة في موسكو أنذاك) ياكوف سفيربلوف الذي وافق على الاعلان عن اعدام الامبراطور والتكتم على قتل أفراد العائلة. وثمة وثيقة

فلاديمير لينين.

إذا كانت قد استخدمت. ولا توجد في آرشيف سوكولوف وثانق تدل على الطرف الذي يتحص السؤولية الشخصية عن أعدام العائلة المالكة إلا أن عدداً من المؤرخين افترض ان يكون الأمر صدر عن «مراجع علياء وريما عن موسس الدولة البلشيفية

وعلى رغم التحقيقات الكثيرة للتأكد من أن العظام الذي عندر عايسها في يكاترينبورغ هي رقات القيصر واغراد عائلت، فإن السؤولين في روسيا أكنوا الحاجة إلى مزيد من البحث قبل اجراء مراسم دفن رفيات أخر الحكام من أل

THE RESERVE OF THE PARTY OF THE

شسالدين

والقاومة تحر

Market Street St Miles of the same مهمه بيدي سيس شين في خصية أسمه مهمه بيدي سيد والقاومة ا م والعرب والمساد حال سيده والقاومة ا م والعرب والمساد عال المساحة على

العرب و الما المنطق من المعرك المقة

المالي المالية المالية

المالي المراجعة المرا

المن المنظمة ا المنظمة المنظمة

الماني والمصاعد بروسه تقط موحية المحسودة الماني والمصاعد والبود المصادر جسيدة المخط المحافظة والمتار المساونها على الماني المحافظة والمتار المساونها على المانية المحافظة المحسود والمتحود المحافظة المانية المحافظة المحسود والمتحود المحافظة

المرابع المراب

المار الريد ودو عن عن عول أسر

عالا و را العشران و تعشد العها جاء بإرافلها المها تعشران وتعشد العها جاء

ياد العدد الله على السف وسط الاصطباعي اللي المفالوطي العدد على السف وسط الاصطباعي اللي

العرائيس فيضر والتقور أن الجيد الماء المحراثيس فيضر والتقور أن الجيد

المنابة العالمة ووصب وفوق العالمية

والمراة وعد بقدر عن فوات يونية فار

ودودات تعكيت المسر حديث تعكيت المست

شمعون: الأقساط

التريب حرب وطبين

الدار نؤري مستحدون مع

عَيِنْ اللَّرُولِي حَسَرَ لَنَا صَخَيْر

رالبدر اصراسو عسبع عسدة

أيد هونا وزيرة حساره

لېرېغ ساندن او سر بند محم

يقاربوفوع جربن والخصبة

الكالفلود النجارية

اللذالعاء الترجوب

اللية العنود الهندسيت

اعتبزهم

الاحتماعية

ت حقوم

: و ـــسانيت

حديثها ف

ا سي اللي الله

شهادة تمنحك مزا

فرجم لجامعات لاميزكية وأثبر والفة اللكة أرون عضو الحاد الجأه

روب خيرة وحل دين ويسيد عي كلمائها وأبالا ابوانطوه الأمد سية

أفرابان العلياه بسود عس وماجستهن

وز كالعب رافي أستوي وأسم

وقر الانتساب في معش المثنيات المنظ

اعات المساور هي السعودية

بكبودرجعة للقرأت لأخذاه

وندرس عد الانكلمز

الدكس الإدهام المراجة الإدعائق

تسحير فستعزجش بهابية اليثهن عبية

وغبال

15. (A) Je

ALHAYAI

## جوسبان اكد التزام مساعدة لبنان والحريري أعرب عن الارتياح لحرارة العلاقة

من ارليت خوري:

🗯 سمع رئيس الحكومة رفيق الصريري من نظيره الفرنسي لينونيل جوسبان امس ما كان ينتظر سماعه من الحكومة الاشتراكية الجييدة، اذ اكد جوسيان دان فرنسا مستمرة على التزامها حيال لبنان الشريك الضيرورىء وانها ستواصل مساعدته في البحث عن السلام الذي يضمن له كامل استقلاله وسيانته على اراضيه، وأظهر هذا التاكيد أن زيارة الحريري لداريس تكللت بالنجاح ووضعت حدا للتكهنات بأن سياسة الاشتراكيين قد تحد من الاندفاع العربى لفرنسا،

وقال الصريري لدى مغادرته قصر ماتينيون، في حتام غداء العمل الذي اقامه نظيره القرنسى تكريماً له: أنظرقنا الى المواضيع التي تهم لبنان وفرنساً. وأستطع التأكيد أن الحكومة الفرنسية ورئيسها مهتمان بتعميق اواصر العثلاقة والسير بالنهج الذي سارت عليه الحكومات السابقة. وناقشنا محسيرة السلام والصعوبات التي تواجهها، وراي رثيس الحكومة في هذا السياق مطابق لراي الرئيس شيراك ومفاده ضرورة استئناف عملية السلام. وقد كررت لرئيس الوزراء استعداد لبنان وسوريه لتحقيق السلام مع اسرائيل اذا كانت مستعدة للإنسحاب من الأراضي

السورية واللبنانية المحتلة،. وكان حوسبان والحريري عقدا قبل الغداء خلوة استمرت حوالي ساعة، اعقبها توقيعهما للبروتوكول المالي لنَّسنَّة ١٩٩٧، وهو بقيمة ٢٥٠ مليون فرنك

🛘 بيروت – دالحياة::

🖿 أعلن مصدر وزاري مسؤول

ان زيارة رئيس الجمهورية الياس

الهراوي للبرازيل دحققت اهدافها

على محتلف الصعد السياسية

والأقترصادية والاغترابية، وأوجيت واقعا جديداً سيجعل

العَلْقَاتِ اللبِنائِيةِ - البِرازِيلِيةَ

تشبهد تطوراً من خلال ما أحدثته

من حال استنهاض اغترابية

خلال التوقيع «الأهمية الكبيرة

التى توليها للحكومة الفرنسية للعلَّلْقَاتُ مُع لَبِنَانَ، الذي نَعْتَبِرَه شريكاً اساسياً لنا في الشرق الأوسط وايضا غيمن مجموعة الدول الفرانكوفونية، مشدراً الم، انه بحث مع الحريري في الوضع في المنطقة ودالتي تُعرفُون مدى القلق الذي تثيره لدى الحكومة الفرنسية، والعلاقات الثنائية التي قال انها وتنطوي على كثافة ونوعية مميزة، وشدد على انه تعمد التوقيع بنفسه على

البروتوكول المالي اللبناني

الفرنسى الجنيد كبابرة رمزية

هرفها أظهار الطبيعة الخاصة

لعلاقاتنا وقوة التزامنا الي جانب

نتائج ملحوظة ووصف البروتوكول بانه دليل على دارادة فرنسا في مواكبة اعادة اعمار لبنان الذي اسفر حتى الأن عن نتائج ملحوظة، وانه (البروتوكول) سيكون «اداة لتطوير مشاريع مشتركة تحدد بالتوافق بين الطرفين وتعبر عن الإشتراكية.

الاستمرار في تعاوننا. واشبار الِّي انه في هذا الإطار سيكون هناك اهتمام خاص بشتكة توزيع المياه وتكريرها وتعزيز التعاون بين كهرباء فرنسا ولبنان.

ولاحظ أن لبنان أقدم دعلى اصلاحات اقتصائية ومؤسساتية مهمة بدأت تعطى تمارها الأولى، وان هناك اصلاحات اخرى ضُرورية ينبغى ان تعتمد لاحقأ ونحن ندعم جهود السيد الحريرى على هذا الصعيد، وقد تناولنا هذا

الملفات المشتركة من جراء الموضوع خلال محابثاتناء التحايش بين رئيس بيغولي وتطرق جوسبان الى الوضع وحكومة اشتراكية. ووفق مصادر الحريري، ينتظر في المنطقة. وقال أن دالإحداث نسي. وأكد جوسبان في كلمة القاها لبنان لا يزال معرضاً بلاخطار، الفرنسيون ما ستسفر عنه زيارة أ وزيرة الخارجية الاميركية ماتلين

وان فرنسا وستبقى الى جانبه خلال هذه المرحلة الصعبة والدقيقة وستستمر في مساعدتها له، في بحث عن السلام الذي يضمن له استقلاله الكامل ووحدة اراضيه وسيانته،

حرارة الاستقبال وقنال التصريري في كلمنة جوابية انه شعر بالتاثر الشبيد من جراء حرارة الاستقبال والمحادثات التي دارت ببينه وبين جيوسيان، موكدا ان العلاقات التاريخية القائمة بين وعلمت «الحياة» من مصابر فرنسنا ولبنان ستستمر وسيستمر النعاون بين حكومتي اطلعت على اجواء لقاء الحريري

الى زيارة لبنان معرباً عن امله في واعربت اوساط المريري عن ارتياصها للصرارة التي أبداها المسؤولون الفرنسيون خلال استقباله، خصوصاً جوسيان ووزير الخارجية هوبير فيدرين الى سلام عابل شامل. (الاشتراكيين) اللذين التقاهما للمرة الأولى منذ تشكيل الحكومة

وقالت هذه الاوساط ان

الحكومة الاشتراكية تعمدت خلال

الزيارة ان تظهر ان تقديرها

لأهمية العلاقة الفرنسية –

اللبنانية وحرصها على الطابع

الممين الذي تتسم به لا يقل عن

حرص شيراك وتقنيره لهذه

العلاقة، وبالطبع فإن المستفيد

من هذا الواقع هو لبنان الذي كأن

من حقه أن يخشى بعض العراقيل

في اطار التعامل بينه وبين فرنسا

وبعض الإبطاء على صبعيد

وأوضحت المصادران جوسيان توقف عند الاطار الذي ولدت فيه عملية السلام في عهد رئيس الوزراء الاسرائيلي أسحق رابين وأكد ضرورة الاستمرار في النيناميكية التاريخية للسلام لكنه عبر عن قلق صريح حيال استمرارها.

وفي تعليقه على المبادرات الامبركية اشار جوسيان الى ان العالم لم يعد كتلتين شرقية وغربية وان واشتطن تكاد تنفرد بالمبادرات لكن المهم هو الحكم على نتيجة اعمالها ولا مانع من دعم أوروبا وفرنسا لذلك وأشارت المصادر الى ان جوسيان وافق التحريري على ضرورة أن يكونُ السلام شاملاً أي ألا يتم القصل

واللبناني.

اولبرايت للمنطقة لتحديد موقف وأضح أو للقيام بتحركات لاحقة، علماً ان بارپس تصرص على است مرار مشاوراتها مع

> وتوضيح مسمسادر رثيس الوزراء اللبنائي ان فرنسا قلقة من التطورات الاخسيسرة التي شبهدها ملف الشرق الأوسط على رغم أن المصادر تقسها تشير الى عدم احتمال قيام اسرائيل بعمل عدواني واسع على لبنان لأن لا أفاق سياسية لمثل هذه

البلتين، ووجه دعوة لجوسبان وجوسيان ان البحث تطرق الي لحِنة مراقبة وقف النار في جنوب لبنان المنبئقة من وتفاهم تيسان، حيث اعرب الجانب القرنسي عن دعمه الكامل لها مع تشديده على انها ليست ببيلاً لعملية السلام، واكد اصرار باريس على تنفيذ قرارات الأمم المتحدة والوصول

بين المسسارين السوري

□ بيروت - «الحياة»: مطروحة منذ زمن. نحن لسنا دولة لنتحدث باسم كل الناس، بل ■ قال البطريرك الساروني نحن جرء من هذه الدولة وليس في استطاعتنا ان نتحدث عن الكاردينال نصرالله صقير أمس

الحوار. فالدولة هي التي تحاور ان دوضعنا هو نفسه في لبنان، باسم ابنائها. وقبل أن يقول وكنا نامل في أن يتقدم ولكن يبدو انه يشراجع تطبيقاً للمثل غيرنا هذا الشيء قلناه نحن. واذا كانت هناك محاولات ليعض الفرنسي القائل ان الذي لا يتقدم الزيارات وغيسرها من النين يتلخر، واضاف أن متغييب لبنان يريدون زيارتنا أو منا فقد اتخذنا عن المعالجات الدولية لقضايا موقفاً من ذلك، وقلنا أن الذي يريد الشرق الاوسط بعدم زيارة وزيرة زيارتنا فابوابنا مفتوحة له وأهلأ الشارجية الاميركية (سادلين وسهلاً به. ولكن اذا اردنا ان نقوم اوليرايت) لبنان، غير مقبول في نحن بمثل هذه الزيارة فيجب أن وقت يدفع لبنان وحده ثمن مأ يكون لزيارتنا معنى. واذا لم يكن يحصل في المنطقة. لها معنى لماذا علينا ان تقوم بهنده المسواقف استنهل بها؟ه. ونفى ان تكون وجهت اليه

البطريرك صفير حوارأ شاملاً مع دعوة لريارة بمشق. وقد من نقابة المحررين برئاسة وعن القرار الدولي الرقم ٢٠٥ النقيب ملحم كرم زاره امس في الذي يطالب بانسحاب كل القوات النيمان. وسئل صفير عن احتمالُ الإجْنبِية من لينان قال: «كنا نقول ريارة اولبرايت فلجاب دادا اتت دائماً بتنفيذ القرار الرقم ٤٢٥، اهلاً وسبهلاً سها. ولكن هل صار ومن كثرة التكرار لم يعد له معنى. لبنان كمية مهملة الى حد ان تاتى والقرار الرقم ٧٠٠ لم يتحدث عنه اليه سرأ؟ ولماذا لا تضع اسمة احد. نحن نطلب تطبيق كل مسبقاً في برنامج زيارتها؟ه. القرارات المتحدة لمصلحة لبنان. ودعا اللبنانيين الى واتخاذ موقف اناً لم اقل بالقرار ٥٢٠ وحده بل موصد، لأن العالم عندما يري انقساماتنا يستخفُ بناء. بالقرارين. ويبدو ان القرار ٢٠ه وسئل عند حيية هل اعادة قد غاب عن انهان الناس. علماً

انني اقدم دائساً القرار ٢٥٥

الإسرائيلية الفاشلة اخيرا قال:

داذا كانت الحياة ستستمر هكذا

اضربني واضربك وهجوم مذا

وهجوم منهم فهذا يعني انها

ستنقلب جحيماً في غياب الامن

والسلام طبعاً لسنا مع سفك

الدماء ومع الاقتتال والهجوم بل

مع السلام والامان. ما يحصل في

الجنوب امر مستنكر كلّ

الاستنكار. اسرائيل تهاجم

والمقاومة تهاجم ونلك يعنى دماء

وضحايا. هذه ليست بحياة

ولم يعسد في وسع رئيس

الجمهورية أن يصرف النظر عن

تعهده امام لبنائيي الاغتراب، لأن التراجع عن الالترام الذي قطعه

على نفسه سيحول موقفه كلاماً حماسياً غير قابل للتطبيق

وسيؤدي الى أحراجه في الساحة

المستيحية التي كأنت رحبت من خلال معظم اطرافها المعارضين.

والمؤيدين بموقفه، مؤيدة

الخطوة ألتي زف بشراها ألى

وصع ان دعسوة السرئيس

الهراوي لقيت ترحيباً في الشارع

المسيحي على غرار الترحيب

الذي لقيلة يوم ابدى رغبة في

تعتيل النستور، فان عدم تمكنة

من الوصول الى مبتغاه بتسويق

الدعوة في مجلس الوزراء

ستترتب علية ردود فعل مسيحية،

ستكون بالطبع سلبية اسوة بما

حصل بعد التأكد من أن مطالبته

بتعديل النستور لن ترى النور في

ضوء صعوبة تحول دون ترجمة

ما أبداه من رغبة الى خطوات

عملية، من خلال تبني مجلس

الوزراء موقفه وصوغ مشاريع

القوانين وإحالتها على المجلس

النيابي. لذلك فسان اطلاق الهسراوي

بشورى اعادة الجنسية الَّيُّ المغتربين قد تبقي في اطار

الدعوة التي قويلت بجو حماسي

بين صفوف مستقبليه في

البرازيل، وأن تتعداها الى تشريع

الإجراءات والتدابير القانونية

الى تعديله على نصو اعطى خصوصية لمحافظة جبل لبنان،

افسح في المجال امام احراء

الانتخابات باعتماد القضاء دائرة

انتخابية واحدة على خلاف

المحافظات الاربع الاخرى التي اعتملت كل منها دائرة انتخابية

يضاف الى ذلك موقف رئيس

وعن موقفه من عملية الانزال

الجنسية فأجاب أن رقضية مهمة مثل هذه بجب الإينظر البها طائفياً. فإما ان يكون الوطن لجميع ابنائه للنهوض به واما لا يكون. في المرة الماضية اجريت عملية تجنيس قوبات باحتجاج من المسيحيين ومن بعض المسلمين، وهناك محاولة جنيدة اليوم واحتجاجات عليها. الوطن لجميع ابناثه ونحن نفاخر دائمأ بالعيش المشترك فلماذا هذه المشادة؟ علينا أن نتضامن من اجل لبنان.

وعن المحاولات الجاربة معه للمشاركة في الحوار اللبناني --السوري؟ قال: دهذه القضية

العودة الى الوراء.

أكدان لبنان لايطمع بسلام منفرد

صفيرطالب بتنفيذ كل القرارات الدولية:

تغييبناعن المعالجات غيرمعقول

الجِنْوبِي مع الاحتالال فأجأب: طألبنا ولآنزال نطالب برفع الاحتالال ولبنان لا يمكن أن يدخل

الجنسية من البرازيل وغيرها. الاغتراب طاقة لبنائية ولو عرف لبنان ربط مغتربيه بوطئهم لكان في استطاعته الاستقواء بهم في كلُّ المجالات خصوصاً في مجالً الاقتصاد والسياحة ولنتشبه بغيرتا، من مثل جيراننا الاسترائيليين، فكل يهود العالم تتوجه انظارهم الى اسرائيل. لماذاً لا نستطيع نحن ان نعمل لتوجيه انظأر اللبنانيين

المغتربين في العالم الى لبنان؟

والاختيارية التي تأجلت الى مهلة

جديدة قابلة للتمديد ولم يتاكد

حتى الساعة امكان أجرائها قبل

نهاية ١٩٩٨، علماً ان المجلس

النستوري ابطل التاجيل، على ان

اصرار الرئيس الهراوي إلى

إشعار آخر على اعادة الجنسية

الى المغتربين، اشاع له جوأ

داعماً بين غالبية الأطراف في

الشارع المسيحي في مقابل جق

Comment of the Commen

وقال العضوفي الوفد ان

يعلن موقفه الرسمي اليوم.

سلمية وليسوا طاقة حربية ولو وسئل: هل بكركي جـزء من الحوار القائم بين لبنأن وسورية فاحاب: دهل هناك حوار؟ لا نريد

وراى دان قضية المهجرين لا خلاف بين الناسء.

المسلمين يكاد يست

الانقسام في البلد، خصوصاً انه

لم يعد بحثمل ترك باب الخلاف

مفتوحاً على مصراعيه، وباتت

القضية تضغط فى اتجاه تجميد

الملف الى ان يتم التوافق على مخرج لا يبدو انه ظاهر للعيان في

المدى المنظور... وبالتالي فأنّ

مصير اعادة الجنسية سيلحق

بمصير التعبيل البستوري

المجمد لضرورات الحفاظ على

الإستقرار السياسي.

٠٠٠. ٥٥ اقامة دائمة (جرين كارد) سيتم

منحها بسحب القرعة الجديد من قبل حكوما

فزمسة للنعيش والسعمل

هي الولايسات المتعسدة الامريكسية

الولايات المتحدة الامريكية مع امكانية المصول على الجنسية

الامريكية ، الحصول مجانا على المعلومات الرسمية استحب القرعة

يرجى ارسال بطاقة بريدية فقط مع الاسم والعنوان والبك الى:

كلية ادارة الأعمال الأسلامية

مواعيد التسجيل والدراسة

( لرحلة الليسانس) للعام النراسي ١٩٩٧ \_ ١٩٩٨ ،

اعتبارًا من ١٥ أيلسول (سبتمبر) و لغايمة ٣١ كانون الأول

لزيد من المعلومات يمكن الأتصال على العنوان التالي :

تعلن كلية ادارة الأعمال الأسلامية عن بدء التسجيل

ابتزاز بل يجب أن نشعرهم انهم

يأتون الى وطنهم وعبائلتهم

وعلينا ان نقر لهم بفضل كبير

ضصوصاً في الأحداث فلولاً

مساعدتهم لأهلهم في لبنان لكأن

الوضع اسوا بكثير مماكان

وقال صفير دان ابناء منطقة

جزين برهنوا وطنية صحيحة

وبتهجيرهم من منطقتهم سيكون الخوف كبيراً « مشيراً الى دان

هناك تبادل أراء مع جسيع

المعنيين وهذا ما نتمناه، فجزين

مثل الجنوب جنء عزيز على

لبنان، وتوقف عند المعاناة

الاحتماعية للناس وقال دان

الوطن المديون يكون في وضع

غير سليم وهناك من يقول ان

ليس في العالم بلد غير مديون

فهل هذا صحيح؟ ولكن اذا كان

مديوناً فيكون لنيه في المقابل

شيء يمكنه من تستيد بينه،

وتراكم الديون والعجز عن ايفائها

يعنى أن البلد خسر استقلاله

اردنا تنظيم الوضع فقط على الصعيد السياحي لكنا استغنينا عن اى سائح غريبه اذا اقتنع وسئل هل يمكن ان يتعايش المغتربون بالعجيء الى لبنان. علينا أن نشعر المغتربين أذا جاعوا الى لبنان انهم ليسوأ مادة

> السلام بمقرده، السلام قدمة لا تتجزا ولا يمكن لبنان أن يعيش في سلام وجاره في خرب. ويجب ان يكون السلام شاملاً. ولبنان لا مطمع بسلام منقرد ولا بالجنوب أولاً ولا بجرين اولاً. ليس في استطاعتنا أن نحقق السلام المنفرد. في المأضى دخلت مصر سلامأ منفردأ وحتى البوم السلام متعثر والتفاهم الوطئي قائم على هذه المسالة ونحن تطالب بأن يكون قائماً على كل القضايا المصيرية الإساسية. اعطى مثلاً قضية التجنيس ففي بلدان العالم دعطون الجنسية لأشخاص قدموا خدمات الى السلاد، ولا بحور ان تتم عملية التجنيس في لبنان عشُوائياً من دون معرَّفة من تجنس ولماذا ولا نعرف هل الذين حصلوا على الجنسية اللبنانية موجوبون في لبنان. وبالنسبة الى المغتربين فالدولة تتوسلهم ليبأتوا فهل يأتى ثمانية ملايين برازيلي من اصل لبناني لاستبدال

تزال متعشرة، وقال دادًا لم يعد المهجر الى منطقته الاساسية فستكون هناك ابعاد كثيرة نحو التقسيم، وتوقف عند (عراقيل) حالت دون زيارته لمناطق التهجير في بعلبك ودير الاحمر والشوف قائلاً الم يفهموا انني اريد زيارة مهجّر ولا اريد زيارةً فلأن، وأنا مستعد للنهاب الى اي مكان شرط أن يكون هذاك اجماع على زيارتي والا تكون موضوع

و المغتربون اللبنانيون هم طاقة ويجب ان يعم السلام. الهراوي عادمن البرازيل... بموقفين رسميين متعارضين من الموضوع

## اعادة الجنسية الى المغتربين هل تتسبب بخلاف جديد ام ان مصيرها مشابه للدعوة العالقة الى تعديبل الدستور؟ معارض ومتحفظ في أن من

🗖 بيروت – من محمد شقير:

محسن بلول.

اعادة الجنسية البهم من خلال مشروع القانون الذي أقره مجلس الوزراء وسيحال فور عودته الى بيروت على المجلس النيابيء. واضساف دان الخسلاف في الموقف الرسمي من قضية اعادةً الجنسية انتقل من بيروت الى البرازيل، في الطائرة النصاصة التي أقلت الوفد الرئاسي، شاهيك بالخَلاف او التنافس القائم داخل الحامعة اللبنانية الثقافية في القيام بدور ضاغط للملعة صفوفها الميعثرة فيعالم

وفي انتظار ان يحسم التباين بين امّل الحكم من تجنيس المغتربين، فإن الاصرار على

طرحه في مجلس الوزراء سيقود ، انتخابات المجالس البلدية حتما الى بروز الخلاف علنا على نطاق واسع، وقد يتسبب باندلاع مشكلة جبيدة يصعب على مجلس 🗷 عودة رئيس الجمهورية الوزراء تطويقها بالسرعة

اليساس الهسراوي من زيارته الرسمية للبرازيل على راس وفد وزّاري (انقسم بالمعنى السياسي تصدد الضَّلاف في مصجلس الوزراء يسبب التباين حيال مسالة أعادة الجنسية الي المغتربين المتحدرين من اصل لبناني، ما ظهر جلياً بين اعضاء الوف النبن كانت لهم مواقف متعارضة.

ولاحظ احبد أعضباء الوفيد الرسمي ان اثارة اعادة الجنسية احبثت انقساما سباسيا تحلي في موقف رئيس الجمهورية المتحمس لتجنيس المغتربين في مقابل موقف متحفظ عبر عنه خصوصاً وزير النفاع الوطني

وقسال عسضسو في الوفسد ا و الصياة، إن لريارة الرئيس الهراوي داهمية في تأكيد التواصل بين لبنان المقيم ولبنان المغترب في بلد مثل البرازيل يستضيف العدد الأكبر من الجالية اللبنانية في عالم الإغتراب، وعكس الإستقبال الذي اقيم له وكان اشبه بالكرنفال اللَّهِ فَانِي المِتنقل المِقعم بالحماسة، مدى الرغبة في اشعار المسغستسريين ان بلدهم الأم لا ينساهم. وهذا ما حدا برئيس الجمهورية الى الحديث الدائم عن

والثاني يؤكد انه نوقش ولم يتم التصديق عليه، اي بقي معلقاً الى جلسة لإحقةء

المطلوبة.

المغتربين.

الاغتراب، ملاحظاً دان الملك ليطغى على الوضع الحكومي في ظل التسحرك الأميركي لإنقاذ العملية السلمية، اذ لا يعقل الاسقاء عليه يتفاعل من دون ان يستعيده مجلس الوزراء ليحسم الامر ما دام في المحكس رايانُ الاول يقول ان مشروع القانون اقر

الجمهورية المصر على اجراء

واكد أن الرئيس الهراوي مسيطرح على الحكومة خطة عمل مبرمجة لتحقيق التقارب ببن لبنان المقيم ولبنان المغترب

متابعة وفاعلية. وتحدث المصدر عن اتفاقات للتعاون الاهتصادي والعدلي والجوي والثقافي بحث فيهأ لتصبح جاهزة للتوقيع مع اتفاقات أخرى يتم التشاور في شانها بين البلدين خلال الرّيارة المرتقبة للرئيس البرازيلي للبنان العام المقبل.

الرحلات الجوية الى ذلك، أعلن المدير العام للعلاقات العامة في طيران الشبرق الأوسط خطار حبثي وان مشاركة الشركة في الرحلة التي قام بها الرئيس ألهراوي الى البرازيل كانت مناسعة له وللمسؤولين من الشركة النين رافسقسوه لإجسراء التصنالات منع السلطات المحلية والجهات المسؤولة عن الطيران والنشاطات السياحية والجاليات والأنبية اللبنانية والهيئات الاحتماعية لتطوير خط لبنان - البرازيل الذي افتتحته الشركة قبل عامين

وأمل في دان تتمكن الشركة من توسيع خطوط ربط لينان بدول الأنتشَّار اللَّبِنَاْنِي، لَتَتَّحَقُّقُ سياسة الدولة اللبنانية في ابقاء الاتصالات بين جناحي لبنان المقينم والمغترب مستمرة ومتواصلة». وأكد دان طيسران الشرق الاوسط يستعد للانطلاق الى مرحلة جنيدة من العمل والأداء المتطور في حقل الطيران لتستمر ارزة لبنان محلقة في العالم.

### الحص: ملف الإعلام اقفاله غيرقانوني □ بيروت - دالحياة:

■ أكد الرئيس سليم الحص

ان داعلان الحكومة اقفال الملف الاعسلامي مسخسالف للقسانون، فالقانون لايزال قائما وسارى المقعول ولا يجس اقفال الملف الآ بقانون، وأشار الى ان مصيغة المحاصصة التي اعتمدت في توزيع التراخيص تندرج في قانون الإثراء غير المشروع، واضاف امام وقد من ادارة متلفريون الجديد، زاره امس، ان

دتوجه النواب سيكون على اساس ان هذا الملف ما زال مفتوحاًء وطالب الحكومة «بإعادة النظر في موقفها لجهة الترخيص لكل المحطأت التلفزيونية والاذاعية التي تسستبوقي الشروط القانونية.

### وأوجدت واقعأ متطورا للعلاقات حضوراً سياسياً يعكنها مستقبلاً من دور بارز على الصعيد المسياسي الدولي خصوصاً اذا تمكنت البرازيل من حتى يكون للزيارة الرئاسية الوصول الى عضوية مجلس

المغتربين اللبنانيين، ولإحظ المصين الذي أوربت كلامه والوكالة الوطنية للأعلام الرسمية، ان دالزيارة اسهمت في الأمن الدوليء. إلقاء الضوء على الموقف اللبنائي من التطورات الراهنة الشرق الاوسط خصوصاً على الصعيد الأقليمي ومسآر العملية السلمية، لدَّ انَّ دول اميركا اللاتينية وفي

زيارة الهراوي للبرازيل حققت اهدافها

وأضافه من خلال مناقشة الرئيس الهراوي مع الرئيس البرازيلي فرناندو هنريكي مقدمها البرازيل بدأت تأخ كاردوزو الوضع الاقلسيمي ومأ الت النه عملية السالام كانت وجهات النظر متطابقة لجهة ضرورة تحسرير العملية Portfolio Traveli السلمية من الجمود التي يعتريها، وإن الرئيس البرازيلي أَبِلغَ الرئيسَ الهراوي السَتَرَامُ بلاده الموقف الرامي الى In business we're first class تطبيق القرارات الصابرة عن الأمم المتحدة وتاكيده النفاع

عن حق لبنان لا سيما في تحرير أرضه من الاحتلال الاسرائيلي وتطبيق القرار الرقم ولفت المحصور التي دان الرئيس كاردوزو سجل بكثير من الارتياح والاعجاب التقدم الصاصل في مسيرة الإنماء والاعتمار في لبنان، ولاحظ دان اعلان الهراوي حق المغتربين الراغبين في استعادة جنسيتهم كان يقابل في كل ولاية حل فيها من الولايات السبع التي زارها والوفد المرافق بالترحيب الشديد والتصفيق والتجاوبء وتساعل دكيف يطلب لبنان من ابنائه في

الانتشار ان يسهموا في بهضته

ودعم مواقفه خصوصاً لجهة

المطالبة بتصرير ارضه من

الاحتلال ويحجب عنهم حقهم في

استعادة جنسية بلد مطلوب منهم

• Dhahran: 7877 899 - 9663 • Hail: • Taif: Makkah:

Jeddah:

• Riyadh:

1100 734 - 9662 1371 542 - 9662 0518 223 - 9667 Abha

Now providing you with a wide range of travel

and cargo services throughout Saudi Arabia

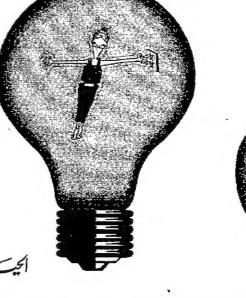
4500 660 - 9662

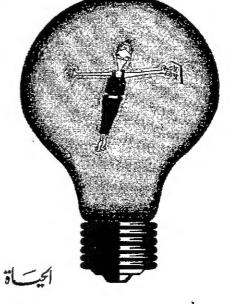
6008 461 - 9661

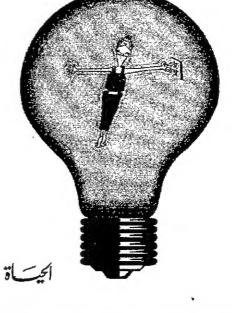
5256 532 - 9666

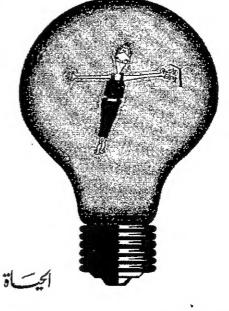
And opening soon in Madinah, Jubail, Dammam, Yanbu and Tabuk.













لمراحل الليسانس و الماجستير و الدكتوراه تعلن كلية الأمام الأوزاعي للدراسات الأسلامية عن بدء التسجيل للعام اللراسي ١٩٩٧ - ١٩٩٨ ، اعتبارا من 10 ايلول (سبتمبر ) و لغايسة ٣١ كانون الأول ( ديسمبر ) تبدأ الدراسة اعتبارا من الأثنين ١٣ تشرين الأول ( اكتوبر ) لمزيد من المعلمومات يمكن الأتصال على العنوان التالي : يرُوت - لبنان - الملعب البلدي - الطريق الجديدة - بناية ياسمين ص.ب : ۵۳۵ ـ ۱۲، هاتف : ۲۰٤٤٥٤ ـ ۲۰٤٤٥٤ ٢٥٤٤٥٣ ، فاكس : ٢٥٤٤٥٣.

وكذلك يمكن الأتصال بمكاتب الخلمات الجامعية

ALTHUSSAS TRACINGO

هيئة التحكيم العربية

قد تتخذمن بيروت مقرآ

السابق صادق بن جمعة باسم

الوفد: «أطلعت الوزير للر على ان

هدف الغيرفية فض المشكلات

الهندسية والانشبائية، وهي

ستتمكن من الاستثناء عن

التسحكيم الدوليء. وأضساف دان

الدعم اللبثائي الذي لمسته الغرفة

سيمكنها من طلب الدعم من

الحسكومات العسربية الاشرى

ومن جسامعة الدول العربية،

وأنه على أمكان الغرفة العربية

للتحكيم والعقبود الإنشبائية

والهسننسية الحسلول مبحل

الغرفة الإجتبية خلال اسهره

مشتيراً الى دان اقتيراح جعل

بيروت مقرأ دائما سيدرس

وأعسرب نقسيب للقساولين

اللبنانيين فسؤاد الخسارن عن

التفاؤل بموضوع الغرفة ولأن حلُّ

النزاعات الإنشائية والهنسية

أمر مهمِّ جدام لافتاً الى وأن هناك

اهتماماً كبيراً من النولة اللبنانية

وأوضيحت: «بعيد الطلب من المواطن

اللسبناني الإبراق عن رقم حسسايه في

المصرف، أكسان في لبنان أو خسارجه، يعرض علسيه اما النضول في صفقة

تجارية واما التزام تنفيذ مشروع خاص

باحدى وزارات النولة أو أمر مشابه، لكن

الوعبود مهما كانت نوعيتها تبقى

وأضافت: دفي المرحلة الثالثة يطلب من المسواطن اللسبناني تحويل مبلغ يتفاوت

بين ٥٠ السف دولار ونصف مليسون دولار

اميسركي كنفقات عامة وعمولة للغريق

الثَّالَثُّ النِّــشرف على تنفيدَ العــقد ومن

ثم يختفي النيجيري بعد استلامه المبلغ، وحذرت الخارجية اللبنانيين من

دالنخول في افتضاح هذه العمليات

سلمية وليسوا طاقة حربية اودنيا تغيظيم الموضع فنعارا الصعيد السياحي لكنا لمنه عن أي سيائع غويبه الألز عن اي مسسى سريب الافر المسختوبون بالمسبئ الولا علينيا أن نفسعر العنوالين جاعوا الى لبنان انهم لسوار البتواذ بل يجب إن نشعرهم يساتسون الى وطنهم وعسلام ياليون سى رسيس وعلينا ان نقرلهم بغضائم خسصسوهسا في الاحسلاس مساعدتهم لاهله في المسلال الوضع السوا بعلبيرمنار وقال صفير الساءس

جزين برهنوا وطنية مسبد وبتهجيرهم من منطقتها ساء الخوف كبيراء مشيرا الم هنساك تبسانل أراء مع جسب المعنيين وهذا ما نتعناد أد مثل الجنوب جزء عريزم لينان. وتوقف عند المعدر الاجتماعية للناس وال الوطن المديون يكون لرا غييس سليم وهناك مزبلول ليس في العالم بلد غيرس فهل هذا صحيح ولعن لااء مديونا فيكون للبه في السلم شيىء يىمكنه من تسليديد وتواكم النيون والعجز عزابت يعني أن البلد خسر اسنفر ودأى دان قضية العهبرين تزال مستعشرة، وقال الأالميد المهجر الى منطقته السلا

التقسيم، وتوقف عند عرقرً حسالت دون زيارته لمنع لته جير في بعلبك وبير الام والشوف قائلاً ولم يفهموا الم ريد زيارة مهجر ولا اربدن للَّنَّ، وَأَنَّا مَسَتَعَدَّ لَلَّنْمَابُّ إِنَّ إِ كان شبوط أن يكون هناك ليد على زيارتي والانكون موفر شلاف بين الناس،

مستكون هناك ابعاد كثيرتند

# لدستور؟

عسارض ومتحفظ فهازم مسلمين يكاد يستمة لانقسنام في البلد، خصوصاً ، ويعد يحقمل ترك بال الذال فتوحأ على مصراعيه وبالا قضية تضغط في اتجاه نجب ملف الي ان يتم النوافق عر خرج لا يبدو أنه ظاهر العبارار مدى المنظور... وبالتالية صير اعادة ألَّحنُّ مجمد لضرورات الحفاظام إستقرار السياسي.

## عيش والعمل المتعسدة الامريكسية

نة دائمة (حرين كارد) سبم القرعة الجديد من قبل حكم كاتية المصدول على البنسبأ طومات الرسمية لسحب الترعأ ع الاستم والعنوان والبك <sup>ال</sup>م

للاهية عن بدء التسجل 1991 - APPI و لغايـة ٣١ كـانون الأرن

تشوين الأول ( اكتوبر ا على العنوان التالي:

لريق الجديدة - بناية ياسم · V. 1601 . V. 160 ، الحدمات الجامعي

رأسات الأسلامية والدراسة

ستير و الدكتور<sup>اه</sup> سات الأسلامية عن بل - ۱۹۹۸ ، اعتبارات كانون الأول ( ديسمبر ً تشرين الأول ( اكتوبر أ

، الحنامسات الجامعية إ

على العنوان التالي : ريق الجليدة - بناية ياسبن ·V. £ £0 £ - V . £ £0

شؤون عربية

# حزب الله اكدانه المعني الأساسي بمبادلة الاشلاء بأسرى

## التفاوض دخل مرحلة التفاصيل بعدرداسرائيلي نقله فريزار

🗆 بيروت - والحياة::

🖀 استقصيل نائب رئيس الحكومة وزير الداخلية ميشال المر وفداً من الهيئة العامة العربية لغرفة التحكيم والعقود الإنشائية والهندسية في حضور وفود من اتصاد المصامين العبرب واتصاد للهندسين العرب ونقابة المقاولين

واوضح المرعلي الأثران الوفيد عرض له أهمية هيئة التحكيم ومسالة تعيين لجنة تنفينية لها أو انتخابها. وقال أنه متمئى على الوفيد تسريع انشياء المكتب التنفييني بعد مرحلة التاسيس الستمرة منذ خمس سحنواته مرححبأ بان يكون مقرُ الهيئة العربية في لبنان. وتمسنى ان «تحظى بثسقسة الحكومات العربية حتى تتمكن من الحلول محل هيئة التحكيم

وقسال الوزير التسونسي

الخارجية تحذر: عمليات احتيال من نيجيريا

بهذه القائمسينة كاونه هو الذي خاص المواجبهة الضنارية والحق الهزيمة بجيش العدو ويحتجز منعقلم الأشناذه التي سنينتم

التفاوض عليهاء. وأضاف المصدر دان سنقف الشفاوض شمل الأسرى وجثث الشهداء ايضاً، وتحديد هذا السقف في يد حسرت الله، إلا أن النتائج النهائية لا يمكن التكهن بها، وقد رفع الصرب رسالة في هذا الصند عبر الوسطاء وينتظر الإن الجواب عنهاء.

على صعيد آخر، زار وفد من دحزب الله، برئاسة معاون الامين العام الحاج حسين الخثيل للمرة النسائية في اقل من ٤٨ سناعية دمشق ومعه نواب البقاع في كتلة الوضاء للمقاومة، والتقوأ نائب الرئيس السسوري الس

🗌 بيروت - «الحياة»:

🖪 اصنرت وزارة الضارجيية اللبنانية

بيانا احاطت فيه اللبنائيين علما أن

بعض المواطنين يتلقبون دراسسات مز

نيجيريا بواسطة اجهزة الغاكس، يعرض

عليسهم بمتوجبها التعامل المصرفي

لتحويل مبالغ ضسضعة بالسولار

الاسيسركي إلى المتسارج نظراً الى القبيسود المسسرفية المسفروضة قسانوناً، على

تصويل الأصوال من شيجسيريا الى خارج

وأكنت الوزارة «ان هذه العروض وهمية

وتعرف في نَيْجِيْرِيا باسم «كام ٤١٩» نسبة الى المادة القانونية التي يحكم بموجبها

على مرتكبي هذه الإعمال.

حادثاً في المجال اصام النيجيريينُ

عثيبة البحث في التفاصيل المتعلقة بهذه القضية». وقال «أن مسلف المعتسقلين والأسسري مسوضسوع بكامله على طاولة لبحث، وإنَّ التَّفاوض سيحدد النَّتَائِح التي لا يعكن توقعها منذ الان، وكنذلكُ بالنَّسبةُ الى مندة التفاوض التي يمكن أن تطول او

وأشار المصدر الى «ان وصف مقدمات التفاوض بالإيجابية ناجم عن الرغسيسة التي ابداها الطرف المعادي في مبادلة الأشلاء بالاسرىء. ووصف بور الحكومة اللبنانية بأنه ددور صواكب ومن الطبيعي أن تشارك الحكومة في انجِـُازٌ هَذَا الْلَفْ، وَلَكِنَ لِيسَ عَلَى قاعدة تتجاوز حزب الله وبوره، لأن الحسرب هو المعنى الرئيسيي

نشرت امس ان موريخاي قام بهذه المبادرة

من دون مسعرفة رئيس الوزراء بنيامين

التعليق على تقرير الصحيفة. لكنه اضاف:

ميوجية عام قيمناً بكل انواع المسادرات مع

الْحَكُومة اللَّبِئَانِيةُ ﴾، لكنها تُعثرت بسبب

باقشراحه الى رئيسس الأركأن اللسبناني

عن طريق اممستل دولة كسيسرة جنداً،

واقترح الإبقاء على الترتيبات الأمنية الى

أن يشمكن الجنانبان من الشوصل الي حل

وقالت اصعاريف، أن صوريضاي بعث

اعتماد لبنان على سورية.

ورفض دافيد بار ايلان مساعد نتانياهو

اسرائيل: لبنان رفض اقتراحا

لترتيبات أمنية عبرطرف ثالث

🗆 بيروت - «الحياة»:

🗷 بخلت الإنمسالات في شبان سيسادلة اشسلاء حسلت حنود اسرائیلین باسری لبنانین، عبر اللجنة الدولية للصليب الاصمر مرحلة التغاصيل. وكان مدير مكتب بيروث في

اللجنة جان جاك فريزار الشقي لليوم الثالث مسؤولين في محرب الله، نقل البسهم الرد الاسترائدلي على اقتراحاته. وعلى رغم رفضة كــشف آلرد، اكــد انه تطرق الى بعض التفاصيل واصغأ أياها بالايجسابيسة، وعلم أن ألرد الاسرائيلي تضعن طلب لفحص سخبسري يحمدد فسقة دم القتلى الاسترائيليين الذبئ ستقطوا في عملية انصارية الغاشلة.

وفي هذا الإطار، أكند منت سيؤول في محزب الله، أن معملية

القسيس المسئلة - رويتسر - قسالت المسرائيل امس ان لبنان رفض اقسرلها

لوزير دفاعها اسحق موردخاي يدعو الى

تفاهم على ترتيبات الأمن في جنوب

الاسرائيلية أن موزير الدفاع راجع مثل هذا

الاحتمال عن طريق طرف دولي ثالث وتلقى

اتضاق سيساسي لآ بد ان يُحساول اجتماع

القسادة التسوصلُ الٰي اتَّعْسَاقِ عُسْكَرِي فَيَّ

وكانت صحيفة امعاريف الاسرائيلية

رداً سلبياً من لبنان،

ومسترح نباطق باسم وزارة الدفسناع

الوزير اقتسرح انه في ظل عدم وجبود

# شمس الدين: نحن طلاب سلام والمقاومة تحرك في وجه الظالم

اللبنائي والسوري والانسحاب على مراحل او جزين اولاً ولبِّنانَ اولاً . وقال: واذا كَانتِ الرِّيارة المغترضة لأوابرايت نصب في خانة تغنية الإطروحة التي تقول ال قضية لبنان مقصولة عن الاخرين فلا داعي لان تأتي هذه السيدة، لن ننغصل عن سورية ولن يُقال كلام في السر مع الوربرة الاميركية غير ما يقال في

وحنذر السيند منصمند حسبين ليضل الله من والخطوات التي أنت اولبرايت من اجلها الى المنطقة والتي لا تخرج عن كونها ضغوطاً على العرب، وقال في خطية الجمعية امس: حجامت من اجل اخراج اسرائيل من منازقها الامنى والسياسي في الداخل والخمارج وترتيب شيء من الهدوء يسمح للعدو بالتقاط انفاسه والعمل للضغط على العرب لحضور مسؤتمر قطر الاقستصسادي الذي يمثل مسسسالة استراتيجية أميركية في هذه المرحلة توازي التسوية

وأعلن الامين العام السابق لـ دحرب الله، الشبيخ سبحي الطفيلي وأن هناك حواراً بينه وبين السلطة ووعوداً لاستجابة مطالبه، وقال: ونحنَّ أَنْ نستيق الأمور ما دام هذاك حوار وامكان لاستجابة المطالب ولن نصعة التحرك، وإذا لم تستجب الحكومة عندها سنصفد، وفي انتظار ذلك ندن مستحمرون في

وطالب الطفيلي الدولة بطرد وزيرة الضارجية الاميركية وفي حال حضرت الى لبنان، وانتقد واساءة الدولة الى ايران من خلال منعها الطيران الإيراني من الهبوط في مطار بيروت ومنع الطيران اللبنائي من التوجه الى طهران.

🛎 قال رئيس المجلس الاسلامي الشبيعي الإعلى الإمام محمد مهدي شمس النين، في خطبة الجمعة امس، أن «العرب والاسلام طلاب سلام، والمقاومة مكل اشكالها ليست ارهاباً انما تنطلق من تُحرك المُطلُوم

> التي ننشدها من خبلال مجلس الأمن الدولي والأمع المتسحسدة تنطلق في المرحلة الراهية من تقكيك المستوطنات في فلسطين المحتلة وإعطاء حقّ العودة للشبعيد الفلسطيني وعُدم التفكيد في اي مشروع توطيني، اضبافة الى تفكيك السياح النووي الأسرائيلي وإخضاعه لرقابة ثقة بولية، وتطرق الى جولة وزيرة الخارجية الاميركيا مايلين اوليرايت على المنطقة وإمكان شيمولها لينان،

وأشبار الى «أن معايير تطبيق العدالة الدولية

وقال: «بِالنَسْدِة الى لَبِنَانِ، نَحَنُّ وَاثْقُونَ أَنْ الْحَكُومَةُ اللبنانية ستتكلم كما نعرف وتقول للوزيرة ان المُلُوبُ تَنْفُسِدُ الْقُسِرَارِ الرَّقْمِ ٤٢٥ مِنْ دُونُ شَسْرُوطُ مسبقة ومن دون اخضاع ارادة لبنان السياسية لأي اعتَّجَار، وَتَقُولُ أَنَهَا تَعَثَّرُفُ وَتَغُتُبُرَ انْهِا جِزْءَ مَنَّ للوقف الوطئي العام في مقاومة الإحشلال الى ان يطبق هذا القرارء.

وأضاف: «أمّا عن الغراغ الذي سبينتج من جبراء الانستصاب الاسترائيلي، فَنْحَنْ وْأَنْقُونْ أَنْ الْجَنْيْشَ اللبناني بكفايته العائية ووطنيته وقوته العالية قاير على ملَّ الفراغ، وعما يقال عن قوات دولية، فإن هذه

ورفض شبمس الدين دحكايات تفكيك المسارين

اعتبر مجىء اولبرايت ضروريا

## شمعون : الأقساط المدرسية مشكلة أساسية

له عاصمته حتى اشعار آخره، وأضاف المتلت جزين حيراً وقيال شيميعون على الاثر: «لا واسعاً من البحث مع غيطته ومن المغروض بالتجمع (النقاء من أجلً جِرْيِّنُ) الذي سُيِّقَيْم قداسًا في مناسبة عيد الصليب خارج المدينة ان يقيمه فيها لكي يشجّع الناس لَسَّنْهُبِ الْيُ هَنَاكُ. وَبِحَسِّنَنَا فَيُ مواضيع اجتماعية، فالصالقة يُجِبُ أَلَا تَأْتُيُّ الْيُ شَتُورَةَ أَوْ زُحْلَةً بِلَ الى العاصمة لأن لبنان لا تزال كبيرة ونّحن على ابواب المدارس،

وتُستسمع عن التّأسُ الذينُ لا يملكون بدل الاقسسساط لأولأنهم وهذا سيحدث مشكلة اساسية، وكانّ شمعون ترأس اجتماع المجلس الأعلى للحرب الذي اصدر بيانا أعرب فيه عن الإمل في وان محصد لبنان نثائج ايجابية من رُيارة اولبرايت»، مسعتشبسراً «انَ توقف المفاوضات وتراجع المسار السلمي ينعكسان سلب عليه، وناشد ألولانات المتجدة وبنل زخم أكبر ومتابعة أدق وحياد حيال كل الإطراف والمصاورء مشنددا علي حضرورة قيام سلام عادل وشنامل عبر تنفيذ القرارات الدولية الايلة الى تحسرير لبنان من كل وجسود

غير لبناني. وَفِي الْأَطَارِ نَفْسسه، النَّبَتَّ المُعارضَة الكتانبية، في بيان بعد شماعها برئاسة الدكتور ايلي عرامة، مواقف البطريرك المآروني لجبهة بسط سلطة الدولة وإحبلاأ العبدالة. وانتبطيت والأمر الْمُغْتَرِبِينَ المُنتشرينَ في العَالمِه. مستعلومسات عن امكان زيارة اولبسرايت لبنائه مسعت برأ وأن مجيئها ضروري، لأن البحث بدور على الشبرق الاوسط فأستثناه لبنان معنوع، وفي حال مجيئها

🗯 اثار رثيس حــزب الوطنيين الاحسرار دوري شسمسعسون مع البطريرك الماروني نصرالله صغير

في النيمان امس مسواضيع عدة، ابررها جولة وزيرة الخبارجية الاسيركية صابلين اولبرايت على المنطقة وموضوع جزين والقضية

شهادة تمنحك مزايا خريجي الجامعات الاميركية والبريطانية جامعة الملكة أروى عضو اتحاد الجامعات العربية توفر لك ذلك مباشرة ومن تون وسيط في كلياتها التكاملية التالية:

هل ترغب في الحصول على

● كلية العلوم التجارية كلية العلوم التربوية كلية العلوم الهندسية

🗖 بيروت – «الحياة»:

● الدراسات العلياد بلوم عال وماجستير نوفر لك تعليماً راقي المستوى باستخدام الكمبيوتر وتدريس اللغة الانكليزية نوفر الانتساب في بغض الكليات النَظِّرية ونظام السكن والمؤاصلات بحسب أولونة التسجيل الطَّلَابُ اليمنيونَ في السَّعَوَّنية والخُلَّيج يمكنهم مراجعة السفارات لأخذ المعلومات اللازمة عنوانناه الجمهورية اليمنية -صنعاء تكرشون، ٩-١٦٩ع أو ١٧٤٢٢ غاكس: £14-47أو٢٢-١٤٤ ص. ب١٥٨١

التسجيل مستمرحتي نهاية ايلول سبتمبر ١٩٩٧م

# WELCOME TO DOWNTOWN BEIRUT **COMPLETION: END 1998**

Located right in the heart of the Beirut Central District, The Atrium is an ultra modern commercial centre offering some 3,000 square metres of retail premises and over 6,000 square metres of office space.

Scheduled for completion at the end of 1998, The Atrium is a five-storey building designed to ensure maximum flexibility for internal layout and to provide a highly functional working environment for guaranteed business success.

The Atrium is your perfect chance for a sound and timely business decision.

THE Chromoson C ATRIUM Beirnt Central District

THE RIGHT PLACE. THE RIGHT TIME.

PRIME ESTATES SAL

Telephone: (01) 33 33 77 • (03) 259 000 Fox: (01) 58 51 26 E-mail: prime@dm.net.lb

Borj al Ghazal . Fouad Chehob Blvd Toboris - Beirut - Lebonon http://www.destination.com.lb/primegroup لونجين . صناعة سويسرتية منذ عَام ١٨٣٢.

LONGINES. SWISS MADE SINCE 1832.

الله والتحارية التجارية والتجارية التجارية التج

شركة الحصخ التجارية

حزرالقمره

موفدالجامعة يعرض

مؤتمرمصالحة

■ توجه إلى العاصمة

الاثي وييه اديس ابابا امس

مبعوث حامعة الدول العربية الى

جرز القمر السفير محمد

الضارندار (مصصري) لاجسراء

محادثات مع الامين العام لنظمة

الوحدة الافريقية سالم لحمد

سالم، قبل توجهه إلى جزر القمر

للقياء المسؤولين في الحكومية

وقبادة الانفسال في جريرتي

□ القاهرة -من اشرف الفقي:

## سجال حول برنامج الصواريخ النووية الايرانية

## موسكو: الاتهامات الاسرائيلية سخيفة

■ القدس المحتلة، موسكو - ا | الشرق الأوسط رهينة، وقال وزير فېب، رويتسسر، ۱ ب - اعلنت الخكومية الاسرائطية تصميد عُلِّاقًاتُهَا الاقتصابية مع روسيا، خُنصوصاً شراء الغاز الروسي، بغدما اتهمت موسكو بمساعدة ايران في برنامج للصــواريخ

ووصف رئيسس الوزراء لزوسى فيكتور تشيرنوميرين الاتهامات الاسرائيلية بأنها «سخيفة» معتبراً أن النولة العبرية ،هي التي تصناح الى الغاز اكثر من روسياء.

وصعدت اسرائيل حملتها على ايران واتهمتها بأنها تريد «أخذ

من تركي الدخيل:

■ فال السفير الإيراني في

الرياض محصد رضا نوري

ل والصياق أن بلاده تدعو الي

وتكتل اقليسمي مع دول الخليج

العربية يحفظ أمن المنطقة ويوطد

وكان الأمين العام لمجلس

العلاقات الإبرانية - الخليجيّة،

التَعَاون الخليجي السيد جميل الحجيلان استقبل في الرياض

اول من أمس السفير الايراني.

وأوضحت الأمانة العامة للمجلس

أنَّ اللقاء ركز على دمناقشة سبل

دعم العلاقات وتعزيزها وتنمية

الممسالح المستسركة بين دول

وأكد السفيس انه نقل

للحيبالان رغبة حكومته في

متطوير علاقات التعاون مع دول

المنطق في كل الجسسالات

وأوضح انه نقل للحجيلان

قلق ايران من وجود القوات

الإجنبية في المنطقة» مشنداً على

مضرورة تصقيق دول المنطقة

امنها». وأثنى على التطورات

الأيجابية في العلاقات الإيرانية -

السُعُودية ألتي دباتت تسير في

ونوه سفس أبران خلال اللقاء

بالتحسر يحسات التي أدلى بهما

الاتحاء الصحيح،

الاقتصادية والثقافية والأمنية».

المجلس وإيرانء

ملموسناً، سيكون الأوان فات، وأعلنت رئاسسة الحكومسة الاسترائيلية أول من أمس أن تل ابيب ستنجمد اتصالاتها مع موسكو من أجل شراء الغاز الروسي، بهديف الضيغط على مـوسكو. وكبائت مـعلومـات صحافية أقادت في واشنطن

الأربعاء الماضي عن تعاون روسيا

ايران تدعوالي "تكتل"اقليمي

ونسب بيان للسفارة الإيرانية

في الرياضُ الى الصحيلان تأكيده

خسلال اللقاء وصدق نيات

الجمهورية الاسلامية الايرانية في

السعي الى تطوير علاقاتها مع كلُّ

الدول الاعسفساء في مسجلس

التعاون، ونقلت عنه ان دايران

دولة جارة قوية وكبيرة ولا يمكن

الحديث عن استقرار المنطقة من

ترى أقامة وتكتل، خليجي يضم

ايران وبول الخليج العربية، يعمل

لتعزيز التعاون الأمني في منطقة

الخليج، إضافة الى المجالات

الاخسرى، ويكفل للخليج والأمن

والسلام والعدل، ورأى أن دهذا

العنصير هوعنصير التكثيلات

الاقليمية ويجب ان ترعى مصالح

الخليج المستسركة بين الدول

وزاد ان «السعودية تعتبر من

أكبر بول المنطقة ولها اهميتها في

العَالَمُ الاسلامي، وتحظى بقوةً

اقتصادية وثقافية وسياسية

كبيرة، وتحنّ حريصون جداً على

تعزيز التعاون الشامل وتوطيده

وتطويره مع الجيران العرب في

تقترحه ايران، قال نوري: دندن

مستعدون للتغاون البناء مع دول

وعن نوع «التكتل» الذي

الخليجية العربية وايران،

وقال السفير الإيراني ان بلاده

الخليج عندما يصبح هذا الخطر

والصين مع ايران لصنع صاروخ الخارجية الاسرائيلي بيفيد ليفي نووي بعيد المدى. وقال تيفيد بار ايلان المستشار امس: ﴿ فَي غَضُونَ سُنْتَيِنَ أَو تُلَاثُ الاعسسلاطي لرئيس الوزراء ستمتلك أيران صواريخ تتيح لها أحد المنطقة برمتها رهينة، على الاسرائيلي بنيامين نتانياهو ان تل ابيب قررت وقف المحادثات مع غرار ما فعل العراق قيل حرب

اولبرايت في «الخطر» الذي تمثله

«الصسواريخ الإيرانيسة، وقسال

ترغب فيه يول المنطقة، لكننا نرى

ضرورة تحقيق أمن المنطقة من

خلال التعاون بين دولها، ولا يمكن

الغاء دور دولة قوية مثل ايران في

هذا المضمار، وهنا تنكر بما صرح

به اخسراً الأمسس سلطان بن

عبدالعزيز النائب الثاني لرئيس

مسجلس الوزراء وزير ألدفساع

والطيران السعودي من ان أمن

المنطقة مسؤولية دولها، لذا يمكن

ان يكون هناك تعاون في مجال

الأمن والاقتصاد وغيرهما، وتابع:

منحن مستعدون كما قال السند

كمال خرازي (وزير خارجية ايران)

لإبرام أي اتفاق يضمن السلام

والأمن والاستقرار والعدل لهذه

حيال حرص أيران على التطبيع

رايجابي، ويمثل دارادة خليجية

عربية قوية للتعاون المثمر وعدم

التُدخل في شوون الغير، وكان

أقسرب مستسال زيارة وزير الدولة

العسماني للشيؤون الخيارجية

يوسف بن علوي بن عسبدالله

لطهران قبل أيام فتجاوب دول

المنطقة مع الأقست راح الايراني

وعن إمكان قسساطة

خليجية بين ايران ومصر، قال

السفير: «لا أظن أن مثل هذه

الإمسور سنيسسوى في القسسة

الإسلامية في طهران خلَّال كانون

الجديد ممتازء

ولاحظ ان رد القعل الخليجي

نتانياهو: ولا بد من رد مناسب.

شركة ،غاز بروم، الروسية في المؤلف من ٨٠ مقعداً. شسان تزويد اسسرائيل الغساز الطبييعي بسبب دالمساعدة العسكرية، الروسية لايران. وكسان رئيس الحكومسة الاسرائيلية بحث أول من أمس مع وزيرة الخارجية الاميركية مادلين

الى توسيع قاعدة التمثيل في الحكم.

# رميأ بالرصاص

والإيراني عبدالمهدي كريم مشتاق. واكد البيان أن حكم محكمة العين الشرعية

والجرائم التي ارتكبها المجرمان خطيرة وسابقة غريبة على مجتمع الإمارات المسالم، وشيد على أن وزارة العيل وكل الأجهرة المعنية في دولة الامارات دان تتهاون مطلقاً في تطبيق العدالة في حق كل من تسول له نفسة

## ٨٠٠مرشح لانتخابات مجلس الشورى العُماني

■ مسقط - رويتر - بثت وكالة الأنساء العمانية الرسمية أمس أن حوالي ٨٠٠ رجل وامراة سيتنافسون على عضوية مجلس الشورى العماني الشهر المقبل.

السلطنة (٥٩ ولاية) سيدلون باصواتهم في ١٦ تشرين الأول (اكتوبر) لاختيار مطليهم من بين ٨٠٠ مرشح لعضوية المجلس الاستنشاري ويعد أعلان نتيجة الانتخابات تبقى الكلمة

المجلس من بين المرشحين. وكانت السلطنة اعلنت تاسيس المجلس عام ١٩٩١، وهو يتولى درس القوانين ويهدف

واصدر قابوس مرسوما في حزيران (يونيو) المَاضيُ يَفَتَح البابِ أمام النساء للترشيح لعضوية المجلس الاستشاري، ونص المرسيوم على منح النسياء حقّ الإدلاء بأصواتهن الختيار اعضاء المجلس. وفي انتخابات مجلس الشوري عام ١٩٩٤ منحت النساء المقيمات في مسقط حق الترشيح والإنتــــــــــــــــــ لكن ذلك اقـــتــصـــر على مناطق

🗆 ابو ظبى - من شفيق الأسدي:

واشار بيان وزارة الداخلية الى ان

وَنَقَلَت عن قُحطانٌ بن يعرب البوسعيدي نائب وزير الداخلية ان الناخبين في ولايات

للسلطان قابوس بن سعيد في اختيار اعضاء

## ابوظبی: اعدام اماراتی وایرانی

■ نفذ في ابو طبي أمس حكم الاعدام رمياً بالرصاص في حق قاتلين لحدهما اساراتي الجنسية والثاّني أيراني. وأفاد بيان أصدرته وزارة الداخلية أن

الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس دولة الإمبارات صبادق على حكم أصبدرته متحكمة الاستثناف الشرعية والمحكمة الاتحابية العلياء باعدام الاماراتي ماجد فاخر حسين مجيد

نفيد صبياح أمس في مندينة العين (١٦٠ كيلومتراً عن أبو ظبى)، وأوضح أن دالقاتلين ارتكبا جرائم سرقة أموال وترويع وقتل أوبت بحياة خمسة أشخاص على فترأت متباعدة منذ مطلع ١٩٩٥ حيث كانا يقتادان الضُحابا تحت تهديد السيلاح الى منطقة صبصراوية منعزلة ويستوليان على البالغ النقدية التي في حوزَّتهم ثم يطلقان النّار عليهم قبل دفنهم في الصحراء، وروى شهود ان جثتي المتهمين علقتا لغترة ليشاهدهما الناس

# مصرمستعدة لاتفاق على ترتيبات في حلايب

🗖 القاهرة - من محمد علام:

■ اكدت مصد رغبتها في «التوصل إلى اتفاق مع السودان في شأن النزاع على مثلث حلايب شرط الحفاظ على الأسس الشرعية للحدود أوما يعتبر تسهيلات كإطار يفكن ان يوصل الى اتفاق على أن خط العرض ٢٢ هو خط الحدود بين البلدين، مع إقسرار ترتيبات الواطني البلدين في هذه المنطقة لتسهيل الانتقال على اساس المساواة وعدم

وقال مصدر رسمي مصري لـ «الحياة» ان مصر «ترفض الدخول في تصادم او تصعيد وليس في نيستها نلك، ودان والتصبعيد

السودائي للقاجئ لموضوع حلايب الآن، واستنكر وصف الحكومة السودانسة الاحراءات المصرية في مثلث حلاب بانها فرض لامر واقع، وقبال: «هذا وصفَّ خياطئ فالإجبراءات هي لإعبادة الإصور الي نصابها والنظام والسيادة كما يجب ان تكون في المثلث بوصفها أرضاً مصرية، وأشار الى أن منازعة النظام السوداني مصر السيادة على المثلث مجرع من الخيلاف معه وليس كل اسبباب

اما بالنسبة الى ما اعلنه السودان اخيراً في شَانُ واعمال استفرّارية، في المثلث، فنفي المصدر وجود مثل هذه الأعمأل واعتبرها رمحض اختلاق،

ورفضت الجامعة العربية طلباً من الحكومة السودانية للتوسط بينها وبين مصر في النَّزاع على مثلَّث حلايب الحدوديُّ. وابلغتُ الحاميقية الشرطوم اول من امس، رداً على منكرة قدمها سفير السودان في القاهرة الطيب

وأعلن المجالي في مؤتمر صحافي عقده مع

الفريق الزبير محمد صالح النائب الأول للرئيس

السودائي أن الخرطوم وعمان ستدعمان التعاون

الكردفاني الاسبوع الماضي، دان مـوضـوع النزاع تناثي بين طرفين بينهــمـــا قنوات بيبلوم اسية وغير مبرج على جدول اعمال وكانت المنكرة ناشدت الجامعة حض الحكومة المصرية على الموافقة على استبدال الحامينة السودانية في المثلث (٩٠ جندياً)

بحامية أخرى. واكنت الحكومة السودانية في المذكرة ان القوآت المصرية في المثلث «تحاصُّر الحـأمية داخل خنائقها وتمنع انسياب المؤن ومياه الشرب والاسعافات وعمليات التبديل، ونوهت به والقوات المرابطة في حاليب التي تمارس

الانفصال الشهر اللَّاضي. . صُبط النّفس، ويحتمل الوسسيط العبربي رسائل من الامين العام للجامعة وتاتى المنكرة كخطوة تننر بتصعيد بعد فترة هنوء شهدها ملف النزاع منذ مصاولة الدكتور عصمت عبدالمجيد الى اغتيال الرئيس حسني مبارك في انيس ابابا رئيس جزر القمر تقي عبدالكريم في حزيران (يونيو) ف١٩٩٥. وكانت الخرطوم والي قادة الانفصيال تدعوهم إلى فتحت الملف مجددا نهاية الشهر الماضي أستثناف الحوار لإنهاء الانفصال بتوجيه وزبر الثقافة والإعلام الطيب خير وتكريس الجهود لايجاد حل

اتهامات الى مصر بمعارسة «اعمال عدائية». للازمة الاقتصابية في الجزر. وجدد السؤول المسري، في تصريح الى وابدى عبدالجيد في رسائله والحساقة تاكيد وعدم وجود ممارسات من استعداد الحامعة لاستضافة النوع الذي تتحدث عنه حكومة الخرطوم، مؤتمر للمصالحة بين الحكومة وقيالٌ: «على العكس، افراد القوة السودائية والأنفصاليين في مقر الجامعة في حيال ميوافقة الإطراف المعنية. يصصلون على احتياجاتهم من اخوانهم ووسَّطُ هذا التصعيد تلقت القاهرة طلباً من

وشدد على ضرورة الحفاظ على وحدة جمهورية جزر القمر ورقض وزارة النقل السودانية لاست ثناف الملاحة التقسيم النهرية بين مدينتي وادي حلف واسوان وعلمت دالحياة، أن مبعوث والتي توقفت منذ ١٩٩٤، بحجة الصفاط على الجامعة سيسعى من خلال مدانثاته مع الانفصاليين في هنزوان إلى تجاوز حال عدم الثقة التى تسببت فيها العملية التي

نفذتها القوات الموالية للحكومة

قسبل ايام في هنزوان لانهاء

الانفصال، وبأعت بالفشل بسبب المقاومة الشديدة. وتقال مستشبار الامين العام للشؤون العربية السقير أحمد بن حلى له «الحسياة» أن الخسارندار سييدا محادثاته من النقطة التي توقفت عندها محابثات مسعوث منظمة الوحدة الافريقية الى جزر القمر. ولفت إلى ان مهمة الوسيط العربى مكمئة للجهود الافريقية، وان متحادثاته في الدس ابابا مع المسؤولين في المنظمة تهدف الى تجنب الازبواجية في التعاطي العربي والاضريقي مع الازمة. وتابع أنّ «الصامعة العربية ترى ضرورة ايجاد حل سلمي للأزمة وتساند الحكومة في الأحراءات التى تتخنها للحفاظ على وحدة الدولة،. ودعا والإنفصاليين، إلى

## مصالح مواطني البلدين. ولم ترد القاهرة رسمياً بعد على الطلب و الله الله الموالي والجواد الإن في سالة العلام . ١٠٠٠ - ١٠٠٠ - ١٠٠٠ - ١٠٠٠ - ١٠٠٠ - ١٠٠٠ - ١٠٠٠ - ١٠٠٠ - ١٠٠٠

السيلام ويعوته الى موقف عربي موحد لدرء الأخطار التي تهدد الأمن القومي العربي. وإشار البيان الى دما يتعرض له الشعبان العراقي والليبي من معاناة نتيجة استمرار الحصار المفروض على البلدين، وطالب برفعه

# العالق العقى المسروالتراج . . . .

ودالابتعاد عن سياسة معاقبة الشعوب بالحصار

الترابي رئيس المجلس الوطني (البرلمان) واجتمع 🗖 الجرطوم - من كمال حامد: أمس مع الرئيس عمر البشير. وعبر الأردن والسودان في البيان المشترك 🔳 عبرت الحكومة الأردنية عن تأييدها عن قلقهما مما تتعرض له عملية السلام في خطوات الحكومة السودانية لتحقيق السلام في الشرق الأوسط من عقبات واخطار، وناشدا كلّ جنوب السودان بتوقيع اتفاق السلام مع بعض الأطراف الالتزام بالقرارات الدولية بما يضعن الفصائل الجنوبية المعارضة. عودة الحقوق الشرعية العربية. جاء نلك في بيان مشترك صدر في ختام ونوه السودان بجهود الأردن في عملية زيارة رئيس الوزراء الأربني النكتور عبدالسلام الجالى للخرطوم، الأولى من نوعها منذ أزمة

بينهما في مجالات عديدة تشمل الزراعة الإمين العام في شان علاقة أيران والتجارة والتعليم العالى والبحث العلمي والغمل الأول (ديستقيس) المقبل، والتي والعقوباتء. المجلس كل على حدة أو في اطار ستكون فرصة لتحسين علاقات وجض على «عودة الوثام للصف العربي» واستعجال قيام السوق العربي» ول المجلس وتاكيده ان ايران لا مجلس التعاون، المهم ان تكون وتغليب العقل وانهاء الإنفصيال أيران مع كل الدول العربية. هناك علاقات وثبقة بالشكل الذي والتقى المتحالي ليل الخميس الدكتور حسن تثل خطراً على دول الخليج الذي يزيد الشاكل، تهنيد أمن الناس أو ترويعهم، 

## فرصتك أنت لتكتشف روعة أمريكا

هل تصورت يوما أنك قد تقوم برحلة تزور خلالها عددا من أروع مدن العالم وأكثرها اثارة. وبعضا من أجمل المناطق الطبيعية وأكثرها تميزا؛ اليوم. ال ام تحقَّق لك أغلى أمانيك. وتضع كلُ ذلك وأكثر في متناولك أنت. ١٥ يوماً من متعة اكتشاف نيويورك. واشبنطن دي سي. نيو أورليشز، سان فرانسيسكو، لوس أنجلس... وغيرها من المدن الأمريكية الكبرى. سوف نختار ١٠ فانزين

من الشرق الأوسط للانطلاق برحلة العمر عدد برفقة سانق ودليل سياحي على متن سيارة قان جي أم سي صممت خصيصا لهذه الرحلة الرائعة. انها فرصتك أنت لتكتشف أمريكا، موطن ال ام. كما لم تكتشفها من قبل: فمن حافلات سان فرانسيسكو الكهربائية الشهيرة. ومعالم واشنطن التاريخية العريقة. إلى نيو أورلينز عاصمة الجاز المتألقة. سوف تمضى بضيافة ال ام أياما ممتعة شيقة!

إشترك الآن في هذه المسابقة. فأمريكا تستحق الاكتشاف!

بالاضافة إلى ٤٠ كامبرا فيديو!

HOLLYWOOD

تحذير حكومي: التدخين يضر بصحتك وتتصحك بالامتناع عنه.

أل غور يؤجل زيارت بهيريلاليا

SUPERIOR DE LOS DELOS DE LOS DELOS DE LOS DELOS DE LOS DELOS DE LOS DE LOS DE LOS DE LOS DE LOS DE LOS DELOS DE LOS DE LO

الفردر، قاس . الفحرة - بالتحيية، -الفردرية الشركيية الكولتيس بالألفارجية الشركيية الكولتيس به واله المستويل سيوف المستوية المستوي The second second لله الم مسيار التورادة ال الأسارة الشي بها الم مسيار التورادة ال

بهام المحتود المادر وحيات المعتود الم والمستروع المصرو الما وموا سي تهد استبر بالاستون من المناواسوانيو والولايات المنتشدة في به به المربع ومصر والعراق والوائد بالفائل الورية ومصر والعراق والوائد بالوائد إلى مسفر دائد عي ١٩٣ اب بالوائد إلى المسفر دائد عي ١٩٣ اب المحالد المدرجية المسري عموق الماليون منسور معربي سان هذه المراب المرحية المي تعويد.

والمدائطة بالمدائطة بالمدائطة المستعلق المستعلق المستعلق روسيا تنتقد تح بيعات النفط ال

ريوسكو - ،الحنياة

بروية تأخير في سع عدد

مسودة الأ المدروسية الى العدادر بعدان المت عين بع نفر رت سوسيد لنظره اتبع للزاهاته ېږدرانعراق بىسىقى د وانتث لَيْ تِشْرُاسِتْ وَخَسَرَ عَسَى أينتنع اسوسى أراجلني ريانه بف دساد 1 11 1 المسائل ال تريريسسؤور رئسيع سنوي في ور رد است رحب ويبقان موسكو ستنعارها الاستلىدائن أ المعراقية ر اولف ک مناحب سراحت ويمشن الاسان مساريح وتاب لإيرشار حصارق عصاب سوسدو وإنا الشحسة وتربت مست وكالمنطق كمحميل للعداء الأمين بثعب

وفرالوقت والجو

وفدالجامعة يعزض

مؤتمرمصالعة

التوبيد إلى سياهسر: سوبيسة البيس ابادا الروث جامعة النول العربية في

ازندار (مسحسري الممراء

عادمة و الامين النعام لمنظلة

مسدة الافريقية بسالع احسر

م قبل توجهة إلى جنر القر

ماء المستقولين في العكور

ادة الانف حسال في مسور وان وصوهيلي اللئين اعلنا

ويحسمل الوسسيط الع

المل من الإمين العام للجالية

تور عصمت عبدالجبرم

س جور القمر تقي عبدالور

عجرو النقصال تدعوهم الم

غناف الحوار لإنهاء الانفعا

ريس الجسهبود لايجسادما

ابدى عبدالجيد في رساك

تعداد الجامعة لاستضانا

من للمصالحة بين الحوّد

عصاليين في مقر الجامعة

، مسوافسقية الاطراف المعني

يد على ضرورة الحفاظغ

ة جمهورية جزر القمر ورس

علمت «الحياة» ان سبعون

امعة سيسعى مزخل

الثانه مع الانفسساليين في يان إلى تجاوز حال عدم النا

تسببت فيها العملية الر ها القوات الموالية للحكون

بل ايام في هنزوآن لانها.

صال، وباعت بالفشل بسيد

ون العربية السفير أحدير

ل «الحسيساة» أن الخسازندارً

حاً محابثاته من النقطة الذ

ت عندها صحابتات مبعونً

سة الوحدة الافريقية الى در

. ولفت إلى أن معمة الوسط

بي مكملة للجهود الافريقية

وُولِينَ في المنظمة تهدف الم

- الأربوآجية في التعام

ربي والخضريقي نسع الانسأ

ع أن والصامعة العربية نرز

ورة ايجاد حل سلمي للازن

الد الحكومة في الإحراءات

تتخنها للحفاظ على وحنة

ة». ودعا والإنفصاليِّن، إل

يب العقل وانهاء الإنفعبار

يزيد المشاكل،

ييس . مة الاقتصادية في الجزر.

القاهرة من اشرف الفقي:

أل غور يؤجل زيارته لصرللمرة الثالثة

# ديميريل الى القاهرة الثلثاء والمحادثات تتناول المناورات

🗷 انقرة - أ ف ب - ، القاشرة - ، الحياة، -أعلنت وزارة الخارجية الشركية أن الرئيس التركى سليمان بيميريل سيزور مصر الثلثاء المقبل للقاء الرئيس حسنى مبارك في اطار المشاورات المنتظمة بين البلسين.

وجَساء في بيسانُ للوزارةُ أن الزيارة التي تستمر يوماً ستخصص لتبادل وجهات النظر في شمانُ العملاقيات بين البلدين والقضيايا الأقليمية والدولية التي تهم البلدين. وصرح مصدر تركي بأن محانثات بيميريل - مبارك ستتفاول المناورات البحرية الشتركة بين تركب واسرائيل والولايات المتحدة في

السحير المشوسط منتبصف تشبرين الشائي (نوفعير) المقيل، والمارت المناورات التي تقررت مبدئياً بداية الصيف ريود فعل عنيفة من قبل عند من الدول العربية بشاصة سورية ومصر والعراق وايران ايضاً. وابدي مبارك رد الفعل ذاته في ١٢ أب

وصبرح وزير الضارجية المصري عمرو موسى في ٢ ايلول (سبتمبر) الجاري بأن هذه المناورات ورسالة سلبية، مؤجهة الى العرب. ووصف ناطق باسم الضارجية التركية ردود الفعل العربية بأن ءلا مبرز لها ومبالغا

🗖 موسكو - دائحياة::

■ دعت روسسيا الى «تعسامل

مشوازن، مع القرارات الدولية،

وكبررت أن البعيراق ينسبيغي أن

ينف التسرّاماته «ولكس عُلى المحسنسمع النولي ان يفسي

التسراماته، ايضاً حسيال

ونقلت وكمالة وانستسرفهاكس

امس عن مسسسؤول رفسيع

المستوى في وزارة الخارجية

الروسية أن موسكو سشعرض

هذا الموقف أثناء مناقشة قريعة

في مسجّسلس الأمسن لمسسّروع قسرار في شبأن العسراق اعسته

الولايات المتحدة وبريطانيا

وفرنسا، يتعلق بتحميل بغداد

مسؤولية الثاخير في بيع نغط

روسيا تنتقد تجميد

مبيعات النفط العراقية

وكسرد أن المستأورات الهسا غسايسات انسسائية. وأوضح مصدران تركي واسرائيلي ان هدف المفاورات تدريبات على والبسحة

. وتاتي زيارة ديميريل لمصر وداً على زيارة مبارك لتركيا في ١١ تعوز (يوليو) . ١٩٩٦

أل غور من جبهة اخبرى ابلغت واشنطن القاهرة عَاجِيلٌ زُيارة نائبُ الرئيس الأميركي ال غور المسر لترؤس اجتماعات المجلس الرداسي المصري - الأميركي مع الرئيس حسني مبارك، ونلك من أواخر اللول (سيتمير) الصاري الي موعد يتحدد في تشرين الثاني (نوفمبر) بعد انعقاد القمة الاقتصادية في الدوحة في الفترة من ١٦ الى ١٨ تشرين الثاني. ويعد هذا التأجيل الثالث من نوعه وكان

الموعد الأول لعقد الاجتماعات شباط (فبراير)

وبينعسا عسزت واشنطن التساجسيل الى انشك ألات نائب الرئيس الأسيركي، لاحظ مراقبون ان واشنطن ربما تربط في شكل غير مباشر موعد الزيارة بانعقاد القمة الاقتصادية في تلمييح الى أنتظأر مبوقف مصبري من

# مجلس التعاون

■ عسبر الأمين العسام لمجلس التسعساون الخليجي السيد جميل الحجيلان عن امله مان وتسفر زيارة وزيرة الخارجية الأميركية مايلين اولبسراية والمحسادثات التي تجسريها مع الجأنبين العربي والاسرائيلي عن عودة عجلة السلام على الأسس التي قامت عليها عملية السيلام، وشيد على ومبادئ ميريد والأرض مقابل السلام والاعتبراف باتفاقات اوسلو وقرارات الشرعية الدولية،، وأهمية متحريك المسارين السوري واللبنائيه.

الدوحة حيث شارك في اجتماع وزراء الصناعة في دول منجلس التعاون الذي انهى اعتماله الأربعساء. وتمنى الأمين العسام «أن توفق أولبرايت في جهودها كي لا يؤدي لخفاقها الى مشاعر الإحباط واستمرار التوتر في المنطقة، وأكد أن الوزيرة الأميركية ستلتقى وزراء خارجية دول مجلس التعاون في ختام حولتها على المنطقة غدا، في مدينة ابها في السعوبية وسنسمع منها ما فعلته ونرجو أن تسفر زيارتها عن تحريك عملية السلام باقنام الجانب الاسرائيلي بان من مصلحته ومصلحة المنطقة والسيلام أن يعشرف بضرورة عبودة السلام وفقاً للاسس التي اتفق عليها.

مُيويورك في ٢٥ ايلول (سَبتمبر) الجاري.

# يأمل بتحريك عملية السلام

🗖 الدوحة - من محمد المكي أحمد:

وكأن الحجبالان يشحدث الى دالحياة، في

وذكر الصجيبلان أن ١٥ وزيراً خليجياً واوروبيا سيعقدون اجتماعا مشتركا في

نفط بـــوجسب القسرار ٩٨٦. وقسال ان بغسداد منسالفت أعبراف القبانون النولىء، لسكنه أكد أن السخسائع المتعقق على تصبيبين الى العسراق ،تصل متاخرة جدأء ونكر كمثسال فنقدان الاستيسرين في الاستواق

العراقية.

الذي قسنمستسه الدول الغسربيسة

واشتار المستؤول الي ان

مسودة القرار ،تركز، على تنفيذ بغداد التراماتها فيما ديبقي في الثلاء ايفاء المجست عع الدولي

وتنابع للمسؤول الروسي ان مبوسكو ستدعو الى مبوقف متوازنَّ»، وسنطرح إذا اقتضى الامر تعديسالات على المستسروع

وانتقد وقف العراق تصدير

من محمد علام:

لقَّاء الباباً شَنُودَه برثّانيّين في الولايات المتحدة. وكنان البابا شــنوده شدد غير مرة على عدم 🛲 بدأ البسابا شنؤوده الشالث خسروج اي مناقسشات لقضاما الاقسيساط عن اطار المحسافل وفتح الكونسغرس الامسيركي

في أيار (مسايو) ملسف الاقتساط في مصر ضمن مناقشة موضوع أضَّطهاد المسيحيينُ في العال وأصدر بيانات انتقد فيها مأ أسماه أضطهاد الاقسباط في مستمسار، ويتسرعم هذه التسملة التسحسانة المسيسحي في الولايسات المتسجدة (يضسم مليوني شخص) الذي يُسعدُ احدى اكتر جماعات الضيغط مُفسوداً في اوسساط الحسرب

## البابا شنوده يبدأ جولة على بريطانيا واميركا

امس جسسولة على بريطانيسا والولايات المتحدة تستثمر عشرة أيام لشفقت احتوال الكثائس القبيطيسة وإلقساء عسدد من المصاضرات الدينية. وسيلتقي عددا من المسؤولين والبرلمانيينَ ورجال الدين المسيحي في

ويندوقع ان تثناول اللسقاءات مع أبناء الجاليات المصرية في امسيركا وبريسطانيا عسندا منَ المُوضِّوعِسات الخَسامِسة بمصير، والحسمسلات التي تُستعرض لَها من بعض الدوائرُ في الضارج لتسشيويه صبورتها جة وجود اضطهاد منظم

**(Y) YYY Y1- A** 

MARSH

Bow Industrial Park

Tel: 44+181+533 0288

Fax: 44+181+986 9430

London E15 2DZ, UK.

Unit 24

ALFASSEL لابملكن استنشام هذا العرض مع أينة عبروض ترويجية أحدى.

QUICHYARSH =

عسرض خساص للمسشساهب

\$PYY \$FA (Y)

بسأقسل مسن ١٠ ريسالات يسومسي

الأن بإمكانك الاستمتاع بمشاهدة نخبة البرامج الترفيهية العالمية من خلال شبكة شوتايم الفضائية بسهولة

أكثر وكلفة أقل. ما عليك إلا دفع مبلغ ٠٠٠ ريال سعودي لتركيب أجهزة الاستقبال وإيداع مبلغ مماثل قابل

للاسترداد وسوف تحصل على باقة قنوات شوتايم الكاملة مقابل مبلغ شهري قدره ٢٧٦ ريال سعودي. بالإضافة إلى

ذلك يصبح جهاز الاستقبال والطبق ملكك بعد مرور سنتين في حال اشتراكك للدة عامين مع شوتايم.

لا تدع هذا العرض الخاص من مجموعة الضاصل بيضوتك.

اتصل بسانعينا المعتمدين على أحد الأرقسام المبينة أدنساد.

(1) \$YX71YY (1) 7Y17 XY\$ (1)

وفرالوقت والجهد واعتمدالأسلوب العصري في استرجاع المعلومات

معلومات اكيساة بين يديك في لحظات أرشيف جريدة الحياة الإلكتروني في خدمة القراء

AL HAYAT on CD ROM

1997\_1990

• تُغنيك عن حفظ قصاصات الصحف ويربحك من مناعب للقص واللعبق والتمسيف والترشيب يوفر عليك ثعن الورق والتصوير وللسلحات للطلوبة

• تصنيف موضوعي حسب صفحات والحياة، عام - أخيار - إقتصاد - رياضة « سيارات » علوم « كومېبوتر.

🛎 ئصنىيف جغرافي اوتوماتيكي لمائة دولة يما قيها البلدان العربية وبأدان الإثماد الأوروسي والولايات المتحدة وبعض السول الأسيوبة والاقريقسية ودول اميركا اللائينية.

 نظام إسترجاع بتيح لك البحث عن المعلومات في تصوص الوثائق، بواسطة العناوين والكثاب والكلمات الدالة (الحياة الطنميانية)، والتاريخين الميلادي والهجرى وأرقام الأعداد والمخدات

أكثر من ذلك فإن نظاء الإسترجاع المستقدم يسمح لك بتحرير النصوص المسترجعة وإعادة حلظها بالشكل الجبيد في الملف الذي شختاره.

♦ سهل الإستخداد مع إمكانية إستعمال الوات النحث اليوليسانية -Boolean Op) (crators (مع، بدون، أو إ صَمن هـ قــول البحث وخسمن الوثبقة.

ومنطوقر لنبيا وارشيف الحياة • إشترك الأن واحتصل على

وأرشبيف البحبيباة الإنكستسرونس ١٩٩٦ء النذي بنقسدم على قسرهن وأحسد

الإلكشروني ١٩٩٥ء النذي يسقدم على قرص وأحد ما نُشر في والصياة، خبلال

مَــا فُـــتُنــر فسي «الحميساة» عَشَدُ شبهر كانسون القَباسَي (يسمسايسر) حشنى شنهر كانسون الاول

السعر ٩٩٠ بولارًا أفتركتاً للمؤسسات ٥٠٠ دولار افتركي للافراد بما فيها اجور البريد

الدكتور عماد بشير

### مستلزمات التشغيلء

عومديوش ابل ماعنتوش مع سوطة الراض

الن (CD ROM DRIVE) لين 🗖 ه منظانایت رام (RAM)

🛘 المُعْلِمُ تَشْمُعْيِلَ ٧٠١ وما فوق مع عَنْدُ النَّعْةُ العربية 1- 1 ميغابليث على اللرص المسلب (Hard Disk)

لزيد من المعلومات الاتصال به AL HAYAT PUBLISHING CO

KENSINGTON CENTRE. 66 HAMMERSMITH ROAD. LONDON WI4 SYT Tel:0171-6052084 Fax:0171-3714215

## INTERNATIONAL

**NEWSPAPER & MAGAZINE DISTRIBUTION** 

# زروال يبدأ اليوم زيارة لسورية

بورويس، لكنها لم تنهم أحداً بقتله.

■ أعلنت حركة النهضة الجزائرية أمس ان احد قادتها اغتيل في

مسجد في قسنطينة (شرق البلاد). وقالت الحركة التي يرأسها الشيخُ

عبدالله جَّاب الله والمطلة في البرلمان بـ ٣٤ نائباً، أنْ عضو مجلس

الشورى الوطني فيها الشيخ عبدالجليل بورويس تعرض لـ ،اغتيال

جبان (...) وهو يصلي بالناس في الركعة الثانية من صلاة الجمعة في بيت من بيوت الله في مدينة قسنطينة».

وأعربت الحركة في بيان تلقته والحياة، عن محزنها البالغ، لاغتيال

■ بون – أ ف ب – اعتبرت الحكومة الالمانية أنه لا يوجد أي سبب

وأوضحت الحكومة في ردها انها على علم بوضع حقوق الانسان

الجزائر بواسطة منظمة العفو الدولية ومنظمة برو ازيل الالمانية،

لكثها ترى ان توصية المفوضية العليا للامم المتحدة للاجئين بعدم

الشروع في ترحيل الجزائريين ينبغي ان تبقى محصورة والسباب

انسانية في الأشخاص الذين يتعرضون لتهنيد حقيقي من الجماعات الاسلامية المتطرفة، على سبيل المثال النساء الملتزمات سياسياً أو

وبالنسبة الى الـ ٢٦ الف لبناني الذين رفضت طلبات اللجوء التي تقدموا بها، اعتبرت بون ان بقاء ٢٦٠٠ من بينهم له مبرر. لكنها اعتبرت

وأشَــارت الّـى أن الفلسطينيي الأصلّ قــد يجــدون أنفســهم في مخيمات اللاجنين في حال مغادرة المانيا لكن وظروف الحياة الصعبة

في مَخيمات اللَّاجِئينَّ لا تَبرر وحَدها الْحصُول عَلَى وضعَ اللَّاجِئ أَو اللَّاقامةِ الدائمة في المانياء على رغم امكان وجود استثناءات ولأسباب

انه لا يوجد سبب يحول دون ترحيل الباقين.

لوقف ترحيل نحو ستة ألاف جزائري و٢٦ ألف لبناني رفضت طلبات

اللَّجُوءُ الَّذِي قَدَمُوهَا، وَذَلْكَ رِداً عَلَى سَنُّوالَ لأنصار البيئةٌ في البرلمانُ.

من إبراهيم حميدي:

■ قالت مصادر رسمية ان الرئيس الجزائري اليمين زروال سيبدأ اليوم زيارة لدمشق تستمر ثلاثة أيام يلتقي خلالها الرئيس حافظ الأسد وكبأر المسؤولين السوريين. وسيبغادر الرئيس الجزائري الاثنين إلى الأردن. وتعد جولة الرئيس الجزائري الاولى في دول المشرق العربي. وكانٍ زروال تبادل رسائل مع الأسد أخيراً. وتقل نائب الرئيس السوري السيد عبيدالحليم خبدام في بداية العبام الجاري رسالة من الرئيس الأسد إلى رُرُوالُ تُناولت مـوقف سـورية من عملية السلام والتقارب السوري –

وكأن خدام نقل في آذار (مارس) العام الماضي درسالة خاصة، من الرئيس الأسد إلى نظيره الجزائري التعلق بالوساطة التي كانت الجزائر تريد القيام بها بين سورية والعراق. وبدات دمشق وبغداد في ايار (مايو) الْمَاضي ارسالَ الوفود الآقتصادية في إطار التقارب بينهما بعد ١٧ سنة منّ القطيعة الديبلوماسية. وذكر أن وفدأ رسمياً يضم وزير الشؤون الخارجية السيد أصمد عطاف ووزراء التعليم العالى والصحة والسكان والنقل والتستجسارة والوزير لدى رئيس الحكومة للشؤون الخارجية والدولية سيرافقون رروال في زيارته.

إلى ذلك، اشبسارت مسحب ديبلوماسية إلى أن الرئيس اليمني علي عبدالله صالح سيتوقف غداً في بمنشق لإجراء متحابثات مع الأسدُّ تتناول الوضع في المنطقة وتطورات عملية السلام ونتآئج محابثات وزيرة الخارجية الأميركية مائلين أولبرايت في العاصفة السورية.

برودي: أشارك الأمير سلطان رأيه

تتمة الصفحة الاولى

هذا الموضوع المعقد، وأعترف بأنني غير قادر على الدخول في تفاصيل هذا السؤال. ولكن هذا أيضاً أعتقد أن الدور السوري مهم للغاية،

تحصيل حاصل، ونعرف ان علينا العودة إلى مبدأ الأرض مقابل السلام،

فليس هناك خيار آخر. غير انني اعتقد ان تتسيق التعاطي مع السلام على

واشار رئيس تحرير والحياة، إلى موقف فرنسا، وهي شريك ايطاليا في

الاتحاد الأوروبي، من جنوب لبنان وما أبدت من أستعداد لارسال قوات

للفصل والمراقبة في الجنوب إذا أنسحيت إسرائيل. ورد برودي قائلاً: «في

النهاية يجب التزام مبدأ الأرض مقابل السلام، ولكن من الصعب القول انَّ

هذا البدأ قيد التنفيذ الآن، مع أنه المحصلة النهائية، وريما احتجنا إلى

ضمنانات ومواقف واصحة، لأنه من دون اتقاق قد نُجْتاج إلى الوف الجنور

وسئل رئيس الوزراء عن التعاون الاقتصادي الإيطالي – السعودي من

منطلق اجتماع اللجنة الشتركة الشهر القبل، فأجاب: أن «أول اجتماع عادة

ما نكون عاماً ولكننا برسنا فعلاً نقاطاً أساسية، إذ بحثتاً أولاً كيف نزيد

ما يخون عند وقت مرك صدر عدد عدد مدينا أبدينا أبدين التحدي الذي حجم التجارة، ليس في النفط فقط فعث لاً بديننا مطولاً في التحدي الذي

يمتله استثمار شركات أيطالية من حجم صغير ومتوسط في المملكة ألعربية

السعودية. ونحن نحلل امكان ان نضع أمام اللَّجنة المشتركة مهمة مساعدة

هذه الاستثمارات لأن من الضروري جداً تنويع قاعدة الاقتصاد السعودي

لكن رئيس الوزراء أضاف أن هناك خططاً أخرى للتعاون في مجال

البتروكيماويات، وقال إن ايطاليا وتتنافس في هذا المجال مع بلدان كثيرة

أخرى، ونحن نحاول أن نجد المهارات التي تحتَّل فيها إيطاليا مركزاً طليعياً

وفي إشارة أخِرى إلى زيارة الأمير سلطان، كرر برودى أنه مرتاح لما

انجز «خصوصاً في الجال الإنساني، فالفاوضات لم تحصر فقط في

السياسة والاقتصاد وإنما تباحثنا بصراحة وحاولنا تبايل وجهات النظر

بالنسبة إلى مشكلات وقضايا عامة، وأعتقد أن التبائل كان مهماً وغير

متوقع بالنَّظْر إلى أنها زيارة أولى، فعادة تحتاج إلى اجتماعين أو ثلاثة

وأشار رّئيس التحرير إلى أن الأمير سلطان سيقابل البابا اليوم (أمس)

وسأل رئيس الوزراء إن كان اثار مع ضيفه موضوع الحريات الدينية الذي

تردد فني الآونة الأخيرة، فقال: «نعم، لقد بحثنا في هذا الموضوع ولذلك قلت

لك أن محالثاتنا كانت صريحة. لا استطيع أنَّ أشرح لك كم كانت هذه

الزيارة مهمة، فقد بحثنا بعمق في تقاطع القضايا الانسانية والدينية

والسياسية، وأرى أن مسِئلةِ الحرية الدينية يجب أن تعالج لأنها جزء من

أصول تعلُّم العيشِ معاً. والمهم أن نبدأ البحث في الموضوع من دون أن

نتوقع أن نحلِه فوراً، وفي رأيي هناك الكثير من الاهتَّمامات المُشْـتركة، فغيَّ

القدس مثلاً هناك موضَّوع آلقيم الدينية وضرورة التعايش بين الأديان.ّ

غالمهم هنا إن نبدأ النقاش: ما هي القدس للمسيحيين، وما هي القدس لليهود

تتمة الصفحة الاولى

وأنطوان خير في شأن الطعنين اللنين قدمهما عدد من النواب في تأجيل

شكرعلى تعزية

أل بيضون وعسيران والجلبي وزيدان وبكداش وانسباؤهم يتقدمون بالشكر الجزيل والامتنان العميق من جميع الذين واسوهم بمصابهم

الجلل بققدهم المرحومة

الحاجة عفاف عسيران بيضون

ويخصون بالشكر دولة رئيس مجلس النواب الاستاذ نبيه بري ودولة رئيس مجلس الوزراء السيد رفيق الحريري واصحاب الدولة السابقين

وأصحاب السماحة والغبطة والسيادة ورؤساء وعلماء الطوائف

الاسلامية والمسيحية وأصحاب المعالي والسعادة الورراء والنواب الحاليين والسابقين وأصحاب السعادة وقادة الجيش والأمن الداخلي

والأمن العام وأمن الدولة والسفراء والمدراء العامين والشخصيات

السياسية والرسمية من قضائية وإدارية ودييلوماسية وقنصلية

وتربوية وجامعية وعسكرية وأمنية ورجال صحافة وإعلام ومؤسسات

ومجالس وهيئات وجمعيات وإتحادات ونقابات وتعاونيات وسائر

الأحبة والأصدقاء من لبنانيين وعرب وأجانب، مقيمين ومغتريين سواء

بحضورهم شخصياً او عبر معتلين لهم او بإرسال برقيات وكتب او

باتصالهم هاتفياً، من داخل لبنان والخارج، سائلين المولى تعالى ان

يديم عليهم نعمة الصحة والسلامة والا يفجعهم بعزين.

وقضى القرار الذي سيورعه المجلس الدستوري اليوم رسمياً، بعد ان

الجانب الإسرائيلي يحتاج إلى مشاركة سورية فعالة».

وربمنا إلى جيش الفصل بين الطرفين».

حتى لا تكون معتمدة على النفط ومشتقاته فقطه.

(الخوض في هذه المواضيع).

وما هي القدس للمسلمين،

أحراء الانتخاباتُ البلبية والاختيارية.

Committee of the state of the s

عن طريق شركات متخصصة في منتوجات محددة جداً».

وسيئل: وماذا عن الدور الإسرائيلي، فأجاب: «أن الدور الإسرائيلي

## المغربو"بوليساريو" يناقشان غداً "مدونة سلوك"

تعطي الامم المتحدة صلاحيات لكنها لا تعني خضوع الصحراء لغير سلطة المغرب

من محمد الأشهد:

■ صرح مسؤول مغربي رفيع المستوى أن مدونة السلوك التي سيجري البحث فيها في اللقاء المُرتَقَبُ بِينَ المُغرِبُ وَجِبِهِهِ «بوليساريو» في هيوستن عُداً الاحسد تركسز على تمكين الامم المتحدة من الصالحديات والاختصاصات التي تطاول تنظيم ومراقبة الاستفتاء في الصحراء. وقال لـ والصياق الس ان ذلك لا يعنى خضوع المحافظات الصحراوية لأي سلطة غير سلطة المغبرب وأن الصلاحبيات التي منحتها خطة الامم المتحدة للمثل الخاص للأمين العام للامم المتحدة خلال الفترة الانتقالية التي تسبق موعد الاقتراع ،تمارس في نطاق تنظيم ومراقبة الاستفتاء فقطه.

وكان الأمين العام السابق للامم المتحدة خافيير بيريز ديكويار الذي أشرف على وضع سبودة مدونة السلوك يتعاون مع خبراء دوليين، اوضح في منكرة رسمية ان سلطة المثل الشخصي للأمين العام ستكون مهمة بالنسبة الى مشاكل الأمن في ما يتسعلق بتنظيم ومسراقبة الاست فستساءه وترى السلطات المغسربيسة في هذا السيساق ان ممارسة المحثل الشخصى صلاحياته مرتبطة بحل المشاكل العالقة التى تخص معاودة أعمال ئجنة تحديد الهوية وكنلك خفض عسدد القوات وإطلاق الأسسرى وتحديد مراكز الأقتراع في ضوء

السماح للاجئين الصحراويين المقصصين خارج المحافظات الصحراوية بالعودة الى البلاد. سد ان هناك خلافات ازاء التصور حول مقهوم الأمن ودور قوات اللينورسوء المدنية والعسكرية.

المغربي، في حين ان خطة الامم المتحدة ألتي وافق عليها الطرفان تصد تك المسلاحيات في الاصراءات التي تتعلق بتنظيم الاستفتاء في غضون الإيقاء على دور الادارة المغربية لتلافى حدوث أي فراغ قانوني أو اداري ورعاية متصالح السكان، منا يعني ان صلاحيات والمينورسو، تشمل الإجسراءات التي تخص حسملة الاستفتاء وتحديد مراكز الاقتراع ووضع روزنامة للفترة الانتقالية. أضافة الى تلك فان عودة اللاجئين تشكل محورأ اساسيأ في تنفيذ مدونة السلوك. على

المتحدة، كون السكان المقيمين موزعين في مناطق عدة خارج المصافظات الصحراوية وبالذات في مخيمات تيندوف في الجزائر وفي شمسال مسوريت انساء لكن تقديرات تشيير الى استمرار

اذَ تَرِيدٌ حِبْهة «بَوَلِيسَاريو» أَن يكون بمثابة بديل عن الحضور

اسَّاس أنه لن يسمح بالعودة الآ

للأشخاص المتحدرين من أعبول صحراوية والنين يملكون بطاقة الاقتراع التي ستوزعها الامم المتحدة. كذلك فإن المدونة ستركز على سير الحملات الأستفتائية من خبلال رعباية الاجتماعات والتحميعيات لكن تنظيم التظاهرات في الشوارع لن يكون مسموحاً، باعْتبار ان نلَّك قد يخل بالأمن العام، سيما في ظل وجود خلافات بين المنتسبين للقبائل. والأرجح حسسب المصادر

الاستفتاءات التي رعتها الامم

النزوح الجساعي للمنشقين عن

ودوليساريو، وكندك الى رغية

السكان في تسريع خطة العودة.

المغرب، وإبدائه الأستعداد وللمشول أمام القضاء في أي وقته. ونند السرفاني في مقابلة مع صحيفة الوموند، بقرآر ابعاده من المغرب في عام ١٩٩١. وعرت السلطات وقتداك العاده الى كونه يتحدر من جنسية برازيلية، بعد ان كان قضى عقوبة بالسَّجن ١٧ عامأ بتهمة التورط في محاولة الاخلال بالأمن العام والتشكيك في مغربية المصافظات الصحراوية وكان رفاقه في تنظيم غير شرعي المهتمة، أن طبيعة الأستفتاء في الصحراء الغربية تختلف عن بقية

🗀 الرباط – والحياقة

في الرباط ازاء طلب السب

ابراهام السرفاتي العودة الى

🗷 لم يصدر أي رد فعل رسمي

عاودوا النظر في موقفهم من نزاع الصحراء وطلبوا العفو عنهم، في حين أقسر المجلس الاستنشبار لحقوق الانسان خطة لاطلاة جميع السجناء السياسيين صدرت بمبادرة من العاهل المغربي ألملك الحسن الشاني. وتقول المراجع المغربيسة أن السرفاتي الذي يتحدر من اصول يهودية كان عمل مستشاراً في وزارات عدة. لكنه شكل تنظيماً معارضا غير مشروع في بداية السببعينات تورط في أعصال تخربيدة. وقد أصدرت عقيلته قبل

## اعوام كتاباً تحدثت فيه عن فترة السحن التي قضاها في معتقل هيمته لاحقاً السلطات المُغربية.

## ليبيا تدعو دولأعربية وافريقية الى اجتماع لمعارضة العقوبات

طلب السرفاتي العودة

لم يلق بعدردا مغربياً

□ الرباط - «الحياة»:

🗷 ذكرت مصادر ديبلوماسية في الرباط ان ليبيا تسعى الى تأمين اجتماع لوزراء خارجية طدان عربية وافريقية الاسبوع المقبل في طرابلس. وقالت أن الرسائل الذي بعث بها الزعيم الليبي العقيد معمر القذافي الي رؤسساء دول الطوق الافسريقي اضسافية الى الجسرائر وتونس والمغرب ومسمسر والمسودان، تناولت أمكان انعقاد اجتماع لوزراء خازجية هذه الدول لدرس أفاق تطوير العلاقات العربية -الإفسريقسيسة، والسسعى الى فك الصصبار المضروب على ليبيا

وقالت المصادر أن لبييا تهذف الى حشد تاييد الدول الأفريقية، بخاصة النيجر ونيجيريا وتثناد ومالى، وكنك الدول العربية، للمساعي الراصية الى حل أرْسة لوكربي، في سياق دعم تحركات الصامعة العربية التي كانت انشَّات لحنة سعاَّعتة لهذه الغاية. وأضافت أن دولا عربية سعت أخييرأ لدى العواصم الغربية المعنية بالأزمة لأيجأد مخبرج مشرف يضمن محاكمة المتهمان بالضَّلوعْ في تَفْجِيرِ لوكربي في

دولة مــحــأيدة. ورهنت حــدوث

موقف ستطور ازاء هذه المساعي

بقيام ليبيا بخطوات لتكريس

ألانفتأح السياسي وتحقيق نوع

■ الرياط - «الحياة» - أعلنت مصائر رسمية في الرياط أن وزير الداخلية الغربي ادريس البصري سيشارك في جولة الاتصالات المباشرة التي تجرى في هيوستن غداً بين المغرب وجبهة «بوليساريو» إلى جانب رئيس الوزراء الدكتور عبداللطيف الفيلالي ومندوب المغرب في الأمم المتحدة السفير أحمد السنوسي وخبراء مغاربة. وستكون المرة الأولى التي يشارك نيها الوزير البصري في محادثات من هذا النوع منذ بدء مهمة الوسيط الدولي جيمس بيكر. لكن سبق له أن شارك في لقاءات عدة جمعت بين سنؤولين مغاربة وأعضاء قياديين في «بوليساريق» بخاصة الاتصالات التي جرتُ فَي خَرِيفَ العام المَاضَيّ في الربّاط في حَضُور الرجل الثّاني فيّ «بوليساريو» السيد بشير مصطفى السيد الذي غاب عن الاتصالات

العمري والمارية الإصالات والعارية

من الاندماج في السياسة الدولية. بسبب أزمة لوكربيء. هذه الاعمال باسم الفلسطينيين انما يعمل ضد القضية الفلسطينية، وقالت ان اتفاق أوسلو «انجّز ما فشلت عقود في تحقيقه والان

ولم يبد الفلسطينيون تحمساً بالغاً لهذه الخطوات، إذ اعتبر الدكتور صائب عريقات كبير المفاوضين الذي حضر اجتماع اولبرايت وعرفات الثاني في رام الله أمس انَّ الدَّعوة التي وجه تها ورَيْرة الخَارجية الاميركية تشكل دبداية الاصارت هناك الية للمتابعة عبر الاجتماع الذي

وقال مُسوُّولُ الثَّقَافَة في السلطة الفلسطينية السيد ياسي عبيريه ان اللقاءات التي تمت مع اولبرايت الت الى تقدمَ بشكلٌ عام من الناّحمةُ السياسية مشيرا الَّي التأكيدات التي اطلقتها في شأن السُّنياسة الاسرائيلية، لكنه أضاف وكل هذا حسن. لكننا ننتظر تطبيق ما قالته على الأرض لنحكم بشكل قاطع على جولتها».

ولاحظ المراقبون أن اولبرايت غادرت تل ابيب وهي أقل حماسة من ساعةً وصولها بعدماً تعذر عليها تحقيق انجاز في الجّولة الاولى، لكنها حملت في المقابل الى الرئيس السوري رسالة من نتانياهو حسب ما فالت مصادر اسرائيلية ان نتائياهو ابدى خلال لقائلة الاخير مع أولبرايت مساء الخميس تحمسا لإطلاق المُسار السوري اكثر مما ابداه بالنُسْبة الي المقاوضات مع القلسطينيين. لكن هذه المصادر حرصت على تأكيد أن زعيم ليكود وأن كأن لمح أمام اولبرايت الى استعداده للتفاوض مع سورية على اساس الاقتراح القبيم لزعيم حزب العمل الراحل اسحق رابين، إلا أنه لم يبلغها تبنيه الهتراح وانما استعداده فقط للبحث فيه. وهو بالضبط ما نقله مستشاره عوزي -أراد عندما اجتمع سراً في لندن، على حد قول مصادر إسرائيلية، بشخصيات لم تكشف هويتها بداية الأسبوع الحالي ونقل اليها رسائل

تتعلق بسورية. ويذكر أن بمشق كانت نفت حصول مثل هذا الاجتماع.

## 'مواجهة'أميركية -روسية

لكن الديبلوماسية الروسية والمصرية والصينية عارضت وتسييس، مشروع القرار من خلال القائه اللوم على الحكومة العراقية وتحميلها مسؤولية التأخير. وسعت روسياً الى الخال تعبيلات هُدفُها الْحِالُ بعض التوازن عبر الأشارة الى ضرورة عدم ابطاء لجنة العقوبات في المصابقة على العقود العراقية بموجب اتفاق والنفط للغذاء، (القرارُ وَا

وأيدت فرنسنا التعديلات الروسية، وقال سفيرها الان دوجاميه انها «منطقية»، لكن الولايات المتحدة وبريطانيا اصرَّتا على عدم الموافقيَّة عليها ولو أدى ذلك ألى كسر الإجماع في مجلس الأمن على القرارات يسلم نسخاً منه، بحسب الاصول، الى رؤساء الجمهورية اليباس

التمديد للبلديات، توقع مصدر وزاري ان يدرج قرار الأبطال على جدول اعمالَ الجَلسَة الاسْبُوعية لمجلس ألوزراء الأربعاء المقبل في القصر

للدعوة العارمة الى اجراء الانتخابات البلنية والاختيارية في اقرب ما بمكن بما يخدم الحركة الانمائية في البلاد ويسهم في تنمية الروح المواطنية في المجتمع ويغني التجربة النيموقراطية ويسد فراغاً خطَّيراً في البنية الدارية للدولة، وأشاد بالمجلس الدستوري «الذي برهن انه على مستوى المسؤولية المنوطة به،.

### دوستم تتمة الصفحة الاولى

صرَّاعه مع حزَّبِ الوحدة الذي ملا الفراغ شمال افْغانستان اثناء غيابه. على صعيد المعارك في محيط مزار الشريف بين اطالبان، وحرب الوحدة الشيعي، اعلنت مصابر مستقلة أن «طالبان، سيطرت على مطار مزّار الشريف من جديد، فيما اشتدت المعارك على المحاور الأخرى المُحيِّطة بِالْمَدِينةِ. وأعلن المُتَحدث باسم «طالبان» الملَّا عبدالسلام أن مقاتلي حزب الوحدة شُنوا هجوماً ليلياً على ميليشيات طالبان في

الاصابات ألَّتي احدثتها.

## تتمة الصفحة الاولى

العديد من وكلاء السنفريات العرب، من بلدان مثل الكويت والامارات العربية المتحدة والمملكة العربية السعودية، قدموا الى غلاسكو خلال الإيام القليلة الماضية للمشاركة في مؤتمر والجمعية الأميركية لوكلاء السَّفُرياتْ، وقد ابنوا اهتماماً كبيراً بعملية الاستفتاء، وعبروا بشكل عام عن أملهم في قوز الد ونعم».

وقال هاوي: واعتقد أن العرب نوو نزعة قومية بطبيعتهم - أنهم شعب رومانسي، واضاف دانهم بُهشُوا لموقفي من الاستفتاء (صوَّت ضد الاستقلال الذاتي). يدرك العرب الفرق بين اسكتلندا وانكلترا، وهم يؤيدون الاسكتلنديين بقوة، وستكون السياحة احد المصالات التي سيُعنى بها البرلمان الاسكتلندي الجديد.

ُ ومن العربُ المقيمين في اسكتلندا الدكتور هادي فوزي، وهو مهندس

وأحد الاسباب وراء مجيء العرب الى اسكتلندا هو العلاج الطبي. وكانت مشركة أبو طبي الاستثمارية، تولت أدارة «المركز الصحي العالمي، (HCl) المتطور قرب غلاسكو في مطلع ١٩٩٥، والترمت اخيراً دعم مشروع تجاري خاص بالمستشفى لمدة ثلاث سنوات اضافية. وياتي معظم المرضى النين يتلقون العالج في المستشفى من بلدان الخُليج ومصر واليونان.

## اولبرايت:

المسؤولون الاسرائيليون ولاسباب عدة منها الاهتناع بفشل مثل هذا الحيار بعد جس نبض اللبنانيين عبر اطراف ثالثة، واشارت الى ان الوضع في جنوب لبنان عكان احد المواضيع التي بُحث فيها خصوصاً ان دمشق مقتنعة بوجود مساع اميركية لتحويل نشاط مجموعة مراقبة تقاهم نيسان الى شكل سياسي - امنى، لكن الاوساط الاميركية المرافقة لاولبرايت قالت لـ والصياة، أن والفرصة الأن مناسبة للافادة من مراج الرَّايُّ الْعام الاسرائيلي المؤيد للانستماب من جنوب لبنان، في تحقيق تقدم مردوج يتعلق بالجولان والجنوب،

الهرأوي والمجلس النيابي نبيه بريّ والحكوّمة رفيق الحريريّء بإبطال قرار تأجيل الانتخابات البلدية، وبالدعوة الى اجراء انتخابات في أقرب وفي انتظار معرفة حيثيات قرار الطعن ومفاعيله على مستوى

الجمهوري في بعيدا، لاتخاذ الخطوات اللازمة استناداً الى القرار الذي يستدعي تحديد موعد لإجراء الانتخابات البلدية. ووصف رئيس الحكومة السبابق النائب سليم الحص قبرار الجلس النستوري بـ «التاريخيء. وقال انه ديمب في مجرى تعزيز الحياة السموقر اطَّينَة والسهِّر عَلَى سلامة التَشريع في لبنان، وجاء مصداقاً

الدستوري لأنه تمكن من اثبات موقفه واعتماد الدستور اساساً لقراره ولو كأنْ هَذَا القرار يَضَالفُ تُوجِهُ الحكومة، ما يشكلُ مُوقِفاً بِيلَ الْي استقلال المجلس وقدرته على تحمل مسؤولياته وحماية الدستور». وتَمْنَى ان «يكون هذَّا القرار خُطوة اولى لإزَّالَةٌ كل الغبار الذي اصباب اللجلس النستوري،

النين انشقوا عنه، وعن الجنرال عبدالمالك بهلوان، يضاف الى ذلك المطار وتم صده بعد ثلاث ساعات من القتال،

ونكر شبهود أن مقاتلات تابعة له «طالبان» قصفت أمس مزار الشريف في سلسلة من الهجمات المتعاقبة ولم يعرف مدى الاضرار أو

## اسكتلندا تقول نعم ً

من الاسكندرية في مصر ويعيش في غلاسكو منذ ٢١ سنة. عمل خلال السنوات الاربع الماضية ضمن الفريق الخاص بالشرقين الاوسط والادنى في مؤسسة «تجارة أسكتلندا العالمية» التي تنشط في مجال الدعاية التُّحِدُّرية. وقال هادي ان عند الرّاثرين من العالم العربي في موسم الصيف الحالي سجل رقماً قياسياً، وبينهم افراد عائلات مالكة ووزراء وطلبة. واشار الى أنَّ فريقه آكثر انشَّعَالاً بالمقارنة مع العام المَاضَّى، وسيتراس ستة وقود تجارية مختلفة الى تونس ودبي ومصر في الفترة المتبقية من السنة الحالية.

### تتعة الصفحة الاولى

وقالت مصادر سورية وأن انتشال عملية السلام من موت محقق يتحقق بالعودة الى اسس مدريد ومبادئه وقرارات الشرعية الدولية

وميدا الارض في مقابل السلام والإقرار بالانسحاب الى خطوط الرابع مَن حَـزِيرَان (يونيو) ١٩٦٧، وزانت أن نلك «يتطلب تطبيق الأتفاقات تستطيعون اكثر من أي وقت أن تصيغوا مستقبلكم، وأن الولايات الموقعية والعودة آلى النقطة التي توقفت عندها المحيادثات والتيزام المتحدة تبنَّت أن أي اتفاق ويجب إن يتجاوب مع حقوقكم المشروعة». التَّفَاهُماتُ الَّتِي تَمتَ فَي المُحادثاتُ السُّوريةِ – الاسرائيلية، في السنواتُ

معكم في الرسمزة مدينة بريطا

وكانت وزيرة الخارجية الإميركية أنهت زيارتها لإسرائيل والمناطق الفلسطينيية بدعوة مستؤولين فلسطينيين واسترائيليين الى واشنطن لمواصلة البحث في كيفية احراج العملية السلمية من مازقها على ان يتبعهم بعد نلك وزير الخارجية الإسرائيلي سفيد ليفي والسيد محمود عباس (أبو مازن) الرجل الثاني في منظمة التحرير اللذان سيلتقيان بحضور ُ اوْلْبِرايتُ في نْيُويورك أُواخُر الشهر الجاريُ.

ولم تتمكن اولبرايت بعد ثلاثة ايام من المصادثات تضمنت ثلاثة اجتماعات مع رئيس الوزراء الإسرائيلي بنيامين نتانياهو واجتماعين مع الرئيس الفَلسطيني ياسـر عرفـات مَن الإعـلان عن أي تقـدم في مــا بِتَّعلقٌ بَّالقَّصْابِا الَّتِيُّ انَّتِ الَّى الأرْمة الحالية او تحقيق انفراج فم الوضع المتردي على الأرض. وعندما اصطدمت بما سمشه «أزمة ثقةً عميقةً، بين الشَّركاء في عملية السلام اعلنت ان دما سيحدث الآن هو كبتار لرئيس الوزراء بنيامين نتانياهو والر عُرِفات الى واشنطن في الاسبوع الذي سيلي الاسبوع المقبل من أجل مزيد من المُحانثات في شان بفَعَ العمَلية السلميـة، واضافت انها ستستضيف ليڤي ودابُو مازن، في نيويورك بعد ذلك بأسبوع «للوقوف على مدى التقدم الذي يمكن أن نحققه،

واعترفت أولبراًيت بأن الإنجاز الذي حققته على هذا الصعيد متواضع وقائت قبل مغادرتها اسرائيل إلى سورية: «ليسه لدي تَخْيلات لحجم هذه الخطوات فهي صغيرة في حين ان ما نحتاجه هو خطوات

وعكست التصريحات الأخيرة للوزيرة الاميركية اقترابها قليلاً من فهم اسباب فشل وزير الخارجية الاميركي السابق وارن كريستوفر في تحقيق نجاحات يفخر بها بعيما قام بـ ٢٥ جولة على المنطقة خلال تولية منصبة. وقالت بعدما تلقت ردا اسرائيليا حاداً على دعوتها اسرائيل لوقف تنفيهذ اجراءات من طرف واحد على الارض مثل الاستيطان ومصادرة الاراضي وسحب هويات المقدسيين انها لن تزور المنطقة ثانية ألا اذا قرر المسؤولون الأسرائيليون والقلسطينيون أتضاذ وقرارات صعبة، وفهم من ذلك انها تعنى تنفيذ الفلسطينيين سلسلة مطالب تتعلق بالأمن وتوقف الاسرائيليين عن اتضاد الخطوات التي قالت ان الفلسطينيين يعتبرونها استفرارية.

والقت أولبرايت قبل لقائها مع عرفات في رام الله امس كلمة موجهة الى الفلسطينية شنت فيها هجومها على حركتي «حماسّ» و«الجهاد الاسلامي، اللتين قالت عنهما مخاطبة الشعب الفلسطيني وانهما ألد اعدائكم، واضافت وان من يفجرون القنابل يريدون من وراء نِلك أن تعانوا أنتم وأن توضيعوا في عزلة تأمة لأن نجاح (السلام) يعني أن هناك بديلاً من الصراع والدم (...) ومن يرتكب

تنتسس والصياة، حيثما ينتشس قراؤها، فلا تفتقد نهاراتكم صحيفتكم

أينما كنت في أكثر من ٤٠ مدينة في انكلتره وسكوتلندا، يمكنك أن تستمتع

نلك أن توزيع «الحياة» بأت يعطي معظم المن الرئيسية في الملكة المتحدة.

يوميا بقراء «الحياة»، فأنت ستجدها حولك في كل وقت.

# اولبراي

المناسبة المستدارية المعتاق المراجعة And the second s A CALL COLUMN TO THE COLUMN TO

NI HAV

----A CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH and he may be with المراجعة المستوات المستوات \*\*\* 8----

المارية وساحا والمارية The state of Salar Carried Market The same of the sa -----المناف وسرات فالأسريب الله وعراس سيواس، المحوث بهراف در سعو عشر ساس مراد المراد و حدد المعلى المراد و حدد المعلى المراد المعلى المراد المرا المرابع المناسب المسارية

المن المن الموقف عن حارب علاقة بالاشعاطة عوديا تسجيده مع الماسب ساوله مستسين وروايات للمدد سالك حبوره المسكلة على المار الله وراعوس فليله المنا به سر صرورت فعظ على الله بإعواج نساد السام تشروعنا بزراحفوق حسست تشدروها

<u>پینا رسا</u> در سب سدهاپ رئافار عب السرسيب وراسي وللرقي والمستنسسان العداد المنقسياة لله وسوا عدد سرا عبا بعليو يهن فالعالم المناوا لاستهافها إثرتاني لحاجات الأسناء المستطعطية بقذلة لابعض عسا للسنعسان الرابعيعم

والابقدية للتفارسف يقة وسرجت ورادن السنن الني شجيعيت اللبطار وسند دارا دارا می ایا تکلوان عولاً لوشوء هـر ونامع المشال يعجمه جانبران وسالف ازبان حلولا

متيج بي شرحست بدستوه الاستراعظ والموافق فسرورت المسادة سعيسا عفاقلا

هل تتعامل ما

\*\*\* SAFT T

مركز دبي التجاري بفتح يوميا من وام

■ واشتطن، لندن – والحياة»،

رويتر - اصدر مجلس الشيوخ

الاميركي قرارأ دان التفجير

الانتحاري الثلاثي في القدس

الفاسطينية عن عدم تنفيذ

ودعسا القرار الذي تبناه

ون والسناتور

السناتور الجمهوري تيم

الديموقراطي جون بريو ووافق

عليه المحلس بالإحماء، السلطة

الفاسطينية ألى ضفض حجم

قوات شرطتها. وجاء القرار في

النوقت الندي تنواصيل وزيبرة

الشارجية الاميركية مادلين

اولبرايت جولتها على الشرق

المتحدة لن تقدم مساعدة مالية او

وشدد القرار على ان الولايات

🗖 غزة – من حسين حجازي:

كشف الأمين العام لرئاسة السلطة الفلسطينية

الطيب عبدالرحيم لـ «الحياة» امس ان التحقيقات التي

اجرتها الشرطة الاسرائيلية في شأن التفجيرات

الانتحارية الأخيرة في القدس الغربية والعملية التي

احبطت على شاطئ تل أبيب الشهر الماضى، توصلت

الى تحميل الاستخبارات الإيرانية المسؤولية عن هذه

التفجيرات. وأضاف أن التحقيق، الذي أصدرت محكمة

اسرائيلية امرأ بحظر نشر تفاصيلة، اثبت صحة ما

أعلنه الرئيس ياسر عرفات من أن منفذى التفجيرات

وعملية تل ابيب جاؤوا من خارج، وبخلوا أسرائيل عبر

وأوضح عبدالرحيم ان هذه المعلومات قدمها الرئيس

الفلسطيني الى وزيرة الخارجية الاميركية مادلين

اولبرايت خلال لقائهما في رام الله أول من أمس،

مشيراً الى ان الجانب الاميركي فوجئ بهذه العلومات

معلومات وصلت الى الجانب الفلسطيني، فإن الشرطة

وفي التفاصيل التي ذكرها عبدالرحيم استناداً الى

التى اخفاها الجانب الاسرائيلي عن الادارة الاميركية.

المعابر الواقعة تحت السيطرة الاسرائيلية بالكامل.

الاوسط لاحداء عملية السلاد.

الغربية، وطالب بمحاً

اتفاقات اوسلو.

هوتكينسب

■ رام الله (الضفة الغربية) - «الحياة»، أ ف ب، رويتس - حسضت وزيرة الخسارجسية الأميركية مادلين اولبرايت، في هنام زيارتها

طيبة، فيما شاركها عرفات الأمل بسماع نتائج ايجابية، معتبراً أن اللقاء كان مهماً

والقرارات الصعبة.

ونكرت بتعاطف الولايات المتحدة مع التطلعات السياسية والمشروعة، للفلسطينيين، قائلة أن «الولايات المتحدة تدعم جهود الشعب الفلسطيني ليعيش في كرامة وديموقراطية

واتهمت أولبرايت، في كلمة أمام طلاب

بالأمن إذا لم ينعم به الشعبان معاً». ودعت أولبرايت أول من أمس إلى تجميد اولبرايت دعت حقًّا إلى التَّجميد وقالَّ: «إنها لم تدع إلى تجميد (...) انها قالت التوسيع توطنات نحن لا نعا تجميداً ولا أي شيء آخر، وتابع: «نحن نعتبر (الوقَّفَة) تَشْيُر إِلَى الوقَّت بَعَدُ أَنْ نَرَى تَحُولًا

وسارع صائب عريقات، كبير المفاوضين السلام إلى مسارها.

معرض أمبياتت أوابيا

لإسسرائيل والمناطق الفلسطينية، القادة طينيين والإسسرائيليين على وقسف الصرب الكلامية بينهم، ومواصلة عملية ودعت الصحافيين بعد لقائها الرئيس ياسر عرفات أمس إلى انتظار سماع أخبار

وفي وقت لاحق، اعلنت أولبــــرايت

روسور مناف الاتصالات بين الجانبين في واشنطن وبرعاية أميركية، وقالت إن لا أوهام لديها في شان هذه والخطوات (استئناف المقاوضات) الصغيرة»، مشيرة إلى أنها قد تعبود إلى المنطقة بعد ان يتحدد القادة

وكانت الوزيرة خاطبت سكان الأراضي الفلسطينية مباشرة عير اذاعة صوت فلسطين، أمس محاولة اقتاعهم بأن العمليات ضد إسرائيل تضر الفلسطينيين بقدر ما تضر الإسرائيليين لأنها تهدد عملية لسلام. والتقت أولبرايت طلاب معرسة والفريضين، في رام الله حسيث أكست ان الولايات المتحدة تنظم مشهد السيرك في عملية السلام ولكن على البهلو أثيين أنَّ يقوماً بِالخَطْوة. وقالت: «أمل بتحقيق بعض النتائج، لكننى غير متاكدة أن جولة واحدة تكفي للتغيير. أمل بأن يفهم الزعيمان (الإسرائيلي والقَلْسَطْيِنيّ) أهميّة الْتَوْقَفَ عَنْ حُرّبِ الكَلاّمُ والاعمال التي لا تَخْلق مناخاً صافياً في عملية

وأضافت انه اليس ضرورياً فقط بل أنه ممكن الجمع بين المتطلبات الأمنية الشروعة لإسرائيل والحقوق السياسية المسروعة

مدرسة «القدسُ التعلياء الإسرائيلية أول منَّ أمس، إسرائيل والفلسطينيين بعدم احترام اتفاقات أوسلو، لكنها شديت على انها تعتبر الانتهاكات الفلسطينية اخطر من الانتهاكات

وأشارت إلى الحاجات الأمنية الفلسطينية، سؤكدة أنه ولا يمكن أحد الشعبين أن ينعم

كاملاً من السلطة الفلسطينية وفي معالجتها

بطينيين، إلى الترحيب بدعوة أولبرايت قائلاً إِنَّهَا كَانْتُ صَروريَّةً لإعادة مصادثات

اولبرايت خلال لقاء مع طلاب منرسة في رام الله. (رويتر)

🗆 غرة – «الحياة»:

 أعلن كبير المفاوضين الفلسطينيين الدكتور صائب عريقات ان الرئيس ياسر عرفات سلّم وزيرة الخارجية الأميركية مادلين أولبرايت خلال لقائهما أمس وثيقة من أربع نقاط تضمنت الموقف الفلسطيني الإخراج عملية السلام من المأزق الذي وصلت اليه. وتضمنت الوثيقة:

«أولاً: أن أي مبادرة لإعادة المفاوضات بين الجانبين (الفلسطيني والاسسرائيلي) يجب ان تستند الى مرجعية عملية السلام، أي قراري حلس الأمن ٢٤٢ و٢٢٨، وأن هدف هذه المفاوضات يجب أن يكون تطبيق القرارين، ومبدأ ثانياً: يصر الجانب الفلسطيني على تنفيذ

الاستحقاقات المؤجلة من المرحلة الابتقالية بصورة موازية لمفاوضات الحل النهائي. ثالثاً: يدعو الى وقف الإجراءات الاحادية الجانب التي تقوم بها اسرائيل وتؤثر في

ومصادرة الأراضي وسيحب هويات المواطنين

المقىسىين وهدم المنازلً.

• الأزياء • الأحذية والجوارب • الأكسسوارات • المنتجات والحقائب الجلدية • مستحضرات

المرابع المرابع

• الازياء • الأحديه والجوارب • الاكسسوارات • المنتجات والحقائب الجلَّديَّة • م

الكالع الرائد العطماخرة

معرض المنتجات الجلدية ١٧

مفاوضات الحل النهائي. ومن ذلك الاستيطان

رابعاً: استمرار التنسيق الأمني الأميركي -الفلسُّطيني - الأسرائيلي لحل كلَّ الخسلافات

وثيقة فلسطينية - اسرائيلية على صعيد أخر (أ ف ب) استقبل عرفات في مدينة رام الله في الضفة الغربية ليل الْخُــمــيس ليـــا رَّابِين ارمِلة رئيس الوزراء الاسرائيلي السابق اسحق رابين ووقع معها وثيقة فلسطينية - اسرائيلية تدعو للتمسك

وجاء لقاء عرفات وليا اثر اتفاق تم التوصل اليه في اجتماع تم قبل بومين بين الرئيس الأستراثيلية عن حزب العمل يوسي بيلين لتوقيع وتَيقِة مشتركة من قبل الفلسطينيين والاسرائيليين لناسبة الذكرى الرابعة لتوقيع انفاق اوسلو. ونصت الوثيقة، التي كان عرفات وأرملة رابين أول الموقعين عليها، على أن «الإسرائيليين والفلسطينيين ملتزمون العيش معاً في سالام والكفاح من أجل تحقيق سلام الشجعان والمبادئ

الإيحل فستسور بين فسرنسسا

فرنسالا تريد "أي فتور" مع اسرائيل

وقال الناطق باسم الخارجية الفرنسية جاك روميلارت: «ينبغي

الراعي الاسبسركي للوصسول الى

السلام الدائم والتمسك بمرجعية

مدريد واوسلو ومبدأ الارض

مقابل السلام ومنع اللجوء الي

احراءات من جانب واحد واعمال

العنف للادية وغسيسر المادية

والعنف المضّاد، والترّام أسرائيل

تعهداتها بحسن نية وانهاء كل

الإجراءات العقابية ضد الشعب

الفلسطيني لاعادة الثقة وتحقيق

الامن لكل الاطراف على أساس

وقسال المصدر ان سبسارك

سيطلب من اوليرايت واظهار دليل

سادي واحد على تورط السلطة الفلسطينية او تشجيعها او دعمها اي عمل ارهابي او الحض

على العنفُّ او ارتكابُ أي مخالفة

لاتفاقات اوسلوء. وأشتار الى ان

موسى سيطرح خلال محادثاته

مع اولبسرايت تقارير منظمات

انسانية بولية واسرائيلية افابت

عن مقتل ٤٧٠ فلسطينياً برصاص

اسسرائيلي منذ توقيع اتفاق

□ باريس - دالحياة»:

## والتعاون التقليبية التي تقيمها

الا يكون مبرراً لأي ممالاة حسال

للشرق الأوسط قال روميلارت أن

الخميس الانتقادات التي وجهها

اي موعد لم يحدد بعد.

وعن زيارة فيديرين الرتقسة

وكانت استرائيل رفضت

الارشابء.

ربط الساعدات باعتقال المتطرفين ومحاكمتهم

الكونغرس يدين تفجيرات القدس

ويطالب بمحاسبة السلطة الفلسطينية

الفلسطينية الاعتدما تنقن

التنزاصاتها بمقتضى اتفاقات

اوسلو لعسام ١٩٩٣، وقيال

هوتكينسون أن تلك الالتزامات

تتضمن اتضاذ خطوات الاعتقال

المتطرفين ومحاكمتهم، واستئناف

التعاون الكامل مع أسرائيل في

مجال الامن والاستخسارات

ومصادرة الاسلحة والمتفجرات

واضساف هوتكينسون في

سيان: وفي الوقت الذي لا ترال

صور ضحايا التغجير الإرهابي

الذي وقع الاسبوع الماضي ماثلة

في أنهاننا اصدرنا هذا القرار

لنُوضح ان الكونَغسرس لن

يتفاضى عن مثل هذه الاعمال

وثيقة فلسطينية

من جهة اخرى دان ممثلو

مؤسسات فلسطينية، بينية

الأمن العام لرئاسة السلطة الفاسط شق

تحقيقا والاسران ليقني التفجيرات حمات الاست كار الوالاي المقام والتقا

غير المرخصة.

الارهاسة.

■ حاولت الحكومة الفرنسية امس تسبيد اجواء الاستياء في استرائيل وفي اوسناط الجنالينة اليهودية في فرنسا من وصف وزير الخارجية هوبير فيديرين الاسرائيلية بنيامين نتانياهو ب «الكارثية». واكنت انها لا ترغب في اي دفــــور، في عــلاقــــهــا باسرآئيل.

واسرائيل وصا من شيء يمكن ان

فرنسا مع اسرائيلَ، لكنَّه اصَّافْ: دباسم الصداقية مع استرائيل، علينا أن نعبر عن قلقناء وزاد أن «قول الإمور على صقيقتها لا ينبغي ان يبنو امرأ سلبياً». وأكد روميبلارت أن «التدهور على صعيد مسيرة السلام ينبغي

اساس لها ولا تأخذ في الإعتب

ووطنيسة، في القسس المستلة

أعستراف الكونغسرس بالقسس

وعاصمة موحدة لدولة اسرائيله

وقراره رصد مبلايين الدولارات

لنقل مقر السفارة الاميركية من تل

ابيب الى القـنس. وجياعت هذه الادانة في وثيقة سلّمت الى وزيرة

الخارجية الأميركية وتضمنت

واعتبرت الوثيقة ان قرار

الكونغرس الضاص بالقدس ﴿لا

بعطي شرعية لسياسات التهويد

التي تطبّقها اسرائيل في القنس

الشرقيبة فحسب، بل بستخف

ايضا بالامل بسلام عادل وشامل

في المنطقة، كما يمثل تحاهلاً فظاً

لقرارات الامع المتصدة والقانون

الدولى والمعاهدات الدوليسة

والمبادئ التي وردت في رسالة

الضمانات الأميركية وانتهاكأ

ه اضحاً لاتفاق اوسلوء.

الاسرائيلية التي اجرت التحقيق في العملية الفاشلة

على شاطئ تل أبيب قبل خمسة أسابيع، توصلت آنذاك

الى معلومات مهمة جداً في شأن الطّريقة التي أعدت بها العملية. وكانت السلطات الاسرائيلية أعلنت أن

اسرائيلياً ذا سوابق اجرامية ومدمناً على الكحول،

اكتشف مصادفة عبوة كبيرة قبل تفجيرها بوقت

منفذ العملية رجل أبيض اشقر الشعر، لا تعكس

مالامحه مالامح سكان المنطقة، وأشار الى انه بخل

اسرائيل، عبر مطار بن غوريون في تل ابيب بواسطة

جواز سفر سويدي مزور، وان هذا ألشخص استثجر

لتنفيذ مهمته غرفة في الطابق الثباني من فنفق «امباسادور» على شاطئ تل أبيب. وزاد عبدالرحيم نقلاً

عن المصادر أن الشرطة الاسرائيلية اكتشفت في الغرفة

بقايا مواد متفجرة لايمكن اكتشافها بواسطة اشعة

وأكس، في المطارات، وهي من نوع للواد المتفجرة التي

استخدمت في التفجيرات في سوق محنى يهودا في ٢٦

تموز (يوليو) الماضي في القدس، وفي سبوق بن يهودا

قبل اسبوعين في القدس.

وتابع عبدالرحيم أن هذه المعلومات اشارت الى أن

عشرات التواقيع.

الارهاب الذي يضرب اسرائيلين وأعرب ليـفي عن اسـتـيـائه بخاصة لأن فيديّرين اعلن انه الم

الوزراء الاسسرائيلي بنيسامين نتانياهو في وقت سابق بأنّه وكسالة مسرانس برس، عن وزير مواحد من استوأ الإرهابيين على الخارجية الاسرائيني بيفيد ليقي الأرض، وأعرب مسؤولون امنيون ان «مثلُ هذه الأقوال لا يساهم في فلسطينيــون عن «شكوكــهم» في عملية السلام. فوجئنا بها شان صحة هذه المعلومات وأنّ خصوصاً في هذا الظرف بالذات. واضاف في بيان دانها اتهامات لا

تُعد هناك عَمَلية سيلام، وتابع: دحتى (الرئيس الفلسطيني ياسر) عــرفـــات لم يصل الى مــثل هذا الاستنتاج،

صدر حديثًا عن

الطاقة في الخليج

تحديات وتهديدات

مركز الإمارات للدراسات والبحوث الاستراتيجية

الاسترائيليين وابلغتوا السلطة الفلسطينية أن لا علاقة لهم يخطف المقادمة». وأكنت السلطة أن أي وحدة اسرائيلية لم تدخل مناطّق الحكم الذاتي. وجساء في البيانُ: ،عملية القرصنة هذه لنَّ تمر مرور الكرام وتحتفظ كتائبنا بحق الرد على هذه المسارسيات الصهيونية بحق المحاهدين وسيكون ربنا نارأ تحرق الأرض

تحت اقدام المحتلين الصهاينة،

الطائسة

فى الخليج

'بديعوت احرونوت': سورية تستعد

لشن هجمات كيماوية

الى تمكينها من شن هجـمـات

مباغتة على اسرائيل بصواريخ مرودة رؤوساً كيماوية.

ونشرت الصند يفة في د

صفحاتها صورة اكنت أنّ قمرأٌ

اصطناعيا روسيا التقطها لموقع

اطلاق صـواريخ من نوع «سكود»

على بعد ٢٥ كيلومتراً غرب مبينة

وأوضحت أن تقبوباً سوداً

تظهر في الصورة في فتحتات

انفاق تؤدي الى مسرائب اودعت

وصرح الخبير في مجلة

محينز، لشؤون الدفاع البريطانية

احرونوت، بأن «الصورة تبرهن

ان سورية اعدت تجهيزات تسمح

باطلاق عسشسرات الرؤوس

الكيماوية على مدن اسرائيلية في

لكن رئيس حزب العمل ايهود

باراك رئيس الأركان السابق قال

ان وسورية لن تسمح لنفسها بشن

هجوم كيماوي مباغت على

اسرآئيل لآنها تخشى الاسلحة

النووية التي يفستسرض اننا

كتائب القسام تؤكد

واسرائيل تنفي

خطف قيادي في 'حماس'

■ مضيم البريج (قطاع غزة) -

ا ف ب - أعلن الجناح العسكري

ل حجركة المقاومة الاسلامية،

(حماس) امس ان وحدة اسرائيلية

خاصة بخلت قطاع غزة واختطفت

احد مستؤولي الحسركية. لكن

استرائيل والسلطة الفلسطينيية

واكستت اكستسائب عسزاليدن

القسسام، في بيان أن ابراهيم

المقادمة خطف ليلأ على يد وحدة

خاصة اسرائيلية، من دون تحديد

وأكتت اسرائيل انها لاتعرف

شبينا عن علمليلة خطف هذا

المسؤول الذي وصنفته رئيس

مكان او زمان تَنْفَيدُ الْعَمَلِيةَ.

شككتا في هذه المعلومات.

فيها قانفات الصواريخ.

انوارد هاو الى «ينيعــــ

حماة السورية.

شكل مداغت.

■ القيس المحتلة – i ف ب – نشبرت صحيفة بيبعون احرونوت، الاسرائيلية أمس أن سورية بدأت بتنفيذ برنامج يهدف

## القاهرة: تحريك كل المسارات معيار لنجاح التحرك الاميركي

■ قال وزير الخارجية المصري السيد عمرو موسى ان الرئيس الاسكنترية مع وريرة الضارجيـة المواضيع المتعلقة بعملية السلام ووالقنضنايا التي تهم اللنطقنةم وأضافه متصاعد موجات العنف والضغسوط التي يعانيها السلمية في حاجة الى موقف

لنجاح حولة اولبسرايت هي:

من محمد علام:

الأميركية مادلين اولبرايت في الفلسطينيون تؤكد ان العملية

وحسدد المصسدر ست ركسائر

امــيــركي قــوي وتعــاون كل

وقال مصندر رسمي مصبري ا «الحياة» أن «معيار الحكم على نجاح حولة اولبرايت هو وفاء اسرائيل كامل التراماتها في المرحلة الانتقالية، ويدء مفاوضات التسوية النهائية وتحريك بقية المسارات من النقطة التي توقفت

مواجهة عربية -اسرائيلية

من حارم محمد:

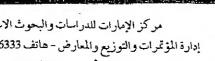
■ شــهــد مــؤتمر الاتحــاد البرلماني الدولي ادس مواجهات عربية - اسراثيلية. وشن رئيس محلس الشعب (البرلمان) السوري السيد عبد القائر قنورة هجوما على الدولة العبرية واتهمها باستفزاز سورية ومصاولة تغيير الهوية العربية، فيما نكر مصس برلماني مسمسري انه تمرفض

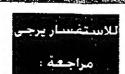
في مؤتمر الاتحاد البرلماني الدولي

اقستسراح من وفسد الكنيسيت وتوقف المفاوضات.

وعُلَّم أَنْ المجموعة العربية في الاتحاد ستصدر اليوم بيانأ قبل اجتماع لجنة الشرق الاوسط الذي سيقاطعه وفدا سورية ولبنان ويقتصر الحضور على مندوبي مصصر وفلسطين والاردن واسرائيل، وقال مصدر ماذون له ان البيان سيتناول ادائة السياسات الإسرائيلية وأعتبارها مسؤولة عن تعشر عملية السلام

هذا الكتاب ثمرة من ثمار مؤتمر الطاقة السنوي الأول، الذي نظمه مركز الإمارات للدراسات والبحو-الاستراتيجية يومي 14-15 تشرين الأول أكتوبر عام 1995 ، في مدينة أبوظبي . وكان الهدف الرئيسي من ندوات المؤتمر وفعالياته ، عرض تقييم وتحليل سنوي لاتجاهات الطاقة ، وللعلاقة المستقبلية بين النفط والغاز و عرض تعيم وخليل سوي و جاهات القامه ، والمعرف استسبب بين است والمعرف والمعرف والمعرف والمعرف المعرف المعرف الم وبيداً الكتاب بتقديم لمحة تاريخية عن دور منطقة الخليج في أسواق الطاقة العالمية ، ويستعرض علمة أسباب لانخفاض أسعار النفط . ومن بين هذه الأسباب إجرامات التقنين التي التخذية المعول المستهلكة ، وتدني الأداء الاقتصادي في الدول الصناعية ، والمشاريع الجديدة لإنتاج النفط والغاز خارج منظمة أويك. ولهي إطار مواجهة هذا الواقع آلجديد، الذي فرضه تدني أسعار النفط، تحتم على عنة دول تنتمي إلى منظمة أويك . ومن بينَّها الدُّولُ الحُليجية ـ تخفيض الإنفاق العام، لتقليصُّ العجز المتزايد في ميزانياتها وحساباتها ألجارية. ويستعرض هذا الكتاب جدول أعمال للخططات الاستراتيجية المتعلقة بالطاقة في دول أوبك، كما يعرض الخيارات المتاجة في موق الطاقة على المدى القريب، والعقبات التي تواجه دول مجلس التعاون لدول الخليج العربية. مدا ولم تُظهر أسعار النفط في الآونة الأخيرة ما يخفف من حدة التشاؤم المتنامي بين دول أويك، حول أفاق اسعار النفط المستقبلية. وإذا تناولنا الأحداث الأحداد في سوق الطاقة العالمي بالتحليل الدقيق، يتضح أن هناك دلائل مشجعة على تزايد الطلب على نفط الخليج، برغم احتمال استمرار هبوط أسعار النفط في المستقبل القريب. ويمكن أن تصبح هذه العلامات المشجعة أكثر وضوحاً إذا ما ألغي التصنيف الحالي، الذي يقسم المنتجين إلى دول نفطية تتسمي إلى منظمة أويك ودول نقطية من خارجها، وحل محله نظام جديد شبيه بأنظمة تجارة الطاقة، مثل NAFTA (اتفاقية التجارة الحرة للول آمريكا الشمالية) و Gulf-Asia. النع ويظهر هذا التصنيف الجليد أن منطقة الخليج تحتل مكانة فريلة تمكنها من الإستعرار في أداه دور رئيسي في أسواق الطاقة العالمية . ولا يعود هذا إلى حجم الاحتياطيات ﴾ النفطية فحسب، بل أيضاً إلى تزايد الطلب على الطآقة في الدول الأسيوية، وضمن منطَّقة الخليج ذاتها ومع كل ذلك تظل هناك تحديات محتملة تهدد موقع الحليج في أسواق النفط العالمية. لذلك يسعى مركز الإمارات للدراسات والبحوث الاستراتيجية من خلاء هذا الكتاب إلى مديد ماهية هذه التحديات ودراستها بعناية. وَمن هذه التحديات تطوير التكنولوجيا التي تعتمد على أشكال أخرى من الطاقة (كالسيارات التي تعمل ببطارياتُ كهرباثية)، والنافسة بين متنجي الغاز الطّبيعي في منطقة الخليج ذاّتها. وهناك تركيز خاص على حجم ﴾ ألصادرات النقطية من دول الاتحاد السوفيتي السابق، حيثُ من للتوقع زيادة إلانتاج النفطي في تلك المنطقة ويخلص الكتاب إلى ضرورة تنويع مصادر الدخل في منطقة الخَليج، وأهمية البحث عنَّ مصادر بديلة للثروة. طلب من كبري الكتبات





مركز الإمارات للدراسات والبحوث الاستراتيجية إدارة المؤتمرات والتوزيع والمعارض - هاتف 766333 فاكس 773533 ص.ب 4567 - أبو ظبي - الإمارات العربية المتحدة

INTERNATIONAL AFFAIRS

# يلتسن قررمنع دخول المشروبات السيئة إلى روسيا المترنحة

الانتخابات البلدية البوسنية تبدأ اليوم

بمشاركة جميع الأطراف

للسيطرة الكرواتية أعلنت الثلثاء

الماضي مقاطعتها الانتخابات

البلدية البوسنية معتبرة ان

شسروط أجسرائهما بصسورة

ويرى المراقبون ان قرار كروات

البوسنة يمنح المجتمع الدولي مجالاً كبيراً من الثقة بأن تكون

الانتخابات البلنية خطوة حيوية

في مسسيرة أعادة السلام

والاستنسقسرار الى البسوسنة -

الهسسرسك، ويشسسارك في هذه

الانتضابات حوالي مليونين و٢١٥

ألف ناخب بوسني لاخستيار

المسؤولين المحليينَ في نحو ١٠٠

بلدية في الكيسانين البسوسنيين:

لاتحساد الفسيديرالي المسلم

الكرواتي والجمهورية الصربية.

شسبينة بين المسلمين والصسرب

داخلُّ الكياَّن الصربِّي في بلنية برتشكو الخاضع مستقبلها

النهائي الى قسرار تحكيم دولي

شاجل اعسلانه الى آذار (مسارس)

المقبل وبلديات شبرق البوسنة

التي شهدت تطهيرا عرقيا شاملا

يشترط في المتقدمين:

١ ـ النصول على مؤهل أكاديمي تخصصي

٢ ـ خبرة كافية في مجال العمل الصحفي

عسدد ۲ فنی طبیاعیة

لديهما الخبرة العملية في العمل على ماكينات طباعة الجرائد GOSS

ترسل الطلبات مرفقة بصور الشهادات العلمية وشهادات الخبرة مع السيرة

الذاتية وعنوان المراسلة ورقم الهاتف خلال شهر من تاريخ هذا الإعلان على،

ص ب ٥٦٥ الدمام ٣١٤٢١ الملكة العربية السعودية

عما تطلب:

ومن المتوقع أن تكون المنافسة

ديموقراطية وحرة غير متوافرة.

فيما حصنت الحرب الشيشانية حوالي ١٠٠ القَّ شخص. وبفعل بيع مشروبات لم تخضع لرقابة صحبة ارتفعت حالات التسمم الكحولي وبلغت زهاء ٢٠٠ ألف وفاة سنوياً أي ما يزيد اضعافاً على جرائم القتل. وتطرق بلتسن، ثماماً وعلى استحياء، الي مضار الكحول ولكنه أنحى باللائمة على «المهربين، عديمي الضمير الذين يبيعون الفولكا من دون أن يحولوا ضرائب الى النولة.

وفي هذا السياق قال ان الأف الأطنان من الكحول الموجودة في صبهاريج تقف على الحدود الجورجية الروسية لن يسمح لها بالدخول مؤيداً بنلك رجال الجمارك والحدود النين أثاروا مشكلة سياسية مع الجورجيين. ونكر يلتسن ان هذه الكحول تستخدم لانتاج فُولَكَا سُنِينَةً، في معامل سرية وقال أن اصافياً الكحول، غدت تحتل المرتبة الثانية من حيث العوائد بعد المجموعات التي تقوم بمضاربات مالية غير شرعية. وكان الجنرال كورجاكوف واحداً من مساع «الفودكا السيئة، فقد روى في كتابه أنه كان يخلط الفويكا بالماء ثم يعيد أغلاق ألقنينة لتبدو سليعة

ويعطيها للرئيس لكي يقلص من «الآثار السلبية». إلا أن يلتسن كأن يتحايل على رئيس حراسه ويعطى أياً من الخدم ورقة من قلة ١٠٠ دولار ليشترى والنظيف، من خارج الكرملين.

وفي ختام حنيته امس قال بلتسن دكفانا احتساء مشروبات غير معروف أين وكيف صنعت، ودعا الى تشحيع والصناعة الوطنية، وأشار الى أن الإيمان على أحتساء الكحول عادة تخلقها ظروف معينة ستخسر عندما بتوفر للمواطن أعمل جذاب بمرتب جيد ويكون لديه تفاؤل في المستقبل،

ويبدو ان الرئيس الذي يعاقر الخمرة باستمرار يفتقد الى التفاؤل ولا يروقه العمل في الكرملين ومرتبه الذي لا يتجاوز ١٨٠٠ دولار شهرياً.

سكانها المسلمين

أدى الى إفراغها من غالبية

امسا في كيسان الاتحساد الفيسيرالي فستكون المنافسة

كبيرة بين ألمسلمين والكروات في

مدينة موستار المقسمة حاليا الى

شطرين نتسجه المسارسيات

الكرواتية، أضافة الى بلديات

ياييتسا وستولاتس وتشابلينا

التي يرفض الكروات السسسياح

بعودة اللاجئين المسلمين البيه

وبلدية توزلا حيث يسعى الكروات

الى استقطاع جزء منها وتشكيل

بلنية عرقية خاصة بهم باسم

دسولي، وأفادت مصادر البعثة

الأوروبية المشرفة على الانتخابات

انه تم توزيع زهاء ٢٤٥٠ مراقيباً

دولياً للتأكد من نزاهة العملية

الأنتَّحَابِية في أنَّمَاء البوسنة -

الهرسك، كما أعلن الناطق باسم

حلف شسمسال الاطلسي في

مساراييفو الرائد مايك راين عَنَّ

وضع نحسو ٣٥ الف جُنْدي

وَشُــرَطَي بولي في حــال تاهبُّ اضــافــة الى تحليق ١٦ طائرة

تابعة للحلف لتوفيل الأجواء

الآمنة للناخبين البوسنيين.

□ موسكو - من جلال الماشطة:

■ تحدث الرئيس الروسي بوريس يلتسن بلهجة الخبير المحنك عن دحسرب الكحسول، بين بلاده وجورجياً وقرر «اغلاق الحنفية» ومنع بخول الكحول السيء وأن كمان دعما الى تشميع والمشروبات الوطنية الرفد موازنة روسيا المترنحة مثل رئيسها بعد حقلات السكر المعروفة.

واعتاد يلتسن ان يوجه خطاباً اذاعياً مرة كل اسبوعين يتحدث فيه عن أهم قضايا الاقتصاد والسياسة الداخلية والخارجية إلا انه قال امس انه تربد دان يكرس حديثه غوضوع ملتبهب (...) هو الْفُودِكَاء، والرئيس الروسي ضليع في هذا المضمار وكان حارسه السابق الكسنير كورجاكوف افرد في منكراته التي صدرت أخيرا حيزا كبيرا لادمان يلتسن على الحمر ألذي كان يحتسيه رعندما تمطر السماء وعندما تكون صلحية،

ورفض بلتسن امس «نفاق، السلطات في العهود الماضية وقال انها كانت تتحدث عن مضار الكحول إلا انها تحصل من يبعه عوائد تعادل ربع الموازنة السنوية. ومن بون أن يلوم نفسه تحبيداً أنَّتقد قرار الغاء احتكار النولة لانتاج وتسويق الكحول وقال أن دمن هب ويب، احُذ يصنعه ويبيعه وأكد انه سوف «يغلق الحنفية» الآن إذ أن الأصوال الناتجة عن بيع الفودكا ديجب أن تذهب الى الضرانة لا الى جيوب

وكأنَّت منظمة الصحة العالمية أشارت الي أن معدل استهلاك الكحول للفرد في روسيا يصل الي ١٥ ليترأ من الكحول الصافي سنوياً فيما تعد ثمانية ليترات منها مخطأ احمره. واشآر رئيس مركز براسة الادمان الكسندر فيمتسوف الى أن حوالي ٤٠٠ ألف شخص يموتون سنويأ في روسيا بسبب الكحول

🗆 سكوبيا –

من جميل روفائيل:

🗷 تجـــرى اليـــوم وغـــدأ

الانتخابات المحلية في البوسنة -

الهرسك بمشاركة جميع الأطراف

وذلك بعيد تخلى زعيمياء حيزب

الاتحاد الديموقراطي الكرواتي

عن تهديدهم بمقاطع تها اثر

محادثات اجراها معهم في رغرب

المسؤولون الذوليون المعنيون

بحضور الرئيس الكرواتي فرانيو توجمان. ونقلت اذاعة رُغرب أمس

عن رئيس بعثة منظمة الأمن

والتعاون في أوروبا المشرفة على

الانتخابات البوسنية روبرت

فرويك، ان الكروات اسيشاركون

في الانتخابات بموجب الاتضاق

وقسال العسضسو الكرواتي في

هنئة الرئاسة النوسنية كريشمير

رُوبِاك «أَنْ قَرارُ أَنْهَاءُ الْمُقَاطَعَةُ

مد. حاء بعدماً أخذ المسؤولون

الدوليون غالبية الاعتراضات

وكسائت قسيسادة الاتحساد

الديموقراطي الصاكم في مناطق

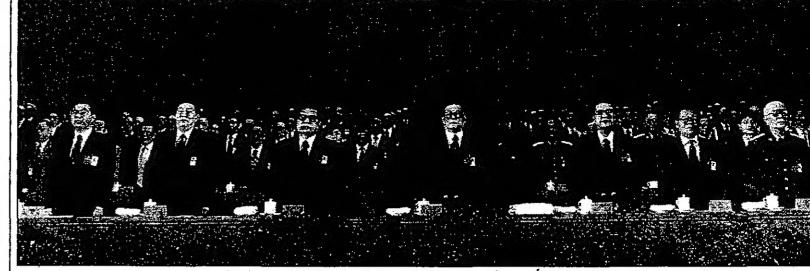
998

336

3 34

الذي تم التوصل اليه،.

الكرواتية في اعتبارهم.



جيانغ ريمين محاطاً بقيادة الحزب الشيوعي الصيني لدى افتتاحه مؤتمره الخامس عشر امس. (رويتر)

## في بيان استغرقت تلاوته أمام مؤتمر الحزب ساعتين ونصف الساعة

■ بكين – أ ف ب – انهى زعيم الحـرب الشيبوعيّ الصيني جيّانغٌ زيّمين تلاّوة تقريره التي استغرقت ساعتين ونصف الساعة امام اعضاء المؤتمر الخامس عشير رُ. للحرّب الشيوعي للصيني الذي بدأ اعماله أمس الجمعة في بكين.

وتناول الأمين العام للصرب جيانغ زيمين جميع جوائب السياسة المتعلقة بالصرب والدولة من إصلاح مؤسسات الدولة الى القسساد مرورا بالاصلاحات

وأستغرق تقرير جيانغ الذي تقع ترجمته الى اللغَّة الانتكليزية في ٥٩ صَّفحة ١٥٠ يقيقة. استعرض فتّه السنوات الخمس المنصرمة منذ المؤتمر السابق في تشسرين الاول (اكتسوير) ١٩٩٢ وحسد التوجهات الكبرى للسنوات الخمس المقبلة. وسيناقش المؤتمر الذي يستمر حتى

التقرير الى جانب تقرير للجنة التنظيمية مسترين من بالمسيدة المندويون بعض المدرب، وسيدة المندويون بعض التعديدات على النظام الداخلي للحرب وينتخبون لجنة مركزية. ودعا جيانغ الى اجراء اصلاحات سيأسية في البالاد مؤكدا ضرورة وجود

الحكم بموجب القبوانين يعنى ان السموقراطية الاشتراكية تترسخ وتتحول تدريجاً الى سلوك ثابت، ومن شانها حماية والمؤسسات والقوائين من التغير مع تغير الحكام او لأن حاكما غير وجهة نظره او

وتابع ان ارساء الطابع المؤسسي

الشعب يجب أن تشترك في شوون الدولة

ودعا جيانغ الى تعميم نظام انتخاب

الشيوعي. وقال: دان مؤسسات النظام على .... " منظمات الحكم الذاتي مستوى القرية ومنظمات الحكم الذاتي

ومضى الزعيم الصيني يقول «أن اعادة الهيكلة السياسية تفرض في المرحلة المقسيلة تطويراً للتيموقس اطيسة، وتعسرينا للنظام القانوني، وقصلا بين صلاحيات الحكومة وإدارة المؤسسات (الحكومية)، وترشيد الهيئات الحكومية وتحسين نظام

وقال ايضا أن أشرائح كدسرة من بطريقة أو بأخرى قدر المستطاع باشراف قيادة الحرب وطبقا للدستوره.

الجماهيرية في المناطق الريفية يجب انَّ

رَعيم للقرية المعتمد في الريف الصيني منذ سنوات والى تطبيقه في المدن، وهذا النظام يسمح بترشيح أشخاص من خارج الحزب

محكومة يحكمها القانون، تضع النظام في مناى عن تصفية الحسابات وعن تغيير مواقف المسؤولين. وقال جيانغ زيمين في تقريره ان

للنظام هو آيضناً «ضبرورة صوضوعية

## الثامن عشر من ايلول (سبتمبّر) المقبل هذا لاقتصاد السوق الاشتراكي. طاجيكستان، رحمانوف يجتمع

■ دوشانبه - اف ب - رسخ يوشائيه امس الجمعة غداة عودة

وصرح رحمانوف للصحافيان ـة دائـه يوم تـاريــــي

واكد الرئيس الطاجيكي انه «كان هناك ثقة وفهم متبادلان منذ

وقال رحمانوف دان هدفنا هو نهضة طاجيكستان وتحقيق السلام والاستقرار في الجمهورية

الاولى منذ ١٩٩٢ للمشباركة في خمس سنوات من حرب دامية.

وتنص اتفاقية السلام التي وقبعت في مبوسكو في حبزيران (يونيسسُّو) الْمَاضَى عَلَى مُنْحَ المعارضة الإسلامية ثلث المناصب في الحكومية في جيميهيورية طأحب كستان السوفياتية

وتولس الطاجسيك

ولجا المقاتلون من

# ■ طوكسيو - رويتس ~ دافع

انتقادات علنية وفسور نيوع النبسا واجسا هاشيموتو انتقادات علنية حادة من منافسيه السياسيين ومن وسبائل الإعلام. وأضاف هاشيموتو دابرك ان

تشكل نظام انتخابات بيموقراطية عاذلة،

مضييقا أن هذا النظام من شائه دان تحمل

الشعب على بيئة من النشاطات السياسية

الإصلاحات تهدف الى «تحسين النَّظام،

الاشتسراكي وليس الى «تقليد الثماذج

الاشتراكية في الصين، فعلينا التصرف استنادا الى الواقع القائم في جمعيع

الميادين (...) وليس طبقا لرغباتنا الذاتية

الذي تصندر واجبهة الاهنتصامات في

الصين في الشمانينات، اغفل منذ سنوات

خصوصا بعد قمع التحرك الديموقراطي

مستحدة المستحدث المديموقراطي ألم المستحدة المستحدة المستحدة المستحدة المستحدد المست

يذكر ان ملف الإصلاحات السياسية

او تبعاً لهذا النموذج المستورد أو ذاك.

لكنه استسرك قسائلاً ان هذه

ومطلعًا على الشؤون المالية،.

وتابع «اذا أردنا فـ

الغربية؛ للسموقراطية.

هناكُ انتقادات قوية... وأثق ان منصبه بفاعلية لاسكات مثل هذه الاصوات. وكسان سساتو من الاطراف

لرئيسية في فضيحة رشاوي في السبعيناتُ من شُركةُ لوكُهيدُ الاميركية، وهوَّ أولَ شخص يدأن جسنائيا ثم يتولى منصبأ وزارياً في البابان في الساريخ

هاشيموتو يدافع عن تعيينه

رئيس الوزراء الياباني ريوتارو هاشيموتو امس الجمعة عن تعبينه كوكو ساتو المدان جسنائياً في منتصب منوط به ادارة برنامج الحكومي

وأضناف هاشب موتو في مـؤتمر صحافي دهبل يتنعين لى مسن يخطئ مسرة أن يبقى طبيلة حبياته موضوعا على صليب. من المناسب ان نعطى الشخص دالخطئء فسرصة

وقرر هاشيد موتو تعيين كوكو ساتو السياسي البقديم في الحسرب الحاكم رئيساً لوكسالة الادارة والتنسسيق في

# تنفيذ اتفاقية سلام وقعت بعد

الاسلاميون الحكم لقترة قصد بعد انهيار الاتحاد السوفياتي سنة ١٩٩٢ واطاحتهم قوات إمام على رحمانوف عقب حرب اهلبة استُّمرت ستة اشهر واوقعت الأف

المعارضة الى أفغانستان ثم شنوا حسرب مناوشسات على القسوات الحكومية لمدة اربع سنوات. نوري الى البلاد بعد اغتراب دام

وتحسبن معيشة الشبعب

## مع رئيس المعارضة لترسيخ المصالحة ، واضاف قائلا انه يعترم مقابلة

واوضح ان دكلمة معارضة لم

أما توري فأعلن عـ زمـه على

احترام رغبأت الشعب الطاجيكي

دفى السيلام ورفض الحرب، وقال

ديجب أن تخطُّو البيلاد الَّي الأمام

قائلأ ان لجنة مصالحة وطنية

مندثقة عنْ اتفاقية السلام التي

وقعت في حزيرانِ (يونيو) الْمُأْضَىُّ

ستجتمع للمسرة الاولى في

منتوب الامم المتحدة في توشانية

الالماني غيرد - بيتريش ميريم

ووصل نوري الى دوشسانيسه

اول من امس الخُـمـيس للمـرة

قبل ان يقابل رحمانوف.

وكسان نوري تبساحث امس مع

واضاف زعيم المعارضة

تعد موجودة الآن ونحن معاً،.

نوري بانتظاء.

وان تتطوره

الرئيس الطاجحكي إمسام علي إ رحمانوف ورُعيم الْعارضيّة الاسلامية سعيد عبد الله نوري المصالحة بيتهما بلقاء في خمس سنوات.

في ختام ساعة ونصف الساعة ً منَّ المِباحثات مع نُوري في قصر فالطاجيك يلتقون في وطنهم.

البداية، بينه وبين رُعيم المعارضة

## التسعسديل الوزاري الذي أعلن تركيا تعدحملة ديبلوماسية مكثفة

الاتحساد من يون ازالة هذه واضاف يلماظ «لا نعرف الآن ما هي تحفظات دول الاتحاد الاوروبي. علينا (اتخاذ الإحراءات الضَّرورية مَسن احِل) أَزَالَة قلسقسها، من دون أن يعطي أي ايضاحات.

وقمال علمنحنا الني للسبالة الكردية دنحن مدركون لعيوينا ومصممون على تجاوزها من دون تعريض سيادتنا الوطنية

ويلوم الاتحاد الاوروبي تركيا على انتهاكها لحقوق الأنسان خصوصا في جنوب شرق البلاد حيث تواجه تمردا كرديا ويدعو الى وضع حل لهذه المسألة.

واعلن يلماظ عن حصلة دىبلوماسية كبيرة ستستمر حتى نهاية كانون الاول (بيسمبر) المقبل بغية شرح المقاربة الجديدة والاقتراحات التركية. تركيا الى تبني اسلوب جديد أكثر واقعية لمسألة ترشيحها الى عضوية الاتحاد الاوروبي، وتعد حملة تسلوماسية لشرح خطتها. وقال رئيس الوزراء مسعود بلماظ ان هذا الأسلوب سيتضمن

منذ العام ١٩٦٣. وكانت انقره تصرحتي الآن لانضمامها ولعاملتها على قدم المساواة مع الدول الاخسرى وخصوصا دول اوروبا الشرقية المرشحة لعضوية الاتحاد.

وغالبا ما كانت تعتبر تركيا

وقال بلمأظفي الطائرة التي

# ايرلندا: انفجارفي سيارة

الاتصاديين الموالين ليربطانك والقوميين المؤيدين لايرلندا وتبدأ في بلفاست الاثنين. ولم تــعلن أي جـــ مسؤوليتها عن الانفجار الذي حمل سمات البروتستانت الموالين

لبريطانيا النين يقولون إنهم يصاربون لكي لا تصبيح ايرلندا الشمالية جزءاً من جمهورية

■ بعلن - رويتــر - أعلنت الشرطة ان عبوة تاسفة مخداة في سيارة انفجرت في دروجيدا شمال سلن امس الجمعة، ولم ترد تقارير عن سقوط قتلى او جرحي. واضافت الشرطة ان العبوة انقحرت قبل الظهر في شارع ستوكويل. وجاء في تقارير غير مؤكدة أن اللوحات المعدنية

# لاقتناع الاتحاد الأوروبي بالانضمام اليه

ألجهود التى بنلتها تركيا لازالة تحسفظات الدول الاوروبيسة

المعترضة على انضمامها الى الاتحاد الذي ترشحت لعضويته

على المطالبة بوضع روزنامة

في خطابها السيياسي هذًا. الأنضمام حقاً مكتسباً بموجب اتفاق شراكة مع اوروبا وقع عام ١٩٦٣ ويلحظ انصّىمامها في الوقت المناسب.

اقلته الخميس من كأزاخستان الي

سلام بشنان ايرلندا الشيمالية بين

للسيارة كانت مزيفة. ووقع الانفجار قبل محابثات

يدعوكم لمشاركة أكثر من ١٠٠٠٠ زائر في : م <u>الهاتف الجوال</u> ة والأجهزة \ \ الإلكترونية \ \

المعرض الثالث المتخصص في كافة أنواع أجهزة المعرض الهاتف الجوال والأجهزة الإلكترونية . السعودي للمدرسة

إ ووسائل التعليم والكتاب المعرض الرابع المخصص للطالب و الأهل والأساتذة ومدراء العدارس

١٣ - ١٨ جـمادي الأولى ١٤١٨ هـ الموافق ١٤ - ١٩ سـبتمبر ١٩٩٧ م مركبز معارض الريباض

يفتح المعرض يومياً من الساعة ٤:٠٠ عصراً حتى ٩:٣٠ مساءً

للسيدات يومى الأربعاء والخميس ١٦و ١٧ جمادي الأولى ١٤١٨ هـ. الموافق ١٧- - ١٨ سبتمبر ١٩٩٧ م من الساعة ٩:٠٠ صباحاً حتى ١٢:٠٠ ظهراً

ترخيص رقم ۲۸۹ بشركة معارض الرياض الحدودة عنت ١٤٤٨ عند عاكس ١٤٨١ ١٥٤٤

### **Naintenance** 01 Saudi Arabia nior Positions: ilysis, cost estimation, and bios, tercers and project the Contracts Manager and ntract preparation, contact ssess satisfaction, contrad Mints. Works closely will ent Manager. Jes and programs to see s business and makeing ties and regoriates new ationship was the business

الدولاز

ني سوق لندن

ينفر لف

الارائد سارسان

Marie and a real

بعاد مساسر مدود دود مسرقی کمی تسسید دود عاد الفال خیدت دوسود الاولاد مساس سوات معدد

1396 3630

مر در الى ان اعداد عسى عدد

إِعَا قُولَ مِعَالِاتِ عِدْدُ عَنِي

المستقولة الإصباريب شدة على الفوالة الإصباريب شدة

المساوية

الله أني المنت

يان الصرة عاد : ١٩٠٠

إلى النائب الإور حسس تند

عرالها واصر اسعدي ا

يتهال فلا الإصدار الحديد

تطاعز الإصدار السدخ كالد

عِيلِ الْمُسْرِةُ عِنْسِرِ سِوْسُ.

لقمان: الطلب عل

يرتفع الى ٧٥ مليو

اعتبارا من السد

عَبِرَالله النَّجَارُ عِنْ ----

يزرنده تقي انسب

الوقوالامين لصاء كستنسأ

لوز المسارة سمع الرسا

بولالقبان راجس حسب

الإني فلي اللفظ عن حساور ١٠٠

بهراروبار بوسب من سسة

ولأرقفان تداء شرص سبيه

المنورة لطافة التي بالبارث

فوافنير حفقة روبير بالريء

ارتعوادا تلبون بريسن بومينا

غاده الإسسة تاريد ١٠٥ مي

وتسار الإمان عصاد سي ال

فراؤ لمان عبد نسوت ہی

النوقي النواجية الراجرون المساهيمة

المستنظميان رساي وسد

ينطقه وراشطه مي الرعث للبيئيست في المسارات

المترض ألنفصادي السافيات

لمتمانشتيس غى فتأرذ منتسبوذ

الأنزاطب المدسي

نفوت والدرات

الالثاني

الين اليابائي

الحسية

عرج الإص

....

تنسر المعا

\*

حصل عا

س دؤست

الله بود و

وال اس ا

91

ن الاست

مندور دو

1 -1

المتوشع

السوق

لمنسقها الما

4 2012

اومق ان

V-V

-13

ngineering Degree. Pres Administration Law studies er, and marketing for the legree s an advantage which at least 5 - 8 years tracting company for large

ice. Project management werpersonal skills. A good

wantage. alled Resumes to the one week

52 K.S.A.

الجنيه

عى سوق لندن

(م ٩٠٠ ، ١٧ ، موقعيت لغنين ۽

ALHAYAT INTERNATIO

ب الشبيشانية حوالي ١٠٠

ع صفسروبات لم تضفع لزن ، مستوب ت التسمم الكحولي والمعرب الي صا يزيد اضعافا على درد بن، كماصاً وعلى استحديادا

ن من من باللاشمة على النهريا النهريا ين بييعون الفولكا من النبريد

مسور قبال ان آلاف الأطنان من الكن يح تقف على المعدود المجاود لها بالنخول مؤيداً بطاروز

نين أثاروا مشكلة سياسن تسن ان هذه الكحول تستنا

في معامل سرية وقال از الد

المرتبة المثانية من حيث البيا

ي تقوم بعضباربات صالبن

ال كورج اكوف واحدا مزمنا

فد روی فی کشابه آنه کار بطع

يد اغلاق القنينة لتبنوسلين

ن يتسحسايل على وليس حوال ورقة من فئة ١٠٠ يولاليشزز

أمس قال يلتسن دكفانا أحفر

ف اين وكيف صنعت، وبعار

لوطنية. واشيار الى أذ الالا

ل عادة تخلقها ظروف مين

فر للمواطن وعمل جذاب بور

الذي يعاقر الخمرة باسنه

، ولا يُروقه العمل في الكرثُ و ١٨٠٠ دولار شهرياً.

أتبدأ اليوم

ى الى إفسراعها من غالب كافها المسلمين.

مستكون المنافي

يرة بين المسلمين والكروان م

غرين نتسيحة المسارسان

رواتيسة، أضافة الى للسنا

يتسا وستولانس وتشابله

ي يرفض الكروات السي

ودة اللاحشين المسلمين البيا

كية توزلا حيث يسعى الكررد

استقطاع جزء منها وتشكر

ية عرقبة خاصة بهديات

ولي، وافادت مصابر السنا

بروبية المشرفة على الأنتذالا

تم توزيع زهاء ٢٤٥٠ مرائد

يأ للتأكد من نزاهة العطا

تنضابية في أنحاء البوسة

ارابيفو الرائد مايك رابر ز

سرطي دولي في حال ناشا القالمة الى تحليق ١٦ طائرة

عبة للحلف لتوفير الإجرا

فة للناخيين البوسنين

مداالإعلانعل

ينة موستار المقسية حالياً

امسا في كبي

ل في المستقبل.

اف

، يقلص من «الأثار السليدا،

كرملين.

حول'

السعيدي لـ الحياة ؛ الاصدار سيطرح في الاسواق الاميركية

من دانيال الضاهر:

🗷 اعلن حساكم مسمسرف لينان رياض سلامية امس أن لبنان سيصدر سندات خزانة بالنولار الانسيسركي في تشسرين الأول (اكتوبر) المقبل بقيمة ٠٠٠ مليون دولار وادة عشر سنوات بعد ان يحل استحقاق سندات سابقة -أصدرت عام ١٩٩٤ بالقيمة نفسها. واشتار الي ان الغائدة على هذه السندات ستراوح بين ٢٠٣ و٢٠٥ في المئة فوق معدلات الفائدة على سندات الخرانة الاسيركية لدة

١٠,١٣٥ في للنَّقَـ سيكون لفشرة عشس سنوات،

السئيات المسرة عام ١٩٩٤ بلغت وقسال النائب الاول لحساكم مصرف ليثان شاصر السعيدي ل والحياة، أن عشدًا الإصدار الحبيد مختلف عن الاصدار السابق لأنه

وبالنسبة الى المؤسسات التم

الصلحة كهرباء لبنان وقيمته مثة مليوز دولار وأصل الدين مضمون من البنك الدولي منا سمح للبنان ايضنأ بالولوج آلى سبوق العشير

ستسوق هذه السندات، قال انها

وان اس اي، اصبح مسموحاً له بخول الأسواق الأميركية.

الاوروبية مما يعني انه سينرج مسعن شيروط اصيدارات ، Public Bond Issue 144 A.

اند بور ومسودي واي بي سبي اي

وأعلن أن اهميسة ذلك أن من غيير المعكن طرح هذه الاصدارات في الاسواق الاميركية الا في حال مصنيف بيون الدولة المصدرة لهسنه السندات، وبما أن لبنان حصل على هذا التصنيف اشيرا

ولفت الى ان الاصدار سيطرح

في الاسواق الامبركية، في حين

طُرِّح الإصدار السابق في الأسواق

من مؤسسات دولية مثل استاندرد

وَاشَارِ السَّعِيدِيِّ النَّالِ الى النَّالِ اللَّهِ اللَّ

## واعتبر انه انجأز مهم للبنان لقمان: الطلب على النفط يرتفع الى ٧٥ مليون برميل

من رنده تقى الدين:

🗷 توقع الأمن العنام لمنظمية الدول المسجيرة للنفط (أوبك) ريلوانو لقنعنان أن يصل الطلب الدولي على النفط الى حسود ٧٥ مليون يرميل يوميناً في السنة

وقال لقمان، أثناء عرض قدمه الى ألجلسة الخشامية لندوة اوكسنفورد للطاقية الثي يديرها سنويا خبير الطاقة روبير مابرو، ان المنظمة تتوقع ان يرتفع الطلب الى نحو ٩٥ مليون برميل يوميا

اللَّهُ عن الطلبُ الحالي. واشسار الأصين الغسام الى ان العسراق قياس، بعيد عبودته الى السبوق الدولية، أن يرفع الشاجية خطة للواجهة مثل هذا التطور

المطلوبة وإقرارهاء

# اعتبارا من السنة ٢٠٠٠

الاسعار بمستوى معقول قد لا تضغض الدول المنتجة من شارج أوبك انتاجها مثلما هو متوقع بل سيبقى الانتساج على المدى القصير والمتوسط على المستوى

خطة تخصيص المصارف ويتم حاليا درس مواعيد عملية التثقيد لافتنا إلى أن الجهتين المخول لهما وشبارك في الفتوة السبقيس الحسديث في هذا الشسان همسا

الدولية روبير بريدل.

## خارج المنظمة قال: «أن الصورة

غير واضحة وان لدى المنتجين من خارج أوبك اختياط محدود ومن المتوقع أن يخسروا حصصهم في السوق على الدي الطويل. لكن في الدى المتوسط سيبغى انتاجهم

وأضاف لقسمان: • اذا كانت

وأكد الأمين العبام للسنظمة الأولوية في مسجسال النفط في السنوات المقبلة سنتعون البيئة والضبرائب والاستشعبارات والتكنولوجييا وثورة الاعبلام بالأضافة الى مستويات العرض

الغطري على جسيسنة ورؤسساء و شل وسنير وكسالة الطأفسة

. ۲۰۲۰ ای بنسبهٔ تزید ۲۰ غی

بشكل ملموس في فنرة قصيرة. وقسال لقسمان: «أن لدى أوبك وستجتمع دول المنظمة في الوقت المناسب للبسحث في الاجسراءات

وعن عبرض النقط لدى الدول

## A Leading Operation & Maintenance Company In The Kingdom Of Saudi Arabia Requires The Following Senior Positions:

### 1. Estimation Manager

Manages a group conducting project analysis, cost estimation, and quotations. Oversees the preparation of bids, tenders and project submittals on-time. Works cooperatively with the Contracts Manager and the Business Development Manager.

### 2. Contracts Manager

Responsible for business negotiations, contract preparation, contract coordination & follow-up, client interface and assess satisfaction, contract records, interpretation of terms and conditions. Works closely with Estimation Manager and Business Development Manager.

### 3. Business Development Manager

Develops and implements marketing strategies and programs to seek new business for the company. Conducts business and marketing research. Investigates potential opportunities and negotiates new business. Nurtures and sustains strong relationship with the business community, private and governmental clientele.

### The Applicants Must Have:

- Civil, Mechanical, Electrical or Industrial Engineering Degree. Prefer additional studies in Management / Business Administration. Law studies is an added plus for the Contract Manager, and marketing for the Business Development Manager. MBA Degree is an advantage.

- 10 - 15 years of progressive experience of which at least 5 - 8 years in a comparable position with a leading contracting company for large building facilities, construction or maintenance. Project management background is an advantage.

- Excellent verbal, written, presentation and interpersonal skills. A good command of English and Arabic is required.

GCC experience in similar positions is an advantage.

All Applicants should forward their detailed Resumes to the following address / fax within one week:

> **Human Resources Department** P.O. Box - 6807 Jeddah 21452 K.S.A. Fax : (966-2) 683 6887 Ext. 113

بوسطن، وداس بي اس واربورغ،

وعن الفائدة قال: «انها ستكون

في حدود ٢٠٣ و٥٠٠ في المئة فوق

سعر الفائدة على سندأت الخزانة

الامسركية، وعن المستلمرين

المحتملين للاكتتاب قال: «أن سوق

العشير سنوات تدخل في متافظ

المؤسسات، على ان يحدد تاريخ

وكسان وزبر الدولة للشسؤون

المالية اللبناني فؤاد السنيورة قال

في حزيران (يونيو) الماضي بعد

توقيع الوثائق العائدة لإصدار

سندأت الخسرانة بالمارك الالمائي

طرحته الحكومة اللبنائية يقيمة

٢٥٠ مليسون مسارك المائي (١٤٧

مليون دولار أميركي بقائدة ٦,٥

في المئة تستحق بعد ضمس

سنوات: «أن الاصسدار هو الرابع

تقبوم به الحكومسة بعبد ثلاثة

اصدارات سابقة في الاعوام ١٩٩٤

و1910 و1997. وبسلسنست

الاصندارات الثبالاثة الاولى ٨٠٠

مليسون دولار (٤٠٠ مليسون للاول

من جابر القرموطي:

المُقَبِّلَةُ، مشيراً إلى انَ أيَّ شخصٌ

سمسر في شسان تخسمسيص

للصبارف، ويذكر أن ريتشبارد

انسور المدير التنفيذي الأسسة

،بوروماني، اشار في كلَّمتُه امام

مؤتمر دمصر نفر على النيل، عن ا

اختسيار وبنك الاستخدرية، ليكون

اول مسمسارف القطاع الخساص

الأربعية الكسرى التي سيسته

تخصيصها معتبرا ذلك نقطة

سدول ايجابية للاقتصاد المصرى.

وقبال متصدر اللجنة العلبا

للشخصيص أن الحكومة انجزت

المركزي المصري ووزارة الاقتصاد،

كون تخصيص الصارف مسالة

اصدارها لاحقأ

وينكسر ان الفسائدة على

## مصر: اللجنة العليا للتخصيص تنفى تحديداسم أول مصرف يطرح للبيع

مسعلوم ان صندوق النقس الدولي دعا مصبر الى تخصيص احد المصارف الاربعة الكبرى وهي «الاهلى» و«مستمسر» و«القساهرة ■ نقى مسمسدر في اللجنة العليا للتّخصيص في مصر ان و الاسكندرية، قبل نهاية ١٩٩٧. يكون تم تحديد اسم المصرف الذي سيتم تخصيصه في الفترة لا ينتمي إلى مؤسسات مصرية ليس من حقه الاعلان عن خطة

دولار للشالث)، ويعادل الاصدار

الاشيسر نصو ١٥٠ مليبون دولار

بالعملَة الإلمانية، ولفت، في حينه،

ألى أن الحكومة ستبدأ في غضون

الأشهر القليلة المقبلة التحضير

لإعسسادة تعويل سندات الدوع

مليون دولار التي كانت اصدرتها

في تشدرين الاول (اكتوبر) ١٩٩٤

للمتداولين في الأسواق المالية

الذي عقد امس ان تبيقي القامّدة

على الليرة اللبنانية مستقرة وان

تنخفض «اذا ثم تنفيذ مجموعة

تدابير اقترحتها الحكومة بهدف

وشسدد على أنّ الدولار لا برزال

عنملة الملجسة وقسال: «أن منعظم

الاحتياط لدى مصرف لبنان بهذه

العملة، ويبلغ احتياط مصرف

لبنان من العسالات الاجنبية

۲,0۹۸ بلیون دولار.

تخفيض العجز في الموازنة،.

وكان سلامة توقع أمام المؤتمر

وتُستحق السنة الجارية.

ومن جسانيسه قسال السسيسة عبدالحميد أبو موسى مجأفظ ومِنْكَ فُسِيسَصِيلَ الأسسِلَامِي، أن تخصيص عصبارف القطاع ألعام يأتى بعد تخصيص شركات قطاع آلاعتمال وبيع حنصنص مصبارة القطاع العسام في المصسارف الشتركة. من جهشة اعلن انسور أن مصر من الدول المرشحة حاليا لاجتذاب استثمارات دولية الى جانب دول وسط اوروبا واميركا الْلاتينيسة، وعسرًا نلك الى تعتع التُضخُم الى خمسة في المئة، وزاد الاحتياط النقدي إلى ٥٠ ٢٠ مليون تولار وانخفض عجر الموازنة ألى ٨. • في المنسة مسا يبسعث على

التسفساؤل ويعطى دفسعسة للاستثمارات المناشرة وامساف از ديورومسا ستنظم مؤتمرا معاثلاً في القاهرة السنة المقبلة، مشبيرا إلى نجاح

المؤتمر الثائي للصؤسسة وألذي

## احْتتم فعالياته الخميس. سوق الأسهم السعودية:

ارتفاع حجم التداول

وعدد الصفقات النفذة

🗷 ارتقع حسجم التبداول في

🗖 الرباض - والحياقة:

سوق الاسهم السعودية الاسبوع المَاضِي التي ١٢٠ هـ منبون سبهم مسقسانِل ۲۰۶۳ ملیسون سمهم: بارتفاع نسبشه ۲۰۳۷ فی المشة. وارتقع عند الصفقات المفذة الي ۱۲۸۲۲ مسققة مشايل ۱۹۱۶ صفقة وبنسبة ١٦،٤ في الله. وتراجعت قيمة الاسهم المتداولة الى ٧٨. ٢١٥ مليون دولار مغابل ٩٦٠،٥٩ مليون تولاد في الاسيوع وينسبة ٧٠٤ في المشة. وبلغ معدل التسداول المسومي ٨٧,27٤ مليسون دولار. وعلى صعيد الأسعار سجل المؤشسر في تداول بوم الخسميس ١٨٧,٧٥ مَقْطَةُ مَسَقِّسَامِلُ ١٨٧,٧٥ تقطة ليوم الخميس من الاسبوع السسابق، بارتفساع ١,٧٤ مقطة وينسبة ١٤٤ - في اللَّهُ، ومن اصل ١٥ شركة تم غداول اسهمها حققت استهم ١٨ شُسركيةِ ارتفاعياً في اسعارها خلال الفترد فيد المفارنة. وحشقت اسهم سيع شركات تراجعاً في استعارها، منها اربع مُسركات في القطاع الزراعي، في عين مسافظت استهم ١٠ شيركيات على استحسارها عند المعدلات السعرية السابقة مقسها

وتعسير قطاع الضيدمسات فعالمات السوق من حيث كمية الإسهم الشداولة ونلك بكمية ٧٦. ٩ مليون سهدشكلت سيدة \$17.1 في المُلَّةُ مِنْ أَحِمائي السوق. وبلغت الكمية المُتداولة في قطاع المُسارف ٢,٢٤٤ مليسون سيهم شكلت نسبة ٢,٨١ في المُنة من أجمالي السوق. وبلغت الكميـة المُتداولة في قطاع الصناعة ٢,٨٢ مليون سهم شكلت نسبة ٢٢.٨ في أَلَّنَهُ مِنَ اجِمَالَي السوق.

# لبناء ورشة صيانة في مطار بومدين الدولي

طائرات منها خمس طائرات رت من الصجم الكبيس فنضلاً عن ملحقات وتسهيلات اساسية تضم 🗷 حصلت مجموعة واس. ان. ورش عمل ومستودعات ومكاتب سيى. لاقالان، الكندية أول من أمس بمساحة اجمالية تبلغ ٥٢ الف الخُميس على عقد لبناء حظيرة وورشة ضخمة لصسانة طائرات متر سربعء ومنح العقد مجموعة ولافالان صفة المتعهد الرئيسي لرکتاب فی مطار هو اری بومدین الدولي في العاصمة الَّجَرَّانُرِيَّةً، في كل منا يتعلق مالمنظفات الهندسية والانشائية للمشروع وبلغتُ قبمة العقد نحو ١٢٠ الذي من المتوقع البدء بتفيده فوراً

المجموعة روبير راسين.

ويستعفرق بناؤه نحمو ثلاث سنوات، طبسقساً لْنَائِبِ رئيس

اعمال البناء.

قيمته ١٢٠ مليون دولار

مجموعة "لافالان"الكندية تفوز بعقد

والبنك الافريقي للتنمية، الذي يساهم في تقديم الجزء الإكبر منَّ التصويلات المطلوبة بالعملة المحلية واللؤسسة الكندية لتنمية الصابرات، التي ستقدم تسهيلات ائتمائية بمبلغ ٠٠ مليون دولار کندی (۳۰ ملیون دولار امیرکی).

وتنفذ محموعة ولافالان

النفط

في سوق لندن

11 T-

زمن ۽ در ان

(دولار ، بوسلي)

فسلم تشرير الاول (الكنان ١٧٩

الجيزائرية، وكانت المجموعة الهندسية والعمليات الأنشائية حصلت العام الماضي على عقد وتأمن المعدات والمواد الضرورية بقيمة ٢٦٠ مليون دولار اميركي للمشروع وستوجه الدعوة الى لأنشاء شبكة لتجميع الغاز المقاولين المحلبين للمشاركة في الطبيعي ومعالجته لصائح شركة النفط وألغاز الوطنية في الجزائر ويشارك في تمويل المسروع (سبوناطراك). ويشمل المشروع الذي يجري حاليا بتصويل من «البنك الاوروبي للاستثمار، فضا عن تسهيلات أنتمانية قدمتها كندا وبلجيكا واسبانيا، اقامة

شبكة انابيب ومضخات لتجميع

الغاز ووحدة معالجة اضافة الي

مصنع لقصل الغاز أغصاحب.

الذهب

في سوق لندن

اقفال الجمعة

السعرالسايق

TTI Y.

\$ 475.9.

كلفته ٧ ١ بليون دولار

## مكتب الكهرباء المغربي وكونسورتيوم دولي يوقعان عقد مشروع كهرباء الجرف الأصفر

🗖 الرياط -من محمد الشرقي:

ALHAYAT / EVENTER

🗆 مونتريال –

مليون دولار امپركي.

وقال مصدر مشوول في مقر

المجموعة في مونتريّال: ويَقْضَى العقد بانشاء مجمع متكامِل عني

ارض مساحتها ۲۰ فكتاراً بشمل

من محمد خالد:

🗷 وقّع مكتب الكهرباء المغربي والكونسورتيوم الأصيركي السويدي - السويسري •أي. بي بي/ سي، لم، اس، في التربياط امس عبقد مشبروع استنفلال محطثى الجرف الأصغر الذي تبلغ قيمته ٧.٧ بليون دولار بدفعها الكونسورتيوم النولي لقاء حقوق تسويق الكهرباء في المغرب مدة

وتسلم مكنب الكهرباء امس

مسبلغ ٢٦٣ مليسون دولار يمثل

في نيسان (ابريل) ١٩٩٣. وقدمت المجموعة شيك ضمان حديد بقيمة ٢٠٩ ملايين دولار. وحسسب بنود الاتفاق الموقع امس يحسصل الكونسسورتيسوم الدولي على حقوق امتباز انتاج ئلائين سنة.

الدفعة الأولى لمنح تجمع «أي. بي. بي/ سي. إم. اس المستسيسان تُنعُلَّلُ المُحطَّنِينُ والحَرف الأصغر ٣٠ ء الجرف الأصفر ٤٠. كما استعادت المحموعة مبلغ ٥٠٠ مليون بولار كانت وضعته كضمان غداة توقيع الاتفاق الأول

الطاقة الكهربائية لمدة ثلاثين سنة تنجز خلالها محطتين حراريتين

المجموعة بيع الطاقة الى مكتب الكهرباء الذي سيتولى بدوره بيعها للوكالات المحلية ثم الى المستهلكين.

ويقدر أجمائي الاستثمارات التي تَنُوي ذا، بيّ. بي/ سي. إد. اس، توظيفها في المغرب بنشو بليسوني دولار على مسدى ثلاثين ئة، تعسود بعسدها المطات الكهربائية آلى الملكية المغربية. وخبلال تلك الفيتيرة متبولي الكونسورتيوم انجاز وحدتين جديدتين بقوة ٦٠٠ ميغاواط وتطوير انتاج المغرب من الطاقة

الكهبربائية وتدريب العساملين وصيانة المنشآت تحت تصرفها، فضلاً عن تعزيز التعاون مع مكتب الكهرباء الذي يعتنبس الزبون الوحيد في مجآل شراء الطاقة. ويتوقع المغرب ان يضساعف انتاجه من الطاقة مطلع القرن

المقبل بنضول الوحدات الجديدة حير الخدمة، ما يساهم في تقلبص كلفة الكهرباء الثي تبقي عائية في المغرب وتُعيق تثَّافسيا الشسركسات، ويدعم البنك الدولي خطة المغرب في منح امتياز انتاج الطاقة الى القطاع الخــاص، وهـي اول تجربةً من نوعها في المنطقة

# وزارة التخطب

في الملكة العربية السعودية عن رغبتها في التعاقد مع خبراء في التخصصات الآتية:

## ١ - خسير تخطيط التعليم العالى:

القدرة على إعداد خطط قطاع التعليم العالى وتحديد الأهداف والسياسات والوسائل الكفيلة بتنمية القدرات البشرية وتوفر الكفاءة في بناء واستخدام النماذج الرياضية والقياسية في تحليل المؤشرات ذات العلاقة والمعرفة باحدث الستجدات في مجال نقل التقنية وتطبيقها في قطاع التعليم العالي.

القدرة على إعداد الخطط لقطاع التدريب والقدرة على بناء واستخدام النماذج الرياضية والقياسية في تحليل الوُشرات ذات العلاقة وتحديد العوقات وسبل التغلب عليها، وصياغة الأهداف والسياسات المتعلقة بقطاع التدريب مع القدرة على تحديد تكاليف ومردود اعداد خطة شاملة للتدريب.

الفدرة على إعداد خطط القطاع الصحى ووضع الأهداف والسياسات والوسائل الكفيلة بتنمية وتطوير هذا القطاع ضعن إطار التخطيط للتنمية الاقتصادية الشاملة، مع معرفة جيدة باستخدام النماذج والقياسات الرياضية في تحليل المؤسرات ذات العلاقة بالقطاع، وإعداد وتحليل اليزانيات المالية وتطبيقها في القطاع الصحي، مع معرفة جيدة بالظروف الصحية بدول الناطق الحارة وبانشطة الخدمات الصحية التي تشتمل على الرعاية الصحية الأساسية والصحة الوقائية والعلاجية بمستوياتها الختلفة.

## ٤ - خبير تخطيط اجتماعي:

القدرة عنى إعداد خطط القطاعات الاجتماعية ووضع الأهداف والسياسات والوسائل الكفيلة بتنمية وتطوير أنشطة هذه القطاعات ضمن إطار التخطيط للتنمية الاقتصادية الشاملة، مع معرفة جيدة باستخدام النماذج والقياسات الرياضية في تحليل انوشرات ذات العلاقة بالقطاع، وإعداد وتحليل البزائيات المالية وتطبيقها في القطاعات الاجتماعية مع معرفة جيدة بأنشطة خدمات الشئون الاجتماعية والضمان الاجتماعي وخدمات رعاية الشباب والنقافة والإعلام

### المؤطات المطلوبة :

- ١ الحصول على درجة الدكتوراد في مجال اقتصاديات التخصص.
- ٢ خبرة عملية لا تقل عن ٥ سنوات في إعداد خطط التنمية الاقتصادية والاحتماعية.
  - ٣ / إعداد بحوث ودراسات منشورة في مجال التخصص.
- ٤ إجادة اللغتين العربية والإنجليزية قراءة وكتابة ومحادثة. ترسل الطلبات مع السيرة الذاتية وصور مصدقة من الشهادات العلمية والعملية خلال أسبوعين من

ا تاريخه على الدنوان التالي: وكيل وزارة التخطيط المساعد للشئون المالية والإدارية

وزارة التخطيط ص.ب: ٣٥٨ الرياض ١١١٨٢ الملكة العربية السعودية

NEW YORK STATES

القروض المصرفية الى القطاعين العام والخاص بلغت ١٨ بليون دولار

# حاكم مصرف لبنان: الفائدة على الليرة ستبقى مستقرة حتى تخفيض عجز الموازنة

موعداً لمحطتها في هذه المنطقة.

المتعاملين بالتنسيق مع البنوك

المركزية وأسواق المأل سيساعد

على تحقيق الإندماج. وشدد على

اشاعة مناخ سياسي اقتصادي،

مشجع على الاوضاع الاستثمارية

والاقتصابية في الوطن العربي

ودوره في المساعدة على انفتاح

الإسواق المالحة العربية على

الاسواق العالمية ما يحقق

الاحتماعية والأقتصابية آلتي

مولحهها لبنان، وقال: دانها أمر

طبيعي في بلد استمرت فيه

الحرب أعواما طويلة، واضاف

الكن الدولة تعمل على اعادة بناء

الإقتصاد وتعزين استقراره

وإعادة دور لبنان في الاقتصاد

وُلُفَّتُ الى مرَّتكزات اقتصابية

وضمانات قانونية، تشكل عامل

جنب للاستثمارات الداخلية

والخبارجيبة مشيداً على ان

الاقتصاد الجر يكفله النستور

وتنص عليه القوآنين، خصوص

قانون السرية المصرفية الذي لم

وعبرض السنيبورة للتطور

المستمر في القطاع المصرفي

والبورصة وألحوافر والإعقاءات

الضريبية مما يجعل من لبنان بلد

وتحدث رئيس نادي القطع

الدولي اوجين برايم عن تاريخ

تأسيس النادي ودوره ومستقبله

وقال: مسيواجه النادي تحديات

ضخمة في النمو المتوقع

استثمار من الدرجة الأولى.

العربى والعالميء

يخرق يوماً.

ولم يخف الوزير السنيورة في كلمة الافتئتاح والصعوبات

الشمولية.

🗷 توقع حاكم مصرف لبنان

رياض سلامة أن تبقى الفائدة على الليرة اللبنانية مستقرة وان تنخفض دادا تم تنفيذ مجموعة تدابير اقترحتها الحكومة بهنف تَخْفُيْضَ الْعَجْزَ فِي الْمُوأَزِّنَةَ، وشيد سلامة، الذي كان يتحدث أصام المؤتمر الـ ٢٣ للجمعية العربية للمتداولين في الاسواق المالية الذي افتتح في مجمع بورتيميليو، في بيروت امس، على أن الدولار لا يتزال عصلة الملجا وقال: «أن معظم الاحتياط لدى مصرف لبنان بهذه العملة كما أن الودائع بالعملات الاحتبية في القطاع المُصرفي التي تَمثُلُ ٨٥ في المله من مجموع الودائع

بالدولار الاميركيء. رعى الافتىتاح رئيس الجمهورية ممثلأ بوزير النولة للشؤون المالية فؤاد السنيورة في حضور وزير الثقافة والتعليم العالى فوزي حبيش ممثلاً رئيس الحكومة رفيق الحريري وشارك فيه ٣٠٠ ممثل لمؤسسات مصنرفية دولية ومتعاملون في اسواق اوراق المال والأسهم من ٢٥ دولة من الشرق الأقصى والمنطقة العربية وأوروبا وأفريقيا وأميركا و٢٦ لبنانيأ يمثلون المؤسسات العاملة في

وعـرض رئيس نادي القطع اللبناني شادي حنا في كلمةً لتاريخ تأسيس النادي والاتحاد العربيُّ لخبراء النقد. وشيد على وطموحنا لتعزيز مركزنا المالى على المستوى الدولي خصوصاً ان آوروپا ستصل سنة ١٩٩٩ الے، استخدام «اليورو» الموحد لذا يجب ان يكون للجمعية دور على مستوى التكتلات النقيدة

وقال «نريد جمعيـة لهـا دور فاعل في تنشيط الأندية المالية العربية وفي التنسيق مع نادى القطع النولي، وأشبار آلي أنَّ

اللحنة التنفينية للنادي (الدولي)

مستقبلاً. وفي السنوات القليلة المقبلة سيستمر التقيم وافريقيا على روزنامة مؤتمراتها السنوية وحسنت سنة ٢٠٠٣

> المالية وصل الان الى مستوى وقال نائب رئيس الجمعية جـورج زوين: دان سـرعـة تطور مخيف والتطور الاقتصادي في العالم والزيادة في حركة التبادل التجاري واضحة، وهذا الوضع اسواق المال الدولية، يستوجب منا ضرورة الإلمام بالسيل الكفيلة مرحب به، ويبرر النمو الطبيعي بالارتقاء بأسواقنا العربية الى يرجة العالمية، واعتبر أن يور في اسواق المال العالمية». الجمعية في تقديم التسهيلات الى

وبعد استراحة، بدأت جلسة المنأقشات التي افتتحها حاكم منصيرف لبنان رياض سلامة مشيراً الى حدثين عالميين تمثلا والين الياباني وانهيار كثير من العبميلات الأسبوية. وقيال: دان ترابط الإسواق العالمية اصبح وثيقاً، وإن البولار الأسيركي لا

واضاف طم يكن لهندين الحنثين إلا أثار محدودة في سوق الليرةء.

وأكد سلامة أن المصرف الصركزى يسبهر باستمرار على اوضاع السوق، وهو حاضر فيها للتبخل وأننا عازمون على التمسك بهذه الاستراتيجية التي تمنع التنقلبات في أسواقناً، وننوي المحافظة على هامش بين سعريّ الشراء والبيع، اي بمقدار ١٠ لُيِّرات لَبِنانَينة ، وتَوقع دانَ

واشبار آلی ان لدی لبنان اللبنانية المستقرة الإن أذا نفنت مجموعة التدابير التي اقترحتها

الى زيادة انفتاح القطاعين المالي

التكنولوجي ما يحقق تغييرات

وأضاف دان حجم الاسواق

بتراجع قيمة العملات الأوروبية بزال عملة الملجا، كبديل من الذهب ووسيلة للاستثمار وقت

متحسن سعر الليرة الوسطي في

صورة تدريجية، لحتياطأ يغطى قيمة عشرة أشهر من المستوردات، وفائضاً في ميران المدفوعات بلغ ٧٨٧ مليون دولار اسيركي في شهاية تصور (يوليو) ١٩٩٧. وتوقع أن تنخفض معدلات الفائدة على الليارة

الحكومة لخفض العجرُّ. وقال: «ان المصرف المركزي سيحافظ على سياسته الرامنة

□ عمان - من صلاح حزين: ■ قال المدير العام للشركة العربية لصناعة الاسمنت الأبيض عيد أبو كركي أن السوق السورية <sub>ا</sub> والمصرفي على الاسواق الدولية. استمهاکت في آب (آغسطس)

وهو سيفعل نلك بقرض معايير مقبولة تولياً. ويتطلع الى تطوير سوق النولار في بيروت لجعلها سوقاً اقليمية للتعامل بهذه العملة. وبالتالي لن نتساهل في شان اي من المعابير المتوقع وجسودها في سبوق مبالينة وتحدث رئيس جسمعية

مصارف لينان فرنسوا باسيل عما تقوم به الدولة والقطاع الشاص لتعزيز الثقة بلبنان، عارضاً لأسس ثنابتية من خيلال اعبادة تاهيل البنى التحتية وتحديثها، وبنل الجهود من القطاع الخاص لدعم المسؤسسسات وتطوير مواريها النشرية وتقوية مراكزها المالية وتعزيز قدراتها على انتاج السلع وتقديم الخدمات، وتنفيذ القطاع المصرفي ورشة داخلية خاصة على مستوى اعادة التاهيل والتحديث تشمل الكواس البيشيرية وتقنسينات للعملء ومواكبة جهود الدولة والقطاع

وقال: دبلغ حجم اقراضنا الى القطاع العام حتى نهاية تموز (يوليو) الجاري ما يعادل ٨٠٥ بليون دولار وللقطاع الخاص ٩٠٥ بليون دولار اي ما مجموعه ١٨

وتحدث حباكم المنصرف

بليون دولاره.

الخاص عبر تلبية احتياجاتهما

المركزي الاردني زياد فريز عن برنامج التصحيح المتكامل في الأردن الذي بدأ عام ١٩٨٩ المبنى على تحقيق معدل نمو، خفضٌ معدلات التضخم وخفض العجز في الحساب الجاري واشار الي تَحْقيق حُفْض العَجْرَ مَن ٢٢ في المئة من اجمالي الناتج المحلي عام ١٩٩٦ ليصلُ عام ١٩٩٦ الي نحو ٤ في المئة، وتوقع انخفاضه الى ٣ في المئة سنة ١٩٩٧، اضافة الى حُفض العجر في الحساب الجاري ومعران المنفوعات من نَحُو ١٨ فَي ٱلْمَثَّة الى نَحُو ٣ في المسئلة وألى ٢ في الصئلة فيّ

### أرباح اسمنت عُمان ترتفع \$ 19 في المثلاة خلال النصف الأول

الماضي نحو ١٥٠٠ طن من

الانتاج مقابل ثلاثة الاف طن فقط

الاستهلاك السوري الى قرار كأن

صدر أواخر تمور (يوليو) ١٩٩٧

تلغى بموجبه الرسوم الجمركية

في سورية على الاسمنت الابيض

وأوضح إن الكميسة التي

صدرت الى سورية تمثل نروة في

الزمادة السنة الصاربة، ولم يرد

حجم الكمية المستوردة من هذه

الصادة في الربع الأول من ١٩٩٧

على ما يراوح بين ١٠٠٠ و١٥٠٠

طن، و ۱۸۰۰ و ۲۹۰۰ طن شهریا

خالال الربع الشاني من السنة

وكانت مادة الاسمنت الأبيض

معفاة من الرسوم الجمركية حتى

اولضر ١٩٩٤ حين بلغ حبم

الكمية المصدرة الى سورية نحو

١٤ الف طن. غير أن هذه الكمية

انخفضت في صورة درامية عام

١٩٩٥ ولم ترد الكمية المصدرة

وكأن هذا الانخفاض نتيجة

فرض الحكومة السورية رسومأ

جمركية على الاسمنت الابيض

وتعد سورية المستورد

الرئيسي للاسمنت الأبيض من

الأردن وتقسر حساجسة السسوق

السورية من هذه المادة نحو ١٢٠

الف طن سنوياً. ولا تزيد حاجة

السوق الأربنية على ٥٥ الف طن

سنوياً مما يجعل الأردن يلجا الي

تصدير الفائض من الانتاج الي

الاسواق العربية في فلسطين

والسعوبية، وفي الأونة الأخيرة

الى اليمن والسودان واريتريا

الى سورية على ٢٧ ألَّف طن.

المستورد من الأردن.

واعاد السيد أبو كركي ارتفاع

في تموز (يوليو) الماضي.

المستورد من الأردن.

■ مسقط - رويتر - قنالت وشركة اسمنت عمَّانَ، أن صنافي أرباً حنها في النصف الأول منَّ السنة أرتفع بنسبة ١٩,٤ في المئة الى ٣٠٤ مليون ريال (١٩٤٤ مليون دولار) من ٣٠٦ مليون ريال خُلَالُ الفَترة نفسها من عام ١٩٩٦. وقالت وكالة الأنماء العمائد أن نائب مدير الشركة ارجع زيادة الأرباح لزيادة المبيعات ألى ١٢ مليون ريال من ١١ مليون ريال خلال الفترة نفسها من العام

وأضَّافَ انه من المتوقع ان تزداد المبيعات بمقدار مليوني ريّال الى ٢٤ مليون ريال بحلول

وقال أن الطاقة السنوية للشركة لانتاج الاسمنت كأنت ٩٥٠ ألف طن تغطى نحو ٧٥ في

المئة من الطلب المحلي. وأضاف ان خط انتاج جديد يتوقع ان يستكمل في آلنصف الأولُ من سنة ١٩٩٨ سيزيد طاقة الشركة الى ١,٢٥ مليون طن.

### زيادة المشغولات في الشرق الأوسط ترفع الطلب على الذهب في النصف الأول

الساعة ١١ صباحاً

۲ سئوات 44,70

3,19

فاندة سندات الخزينة الاميركية إسود مدا

السلع بالطن - سوق السلع اللندنية

٩/١٢ السابق

T14, E | T14,0

1714 109F

1117 1110

M. 1. M

YYA, A YY., A

44,17

41. . \*

شرین-۱

تسرين-۲

العرض

لسلعة

سکر (دولار)

بن (دولار)

كاكاو (جنيه)

مح (جنيه)

سسر (جنبه)

صويا (بولار)

■ لننن - رويتسر - زاد المعروض من النهب العالمي ينسبة ١٧,١ في المئة الى ٢٠٢٨ طناً في النصف الأول من ١٩٩٧. واظهرت بيسانيات نشسرتها مؤسسة «غولد مينرال سيرفيسن، للنهب أن الزيادة السنوية تشممل زيادة نسبتها ٤,١ في المئة في المعروض المستخرج من مناجم الذهب حديثاً الى ١١٦١ طناً. والمؤسسة هي شركة مستقلة

لإبحاث السلع مقرها لندن. وقالت الشركة ان مبيعات القطاع الرسمي اسهمت بمقدار ٢٢٠ طَنْأُ فَي اجْمَالَيْ المغروض بزيادة نسبتها ٢٠٣ في المئة بالمقارنة مع الغترة نفسها من واضافت أن انخفاض سعر

النهب خلال هنه الفترة يرجع جزشياً الى الزيادة الكبيرة في المعروض من المصارف المركزية وزيادة الانتاج وإقبال على البيع في سوق المعاملات الأجلة من جانب صنابيق ومضاربين ولا سيما في اميركا الشمالية. وقال ناطق بلسان الشركة في

بيان عن أحدث بيانات المعروض من الذهب: «ان العامل الرئيسي وراء الزيادة على الطلب، الذيَّ يعرف انه وصل الى ٢٠٢٨ طنا، كان نتيجة زيادة التميات شخسة في تصنيع المشغولات الذهبية في الشرق الأوسط والهند لأسيباب منها الطبيعة المرنة للأسعار في هذه الاستواق وان كان تحسن آلاداء الاقتصادي لعب دوراً ايضاً،

### السوق السورية مؤشرات أسرواق المال واسمار السالع ترفع وارداتها من الاسمنت الأبيض الأردني

	الدولار الاميركي	الجنيه الاسترليني	المارك الإلماني	الين الياباني	الفرنك الفرنسي	القرن <i>ك</i> السويسري
الكويتي	.7.11	3443,	0,45.	74V,Y	19,78	1,477
للسعودي	Y. Y0	7,-17	,EYE1	TY, YE	1,040	,7475
لامارات	7,777	0,197	, £A£1	77,97	1,774	,2 7
البحريني	.777	,7·£A	£, Y17	YY.,Y	74,91	T,4.T
العمانى	TAE4	,7177	1,714	718,1	10,00	T,AYY .
القطرى	7,779	. 0,179	, 2110	77,77	1,757	, \$ . \$ 7
	1074.0	Ytot.	1, 174	14,75	700,7	1.14,2
القصري	7,747	0.222	,0174	70,77	1,777	,1777
القطاري	,V.A	1,170	- Y,011	1V.,A	٨,٤٤٩	Y, .VA
الارىنى العراقي		1440.5	- 7,5-12	, 1v	,••£٩	,

امتعار حتوف اللولار و الجنية الاسترليني تتبير الي قيمة كل منهما في مقابل العملة العربية المحددة ، والعكس صحيح بالنصبة المه

القرنك السويسري	الفرنا <i>ت</i> الفرنسي	الين الياباني	المارك الإلماني	الجنيه الإسترليني	النولار الإميركي	العملة
, \$770	,1-£1	, 01	,70.0	-	77,	جنيه الاسترليني
,7740	,1771	,	,0777	1,7-20		بولار الاميركي
AY, 1A	7.,41	-	14, 11	148,-4	14. 44	ين الناباني
1,1.4	, 7977	, · 12V	_	Y, A0Y	1,000	مارك الإلماني
2,-10		, - £4.5	7,772	1,094	0.447	فرنك الفرنسي
-	, 7204	171.	evy,	7,773	1,2710	فرنك السويسري
T1X+, 4	Y4.,E	12,77	" Y, VVF	TYAA,	1777,7	ليرة الإيطالية

العملة	بيثار	كويتي	ريال س	معودي	ىرھم ا	لامارات	الريال	القطري	النينار ال	بحريني
بجل	من	الى	من	الى	من	الى	من	المی	من	ألى
ئىهر ولحد	۲,۸۷	Y,17	0,40	0,AV	0,17	0,37	_		۵,۰٦	0,27
۳ اشهر	1,AY	V,17	0,41	0,47	0,57	47,0	-	_	0,14	0,07
. ٦ اشبهن	7,47	Y, 1A	0,47	٦,٠٦	0,0.	0,40		_	0,71	0,74
. ۱۲ شهرا	٧,٠٦	Y, Y1	7, -7	7,14	0,40	1	-	_	0,00	Α٧, ۵

	1 Y	يام	شه	ر	בצנה	شبهر	ستة ا	شهر	سنة
العملة	من	H	ەن	ألى	من	ائی	من	المي	من الم
دولار الاميركي	0,57	0,07	0,0.	0,37	٥,٦٢	0,40	۵,۷۵	0,AY	,•4 . 0,47
جنبه الاسترليني	٧	٧,١٨	٧,٠٦	Y,17	V,1A	V, Y0	V,17	٧,٤٣	, e · : V, To
ين الياباني	٠,٣٧	٠,٥٠	•,\$7 ;	٠,٥٦	1,27	1,0%	٠,٤٣	١,٥٦	,77   1,01
مارك الإلماني	٣,١٢	7,70	٣,٠٦	۳,۱۸	7,17	٣,٢٥	4,40	٣,٣٧	70,7 N.
فرتك الفرنسى	٣,٢٥	٣,٣١	T, 1A	٣,٣١	۳,۳۱	۲,۲۷	4,47	4,00	,TA T,07
فرنك السويسري	1	1,14	1,14	1,71	1,17	1,17	١,٥٦	1,74	۰۷, ۱ ۲۸,
ليرة الإيطالية	٦,٦٨	7,70	1,14	3,81	7,77	7,40	7,07	. 7,78	PT, TO

		اونصقاء	ينة دولار.	معادن الثم			
انثى سعر	اعلى سعر			1997			I
(1557/1557)	(1447/1447)	1/A	1/1	1/11	1/11	1/17	نمعين
414	- 414,4+	· 441,00 ·	· 771;Y-	۲۲۰,۸۰	471,70	TTT; T0	هب
٣,٥٦	₹,•Υ	٤,٧١	٤,٢٦	٤,٧٣	٤,٧٣	1,47	غة
. TT4, Y0	209,70	173	٤١٧	£YY	270	£YA	بلاتين

\* سعر التنبيت للذهب في سوق لندن الساعة ٣ بعد الظهر

			_			نوری)	١ (تسليم أ	447		ر السبعر إ
1/4	1/1	علیم ۳ اشر ۱/۱۰	1/11	4/14	1//	4/4	4/1+	1/11	1/17	الن
Y109 1	7117	Y120,0	7120	Y11.,0	. Y14A	7171	ATTA	TiTo	۲٠٨٥	س (نولار)
17 1	17.7	1719,0	1777	1770	104.	YASI	17.1,0	1717	7171	نيوم (دولار)

الخاء			1444			اعلی مد	ستوی ۹۷/۹۳	ائنى مسأ	توی ۹۷/۹۳
الحام	1/17	1/11	1/1-	4/1	4/A	السعر	التاريخ	السعر	التاريخ
بي	17,70	1.4	۱۷,۸۰	17,74	17,70	44,44	17/1/1	11,40	11/T/A
زيج برئت	14,50	14,00	١٨,٤٠	۱۸,٤٠	14,50	Y£,4.	47/1-/17	17,00	12/1711
ىرب تكسياس	19,8.	14,4.	14,20	14,00	14,00	47,50	17/1/1	12,10	15/17/1

71	-	والمسوية	Carried Street
1/11	1/17	العملة	الدولة
٤٠	٤.	ليرة	سورية
14.	15.	ريال	اليمن
*, "AT"	• , ٣٨٣0	بينار	بيبيا
1,1514	1,1514	ىينار	تونس
٦.	7.	ديثار	الجزائر
1,471	4,444	برهم	المغرب
100,75	100,75	اوقية	موريتانيا
105	Yot	ىيتار	السودان
177,77	177,77	فرنك	جيبوتي
777-	444.	شلنغ	الصومال
Y,YEE	V,VEE	دولار	هونغ كونغ
£+, £Y	\$ . , £ V	روبية	باكستان
77,70	77,70	بيسو	الغيلبين
1,017.	1,017.	ىولار	سنغافورة
17, 17	17, 17	<b>دولار</b>	تايوان
TE, 20	TE, to	بات	تايلاند
*,4117	*,4154	ايكو	العملةالاوروبية
YAY, 14	747,17	نراحما	اليونان
101,17	101,14	بيزيتا	اسبانيا
7.A.T	7.4,.7	-	الفرتك الإفريقي
Y1,44	Y1,44	نيرة-رسمي	نيجيريا
VA+	٧٨٠	ليون	سيراليون
7+A,+7	7.4,.7	فرنك	غابون
1,7771	1587,1	ىولار	استراليا
1,744	1,7477	<b>نولار</b>	كندا
*,VYT4	, ٧٣٦٩	وحدة	حقوق السحب
		-4	-

● الجداول الثالية مقدمة من بغال الكويت المشحد في لندن: ليبور لندن، سندات الغزيئة الاميركية، اسعار مدرف العملات النولية، اسعار الفائدة الاوروبية، اسعار مرف العملات العربية، اسعار الفائدة على العملات العربية والمعادل الشيئة... ● عدول اسعار صرف عملات متفرقة من بنك الخليج الدولي (الندن). ●●● اسعار النفط من شركة مبتروايوم لكونوميكس، (اندن).

٠,٥٢٨٠	٠,٥٢٨٠
ي مقابل الدولار.	. * تينة العلة ذ

يم الشيركة	سعر التثبيت السابق \$	سعر الثثبيت \$	مىغر التثبيت لىل.	عدد الاسهم المعروضة	عدد الاسهم المتداولة	تاريخ لخر تثبيت
ليدين فئة «أ» التلبيت الأول ليدين فئة ص» التثبيث الأول	17.Vo	17.AV	11711	IFAFOY	YA1+Y	1497-14-11
	11,70	18.77	44.0V	0.04	2-20	1994-19-11
ليدير فئة وا- التثبيت الثاني	14,40	14.4	TITTI	Y17227	1	11-2-4-11
ليبين فلة دب، التثبيت الثاني	11.70	11.70	YFAIY	TTTT	1-127	19949-11
ك اللبناني للتجارة دج،	۴ ه	۲.	7.74.	TTYVA	VESY	4444-11
، عودة مج	74,37	7A.1Y	£Y10A	10440	17977	14474-11
، بيروت مجه	0,Y0	0.Y0	MTT	V17.V	17	1117-14-11
كة الترابة اللبنانية	1.74	1.74	1977	4000V	11	195V-+1-11
كة الإسمنت الأبيض (اسمي)	7.47	_	-	40001	,,,	
كة الإسمنت الأبيض (لجامله)	٤.٠٦	- £	7177			1171-77
كة لترنيت	1.5			10	40.	144Y4-Y
يسيراميك (لحامله)		1,40	7740	TY27.	1	31-A+-YPF
, ,	5.0	- j	-		-	1444-+1-44
يسيراميك اسمي ( 1)	-	- 1	1 - 1	-	9	_

بأحرالتعازي الى عائلة

# معالى الشيخ عبدالله

الذي انتقل الى رحمة الله يوم الأحد الماضي في القاهرة. تغمدالله الفقيد بواسع رحمته وأسكنه فسيح جناته وألهم أسرته الكريمة وأصدقاءه الصبر والسلوان.

إنالله وإنااليه راجعون

كل شهر على ش

والمجاونة الفنين لاستراتيجي

المالين عرائق أعنق

والمعرو المساجق واستنصارية الأ

والتصابة سنكول فوية أوهي فللد

يات الدواندون ، بلور آء مي المنه من

يها اللها معمد ما عو مسالع

رِيَّةُ وَارْدَعَ سَنْرِهُ مُعَنِّعُ

للازهار أكسير صراع عند الارتفياج

إدريد عد عدرد في همسات بقويم

للإلدريدجه ويأت معمون كأفة

رِيْلِيُّ الْإِسُواقَ ٱلْإِورِوسِيَّةَ مِي مَقِّمِ

الاسعار: ٧٥٠ دولا

للمزيد من المعلوصاد

نائب وزير التجارة الياباني:

الانتعاش الاقتصادي ليس في خطر

بسبب الاضطرابات التي شهدتها أخيراً

# مديروالصناديق الاستثمارية الأوروبية

■ أظهـرت دراسـة اعـدتهـا مـؤسـسـة دغالوب، لحساب دار الوساطة الأميركية «ميريلُ لينش» أشهر ايلول (سجتمبر) الجاريء ابتعساد مديري الصنائيق الأستثمارية الأوروبية عن أسواق طوكيو وهونغ كسونغ بسسبب الاضطرابات التي شهدتها الأسواق الأسبوية اخبرا والتي ابت الى عـودة هؤلاء الى الأمـان النسـبي الذي توفره البورصات الإوروبية المحلية صبابين اهت مأملهم على الأسلهم الألمانية والابطالية والسوينية بوجه خاص.

وتشير الدراسة الى أن ٣٨ في المئة من المدرين متشائمون حيال حظوظ اسواق حوض المحيط الهادئ فيما يعرب ٢٩ في المثبة منهم عن تفاؤل حسيبال الأسبواق الأوروبية بأستثناء السوق البريطانية. ويبقى المسرون البالغ عسمه ٧٦ النين

شملتهم الدراسة ايجابيين حيال سوق المملكة المتحدة وحيال الأوضَّاع الْاقتصالية وينتظر هؤلاء النين يسبيطرون على نصوُّ ٧٣٤ بِلسُّونِ دولارِ مِنْ المُوجِـودات، ان

يكونُ النموُ الإقتصادي جيداً، وأن تكون أبرادات الشركات باعثة على الارتباح السنة المقبلة في مناخ يتسم بتضخم متدن الي معتدا، ويزداد طلب المنيرين على اسهم الشركات التي تتاثر أكثر من غيرها بتقلب الأوضَّناع الاقتصابية العاملة (الأسبهم الدورية)، لذ يفضلها ٣٥ في المئة منهم على استهم الشبركات المالية وأسبهم الشبركات الواعدة بازدياد قيمتها تبعأ لذمو نشاطها وازدياد ارباحها، بعدما كانت هُذُه النسبة

وازدياد ارباحها، بحسب بين الثنهر الماضي ٣٣ في المئة. الشهر الماضي ٣٣ في المئة. ويعلق ديفيد يورز الخبير الاستراتيجي في شيؤون الاستوأق الأوروبية في مؤسد وميريل لينش، على نتائج الدراسة: ويعتقد أكشر معيري الصنابيق الاستشمارية ان الدورة الإقتصادية سنكون قوية. وفي مناخ من هذا القبيل يميل أداء الأسبهم الدورية

ويكمن وراء هذا التفاؤل البين شعور بالحنر والترقب، اذ يقول ٥٦ في المئة من المديرين الذين شبملتهم الدراسية أن تقويم الاسهم الأوروبية دمنصف، فلا هو مبالغ

فيه ولا هو «مهدور الحق». ويقول بورن اسوة يما خلصت اليه الدراسة، أن أرباح الشركات ممتازة، لكنه يضيّف ان مقداراً كبيراً من بواعث الارتياح والسرور بخل منذ فترة في حساب تقويم السوق الحالي للاسهم. وبأت للعنيون كأفَّةُ

في الْمَلَـة مَّن الْمديرينُّ بعسماً كانتُّ، في

الدراســة المقــدمــة في حــزيـران (يونيــو)

الماضي، موضع تجنب ونفور ٢٢ في المُثَة

منهم. وَبَاتِي السُوقِ السوينية بعد السوق

الإيطالية في تقرير الشهر الجاري.

ويغضلها على غيرها من الاسواق تسعة في

النُّنة من المديّرين بعدما حبنها ثلاثة فيّ

وتشيير الدراسة الى ازدياد اهتمام المديرين بالشركات الأوروبية ذأت الرساميل المُنتَيِّلةُ، أَذْ يَغْضَلها فَ٢ فَي المُنةُ مِنْهُم على الشركات الكبيرة بعدما كأنت نسبة هؤلاء ١٤ في المئة في آب (اعسطس) الماضي. وتراجعت افضلية استهم الشركات الكبيّرةُ الى ٥١ في المئة بعدماً كَانْت ١٦ في

المئة منذ نحو شهر. ويوضح بورز: «نشعر بضرورة تبثى الموقف الانتقائي الذي يغالي في التعامل مع اسهم الشركات الصغيرة. وأ ضاف أن على المستثمر أن يسعى وراء الشركات الصنغيرة في الدول التي يُنْمِقِ اقتصادها ينسب أفضل من المتوسط، كهولندا واسبانيا وليس فرنسا والمانياء

وعلى رغم نلك فإن هناك اهتمام كبير بِالسَّوقِ الْأَلْمَانِيةِ التِّي يَعْضَلَهَا ٣٧ فَي الْثَّةُ من المديرين، اصْباقة الى بعض الاسواق الأخرى، على غيرها من الأسواق، فالسوق الألمانية في طليعة الاسواق المُفضِّلة تليها السوق الأيطالية التي تحظّى بتغضيل ١٥٠

السلبية منذ زمن حيال فرنسا قال بورز ان من السَّابِقِ لأوانَه السَّعَيِّ وراء صَفَقَّات راجحة في سوقها. واضاف: «أود أن أشاهد وألمس مسا يدل على أن الطلب المحلى الُّفْرِنْسَي بِدا بِنْتَعَش النَّهُ سَبِمِنْحُ الشَّرِكَاتُّ الفَرنْسِيةِ مَزْيِداً مِن القَوْةِمِ

متعاملون في بورصة طوكيو امس (رويتر) المئة منهم فقط في حزيران الماضي. والاسسواق الآقل حظوة في التسقرير الحالي هي فرنسا (ينفر منها ٢٨ في المُثَّةُ من المديرين)، وسويسرا (ينفر منها ١١ في المئة) وهولندا (ينفر منها ثلاثة في المئة). ويحسنلفُ رأي بوررْ في الأسه

المسويسسرية مع آراء مسديري البصنانيق الْاستَثْمَارِيةٌ، ويعتَّبرها افضلَّ تَقْويم نسبي من سوق الإسهم الهولندية. لكن بورز يتفق مع نتائج الدراسة التي

تشبير الى تفضيل المديرين ايطاليا على اسبانياء ويقول: «تبدو الأسهم الاسبانية وكأنها باهظة الثمن ألى حد ما، ويتعين على المرء أن يتساعل عن أسباب التعامل مع السوق الاستانية اذا كان بوسعه التعامل مع السوق الإيطالية، التي قسد تكون حَقَّوظها أَفَضَلُ مِن حَطُوطُ الاسْبِانية بقَدر ما قد يعود على ايطاليا من نفع وخير ان هي انضمت الى الوحدة للَّاليةُ الْأُورُوبِيةَ يعتما صار شيه السلمية أن اسبائيا

ستنضم فعلياً الى هذه الوحدة. وتعليقاً على مشاعر مديري الصناديق

لكن بورز يوحي، من جهة اخسرى، أن تفضيل المانيا على فرنسا قد يكون مبالغاً فيه. ويقول: «يحرك الاهتمام بالمانيا عدد كبير من المتخيلات والاوهام بسبب خطط اعادة تنظيم بنى الشركات الاغانية على

نطاق واسعً. وليس من المؤكسد أبداً اننا سنشهد اعادة التنظيم فعلياً. والفور الكبير غير العادي للاسهم القرنسية لا يوجد ما وبالنسبة الى العملات ارتفعت شعبية

الدولار الامبركي الشهر الجاري، وإجاب ١٨ في المنة من المديرين المساركين في الدراسة بأن الدولار سيكون العملة المقصلة بالنسبة لهم في الـ ١٢ شهراً القبلة.

وكتائت النسبة المقضلة للدولار على غيره من العصالات ٦٠ في المنابة في أب (اغْسَطْس) الماضي. وتراجعت جانبية المارك الالماني الشهر الجَّارِي أَذَ احْتَارِهُ كَعَمَلَةً مَقَضَلَةً ١٤ فَيْ

المئة منَّ المديرينَ بعدما بلغت تسبقهم ١٧ في المئة الشهر الماضي. وتراجع الأهتمام بالين الياباني ايضا اذ فضله على غيره ستة في المثلة من

المديرين نزولاً من ١٤ في المئة. أما الجنيه الاسترليني فحظى باهتمام اكبر الشهر ٱلجاري، وَاتَّحْتَّارِهِ عَمَلَّةٌ مَعْضَلَةً حُمسة في المئة منّ المديرين، فيما احتاره ثلاثة في اللَّهُ منهم في الشهر الماضي.

## وفداوروبي يزورايران للبحث في ازمة واردات الفستق

🗷 طهران - رويتر - قال وزير الزراعة الايراني عيسي كالنتاري ان فريقاً من الخبراء الاوروبيين سيرور ايران الشهر المقبل في اعقاب قرار الاتصاد الاوروبي فرض حظر مؤقت على ورادته من القستق الايراني.

ونقلت وكالة انباء الجمهورية الإسلامية الإبرانية عن كالنتاري قبوله أنّ وقيد الإتصاد الاوروبي والذي يتالف من خبراء معمليين ورعاية صحية ومراقبة الجودة سيصل ايران (الشبهر المقبل)، ليفحص خطوات انتاج وحصاد وأختبار وتصدير الفستق الإبراني، واعلن الاتخــ الاوروبي الكون من ١٥ دولة يوم الثلثساء الماضى حظرا على استيراد الفستق من ايران بسب مسخساوف من تلوثه بمادة افسلاتوكسسين بي ١ الشسديدة السمية. والفُسنَّقُ ثائي اكبر الصادرات غير النهطية لايران يعد السجاد وصدرت منه ١٣٠ الف طن العام الماضي بقيمة ٢٠٠

## نقابات اسرائيلية تدعو لأضراب يوم الأحد بسبب خفض الانفاق

مليون دولار.

🗷 ئل ابيب - رويتر - قالت نقابات عمالية اسرائيلية انها ستُصْرِبِ عَنْ العَمْلِ فَي مَكَاتَبِ حكومية وشركات بالقطأع العام معينة توم الاحد في اطار حملتها على خفض الحكومة للانفاق.

ومن بين الامساكن التي سيشملها الإضراب وزارة الزراعة وفرق الإطفاء في كلُّ انحاء وحنذرت النقابات من انها

يمكن ان تصعد حملتها. كان مجلس الوزراء اقر يوم الثلثاء مشروع موارنة ١٩٩٨ الذي يشمل خفض ٢٠٣ بليون شاقل وأجراءات لتقليل اعتمادات رعاية الإطفال واصلاحات المعاشات. ويهدف خفض الانفاق الى

تقليل عجر الموارنة في اسرائيل

الي ٢.٤ بِالْمُثَةُ مِنْ اجِمَّالِي الْنَاتَّجِ

• طركيو - رويتر - قال نائب وزير التجارة اوسامو واتانابي امس ان الانتعاش الاقتصادي ر اليابان لا يواجه مخاطر رغم ان بيانات اجمالي الناتج المحلي التي اعلنت اول من امس للربع الثاني من السنة تشير الى ان على اليابان مراقبة اقتصادها عن كثب بدرجة اكبر. واضاف

وأتانابي في مؤتمر صحافي: «يجب أن ثقحص البيانات لكنني لا اعتقد أن الانتعاش الاقتصادي لليابان عرضة للخطر», وتابع أن هناك مجالات جيدة واخرى سيئة في الاقتصاد ومن الصعب تحديد مجال بعينه للتركيز عليه. وقال أن الانفاق الاسري زاد في تموز (يوليو) الماضي وأنه سمع أن مبيعات السيارات بدأت تتحسن قليلاً في المول (سبتمبر) الجاري. وأضاف «لنها تدريجية بصفة اساسية لكنذي اعتقد أن الاقتصاد بتعشء. وتابع أن الانخفاض في الانفاق الرأس مالي في الفترة من ليسان (ايريل) الى حزيران (بونيو) كان مفاجأة لكنه يفسر هذا على ان المؤسسات خفضت انفاقها لأنها تتوقع انخفاض انفاق السنهلكين بعد زيادة ضريبة المبيعات في شهر نيسانٌ. وقال انه يعتقد أن الانفاق الرأس

### ٨٤ ٢٥ بليون دولار فائض التجارة الصينية في شمانية أشهر

الى سيقفز في الفترة بين تموز وايلول.

 بكين - رويتر - أظهرت بيانات الجمارك امس أن فائض الميزان لتجاري الصيني بلغ ٤٨. ٢٥ بليون دولار في الاشهر الثمانية الاولى من ١٩٩١ مَّقَارِيْةٌ مَعَّ ٧٩٧. ٤ بِلْيُونُ فِي الفَتْرَةُ المُقَائِلَةُ مِنْ العامِ الماضِي. وزادت الصادرات في الاشهر الثمانية الي ١١٢.٣٧ بليون دولار من ٢٦. - ٩ بليون بينما ارتقعت الواردات الي ٨٦.٨٩ بليون دولار من ١٥٥. ١٥ بليون،

### انتعاش اسهم هونغ كونغ بعد هبوطها في الصباح

● هونغ كونغ - رويتر - تحولت الاسهم في بورصة هونغ كونغ للاوراق المالية من هبوط شديد الى الصعود امس واغلق مؤسّر دهانغ سنغه على ارتفاع كبير بفعل موجة شراء في سوق المعاملات الآجلة. وَفِي نَهَايَةَ للْعَامِلَاتَ صعد مؤشر دهائعٌ سَنغَ ١٦٢,١٦٠ نقطة اي نسبة ١٩٢,١٦٠ في المئة الى ٢٤١,١٥٦ نقطة من أدنى مستويّاته خلال اليوم والذي بلغ ٢٣-١٤ نقطة. ويلغت قيمة التداول ٢٠,٠١ بليون دولار في هونغ كونغ ارتفاعاً من ۲۱,۰/ بليون اول من امس.

### ٩,٣٦ بليون دولار العجز التجاري لتركيا في النصف الاول

● اسطنبول - رويتر - قال المعهد الحكومي للاحصاءات امس ان عجز التجارة الخارجية لتركيا بلغ ٩٢٦ ٩ بليون دولار في النصف الاول من السنة الجارية منخفضاً من ٦١٩، ٩ بليون دولار في الفترة نفسها من

واضاف المعهد أن الصادرات زادت بنسبة تسعة في المئة إلى ٧٠.١١ ليون دولار في النصف الاول من ٧٨. -١ بليون دولار منذ عام وان الواردات زادت اربعة في المئة الى ٢٩ . ٢٦ بليون دولار من ٤ . ٢٠ بليون دولار في العام السابق. وكان العجز التجاري في حزيران (يونيو) ١٠٧ بليون دولار مرتفعا من ٦٠. ١ بليون دولار في الفترة نفسها من عام ١٩٩٦. وارتفعت الصادرات بنسبة ١٢٠٥ فيُّ المئة الي ١٩٦١ بليونُ دولار والواردات بنسبة ٧٠٨ في المئة الى ٢٠٦٦ بلِّيون دولار.

> مجهز طبقا للمواصفات الدولية كل شهر على شريط (REEL) واحد

الأسعار: ٧٥٠ دولارا أميركياً للعام الواحد

للمزيدمن المعلومات الإتصالب

AL-HAYAT KENSINGTON CENTRE 66 HAMMERSMITH RD. LONDON W14 8YT TEL: 0171-602 99 88 EXT:2081 FAX: 0171 602 49 63



نتابع اليبوم الندوة التي نظمت ها «الحياة، عن واقع الاقتصاد البعني ونبدا بالدكتور عبدالكريم عامر أستاذ الأقتصاد في حاصعة صنعاء الذي قال: «اسَمحوا لي بالدخول مباشرة في عرض السيأسات النقيبة وأسعار الصرف في خلل برنامج الأصلاح الاقتصاديّ الذي أحتل حيزاً مهماً لدَّى المصَّرف آلمركزي اليمثي. كما أشبار الدكتور عبدالكريم فأن البصن عاش أربة اقتصادية كأن احد مظاهرها الاختسالالات الهنكلية، الاختلال ما بين الادخار والأستنسار، ما بين الانتاج والاستهلاك، وارتفاع العجـرْ في الموارنة كنسبة من الناتح المحكِّى الإجمالي الي ٢٠ في المثة وهي من أعليَّ النَّسِبِ فيّ

، ميزان المدفوعات. هذه الاختلالات لسنا بصدد التطرق الى أسبابها وانما كانت لها مظاهر تمثلت في تضخم جامح وتدهور في سعر العملة الوطنية وارتفاع معدل البطالة وانخلفاض مستوى المعيشة. ومن ثم كان للدولة , والحكومة ان تتصدى لهذه المسشاكل وأن تنفيذ براميج تستهدف عطية الاستقرار أولأ قبل الاهتمام باحداث عملية تنمية كبيرة وتحقيق معيل نمو حقيقي مرتفع. كان مهماً وقف التدهور أولاً وتنبيت الوضع الاقتصادي. واتجبة برنامتج الاصلاح الاقتصادي في مراحله الأوليّ نصو هذه الأهداف. وكان من أبررْ مظاهر الأزمة التضخم المرتفع وتدهور سعر الصبرف. وكان سعر

١٠٠ في المئة. بينما كان سعر الفسائدة لا بتعدى ٧ الى ٨ فى المشة. وفي الوقت نفسيه كانتُ ودائع الانشار تتاكل بنسبة ٥٠ في المَّنَّة في نَهَاية السِّنَّة. ويُتبحة نلك برر ما عرف بظاهرة والدوارة، او الهروب من العطة الوطنية إلى العملات الأجنبية والسلع المعمرة والأراضي للاحتماء من مخاطر هذا الوضِّع. كذلك كائت من مظاهر الخطل تراجع دور الجسهساز المصرفي في تصويل عملية التنمية والوسأطة المالية نتيجة اشكالآت وعوامل عدة بينها الأطار القانوني الذي كانت تعانى منه المصارف والسياسات غير السليمة في مجال سعر الفائدة وضعف مستوى الرقابة على

استهدف برنامح الاصلاح في البداية مـعـالجـة شذه المظاهر. ويدانا بالسبطرة على الكتلة النقدية باتضاد مجموعة من الأدوات منها سعر الفائدة وسعر الخصم والتحكم فيهما بهدف الوصول الى معدل ايجابي والتأثير في مستوى التضخم. وهناك ايضاً نجاح السياسة المالية في خفض العجر كنسبة مقبسولة من الناتج الصحلى الإجمالي والاستغناء عن التمويل من المصَّرف المركري واللجوء الى أساليب غير تضخّمية. وقد سأهم كل ثلك ألى حد كبير في السيطرة على التحضيف واستطاعت النولة والمصرف المركزي خفض معدل التضيحم الى ما دون ١٠ في المئية، كمياً

سنة ١٩٩٧ بين ٤ و٧ في المئة بعدما كان نحو ١٢٠ في المثة عام ارتبط تدهور سعر الصرف في صورة كاملة بمسالة التضخ وموضّوع سعر الفائدة، فاتحهنا آلى جعل سعر الفائدة ايجابيا باسرع ما يمكن من خلال رفع السعر، من جهة، واتباع سياسات تؤدي الى خفض التضخم من جبهـة اخـرى، ورفع المـضـرف المركزي اليمني سعر الفائدة الى ٢٧ في الصنة في الوقت الذي كان التصَّمُ لا يزالُ عند نسبة ٥٠ في

المئة. وخلال عام تقريباً تحقةً سعر فائدة ايجابي. بالطبع كان للتعامل مع سعر الفائدة دور اقتصادي وآيس نقديا فحسب والتجهت السياسة الى الخفض التدريجي لسعر الفائدة بهدف

تنشيط الاقتصاد، فالإنتقال من مرحلة التثبيت الى مرحلة موأتية لعملية النمو الاقتصادي. وخفض المصرف المركزي سعر الفائدة في كنانون الأول (ديستمير) ١٩٩٦ منَ ٢٧ في المئة الي ٢٢ في المئة. وفي أيار (مايو) ١٩٩٧ خَـفض سعَّر الفَائَدة الَّي ١٤ في المئة. وكانت الخطوة الأخسرة مطلع ألشهر الجاري عندما خفض سعر الفائدة نقطتين مثويتين ليصيح ١٢ في المئة كحد أدنى، ولا يزال هذا السعر مواتياً الى الآن وايجابياً، فالتَّضْخَم خُـلال النصف الأول لم يتعد النين في المئة محسوباً على أساس سنوي. وأصبح السعر الى حد ما مواتياً لنشجيع الاستشمار بتوجيه المدخرات نحو اقامة

وكنان سنعبر عسرف البريال نتيجة لسياسات مختلفة. وهو مرأةً لصحة السياسات. ومن ثم انتقل المصرف المركزي لتحرير سعر الصرف وتحرير التعامل بالنقد الأجنبي. وتُعتقد ان التجربة اليمنية كانت في هذا الصيد ناجحة بشهادة المنظمات الدولية والاقليمية التي أبدت اعجأبأ تسبأسة ادارة سعر الصرف. ونؤكد ان الاستقرار لا يعني تثبيت سعر الصرف عند • والحياة: الحقيقة أن البيك

المركزي اليمني في السابق لم

المشتاريع بدلاً من ايداعها في

يكِن يمارس أي دور وكان بمثابة محضن للعملة. لكن بعد الاصىلاحات ظهر دوره جَلَيْاً في رسم وتنفيذ الأسراف على السياسات المصرفية. والأن نتمثى ان يحدثنا السيد سوم بوسانيني ألمنسق العام بالإناية بوري. للأمم المتحدة في اليمن والممثل المقيم لصندوق السكان عن رؤية الأمم المستحدة وبورهها في الإصلاحات الاقتصانية في اليمن. • سوم بوساديني: تهتم الأمم المتحدة سعض الجوانب مثل النمو السكاني وتنفور البيثة وندرة المياه والبطالة والفقر والأمية والاوضاع الصحية السيئة... هذه المشاكل الرئيسية التي تواجه اليمن، الي جبانب مشاكل أخرى. ولا بد من التعامل مع هذه المشاكل من حل مشكلة الأدارة والجوانب المالية ومشكلة الموارد البشرية وكنلك تطبيق الخطة الخمسية التي وافقت الحكومة على تنفيذها. أن الأمم المتحدة تدعم بقوة مسالة التحرير وترسيخ الديموقراطية واللامركزية، اذ لا يمكن حل كل المشاكل في اطار مركزي. ولا بد من تعميم اللامركزية وكنلك مسالة الأصلاح الاداري الهيكلي. وقامت الحكومة اليمنية بالكثير مَنْ الحُطواتُ المسهِّميَّة في هذا الاطار، بالأضافة الى خَلَّفض العجبر في الموارنة وفي مجال السياسة آلائتمانية وسعر الفائدة واصلاح السياسة التجارية. كما سمعنا عن الإصلاح الاداري. وهناك مشروع قانون في البرلمان في شان اللامسركسرية. والامم المتحدة تدعم اليمن منذ ٣٠ عاماً عندما كان بمنين ودعمت مبادرات الحكومة بصورة اكثر

٢٣ وكالة تعمل في اليمن وتدعم انشطة الحكومة. وتركس الأمم المستحدة في دعمها على ضعان ان تترجم البنك الدولي وصندوق النقد.

فأعلية بعد الوحدة ولدينا نحو

رؤساًء وكالات الأثم المتحدة في

جانب من الندوة.

اليمن يجتمعون دوريا للتنسيق في ما بينهم. والثانية، اعداد الأسترأتيجيا القطرية لليمن بالتعاون مع الحكومة اليمنية.

ولنلك نبحث مع الحكومة في المجالات التي يمكن ان تساعد وتساهم فيها الأمم المتحدة. وخلال السنوات الثلاث الماضعة قدمت وكالات الأمم المتحدة مبلغ ٢٦٣ مليون دولار وتخطط خلال السنوات الخمس المقبلة لمساعدة اليمن بمبلغ ٢٠٠ مليون دولار. وطبعاً هذا يتوقف على الوضع العالمي.

د. مطهرالعباسي: ● واحد في المئة من سكان اليمن يحملون مؤهلات حامعية. وهذا تحد كبير للتنمية.

وقسدمت الأمم المستسحدة مساعدات الى اليمن في اثناء ازمة الفيضانات في ١٩٩٦ شملت أغذية وأدوية وأنشطة اغاثية اخرى تقدر بنحو ١٢ مليون دولار. وساعدت الأمم المتحدة البمن أيضأ عجس اللجنة العلسا للانتخابات لضمأن انتخابات حرة ونزيهة. وتم ذلك بناء على طلب الحكومة اليمنية. وستركز الأمم المتحدة في دعمها لليمن في

د. نجيب عبدالملك، ● أوضاع الاقتصاد اليمني كانت مأسوية والحكومة كانت مجبرة على تنفيذ الاصلاحات. ● تمكنامن فرملة تدهور الأوضاع وانخفض العجزنى الموازنة الى واحد في المئة.

المرجلة المقبلة على التنمسة ويناء قدرات الحكومة حتى تكون جهودها مستدامة في المستقبل.

مشوار طويل ◄ دالحياة»: ما هو رأي الأمم المستحدة في الاصلاحات الاقتصادية الجارية حاليأ وما هي النصائح التي يمكن أن تسديًّ للحكومة اليمنية؛

● بوداسيني: الأمم المتحدة كما نكرت تدعم بقوة خطوات الاصلاح التي بدأتها الحكومة. ونتعاون مع ألمؤسسات المالية التابعة للأمم المتحدة مثل البتك الدولي وصندوق النقد الدولي. وكسأ تعلمون عقد اجتماع

أحمدغالب؛ ● كل موارداليمن كانت تغطى ٨٠ في المئة من مزتبات الموظفين بسبب السياسات الخاطئة. ● سياسة الدعم تدمر القطاع الزراعي وتذهب الى جيوب المزارعين

في اميركا واستراليا وكندا.

للمانحين في بروكسيل اخيراً. ولاحظ الاجتماع أن الخطوات الاصلاحية التي قام بها اليمن بدأت تؤتى ثمارها، أذ انخفض العجز وارتفع معدل نمو الناتج المصحلي خسلال السنتسين الماضيتين واستقر سعر صرف الريال اليمني. ولكنّ كماّ نعرف جميعاً، كل هذه التطورات تعتبر بداية لمشروع طويلً. ونعرف

تنفيذ خطوات برنامج الاصلاح

• والحساقة كنيف يقوم الدكتور مطهر العباسي الوضع الاقتصادي في الجمهورية اليمنية بعد تصقيق الوصدة وبرامج ألامبلاحات الإقتصابية التي طبقت خلال هذه الفترة؟ ் • الدكتور العباسي: الورقة

التي تقدم بها الدكتور عبدالكريم عامر تكاد تكون شاملة الى حد كبير كل القضايا الاقتصادية. وسأضع تحت المجهر بعض هذه القضاياً. وباختصار يمكن القول ان عملية التنمية الاقتصابية في أي بلد تعبيميد على مكونين اسبأسيين: مكون مادي ومكون بشري، وياتى مكون ثالث يعمل عنى تفاعل المكونين الاساسيين هو مكون الادارة الفساعلة والسليمية. الورقية تناولت الإختلالات في المكون المادي مثل الأخسسلالات الكليسة والعسرض والطلب، والاختالات في القطاعيات الزراعية والصناعية وفى سائر المُكُونات المادية التّي تُدعّم ع ملية التنمية. وأشارتُ الورقة في شكل سريع الي المكون البشري حينما تطرقت الى الافتصّاد، ألم مشمد على المعلومات كأساس للتنمية. وهو اتحِساء جديد يجَـعل المكونُ البشري عاملاً رئيسياً في التنمية وليس المكون المسادي فقط واقتصادات دول شرق آسيا مثل ماليزيا وسنغافورة وهونغ كونغ وتايوان تعتمد على المعلومات. وكونت ثروة قومية ضخمة معتمدة على البرامج والمعلومات أكثر من اعتمادها على النقط أو الذهب أو المعادن الإخِرى أو حتى على الزراعة. وتواجه اليمن تحديات كبيرة

في أطار هذا المكون البشري. وقد اشَّار السيد سوَّم الى موضَّوع السكان كتحد يواجه الاقتصاد اليمني فمعدلأت النمو السكاني عبالينة. وهذا بشكل تهنديداً مستقبلياً لليمن. وتشير التوقعات الى ان سكان اليمن سيتضاعف عددهم ليصل إلى ٣٢ مليون بعد ١٦ سنَّة تُقريباً. وهذا تحدُّ كَبْير يرتبط بقضاي اخرى كثيرة. لكن الوضع الآخر الذي يهمنا في المكون البشري هو مستوي التاهيل والتدريب القائم الآن للقسوى العاملة، فحسب الإحصاءات السكانية الأخيرة تشبيرَ الى أن واحداً في المئة من السكان فقط مؤهل جامعيا وثلاثة في المئة يحملون شهادة الثانوية العامة و١٣ في المئة كمصلوا على التعليم الأسّاسي. وهي أرقامً يجب أن تؤخذ في الاعتبار عنه الحنيث عن التنمية وتحبياتها المستقبلية خصوصا التحدي التكنولوجي والتقني الذي اشارت اليه الورقة.

وفي مجال توزيع النشاط الاقت صادي نجد أن القطاع الزراعي يستحود على اكثر من ٣٣ في المئة من القوى العاملة. وهذا يعني ان جنءاً كبيراً من هذه القوى تقليدي و١٢,٤٤ في المشة يعسملون في الإدارة العسامة والدفاع، وهي الى حد ما اعمال هامشية، و7, ٨ في المئة يعملون في الانشطة التجارية. وتتوزع سب المتبقية على الإنشطة الاقتصابية الأخرى. والتحدي الذي يواجه اليمن هو كيف يمكن

تجسيد هذه الأرقام. ادارة الندوة: فيصل مكرم

> اعدما للنشر: ابراهيم العشماوي ومراد هاشم

المشاركون: ١ - احمد غالب - وكيل وزارة المال لقطاع العلاقات الخارجية. ٢ - سـوم بوداسيني - العنسق المقيم بالانابة للأمم المتحدة في اليس. ٣ - عبدالله العلقي - وكيل البنك المركزي اليمني، الاقتصاد بجامعة صنعاء، ٥ – د. مطهر العياسي اقتصادي في البرنامج الانمائي للأمم

عام الشؤون الاقتصابية بمجلس الوزراء. ٧ – عبدالله الصحفاني – نأتب مدير تحرير صحيفة الثورة. ٨ - پوسف عـبدالله يوسف -المساعد الاعلامي لمركز اعلام الأمم

أيضًا أن الحكومة ستسارع في

يشاط المصبارف. اشارت الورقة، ونتوقع ان يراوح الفائدة ومستوى التضخم الذى العالم، وأيضناً العجر الكبير فيّ التعليل الذي تدف احمى استثمارك من النش والرطوبة مع طربال طربال: متركب بيتوميني يضنع للإستخدام في عزل ومنع الماء والرطوبة في الإعمال الإنشائية. يتكون من مركب كيماوي عالي التركير مع مادة الفيبر والبوليستر. مكسو بمادة البيتومين APP مع إصافات كيماوية أحرى. يسوى لي شرائح ولا غنى عنه للأسطح والمطابخ والحمامات والأساسات والسراديب والجسور واحواص السباحة

وفقا لقاييس (9000 ISO

كالم

لراحة البال

تليفون: ٨٩٤ - ٦/١٥١٥٤ (٩٦٥) فاكس: ١٢٧ ٤٧١٠١٧٤

Ahlia Chemicals

CONSTRUCTION & INDUSTRY

الأحلية للكيهاويات

ال نشائية والصناعية

ترامج الحكومة وخططها الي اعمال واقعية وتحقيق التنمية المستدامة. وذلك يعني مساعدة الحكومة حيثما توجد مشكلة لتتغلب عليها وتتجاوزها. والأنشطة الرئيسية التي تركز عليها الأمم المتحدة هي، بالأضافة الى مسالة التنمية المستدامة، السكان والأطفال والأغنية والصحة واللجئون وتحقيق المساواة بين الجنسين. كسسا تدعم خطوات الاصلاح الهيكلى والإداري بالتعاون مع وكما تعلمون ان الأمين العام

للأمم المتحدة السيد كوفي عنان أعلن ثورة شاملة لاصلاح الامم المتحدة. ومن أهم أهدافٌ هذه الثورة الاصلاحية تنسيق وكالات الأمم المتحدة في ما بينها على المستوى القطري وللقيام بذلك هناك خطوتان تقوم بهما الوكالات في اليمن. الأولى، ايجاد قريق الامم المتحدة القطري وهو عُبَّارة عن مجموعة مكونة من

م المالية والواس الوالوات المسترين والمستوحريت

المناسبة و الواروب المست المراسبارة عساري فنفي واسع الله المنظمة ا المنظمة ونبرت سوت لأنسول سوء وعرا واستى هماني

راد. پاوبرکاربول، وند للمعنی و می مع لوليت المصلي لتساح الما يها عصرة لحدر الصافي الشن تعيي أبريازكيارض للارالت بكليف يرد لأحدث جنتان واستي تاست فلها

سرارا في باك سنسوب بالحجهولية الرهباري ليعشل المسلح المشتان في راجي

مُؤشِّر خاص للإبلاغ إذا كان الباب موصد لمنع فقعه من الداخل.

الراة قابلة التحريك في مجالات كثيراً بعداً وإرتفاعاً. حستى السنة ألماضية

في ١٩٩٣ (٤, ٢٣٪).

المتوسطة-الصغيرة.

السنة المقسيلة، مع

توقع تصمير نحو

ثلثسي الكمسيسة الي

الخارج، ويُذكر أن

المتوسطة المستغيرة

في اوروبا منذ بداية

التُسعينات (۲۷٫۸٪ من

مبسعات السساءات

السياحية في ١٩٩٠)،

(٧, ۲۰٪، ۳,۹۳ مليون

وحدة، مقارناً ب٧, ٣٢٪ للسيارات الصغيرة،

بـ٢، ٤ مليون وحدة)، مع بلوغ أعلى حصة له

وإن حسافظ هذا القطاع على تبساته في

السنوات الأخيرة التي عانت خلالها الأسواق

الأوروبية تراجع المبيعات ففي نلك دلالة على

والتَّجَّاءُ، الطُّلُبِّ الإستهلاكي ألى هذا القطاع

كحل وسطبين الحجم العائلي وإعتدال الثمن،

إضافة الى التشجيعات الحكومية المختلفة في

فرنسا وإسبانيا وغيرهما، ما ساعد خصوصاً

مبيعات السيارات الصغيرة جدأ الى

يقيت مستقرة نسب

ALHAYAT

€ والتحسيساة، ي المدكتور مطهر العبس لبر الاقتصادي في المعبود م بعد تستقيق الوسرة الر الاصبلاحيات الافتيم طبقت خلال شذه العقرة، ● الدكتور العباسي في التي تقدم بها الدكتور عرب عاص تكاد تكون شاطان م كديس كل القضايا الانس وساضع تحت المجبرسي وساصع معت مسيرسي القضايا، وباختصاريني أن عملية التنمية الافتمر أي بلد تصنيسا على لار اي جد استانسيين: مكون سانولم بشري، وياتي مكور ثالثير على تفاعل المكونيز السر هو محود الادارة النسر والسليمة الورنانس و. المختلالات في المكور المالي، الاخت للالات الكلينة والدر والطلب، والاخسساد القطاعات الزراعية والتسز وفي سنائر المكونات الديار تدعم عملية التنمية زر الورقة في شكل سربع الريم البشري حينما تطرنن الإقتصاد، الصعندر المعلومات كاساس للتسار اتجاه جدید بجان نر البشري عاملاً رئيسياً في س

تنقيذ خطوات برماي آبر

واقتصادات دول شرق البد ماليزيا وسشفافورة وشويد وتايوان تعتمد على سعاد وكونت ثروة قوسية ضد معتمدة على البرامج واعديه اكثر من اعتمادها عراك النهب أو المعادن الإخرى ود على الزراعة. وتواجه اليمز تمييدك في أطأر هذا المكون النشري الشنان السنيد سود الربوبر السكان كتحد يواجه الانت اليمنى فمعدلات النمواك عالية. وهذا يشكرنهم مستقبلياً لليمن. وتشير سرد الى ان سكان اليمن سينده عيدهم ليصل الى ٣٣ سبر. 4 ١٦ سنة تقريبا وهذاند-يرتبط بقضاي اخرى كثبرة م الوضع الأخسر الذي بهساء المكون البشيري هو بسج التاهيل والتندريب الفاعاء للقبوى العباعلة، فح الإحصاءات السكانية أد. تشبيل الي ان واحداً في الما السكان فقط مؤهل جامعا انا

وليس المكون المادري

التحليم الاستاسي وثرارك يجِبِ أَنْ تَوْخَذَ فِي ٱلْأَعْنَدِ. \* الصديث عن التنمية ونصب المستقبلية خصوص اند التكنولوجي والتقنى الدوند لليه الورقة. وفي مجال توريع الن الاهتصادي نبجد أرانه لزراعي يستحود على اكتراد بي المقة من القوى العابلة ا بعني ان جسزءا كسيراس لقوى تقليدي والمرااس معوى معنيت و الادارة منه معملون في الادارة منه بالدفاع، وهي الى حدد عد عامشية، و ٢٠٨ في المنابع. ي الأنشطة التحارب وني لنسب المنبقية على السه لاقتصابية الاخرى ولب

في المئة يحملون شِهادة لدار العامة و١٣ في المئة كصار خ

حسيد هذه الأرقاد ادارة الندوة عيصر كره

لذي يواجه اليمز في كبدح

اعدها للنشر ابراهيم العشماري ومرباد هاشم

المشاركون من سالم عمما - ١ مال لقطاع العلاقات الصرح ۲ - سيوم يوراسيس مقيم بالاتابة للأمع المتسدس ٢ - عبدالله العلقي رئم مركزي اليمني ٤ - د عبدالكريم <sup>عام</sup>. قتمياد بجامعه صيعاء ٥-١. مطهر العمس

تصادي في البريات المدم

ام التسوون الاستصادا ٧- عبدالله الصعدان ير تحرير صحبقة النورد

۸ - يوسف عبدالله در

ساعد الاعلامي لمركز عند

سيتروان "زارا"الجديدة: تسته

 اطلقت سيتروان موديلها الجديد وزاراء (Xsara)، ممثلها في القطاع المتوسط-الصبعب (C segment) بعند عسرضته في صبالون غرائكا ورث الدولي للسبيسارات الذي إضنتخ ويمثل ازاراء، وريث ارد إيكس، الحالي إبدا

في ١٩٩٦) إِنْطُلاقَ الْجِيلِ المُقْبِلِ مَنْ السِيارُ أَنْ الأُوروبية في هذا الغطاع، إذ سيضم في قائمة مواصفاته عنداً من التجهيزات التي لم نُعيَد هواصفاته عنداً من التجهيزات التي لم نُعيَد هي هذا القطاع من قصيل، مصلل تضصمن الوسائشين الهوائبيين الجانبيتين إفي جانبُ طَهُر كُلُّ مِنْ الْمُقْعَلِّينَ الأَمْامَيِّينَ عَلَا وَهُ عَلَى المواجهة بن وجهان رصد للزجاج الأسامي لتشبغيل المساحة فور تبلل الزجاج روبنمط مشتلف حسب غزارة المطراء إضافة الي تمثع الموديل باكبر المقاييس الممكنة في هذا القطاع (طوله ١٦٧،٤ متر وعرضه ١٩٨، أ متر، وقاعدةً عَجِلاتها ٢,٥٤ مشر)، بما يضعه في موقع قريب جداً من المقابيس التي عرفت في القطاع المتوسط-الكبير (أو العاملية المتوسطة) حشى أو أثل الثمانينات.

ـ تَنْطَلُقُ (زاراً، أَوْلاً بِذَــ مهاتشبياك، بخُنمُسَة أبواب، إنَّما في شكلُ يوهى بهيكل بثلاثة أجرأاء إأي كأن الصندوق التَّفَافُّي بِشِّكُلْ جِسِرَهُ أَثَّالِتُسَاُّ وراءَ الرَّجِسَاجَ الخَلْفِيُّ ﴾، أَمْهِلَ أَنُ مِنضَد إليه حَيِّارٌ الكوبِّيُه كمَّا شبعيّه سيتروأن، وهُو في الْواقع السيارة ذاتها إنما ببابين جانبيين مع تصميم خارجي يوحي بالرباضية وليس بمجرد فئنة اثلاثة أَبُوابُ، كَمَا عُرِفْتَ خَيَارَاتُ هَذَا انْقَطَاعَ إِجِمَائُ، بِينُما لَنْ يَتَغَيَّرُ شَيء فِي تَصَعِيم المُقَصُّورَةُ بِينَ الكوييه والخمسة أبواب بإستثناء بعض اللمسات التقصيلية والألوان وصا شابه). وتتسميسر السسيارة بصندوق خلفي واسع لَقَطَاعَهَا: ٨٠٨ لَئِشَرَاتُ، أَوْ ١٩٩٠ لَئِينَراً بُعْدُ طَيِّ جِرْنِي ظَهِرِ الِقَعِدُ الْخَلِغِيِّ (٣/١ و٣/٢).

ُ وَلَّنْ يِتَأْخُرِ الْكَوْبِيِّهِ أَكْثَرُ مِنْ شَيْوِرِ قَلْيِلَةً إِذَ سبينزل قبيل نهباية السنة الجسارية، إلا أن الصَّانُع الغَرْنسيِّ (الثَّابِع لمجموعة بْلِحِوْ) لنَّ يوقف خَـيـــاراتُ مـــوديلُهُ الْجِــديد مــُعـــه، إد سُيلتَحق بُه في السنَّة ٱلمقبلة خيَّاران اخران أولَّهِما بِصَنْدُوقٌ معدود (واغْنَ ؛ والْتَانَى أَحَادَي الهُبكل (مينيفان)... أي تماماً كما فعلْت ربنواً مع موديل ميغان، (عَنَما بأن الأضير بضم أيضاً موديل كابريوليه؛ وكما ستفعل أوبل مع جَيِلها النَّقَيْلُ مِنْ مُوَدِيلُ وَاستراء. وتَعَثَلُ الْفَلَةُ الأحسادية الهسيكل من هذا القطاع تنويعسا مسزدوجساً، إذ يُغنى قطاع الس المتوسطة الصغيرة بخيار إضَّافي أكثر تميِّراً ومن دون قارق كسير في الشَّمن، كُمِ يُضْمِيْفُ أيضا خيارا وحجميا وجعيدا الى قطاع السببارات الأهادية الهيكل والتي كانت كلها كبيرة الحجد حتى زمن قربب.

مستويات التجهيز ستنزل وزاراء في تُلاثة مستويات تجهيزية لكل من خياري الهِذِكلُ المقبلينُ وَلِيكس ، وَوَأَيْسُ إيكس، و: إكستكلوزيف، مع الأبواب الشه بينما يُستبدُل الأخير مع خيار الكوبيه بغئة

«في تي إس» ذات الرئين الأكثر رياضية. وإضبافية الي الوسيادات الهيوائسة الإر (يمكن الحصول عليها أو على بعضها أساساً أق إضنافيناً حسب القشات والأسواق)، يعكن تَجِهْيِرْ ‹زَارَاء بِمَانَعُ الإِنْزَائِقُ كَبِحَى وَبَالْسَاحَةَ الاسامية الاوتومانيكية الصركة فور تبنل الزجاج الأمامي، ومؤشَّرُ لئتبرارَة الخَّارَجَيَّة، والمكيف وكبهربائية تصربك النوافذ والمراثين الخِـارجبيتين (مع تحمية) وفشحة ال ومقاعد جلدية وعجلات الوسينبوم

ومن التجهيزات الإساسية للخنلف الغثات

ألإنقباض لشد السائق والراكب الى مقعديهما في حال حصول حادث، والتعزيز الهيدروليكي لنف والقفل المركزي (السَّحكم من بعد إضافي) ونظام منع تشسعبل المحرك من دون المقساح الاصلى، وأمكان تعديل وضَعية المُقُود عمقاً وإرتفاعاً، وإرتفاع مقعد السائق. عما تتمير المرأة الداخلية الوسطى أبضنأ بإمكان تعديل إرنفاعها وعمقها، وتعديل إرتفاع نور المصباحين كهربائياً من الداخل، ومؤشر في النوحة للتُتَذكير بَأَقِتْرَابِ مُوعد الصَبِآبَةُ (كُلُّ ١٥ُ

بنكر حنزاما السلامة الاماسيان والذاتيا

الممركات والعلب أما شيارات المحركات فستضم ستة مع الأبواب الشَّمْسِة، وسُنعة مع الكونبه، وهنا مُحَنَّةً عُنَ الْخَصِيارَاتُ الْمُسَاحِنَّةِ، وَكُلُّهُنا بِأَرْبِعِ

+ مُحرَّكَاتُ شِيكُلُ الأِنوابِ الشِّمِسَةِ: مِجرَّكَانَ سنزينيان سعستناهمنا ١١٤ ليستسر ٧٥١ حصاناً/٥٥٠ دد. و١١١ نيويون-متر/٣٤٠٠ دد.) ود. البشر ٣ خسارات من هذا المحرك، وتختلف بعيارات الضبط وعدد الصمامات) بقسوة ١٠ حسساناً ٥٠٠٠ دد. وعيرم ١٤٧ تُبِوتُونَ-مِثْر ٨١ صمامات ونسينة الضُّغاط مربع الهواه/الوقود ٩,٥ الى واحد) أو ١٠٣ احسمنه/۱۰۰۰ دد. و۱۵۳ ن-م/۲۰۰۰ دد. ۸۱ صمامات ونسبة إنضفاط الربح ٩,٢٥ الي ١) أو ١١٢ حصاناً/٥٥٠٠ در. و١٥٥ ن-م/٤٢٠٠ دد. (١٦) صماماً ونسبة إنضغاط المزيح ١٠,٤ الى ١). خيارا النبرل باتبان بسعة ١٠.١ ليشر، أولهما عادي السحب (٩٨ حصانا/٢٠٠٠ د.د. و ١٢٠ ز-م/٢٠٠٠ دد.) والشائي مشتحتون

فقة الكوبيه تصميم بعدائبة مضبوطة ومع تجهيزات لم تُعهد بعد دير السيارات المتوسطة-الصغيرة

J. 3.3 YYP + /3-3

- محركات الكوبيه: محركات فئة الأبواب الضمسة ذاتها، ويُضاف إليها خيار سابع سعشه ١٠٠٠ ليشر (١٩ صنعاماً)، قوته ١٩٧ سانتا/۱۹۰ د.د. وعسسرُمسته ۱۹۲ نيوتون-مئرار ١٠٨٠ د.د. النصَّغاط آلزيج ١٠٨٨

علب السرعات عادية بنسب أمامية خمس وبمكن المصبول على الذبار الأوتوماتيكي (١

ساً (٩٠ حسمساناً / ٢٠٠٠ د.. و ١٩٦٦ - نسب إمامية وإلكترونية الضبط؛ مع محرك - «سطوناتي تخميد في أغوَّذر. المحور الخلف الـ٨، ١ ليتر إفي صيعة الـ١٠٣ أحصنة إ

البس في أزاراه تعليق هيدروليش الضبغط كما عُهِد في معظم موديلات سيتروان تغليديا اوفى مَسْرَانَتْهِا ، و البِكس إم ، النساليستين أ، بن تعليق (مستقل عَي الجوانب الأربعة) ذو فابضين لولبيين مع أسطو امني سَدَ المقسدَم، في مسقسابل نوابض النسوالب مع

ذائى الإنقطاف بعض السَّيَّ، بقضلُ الوصلات المَطأَطِية القاسية في نقاطُ تتبيتُ بالقّاعدة. لزيادة نقسة الإنعطاف والسناأمسة وحسيسوية السئول (في بعِجو ٢٠٣٠) استوب مشتاب،

طورت سنيستسروان متوديل -زارا - في ١٩٦ اسبوعاً انصو تادث سنوات وتسعة شهور.. وشي مدَّه لا تعسبر من تقصل مهل انتطوير

المالية (من إقرار النموذج الى الإنتاج)... إلا

صدين دولاراء وهو مبلغ معتدل أيضا قياساً

وقد بدأ الإنشاج الفيعلى لفشة الأبواب حصة منذ أيار إصابواً الماضي (يبدأ

وننوي سيتروان إنناج ٣٠٠ الف درارا، في

بعدد الخصارات الهمكالية التي ستتاح من أُلُونِينَ. وِيتُنَتِّ الصَّانَعِ ٱلفرنسيِّ موديله في مصنعيه الغربسي في ريّن-لا جانيّه والإسبائيّ في غيفو،

من ترويح التفاصيل من دون متعجبق.

تَنْفَةً. وبِنْفَت

الهبكلية في الإعتبار

فأنسيارة ئيس موديلا

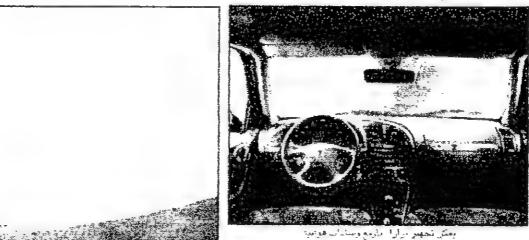
كنفث المسروع بكامله

بدراسات وأبحاث والات

تصنيع.... ٨٠٤ بليـون

فرتك فرنسى زنجو ١١٠

انصانعون الإنتاج دائما قبل التسويق ببضعة سَهُورٍ، لإعداد كميات كافية لتلبية الطلب). أما الكوبيه فسيبد: إنتاجية الخريف المقبل (في فيعو فقطاء





سه أبها عائليدن محممه دورت وحي تحرم المصور المعلد ورام ألاحاج الحامي بشيء من طابع المعالين التقليدي مي الميكل الناوش المعلم



فية " (دوان الحصية صاحة مع بسنا حمر ت محركات ومع العلمة العادية أو الأوتومائيكية (مع مجرك البالم. ١ ليقر)

FILMBER INTENDENCE

1

للله عالجة كدت

ين الله المراد الله السرماعي

الله تفله ولأنث اله يعظى هدأ

يبكروسونت الصرمة الاسكتيرية

وللم المستخدمين صائر: جد

وعدميمات الأمشجاج لأن

النداد شيخ الاصدارات

ومع ان المسارد من يد شي هنع

المراقع والمحال والمتحدث والمعتقم

الفاعير موقعها في العنكسوت

الانتوي على هـ النك لالهنة

ألظلع عز وورد ١٠ كسميق وعيره

إلا بنتج عنه ربادة شاسة عي حجم

ربيغ ٢١١ كيلوديت منسميق وورد

١١ م نسيق وورد ١٠ عُمُوصُلُ

ويبشو وورد فسأسوقت سمين

بقوس شحبيت صدار بساسق

الرجنعة لانداس اكتنتأجها وقدد

الكول لحدى أهد استعسبيسات المشتم

سهفت عئى السرساميح سسيتوسة وعبصة

ركنك الستفاعين سيل بعضهم

بد الأخيالة الانصيال بسيقيد

بالطفلامعا عبار تسلدت القارمت

، والنسوانات الأأنة بالتي كسنانات

ير الفهرت ميزة وضع حظ حصر

رُا لَعَدُ الْكُلُف تُ عَسِرُ الْمُؤْجِسُودَةُ فَي

لأرالقاسوس في الإصبيدار 48 على

و يُلْفِرُونُ مِنْ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ عَلَى اللَّمَاةِ عَلَى اللَّمَاةِ

ار النطاء المحوية بسوء المحدالا

برليستل فده الوضيسفية الاصع

المفوص الدنتيبة ويعنص صنائر

الإلا الليمن للقدرة على العسسارة الفياطنسة منضهن فسنداحهات

لتلقلني لنني ننشاؤه اختمال كلعنة

مُعَلِّمُ المَّسَالِ. أَنَا فَعَمَا عَرِثْمُصُلُ الْحُلْدُ

حرفين او شرت من سند النسطية

بكفرورد باكسك وبعرضه كاسلا

والخط كالمستسو سنشبيت

ويتسسارك وودر شعئب المُفْيِسُ النَّصَارِيُّ مِن وَضَيْفُ الْكِكُمُمَالُ.

اد، الصدارُ بخط أحيضًا و بشبعً عَم

بقليدس التحسيات خوجهة

ا هجله الى ٢٥ ١٦ كسبوب ست

ورالاصبياس بالمه يأتي بالب

لتستقند لمعور

رقبرامج عنى أن حنفظ أشب

الله بدينستكر سرحا

فيارحفظ المستنديت

فالووورد " كسان فني

الوجيدة في تاجب

لعل وؤرد اهد نطب

الهلباع وطيسرت نششب

# شمال البرتغال مساحات مضيئة من الشمس والتاريخ وألوان الطبيعة

السبعينات، اختفت عن المسرح بعض رمور النظام الديكتاتوري

السابق، ومنها دي روبريغير

ومن المعالم السياحية البارزة ايضاً «بينيدا سنتواريوء التي

تَقُوم في الحُديقة العامة الوطنية

حبيث الحسيوانات تسرح في

الطرقات على سجيتها وتعود

وحدها الى ماويها أخر النهار.

وتستشير المناظر الطبيعية

الصلابة التي من أبرز ملامحها

كتل الصخور الغرائيتية الضخمة

بهشية السياح، ومعها المساقط

المائية التي تنحدر من علو شاهق،

والبيوت القرميدية التي تزين

ألتلال والمعابد القديمة التي تنكر

وتشتهر المنطقة أيضا بانتاج

العسل الصافى الرخيص الثمن وبلحم النقر الفاخر الذي يتسابق عليه كبار الطهاة لطعمه الخاص٠ والى جانب مراكب الصيد المنتشرة عند السواحل المطلة على الإطلسي، تتصف منطقة كامينياً كلها بأهتمامها بزراعة الكرمة.

وسندر أن تمار بمشرّل في هذه

المنطقة الريفية الزراعية ولأ تجده

الصيبد اكثر التصاقا يصياة

ألرجال يغنونها أيضأ في بعض

المناطق - هو الابتسهال الى الله

ودعوته الى حماية الصياد (الروج

او الأبن او الأخ او الحبيب) في

وجه قسوة الطبيعة وجنون

البحر. وتعرف أغنية «الْفَادُو،

الحزينة على الغيثان أو «فيالاً»

خاص، ويعود تاريخها الى نهاية

القرن الشامن عشس، وقد أخذت

وتعتبر تولس بونتش، التي

اطلقت هذا النمط من الاغساني

الإغناني في منسابقة الاغنية الإعناد الإوروبية عام ١٩٩٤، ابرز مغنيات

دالفَّانو، في البرتغَّال، وقد شاركت في اغنية في آخر افلام

الفنان الايطالي الراحل مارشيلو

استثمارات سياحية مشتركة

القطاعات تعريف الجمهور

العربى بامكانات منطقة شمال

البرتغال وفرص الاستثمار فيها.

ويقول لـ ﴿ ﴿ الْحِياةِ ﴾ رجِلِ الْأَعْمَالِ

السوري عبدالرحمن حكيم الذي

يقوم بدور استشاري في مشاريع عربية - برتضالية مشتركة أن

هناك فرص استثمار ضحمة في

شمال البرتغال بوسع راس المال

العربي الأفادة منها، وأن هذاك

مفاوضات تجري بين شركات

برتغالية ومؤسسات عربية لانشاء

مشاريع مشتركة، بينها واحد

يضم احدى الشركات البرتضالية

ومجموعة سعودية لبناء مصنع

يُزار: منازل ريفية بسيطة تكتب تاريخ فن

لنلك اهتمت الاجهزة الحكومية المطية

بانخال صناعة السياحة لجراجوس والمناطق

المحيطة بها، وقوص - الدينة الام لجراجوس،

جميل ومزارع يسكنها الجمال.

الغنية بالآثار الاسلامية والقبطية.

ويحاول مسؤولون من مختلف

ماستروياني.

عالمياً، باشتراكها باحدى

شكلها النهائي عام ١٨٤٠.

على أن حكاية المنطقة مع

محاطأ بكروم العثب.

بفجر التاريخ.

■ من شــرفــة فندق «بورتا دو سول، في بلدة كامينياً في شمال البرتغال تبدو اسبانيا على مرمى حجر، يفصلها عن ساحل كامينيو امتداد نهري قلصت حركة الحزر مساحة المياه التي يحملها وخلفت وراعها، على الجسانب البرتغالي، مراكب منيد تقف عبارية تلقحها أشبعية الشبمس

عند هذا الموضع ينتهى وجه الشبه بين استبانيا وهذه البلدة الهادئة التي تنتصب فيها الجبال المكسوة بالغابات الخضر شامخة تستطلع ساحل المحيط الإطلسي. في موسم الإصطباف الذي يشهد نْرُوته، كل عام، في أب (اغسطس)،

كما يخبرنا مدير الفندق الراقي في المنطقة، تشهد كامينيا إقسالاً عشر وقلعة إنسوا التي بنيت في القرن الساس عشر، تشكل البلدة ياحيأ كبيرأ يرفع نسبة الأشغال ــد ذاتهــا نقطة الإنطلاق النسونجية لزيارة معالم منطقة في فنادقها الي ما يزيد على ٨٠ في المئة، في حين ان هُذُه النسبة مينيا الشمالية التي يعود تاريخ لا تتحاوز ١٠ في المئة في حزيران بعضها الى القرن الرابع عشر. (يونيو) وتموز (يوليو). لكنَّ مَا ويقع معظم هذه ألمعالم علم يميّز السياحة في كامينيا هي ان غالبية زوارها من البرتغاليين مسافات تراوح بين نصف ساعة وساعة بالسيارة من كامينيو. النين يؤمُونها من مُحتلفُ مناطَّقَ و ابرزها تمثيال الغيزال في أعلى البلاد وقد جنبتهم اليها برودة طقسها النسبي. ولا تزيد الحرارة، منطقة سيرفو التي تطل من علو

> وبالإضافة الى المعالم السياحية البارزة االتي تضمها كامينيا كالكنيسة الرئيسية التي



🗖 كامينيا – دالحياة::

■ على بعد ٥٤ كيلومترأ من كامينيا يقع قصر قديم العهد يقوم على عقار تناهز مساحته ٣٢ مكتاراً، الا أنه ليس مفتوجاً للعموم، فهو ملك شخصى لليدى ارمينيا دا اوليفيريا بايش التي ورثته عن والدها، قبل أن تقرر التوقّف عن الاهتمام به بنفسها

وعرضه الآن للبيع. قصر بريجويرا يعتبر أهم قصور تغال وهو يتصب الصف الأولى لمجلد فاخر ضخم يحتوي تفاصيل عن قصور البرتغال العريقة،

نبيذ تنتجها معصرة نبيذ خاصة بالقصر، على غرار بقية القصور للعريقة، ويصفها هواة الضمور بأنها من أجمود أنواع النبيذ.

ولا يعترض أحد سبيل الزائر الذي يريد أن يلقي نظرة على واجهة القصر الخارجية او الداخلية ولا ان يتجول من دون التوغل في حدائق القصر الخارجية، اما الدخول الى القصر نفسه فبأذن، خصوصاً وإن بعض غرفه مغلق ولا يلقى العناية نفسها التي تولى لغرف اخرى سواء منها ما تقطنه صاحبة القصر او ما يعرض على الراغبين في رؤية القصر من الداخل بطلب

أخر ملك برتفالي، وهو الملك مانويل، أقام في القصر مدةً قبل أن يرجل الى انكاترا ويموت في ريتشموند عام ١٩٣٦. أما صاحبة القصر، فهي في منتصف السيعينات من عمرها، ورثته عن والدها رجلً

شاهق على نهر مينيا، الذي يشهد في كامينيا، عن ٢٥ درجة مثوية حركة ملاحة نهرية مزنحمة، وعلى «جيزيرة الحب» التي تقوم فييه. في عز الصيف، كما أنها لا تهيط، وأعلد تمثلا الغثرال النحات في عز موسم البرد، دون ١٥ درجة البرتغالي خوسيه دي روبريغير

الذي يقسال أنه يقسيم في دير للرهبان ويقسم وقسته بين اوبورتو، عاصمة شمال البرتغال، ل يعود تاريخها الى القرن الخامس وسيرفو. ويسجل أنه منذ عودة

قصر بريجويرا (الحياة)

## بلاسيودا بيرجويرا "حكاية ملكية معروضة للبيع

كما ان واجهته تظهر على زجاجات

الأعمال الثري الذي اشتراه مطلع القرن الجاري. ويقوم تمثال نصفي للملك مانويل على قاعدة من الرضام في جناح صغير مزروع بالزهور عند منعطف الدرج الرئيسي الداخلي للقصر، الذي يضم جملة من

جراجوس..

قرية مصرية

تحكى منازلها

تاريخ فن جميل

□ جراجوس (جنوب مصر) – من حجاج سلامة:

حياة الشعب وتراثه ليصوغوا أعمالهم الفنية الراثعة التي تفد لاقتنائها والتمت برؤيتها مجموعات سياحية من شتي دول العالم وشخصيات محلية وعالمية

بدأت صناعية الخصرف في جراجوس منذ ما يزيد على ٤٠ عاما،

🖪 «جراجوس» قرية في صعيد مصر يمتهن اهلها صناعة الخزف والفخار من الطمي والطين الاسسواني الاحمس الذي وسي ستتخدمه اجدادهم من المسريين القدامي في تكوين قطع فنية رائعة. يقاجأ الزائر لجراجوس (٧٠٠ كيلومت جنوب القاهرة و٤٠ كيلومترا شمال المطار الدولي لمدينة الاقصر الاثرية) بأن اهلها فنانون بالغطرة يستلهمون البيئة المحيطة بهم ويستمدون مادة صناعتهم العتيقة - في صناعة الخرف - من

اللوحات الجدارية الرائعة. كذلك فان احدى غرف النوم معروفة باسم غرفة الملك وهي تقوم على مساحة ٤٠

مترا مربعا وأرضها من الخشب اللمَّاع ولها شرفة تطل على الحديقة والبركة فيها. ويتكون القصر، الذي بنيت اجزاؤه على مراحل عدة، وعلى مدى سنوات أيضاء من قاعة كبرى وثلاث

غرف ضيافة رسمية ومسرح لطيف يتسع لـ ٤٨ مقعداً وكنيسة صغيرة ومكتبة و١٢ جناحا رئيسياً للنوم وعشر غرف نوم أخرى ومنزل صيغي وبحيرة وغابة وحدائق مشجرة، بالاضافة الى كروم عنب ومبان ملحقة وحتى بعض الغرف المفتوح للزائرين يعانى من قلّة

الاهتمام المنظم بها، وذلك على رغم وجود طاقم من العاملين في القصر ينيف على المئة. الا أن محتويات القمس، لاَّ سيما الاواني والاثاث واللوحات والكتب، تلقى عناية دقيقة من طاقم العاملين. أما الكتب والمجلآت الدورية فهي موضوعة باللغات

المختلفة وبعضها يعود الى تاريخ الغزو الفرنسي للبرتغال قبل قرنين من الزمن.

تحديدا عام ١٩٥٤م على يد الراهب الفرنسي

ستيفان منغوليفييه وآبن اخ له يدعى روبير منغوليفييه اللذين طابأ من المهندس المصري

العالمي الراحل حسن فتحي اقامة مركزً لمناعة الخزف في القرية. واستضافا في

المركز خمسة من امهر فناني جراجوس

التلقائيين وهم: يوسف فهمى وجرجس خليل

وعسمل هؤلاء الفنانون سسويا على نشسر

صناعة الخزف في كل بيت من بيوت القرية.

ومنذ ذلك التاريخ بآت اهل جراجوس يتخذون

ونعيم سيفين ونصير ونان وتأبث لبيب.

الفن عملهم ومصدر رزقهم الاوحد.

ضخم في الملكة لتدوير عجلات السيارات. كما تجري مفاوضات ايضًا لمشاركة مستثمرين عرب في مشروع ضَجْم بِناهِرْ رأْسُ مالله ٢٠٠ مليسون دولار لانشساء مسجسمع

سياحي مائي حول المارينا في السكان وشخصيتهم، وخلال مسنة اوبورتو. السنوات الماضية أصبحت الاغنية الشعبية الرائجة في هذه المنطقة ويطرح أكثر من مسؤول علامة ثقافية فأرقة تخص البرتغال، بعدماً فارت في مسابقة الاغنية الأوروبية. ويطَّلق على الإغنية، التي يدور موضوعها حول حياة الصيادين، اسم فادو،

وهي تعنّى القدر َّه ويقال أن برتضاليي الشمال اختوها عن المواركة سكان شمال افريقيا العرب الذين يدعى بعض سكأن العاصمة لشبونة انهم اسلاف برتغاليي الشمال. ومحبور اغتية دفانوء ـ التي يدات اغنية نسائية قبل أن ببدآ

وقد جبري التسركيين على

وتنشط البرتغال في اقامة لبيعي المسيل الآتي من الجزائر

وتشباهد انابيب الغساز الخاصة به في حنقول منطقة

مصانع داي إ اس اي، التي تنتج ماركة ومينيو نست، للاقمشة الضاصنة بالأسرة أن السرتغال تحاول أن تستفيد من أخطاء التجرُّبَّةِ السِّياديةَ في أسبائيا وأنها حرصِّت لهذا الغَّرضُ على الابتعاد عن السباحة الرخيصة الاغراقية الذي جاعت الى اسبانيا بالجريمة والقساد واحدثت ضررأ

بتحديد الحوافر التي تدفع السسائح العسربي للقسوم الى البرتغال • ويقول السيد حكيم ان المشاريع السياحية التي يقبل المستثمرون على المشاركة فيها في شعال البرتغال تراعي ما يربده السائح العربي عن مناخ لطيف وبيئة اجتماعية نظيفة بعيدة عن المخسرات والجريمة

و الفَّاحِشَة، مِشْكِرا الي أن

السائح العربي يريد ان يتوافر له

كل ما يمكن إن يحتاج اليه اثناء

اقامته، بدءاً بالخدمات الطبية

وانتهاء بمجمعات التسوق،

واخيرا فهو يريد اسعارا معقولة

المناخ اللطيف

شمال البرتغال. فالسبية تكاد

تكون عنراء. ويقول مسسؤولو

السياحة أن انضمام البرتغال ألى

شبيح التلوث وأثأره عن الطبيعة

المنطقة طوال المراحل الماضية

التى سنقت فرض قيود وضوابط

صارمة في مجال التخطيط

العسمسراني، ومع الاجسراءات

الاوروبية الخاصة بحماية البيئة

فان منطقة شمال البرتضال ترى

أنها باتت الآن في مامن من

الآ أن التسهيلات التي يريدها

المسائح في البسرتغال ليست

متوافرة في الصورة التي تحفر

السيَّاح على القنوم باعداد كبيرة.

ففي الفنادق مسابح مكتسوفة

واخرى داخلية، وفي بعضها

قاعات للرياضة والسونا

والتدليك، وفي كل منها غير مطعم

وغير مطبخ، الا ان عدد الفنادق

غَيير كاف بحد ذاته. وعلى رغم

تدفق الاستشمارات من بلدان

اوروبية عدة، ابرزها استبانياً

وبريطانيا والمانيا، ومن

البسرتغساليين العسائدين من

موزامبيق وانغولا المستعمرتين

السابقتين في افريقيا، فان قطاعً

السياحة لم ينل حصته العادلة

يلحظه المتسوق في منطقة شمال

البرتغال، ألا أنَّ الصيارات

محدودة وعدد المحال التحاربة

قليل. والسوق الشعبية في

ومع أن هناك رخصنا نسبيا

من هنه الاستثمارات بعد.

وصبصدت الطبيعية في هذه

الاتحساد الاوروبي أزاح نهائي

الجميلة في الشمال.

والمناخ اللطيف متوافر في

من السكان المحليين.

الحالية في كامينيو.

اسعارها النسبي.

السيناح بأعداد كبيرة. ويلزم

لقضباء أجازة الصيف في هذه

المنطقة الاحتفاظ بسيارة خاصة

للعائلة، سيتمنا وأن السياحية

العائلية أيرز ملامح السياحة

وتكاد السبياحية في هذه

المنطقة من البرتغال تكون مقصطة

على قيباس اسبانيا المجاورة.

فمعظم السياح الإجانب ياتون من

أستبانيا تَجَنَّدُبهُم، في صورة

خَاصُة لطافة مناحَها ورخص

عدد زوار البرتغال عام ١٩٩٤ بلغ

٧١,٧ مليسون زائر بينهم ١,٩

هذين الرقصين بالمقارنة مع عدد

سكان البرتغال الذي يناهز عشرة

ملايين نسمة من جهة، ومع ارقام

١٩٨٠ التي بلغت سبعة مالاين

زائر وه, ٢ مليسون سسائح. الا أن

أرقام ١٩٩٤ نفسها تشير الى ان

٥٠ في المئة من السبيّاح ياتي من

اسبانيا تليها بريطانيا ﴿ ١٤ في

المئلة) والمانيا (تسعة في المئلة)

وفرنسًا (سبَّعة في المئة) وهولندأ

(اربعة في المئة) وأيطالياً (٣ ثلاثة في المئة). اصا البلدان الاخرى

مجتمعة فتبلغ حصتها ١٣ في

وتقول منظمية السيساحية

السائلية أن حصة البرتغال من

السياحة الاوروبية ارتفعت عام

١٩٩٣ التي ٢,٧ في المئسة من ٤,١

في المشلة عنام ١٩٨٠. والواقع ان

البرتغال وتقت روابطها بالاتصاد

الاوروبي في التستعينات وباتت

احسدى دوله القليلة المؤملة

للانضمام الى العملة الموحدة عام ١٩٩٩. ووفقاً لارقام ١٩٩٤ فان ٧٦

وتشبير ارقام حكومية الى ان

برتغالى تساؤلات عن اسباب عدم تدفق السيياح العسرب الى البرتغال، او بكلام أخر ما الذي يتعين على البرتغال القيام به حتى تجذب السيّاح العرب؟ ويقول المسؤولون البرتغاليون ان عوامل كثيرة تصبّب البرتغال

الى العرب، فحن جسهسة هناك التاريخ المشترك وهو تاريخ يكاد بغلب عليه الاهتسام العربي والدولي الكفرط بتاريخ العرب في اسببانيا، مع العلم أن شيميال السرتغيال كانت المنطقية الإكشر تعرضنا للاحتكاك بالحبضبارة العربية.

القواسم التاريخية المشتركة عندما انشئ قبل سنوات الصالون العربي في وسط مِدينة اوبورتو والذي تزيننه المطرزات والخطوط العربية والاسلامية.

روايط اقتصادية مع شامال أفريقيا العربي ينتظر أن تتعزز عندما يستكمل بناء شنكات الغاز

براغنا الصناعيية حيث تمد أستعدادأ لتنفيذ المشروع الضخم الذي يقِسُ انْ يستغرقُ بِنَاوُه زهاءُ ويقِيُولُ جُورِجِ الريِّسُ صاحب

ومنتجعات السياحة الحماميرية المتهأودة المستويات وعروضها

كبيراً بالبيبّة. ألا أن هذا الموقف النقيدي والمقسارن لا يجسيب عن السهؤال الأساسي الذي يحاول السؤولون الاجسابة عليسه والذي يتسعلق

في المئة من صادرات البرتفال كامينيا، مثلاً، التي تفتح كل يوم بنهب الى اوروبا ومنها ياتي ٢٢ أربعاء، تكاد تكون مقصورة على البضاعة الرخيصة من سروال فِّي الْمُنَّةُ مِنْ الْوَارِدَأْتِ. «جــينز» لا يتــجــاوز ثمنه الألفي اسكودو (العملة البرتغالية تسباوي ٢٨٢ اسكودو للجنيك الاسترليني الواحد) الى أحدية اطفال تباغ بالف اسكودو للروج

الواحد، وكذلك على مشنفولات فخارية وبعض الزّجاحسات، وجولة سريعة في السوق تري السائح ان مسعظم رواد هذه السوق، بلُّ الغالبية العظمي، هم بليون دولار عام ١٩٩٤. كذلك فان وسائل المواصلات محدودة في هذه المنطقة اذ لا نقل عام ولا شركات خاصة لخدمة

والسياسي وسياستها التغضيلية من الخارج.

فنادق دبوساداس، في عهد الديكتاتورية السابق.

تقوم هذه الَّهُ نادق في اج بقاع البرتغال الطبيعية وفي صورة خاصة على مرتفعات تشرف على مناظر طبيعية خلابة، واشبهرها دبوسيادا مونتي في سَانَتَا لوزْياً؛ في فيياناً بو كاستيلو التي يعود تاريخها، وفقأ المسائر برتغالية الى ما قبل التاريخ المكتوب. وتقول مصابر الاعمال في كامينيا أن الإعلان عن تخصيص هذه المنتجعات سيعلن العام المقبل، وإن من المرجح إن تعرض كسلسلة من المنتجعات السياحية بدلاً من ان تقدّم كفنانق مستقَّلة كما كانت حتى عام ١٩٧٩ عندما وضعت جميعاً تحت ادارة واحدة واطلقت عليها تسمية سوسساداس، ويقول المسؤولون المُحليون ان خطوة من هذا القبيل ستعني حتما آجتذاب شركأت متخصَّصة ضخمة بدلاً من المستشمرين الإفراد، وهو وضع

الا أن البرتغال لا تنفك تعمل على زيادة الاستثمارات التارحية لديها. وهي تسجّل نجاحاً مطّرداً في هذا المصال، منذ ١٩٨٧، عندما

بلّغت هذه الاستشمارات ٢٣٧ مليـــون دولار، اذ بلغت هذه الاستثمارات نروتها عام ١٩٩١ بوقوفها عند عتبة ٥,٥ بُليون دُولار. لكن الركود الاستنصادي العالمي عباد فسهبط بهندة الاستشمارات الى مستوى 1,4

ويقول مسؤولون برتغاليون أن عضوية السِرتَغَالُ في الإتحاد الاوروبي واستقرارها الأجتماعي تداه الاستثمارات الخارجية وكفاءة قواها العاملة وامكاناتها السياحية وتحديث بناها التحتنة بوتيرة مِتسارعة هي منْ ألعوامل التي تقوي فرص الأستثمار فيها

وتطرح للراعث ين في الاستثمار في قطاع السباحة، فرصة أتبة مع قرب تخصيص سلسلة من الفشادق والمطاعم المعروفة باسم «بوسياداس» بنيت

يفترض من المستثمرين أمثلاك عناصر الأستقرار والخبرة

والكفاءة.

جسراجسوس من مسجسمع للورش الى مشعل حرفي لفن الخزف، ليصبح بنلك مقصدا ورمزأ لمتذوقي الفن وعشاقه في

كأما يجري الاستعداد للاستفادة بالاثار الاسلامية والقبطية التي تزخر بها المنطقة في خلق سياحة بينية، واحتذاب السسيسآح العسرب الى زيارة المعسالم الاسلامية، وتأمين انماط معيشية عربية لهم مثل اقامة مضيمات على الطرآن العربي واقامة مراكز متخصصة على

وفى هذا الاطار قال اللواء صفوت شاكر سمافظ قنا لدالمياة، أن هناك خطة بجرى اعدادها، بالتعاون مع وزارة السياحة، لوضع جراجوس ومدينتها الهم مقوص، على الخريطة السياحية والترويج لهما في الخارج ضمن اجندة مصر السياحية الدائمة، مشيرا الى



النبل لخدمة رياضة الانزلاق على الماء، وكذلك اقامة اندية للفروسية.





**70661319** 

لتثنيت الآنزاح.

🕿 اشترنا في متغيرض تقديم حرَّمة لوفيس ٩٧ الى أحدّوائها عسيداً من الوظائف الحسييدة والتحسينات أهمها الدعم الشأمل لتقندات نسيح العنكبوت اذ نتبح كل تطبيقات الصرسة حفظ السيندات بتنسيق لغية تعليم ً هابيرتكستُ الخَاصَّةُ بِالعِنكِيوِتُ راو فُتُح مستندات محفوظة بهذا التنسيق وهذا مهم في زمن مانت انترنت فيه اداة رئيسية من انوات التسعسامل مع تقنيسة المعلومات.

وأشرنا ايضا الى ان تطبيقات المسكَّرمية تأتي مشيحيونة مع .موشيدات (wizzards) للمسياعية على الشبر على نسيح العنكبوت باتباع طريقة الخطّوة خطوّة. أوصارت هذه التطبيقات نتعرف على روابط هاببرلينك مما يتسح لتخدم التنقل بين صفحات والمنكب وت بالنقس على هذه الروابط تمامأ مثل برامح التصغح أُثَيَّا وَلَكُنَّ بُسِرِعَةَ اقَلَ مَنْ هَذَهُ الْإِخْبِرَةَ. وهنا عرض سربع للتطبيقات الرئيسية في الحرَّمة:`

وورد لمعالجة الكلمات لعل وورد اهم تطبييق في حــزمــة أوقعس أذ أنه البيرنامج الإكش استخداما لدى معظم النير يتعاملون معها. لذلك يتحثم على وورد أن يعطى انطباعاً جيداً لدى المستخدم ولأشك أنه بعطي هذا الانطبساع. وظهرت أهمسيسة هذا مايكروسوفت الحنزمة الانكليزية منذ بضعة اشهر فكان استقبالها من قبل المستخدمين فاتراً جداً وعلت مسيحيات الأحشجياج لإن وورد لم يتسمكن من حسفظ المستندات بتنسبيق الاصدارات

ومع أن البسرياسج بأثي مع شيار حفظ المستند بتنسيق وورد ٩٠ او وورد ٦ كناز في الصقيبقة يحلفظها بتنسيق (mch lett format) مما كنان يعقبها مبعظم تنسيقاتها الدَّلْنِية. وسارعت مايكروسوفت لنشير تصحيح لهذا الخطأ عبر موقعها في العبكبوت. الا أن النسخة العربية من المترمة لا تجشوي على هذا الخطأ لانها صدرت بغداً اكتشافه (انها الحسنة الوحسيدة في تأخسيس تعسريب السرامج). على أن صفط المستعد الناتج عُن وورد ٧٧ بِننسيق وورد ٩٥ بِنْتُح عَنْهُ زَبَادَةَ هَائِنَةَ فَي حَجِمِ هذا المستند، فقد حولت مستندأ ببلغ ٢٧٧ كيلوبايت بتنسيق وورد ٩٧ آلى تنسسيق وورد ٩٥ قسوصل حجمه الى ٢٤٨٨ كيلومايث.

ويبندو وورد منالوفنا للنيز يقومون بتحديث أصدار سابق وفى الوقت نفسسسية بعط ألاحسساس بانه باثى باشسيساء جنيدة لا بد من اكتشبافها، وقد تُكونُ احدى أهم التحسينات الَّتي بخلت على البرنامج سيولة بعمة لتعبد المستخدمين النبن يمكنهم من خبلاله الاتصبال بينعبضيهم والعمل معا عبر شبكأت انترنت وانتسرانت. الأانه بأنى كسطك بالعديد من الشمسينات الموجيهة للمستخدم المنغود

وفلهرت ميزة وضع خط احمر نحت الكلمات غيير الموجودة في القسامسوس في الإصنيدار ٩٥ من الدريامج الاالها براضفت في هذا الاصندار بحط اختصير يشغنقب الاخطاء أتنجوبة المسوء العطألا تعسمل هذه الوفليسغسة الاصع التصبوص البلاسيية؛ ويعيملُ مثلُ المط الاحتمار تحليث يتد المقبر عائزر الإبمن للغنارة عثى العنسارة الحاطئية لتطهير الشبراحيات لتصبحمحها

ويشبارك وورد تطبيبقيات اوفيس الاشرى في وطبعة الاشمال التثقائس التي نجأول أكمال كثمة بدة المستنشقة بكشابشها، فعلى سبيل المثال، إذا فعما بإنضال أول عسرفين او شلاشة من أسبع أنشسهس بنكفل ورد ماكماته ويعرضه كأملأ أي مسريع صسعبسر فسإدا قسل

- - Muentult Panet Frant | fauft gung Palit

200

ليها يعز دست

لتها يتوالد

.

.....

ي ميوليسديرغيب ولبر ب

Street and the P

· De Y

المستخدم بهذا الاقتراح ضغط على مفتاح الرجوع او مفتاح (٢٦) وأعستسرف اننى وجسنت هذه الوطيعة مزعجة بعض الشيء اذ

وعلى رغع المساعدة الواسبعة

ويوفر البرنامح الأن التنسيق الشبرطي وهي فكرة ظهرت للمبرة الاولى في برنامج كسوائرو برو، وتسهل هذه الوظيفة العثور على الاخطاء وتصحيحها منخلال ابراز القيم غير المتوقعة. ويكفي المستخدم تحديد تنسيق مختلف للخبانات الثى تخبضع لشبروط معينة مثل وقيمة اكبرٌ من ١٠٠٠، في خيانيات النسب المشوية، فيإذا طَهْرت في الخيانة المناسية نسية مثوية اكبر من مئة ظهرت هذه الضأنة بتنسيق سخستلف عن

الخانات الإخرى. ملخصا منها بجنوي على الافكار

ومع أن هذه الوظيفة ليست فعالة كثياً (يصعب احياناً على الإنسبان تلخيص مبادة معقدة فكيف ببرنامج كومبيوس) الا انه كان من المستحسن جعلها تدعم العبريسة. كيميا أن هيئاك بعض الازرار في شبريط الازرار لا يعتمل جيداً مع العربية مثل زر انشماء اعمدة الذي يقوم بإنشاء اعمدة متجهة من النِسار ألى اليمن مما يضطر المستخدم الى اللجوء الى أمر الاعمدة من قائمة تنسيق لتوجيهها من اليمين الى اليسار،

وبشكل عسسام يبلاحظ ان الوظائف الجسبيدة والرسسوم الوسية المتسحسركسة التي بخلَّت علم السريامج انت الى خُلَقَصُ سنرعة ادائه الآ أز بخول الخريطة سأهم في زيادة سسرغسة التُنْقَل داخَلُ

هزمة أوفيس ككل

بتعريف أسمساء للخبلايا مغتضل

افضل كتابة الكلمة بكاملها من دون توقف بدلاً من قطع تدفق ابة خلية. الكتابة بعد بضعة احرف والنظرا الى الاقتراح المعروض ثم الضغط على مساستساح (٢٦). الا أن هذه الوظيفة تصيح مفيدة حدا اذا تع تنخدامها مع وفليفية النص التلقائي للعبارات الطويلة مثل استماء الشركيات أو العَنَّأُويِنْ أو عَسِسر بَلْكِ، ويمكن يُحسِيد هذه العبارات بتخزينها كاملة تحت أسم يكون أول بضعة احرف منها وبلك في مربع حوار الاختصار من

قَسَائِعَةُ ٱلْالْوَأْتُ. وَاذَا كِسَانَ شَسَرِيطٍ ادوات النص التلقسائي ظاهراً يعتن تحبويل اي نص محدد الي غنصب من النَّمنِ الثلقبائي واختيباره سريعياً من اللائصة النبثقة في ما بعد. ويحسنسوي وورد على اداة جنديدة لرسم الجنداول. ويتم ثلك من خلال اختيار اداة رسم الجدول زمن شريط ادوات الجداول) ورسم مستطيل بحجم الجدول المطلوم اثم رسم خطوط أفقيلة وعموينة

بعند الصغوف والاعمدة المطلوبة. ويمكن بواسطة شسيريط ادوات الجنداول ضبيط كل ختصبائص اما فی منا پشتلق بختریطة المستند فأتشكل اضباقة مغيدة للبسرنامج اذ نتسيح التنقل في المستند بسبهولة وسيرعية. لكنّ المزعج في هذه الخريطة هي انها تحاثى بسار الشاشة مما يخفى تنصف العناوين العربية المعروضة

ولم اعشر على اي طريقة تشيح عرض الخريطة بمحادًاةُ اليمينُ. لا شك أن الشحسبينات التي نخئت على وورد تجعله تصبيلا ميماً بالنسبة للاصدار السابق الا ان الغين يظل كالعادة الحلَّقاً بالمستخدم العربىء فهناك العديد مَن الوطائف الشيقة التي يشعلها وورد لا تعسمل الاللثمنسوص للأتبنية مثل التنقيق النصوي الذِّي نُكْرِناه سَابِقاً ووطِّيفة جِديدَةً هي التلخيص التلقائي للمستثد التي تجلل المادة لغسويا وتنشئ

له بات اکسیل ۹۰ مای جسید بالنسبة الى الإصدار الذي سبقه الا استعبلاله لهندسة ٣٧ من في ميئة ويندور ٩٥ أما أكسل ٩٧ فقد حناه بفيج سيسان عبرة اقلهبا التسمسسبيات الئى بخلت على

الحداول الائتثرونية على تساية الجداول باعضماء مواقع الخلاما التي الصغوف والإعمدة مثل + B2 + 2). وعشى رغم بلك قسسيان هذه المذريقة ليست طبيعسة أفعر الطسيمعي للاسسان أن يشصسور الدالة على ابها الكعيبة - السعر الفردي مثَّلاً وهذا ما منار اكسلَّ بسيسميح بية ونثث من دون عناء

DATE OF THE PARTY OF THE PARTY

ليو چري جمعه <u>بمحو</u>ستان غلمه الايبرار يحي غلمان خ<u>سالي ت</u>و خاند پسراليلي يو رابط مي

المسم باوريويت بتعثم بعلاقة عصوية مع نسبح العكون اتعالى

Deter leteration page

Ball skeltlit penes com

تنهز فيبسم ألا لمعن السائي

كسانت اهم نقطة مسسعف في أبلة هدا الأخير،

اوجسه البسرنامح خسامسة أدا تصورنا كمية الورق التي توفرها. ويمكن تصسيق الروزناسة ومبا تعرضه لتناسب نوق السنخدم كما يمكن عوض الإشمهر الميلادية أو الهجرمة أو الإثنان معاً لحماناً. ويتبح البرنآمح تنظيم المواغسد الدورية بالشواريخ المسلادية او الهنتسرية، الآانه يستنجنسن استخدام الشواريخ الهجرية مع اشخاص يستخدمون البرناسح بقسه لأن برامح تنظيم الموأعبيد الاشرى لاتشعرف على المواعيد

الدورية في التقويم الهجري يومية او اسبوعية او شهرية او سهل للغابة فيمنن ابخال للهمات الشبيئة والجمنول من برامجهم تحليله للغة الطبيعية. وعند النقر للرُدُوج على خانة بتحتوى دالة ما تعرض وظيفة باحث التطاقات استعاء الخيانات المستنخدمة في هذه الدالة. وتعتمد هذه الوظيفة الالوان معا يشيح للمستخدم معرفة اي جَزَّء مَنَ الدالة يناسب

التي وفرتها الإصدارات المتثالبة من البرنامح لإنشساء الجنداول بخلت وطيفة مساعدة اضافية في الامتدار الجديد في التصحيح التلقسائي للدالات. وتقسوم هذه الوظيفة بالعشور على أخطاء شسائعية في الدالة واقستسراح تصحيحها مثل انخال رمزي جمع او عناوين خلية مقلوبة (A۱ بدلا من ٨١). غير أن هذه الوقليفة لا يعكنهما العمشور على الخطا الواضح الناتح عن عدم الكال رمز :: قبل كتابة الدالة كما انها لا تتعرف على عدم ادراج قوي بداية في دالة لم تحتو قوس نهاية. وفي منحسال أدارة آلدوال دخلت على البرنامح قائمة منبثقة تصتوي على الصبغ الإكثر استخداماً.

وبخل على اكسسل عسيد من الوظائف بسساهم في تحسسين مطهر اوراق العمل ومثنها وظيفة دمح الخبلايا، وهي فكرة بسيطة جدأ لعرض العناوين ومربعات النصوص وغيرها. ومن الإضافات الاخسرى في هذا المجسال امكان ازاهة النصوص (كما في برامح معالجة الكلمات) مما يريد وضوح ورقبة العيمل. ويعبرض شبريط ادوات التنسسيق زرين لزيادة السافة البادئة أو انقاصها، ومن الافكار الجبيدة أيضاأ نذكر وطيفة احستسواء مناسب التي تقسوم بتصبغير خط النص ليناسب عُرضُ العمودُ، وهي وظيفةٌ كثيراً ما تكون افضل من وطبيقة ملائمة عبرض العبمسود التلَقَّأَنينة، واذا اضعفنا وظبيقية دوران النص وتحسين معاينة الطباعة بكون اكسل وفر ادوات تصميم جيدة

للغاية تعطى نشائج جندابة من دون اللجوء التي اساليب ملتوية. حسرسة اوفيس تكمن في برنامج تبطيم المواعيد شييبول ١٠ وكان

من الطبيعي استبداله ببرنامح أخر مما حتم ظهور اوتلوك. ومن المنتظر أن يمسبح هذا السرنامح واسع الاستنخسدام في المهسام البومية لمستخدمي ألكومبيوثر لجمعه بين وظائف تنظيم المواعيد ووطائف الأنصب الآث من بريد الكتروني وهائف وفاكس. ويتسمستع اوتلوك بمسهسولة استخدام كبيرة. فقد تبدأ مهمة

السرنامج باستشقيبال رسيالة في البسريد ألالكتسروني فسيسلضث المستسخبيم متعلوميات للرسل ويضبعنها في للبل عِناوينه بيباشيرة ثم يحبد موعداً مع هذا الرسل في تغتر سواعيده حيث الروزنامية بالشاريخ الهجري او الميسلادي وبحند اللوعند يأخسذ تفأصيل النقاش ويضعها كمهمة قيد التعفيد في مغترثه قبل ارسال تغاصيل أتمام الهمة بالعربية عير البريد الالكتروبي شبرط أن يدعم تظام المرسل اليسة البسريدي هده

وفي تعقبيذ كل هذه المهنام لم يخرح هذا الستخدم من برنامح

ولو المطار في قصالا في الوالي

-

يوفر اكسل ادوات كثيرة لإنتاح اوراق عمل مصممة بشكل معناز (سوف انخلص اكيداً من هذا النبوس للزعع).

اوتلوك. ولا يمكن التسعساءل مع اوتلوك بمفرده. فإضافة الى ادارة الاخسري تمتلئ البسومسي كل المعلوميسات والاتمسسالات الشخصية يندمح البرنامح مع تطبيقات اوفيس الاخرى بشكل وثيق كما يندمح مع تطبيقات أَخْرَى من خَارج الْحزَّمة مثلُ نظام البيريد الالكتيروني وخسامسة مايكروسوفت اكستشينح اذ بحفظ كل معلومات المستخدم في وتشكل الروزنامة والمفكرة اهم

الساعة.

ويمكن لهذه المواعدة أن تكون سُنُونَةً. أما انضال المهمات فهو الشخصية او مهمات اشخاص اخربن بتم تنسيههم اليها عسر على جندول سهمناشهم وترجبة تعليدها على شكل نسب مدوية من

اتمام المهمات. ويشتمل اوثلوك امسافية ال وظائفه الاخرى وقليفة اليوميات. وتتبيح هذه اليسوميسات تخسرين مسعلومسات على شكل بنود يتم تحسديد تاريخسهسا ومسدتهسا وموشوعها والاتمنالات للتعلقة مهياً، وتشيمل أنواع المعلوميات المشوافرة الانمسالات الهانفسة ورسنائل القائص والرسنائل العادية ووقائع الاجتماعات والمحابثات وَلَلْهِما تُنْ كُما بِمِكِنَ الْمُماقَةُ بِنُودِ جديدة بهذه اليوميات البأ تشمل كل الاتمسالات أو جبرًّا محدداً

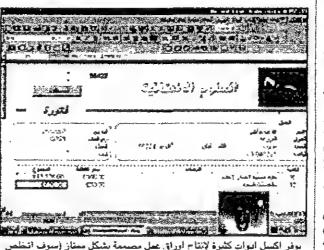
كما تخزن اليوميات مطومات عن المستفدات التي يعمل عليها المستخدم في تعلبيقات اوفيس الأخسرى مسكل وورد واكسسار واكسس، وتقوم اليسوميسات بتسجيل هذه المعلومات المأ الا أذا الغي للستخدم هذا الخيار (والصبح بإلغاء الخبيار لأنه بعد فترة من أستخدام النطسيقات



الجرو الخارق في خدمتك! انقر بزر الملوس فوق

المريخ الكامل بعي عندها تحتاج إلى مساعدة

لخلت وظائف العنكبوت على كل تطبيقات اوفيس. ويكفي النقر على عنوان في وورد



بمُعلوماًت ليستُ ضرُوريّة دائماً}. ويمكن للمستخفيم فستح المستندات في تطبيقاتها المناسبة بالنقر عليها في دفتر اليوميات. ويبسدو انه من حسسنات هذه الوطيفة الإلية اظهار ما يعمل عليه الستضيم حالياً من جهة وسبهولة العشور على المستندات من جسهسة اخسرى. ولا تكتسفى اليوميات بتسجيل المستندات التي عمل بهنا السنشخيدم بل تستجل أيضنا الفنشرة الثى استعرقها الثعامل مها مما بتبح

له حساب اشعابه اذا كان يعمل في لأشك أن النين يستشفعمون قواعد المهانات ستوف يلاهظون ان اکمنس ۹۷ بیشنگ اهمافتر مکان في هذا الموضموع علي رغه كنونه والمسخد تطبييق في حيزمية اوقسيس، والجسواب في تتسقيل اولهما الرحزمة اوفيس العانية لا تشمل هذا البرنامج على أن معظم لخلامى الخلزملة المهنيلة يستخدمون أكسس لإدارة قواغد بيامات بسبطة. اما الشق الثاني ةُهُو ان أكسس ٩٧ لم يأث بجديدً يذكر عدا التحسيبات المشتركة آلتى بخلت على كل نطب يسقنات

وقب يكون اهم تحسمين بخل على اكسسن هو سيرغية ادائه. وبالقعل يبدو اكسس ٧٧ اسرع س اصدار فه نشكل ملحه ظ اما الجنيد الثائي فهو دعم البسرنامح وظائف العنكبسوت فيمكن لقاعدة سابات في اكسس

سماع تعلمقات الشاهنين ويمكن المسرد أر يدخل على العسرض مكامله أو أن يقتصر على شرائح محينة ويتميز السرد عن سائر الاصوات الداخلة في العرض مما يعنى أنه أذا كانت شريحة ما تحتوي على امسوات وسرد بتم تشغيل آلسرد وحسب. ألا أن عيب السارد الإساسي هو عنم امكان تصميحه. فإذا أرأد اللؤلف تعديل أي جزء منه عنيه بإغادة تسجيله بكامله، اعتقد أن بأوربوينت هو اقل برنامح استخداماً في حزمة اوقىيس آلا ان دعيمية لنُستُ العنكبوت قد يزيد من مستخدميه

لأن مطوري المحتوى على نسبيح

العنكبوت باتوا اكشر عندأ من

مقدمي العروض امام جمهور

كما يتيح البرنامج انشباء

وبخلت تحسينات اخرى على

يتيح لمستخدمين أخرين التعامل

مُعُ ٱلتطبيقِ مِن دونَ التسلاعب

باوربوينت

العروض باوربوينت اكثر برامج

اوفيس تحولا تحت تأثير شبكة

انْتُرِبْتُ. فالمُسْتَخْدِم الذِّي يُرِيد نُقَل

عبرضته الى تستيح العلكبيوت

ممكنه الاعتماد على مرشد خاص

لنكك إضباضة الى شيرائح عروض

حاهزة (عربية وانكليزية) يكفي

الخال المحتوى البها. وبعد الشاء

العرض بمكن أختيار اسر محفظ ك. لهُ HTML ليتحول العرض الي

لغة تعليم هايبرتكست المقاسبية

لنسبح العنكبوت. كنلك بمكن

انخسال روابط هاييسرلينك على

العرض وتحويل عناصر العرض

السي روابعد لننسك تم تسزوسد

السرنامج بمجموعية من الأزرار

الثُلُّلُاثِيَّةُ الإنْعَادُ الدارِجِيةِ عَلَى

السبح العنكبوت واثنى تستخدم

للتنقل الى الأمام أو الى الوراء أو

لتشفيل مشهد متحرك او صوت

للوسائط ألتوضيحية المتعددة

فيوفر باوربوينت أدخال الاصوات

الى العسروض منذ اصبداراته

السابقة. ألا أن الجديد في

الاصندار ٩٧ هو فكرة السيرد التي

الأشك تقدم فوائد كبيرة لمؤلف

العرض والجمهور المساهد على

حد سواء. فيمكن للسرد ان يقلل

مز ضرورة مشاهدة العرض

ايمكن الشخاص بعيدين عنه

سماع ما بقدد. وآدا ثع تسجيل

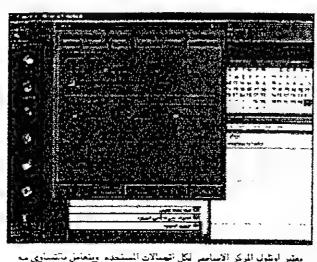
السرد خلال عرض حي يمكن لهذا

للاجشماع يتبيح لمؤلف العرض

المسارد أن يشكل مست

امنا في منا يتنعلق بدعسته

قسسد يكون برنامج تنظيم



معتبر اوبلول المركز الاسامس لكل اتهمالات المستحدم ويتعامل ماتتساوي مع الغفويم ألهجري والنقويم البلادي

### بنك التسويات الدولي يحذر من مغبة تجاهل التصدي لشكلة حلول العام ٢٠٠٠

 اطاق بنك التسويات تحذيراً خطيراً للبنوك الرئيسية في العالم من مغبة تجاهل الاسراع في معالجة المشكلة التي ستنجم عن حلول العام ٢٠٠٠ وذهب الى حد ألاقتراح بأن تلك المشكلة يمكن أن تكون

واكبر مشكلة واجهتها صناعة المسارف حتى الأن، وكان خبراء كثيرون تحدثوا عن هذه الشكلة وقال محللون يتابعونها أنها يمكن أن تُكلُّف الشركات المعلية ٦٠٠ بليون دولار (أو نُحو للك) الا أن بنك التسويات الدولي الذي يعتبر بنك البنوك المركزية في الدول الغربية الرئيسية واليابان قال في تقرير اخير ان الاخفاق في مواجمهمة هذه المشكلة في الوقت المناسب بمكن ان يؤدي الى مواجهة المؤسسات المصرفية مشاكل عملياتية أوحتى الاعلاس كما

يمكن أن يتسبب في أضطراب الاسواق المالية في العالم وقبال البنك الدي يجمع حكام المسارف المركزية في اميركا وبريطانيا وفرنسا وكندا والمانيا وايطاليا واليابان وبلجيكا ومولندا والسويد وسويسرا ويتخذ من بال (بازل) في سويسرا مقرآ له انه على المؤسسات المصرفية أن تجعل هذه الشكلة أولوية استراتيجية هُورًا وإن تتحرك لترفيع وتحديث الانظمة الالية أو ادخال التّعنيالاَّت

التي تكفل تلافي اخطار المشكلة في الوقت المناسب. ودعا البنك في التقرير الذي اعدته لجنة المراقبة المصرفية التابعة له المؤسسات المسرفية وادارات المقاصة في البنوك الى وضع خطط طوارى، لمعالجة اي مشكلة يمكن ان تلحق بالتجارة الدولية وتسديد

البفعات نتيجة حلول العام ٢٠٠٠. ومشكلة حلول العام ٢٠٠٠ ليست كبيرة بالنسبة للقسم الاكبر من الكومبيوترات الشخصية الحديثة فقد اقترحت اخيرا مجلة «نيو ساينتست، حلا بسيطا لمعالجتها يكمن في مجرد اغلاق الكومبيوتر الشخصى قبل حلول الساعة ١٢ منتصف ليلة القرن الجديد وأعادة تشمعيلة صبياح أول يوم من القبرن الجنديد باعتبار أن هذه الكومبيوترات تحتوي في ذاكرتها المقروءة على برمجيات تنقل ساعة الكومبيوتر من الرقم ١٩٩٩ الى ٢٠٠٠ فور اكتشافه.

آماً النشاكل الأساسية فهي متصلة بالكومبيوترات الضخمة والكومبيوترات الخادمة بما في نلك تلك التي تُدعم هيكل شبكة انترنت وبالطبع معظم الكومبيوترات القديمة التي كانت الشركات

تضطر الى تكليف المبرمجين اعداد برمجيات خاصة بها وحدث اخيراً ان اعلنت شركة TSR الأميركية انها تعكنت من وضع برنامج يستطيع معالجة الساكل الناجمة عن حلول العام ٢٠٠٠ بسرعة كبيرة ويتكاليف قليلة نسبياً أذ أنها طورت برنامجاً است اكاتش ٢١، يستطيع تصحيح سطور رموز الكومبيوتر بمعدل ٤٠٠ الف سطر في الاستبوع ولا يكلف تصحيح السطر الواحد ربع دولار مع الشارة الى ان بعض البرنامج تحتوي على ملايين الاسطر.

ولشركة كومبيوتر اسوشيتس العملاقة برنامج اسمه وفيكس ٢٠٠٠ يزدي خدمة تصحيح رموز الكومبيوتر لكي تكون قادرة على معالجة قدوم العام ٢٠٠٠. ويفترض عند كبير من البرامج المعدة للكومبيوترات الكبيرة ان كل

السنتين تبدأ بالرقم ١٩ لذا يُخشي ان يصل العام ٢٠٠٠ فشعتبره الكومبيوترات عام ١٩٠٠. وكانت تقارير صحافية نقلت عن «تشيس مانهاتن كورب، أنها «ستنفق ما قد يصل الى ٢٥٠ مليون دولار في سبيل اعداد انظمة الكومبيوتر الخاصة بها لكي تكون لانقة للعام ٢٠٠٠، ما يدل على مقدار ما تتكلفه كل شركة من شركات العصر تقريباً في سبيل

ونقلت التقارير تلك عن مؤسسة ابحاث مشهورة هي عفارتنر غروب، القول أن تصحيح مشكلة حلول العام ٢٠٠٠ يمكن أن يكُنف الشركات في العالم بين ٢٠٠٠ و١٠٠٠ بليون دولار.

### شركة أبل تعيد النظرفي قرارات ترخيص نظام التشغيل وتطوير 'eMatea

🔳 اعلنت ابل كومبيوتر وشركة يوماكس كومبيوتر Umax التي تنتج كومبيوترات متوافقة مع ماكنتوش الاتفاق على حقوق ترخيص نظام تشغيل كومبيوترات ابل من دون الافصاح عن تفاصيله علما انه يأتي بعد فشرة اعربت فيها ابل عن عدم أستمرار رغبتها في الترخيص لصائعي الكومبيوترات المتوافقة.

وكانت ابل قررت عام ١٩٨٤ السماح لجموعة من الشركات

مناعة كومبيوثرات متوافقة مع ماكنتوش والترخيص لها باستخدام نظام التشغيل الآان تلك الشركات نمت بسرعة وبدأت تحصد حصة كبيرة من سوق ابل نفسها خصوصا موتورولا وباور كومبيوتنغ بل ان الأخيرة طرحت كومبيوترات اسرع من تلك التي طرحتها أبل. اما يوماكس فهي من الشركات الصغيرة وتتبع مجموعة تايوانية الملكية. وقالت أبل انها لن تعطى اي شركة ترخيصاً لصناعة كومبيوترات باوربوك الصغيرة وآن تعطّى أي ترخيص لأي شركة تعتمد مقيّاساً لصناعة الكومبيوترات معروفا باسم البينة القياسية المستركة للاجبزة وهو مقياس كانت ابل اتفقت عليه مع كل من «اي بي ام، وموتورولا بهدف تسهيل اضافة متممات الى مأكنتوش متوافرة للكومبيوترات الشخصية العاملة على انظمة تشغيل مايكروسوفت ومعالجات انتل.

رسندت القيمة اسهمأ وسحبت رخصة تصنيع الكرمببوترات المتوافقة وستتوقف باور كومبيوتنغ عن بيع الكومبيوترات ألنوامقة مع ماكنتوش بنهاية العاء وستؤول الى الل كشركة مستقلة يُفال انها منتولي بيع الكومبيوترات مباشرة الى الزبائن وهو فطاع تعمل كل الشركات على تطويره بعد النجاح الكبير الذي حققته شركة ديل

وكانت ابل اشترت شركة بأور كومبيوتنغ بمبلغ ١٠٠ مليون دولار

وفي تطور اخر قالت ابل انها لن تمضي قدما عي فصل قسم المساعدات الوقعية الشخصية عنها في شركة مستقلة تماماً بعد النَّجَاحُ الذي حَقَّقَهُ مساعد رقمي جديد هُو Emate الذي يُلْقَى رواجاً 📫 فصوصا فأل قطاع التعليم

والكومبيروتر الصنغير يأتي مزودأ بلوحة مفاتيح وهو جيل جديد من مساعدات وقمية شخصية بدأت بـ «ماسح باد» الذي لم يلق رواجا مهما لأن قدراته كالت محدودة خصوصا التعرف على الكلام المُكتوب على شاشة المساعد بقلم الكتروني خاص.

وثائي هذه الخطوات بعدما تسلم ستَّيف حويز عمليا ادارة اول . معد اطالعة رئيس الشركة السابق علبرت الميليو وضم اربعة اعتساء الى مجلس الادارة لحدهم رئيس شركة أوراكل لورانس اليسور

### مكتب لخدمة العملاء تفتحه صن ما يكروسيستمز في الخبر

 افتتحت صن مايكروسيستمز بالتعاون مع مجموعة عبدائه. مؤاد أخر الشهر الماضي مركزاً لخدمة زبائن صن في الحبر في الملكة العربية السعودية.

ويوفر المركز للعملاء الوصول الى الخنمات الكرمبيوترية التي إ تقدمها صن لادارة شبكات الكومبيوتر الكبيرة خصوصا انه من بيّ زيائن صن شركات مثل ارامكو السعودية والبنك السعودي الاميركي وعربسات. وقال غرانت رويش نائب رئيس صن لخدمات الدعم از الملكة العربية السعودية سوق مهمة جدا للشركة «وببدأ هذا الركز» بستة موظفين لكن نتوقع نظرا الى الطلب القوى في السعودية على الكومبيوترات الخائمة التي تنتجها صن ان يزداد عدد الموظفين بنسية

منة في المنة خلال السنة الأولى من التشغيل، وسيبير المكتب مارل جونز الذي يتمثع بخبرة في صناعة خدمات تقنية العلومات تصل إلى ١١ عاماً، وفي هذا المركز قاعة الدراسة ويثوافر مدربون للقدريب على نطام تشغيل يونيكس والنظام الربدف متولاريس الذي طورته مين، كما سيتوافر التدريب على لغة جنافا التي طورتها صن لخدمة انترنت. حسن على رقع دبي ٩٧١٤٢٣٦٣٣٣

0.08 0.05 -0.02 -0.5 0.2 0.3 0.25 1 0.18 -0.03

5.1 14.7 10.5 28 10.4 15.6 13.1 24.1 10 3.74

8.8 10.73 4.38 29.11 19.85 16.92 18 7.04 12.6 5.34 2.73 13.8 30.85 19.96 7.37 6.06 8.65 5.26 23.23 6.89 8.74 8.74 8.74 8.74 8.74

3.6 3.6 22 5.7 8.7 7 10.3 2.91 2.14

3.34 7.3 4.88 25.25 7.3 9.55 8.6 13.6 4.56 2.67

**AUSTRALIA** 

· + 5-

311 187.75 373 529 860.5 831.5 463.5

680 98 790

336.5 216.25 505 625.5 871 841.5

471.5 799.5 110

1081.5

PROVIDENT FINL
PRUDENTIACK COP.
PRUDENTIACK COP.
RANK GROUP
BECKITT & COLMAN
REDIZINT
ROYAL & SUN ALLIN
ROYAL & SUN ALLIN
SAFEWAY

SAGE GROUP(THE)
SAINSBURY (I)
SALVESEN(CHRIS.)
SCHEODERS
SCOELANEWCASTLE
SCOTLHYDRO-ELBC.
SCOTLEH POWER
SEARS

SECURICOR SEMANGROUP

SEVERN TRENT

SLOUGH ESTATES
SMITH'S NEPHEW
SMITHKLINE BHIM
SMITHKLINE BHIM
SMITHKLINE BHOS.

SOUTH WEST WATER

SOUTHERN BLEC. STAGEGOACH HDG.

STAKIS STD. CHARTERED

( إلية الطَّرْف

الرسوره كه فللح مبرءً هم هُ

رفقف سنار في عثر هدد التعاسمات لهريج

فجائلات بشاهدي استعارسون بهياه اأ

الناهي احسارة التي تنجيد المنها القائمة

العيل څوري ه

المعرضين الحوار أتوعد فأكاه اعتل صفكا

لخلي نشسارين ۱۹۶۹ بخلي کلند نشنفيد شد سدر را مناشعي بنا نقداران

الم العن سامة حسوبات المستحدث عن عبد المج الوف به سب المستحدث

ر إطاق المقاوصات استساسية المجاهد إلى المسالة الما المدال المقاتة ولا المستساسة الدينة المستساسة عن المستساس

روجر اوين =

Mess Link

RENONG
RESORTS WORLD
RHB CAPITAL
ROTHMANS OF PALL MAL
SIME DARBY
TELEKOM MALAYSIA
TENAGA NASIONAL
UNITED ENGINEERS (MA

YTL CORP. YTL POWER

		1/11	1/11	1/1.	4/4	/1990	144V
اليورصة	ئلۇشر	7				اعلى مستوى	ادنى مستو
ليابان	نیکای داو	17470,40	14747,77	144.5,44	147,07741	۸, ۱۲۲۲۲	177.7,70
نبوبورك	داو حونژه	FA, Y3FV	V17-,4A	AY, PIW	YA01,41	17, 2011	7718, £ .
ريطانيا	ف. ت (۱۰۰ سهم)	EAEA.Y.	£40£.4.	19.0,7.	140.,0.	#+A1,A+	T(2., T.
للانيا	داکس (۳۰ سهما)	TAOE, A1	TAVY,00	2.0.,12	2.42,74	22TA,9T	17V1, 2-
برنسا	(£+) dis	YATEV	YAET. 7.	YAYE, OY	7919,VY	7.40,77	1/177,12
		TE17, YY	T117.7V	7£0A,A4	Y0.1,44	YVW, V9	Y1.2.2.
سويسرا	س بی ای	1251331	12T-A,T-	124-0.25	12997,77	17777,77	··V·,V1
مونغ كونغ	هائغ سنغ	1470.40	1477,74	1988,77	1411,44	Y£47',V1	1447, 24
ستغافورة استراليا	س تي اي المؤشر العام	¥74.	*A, 077Y	4117,00	Y775,0-	YV20,4.	IATT, F.

	1477 15		A, TT	·	4 4	2.0.,12	T9VY,00	TAOE,A	_	۰۲ سهه		المأتيا	- 1
	1/147,12		۷۶,۵۷ ۸,۷۹		1,VY	7AVE,0V	YA27,7.	YAYE,.	٧	(1	كاك (٠٠	أرنسا	-
	1		VT, YV	-	£,4A	7500,04	7117,77	7£17,7			سبي	سويسرا	•
	1447,88		71,1V 17,V1		17,77	13,0-431	187.4,7.	1227- ,			هانغ س	هونغ كونغ	5
	IATT, T+		0,4.	<del></del>	٤,٥٠	7777,00	\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\	1970,9	-	اي ا	س تى المؤشر	ستغافورة استراليا	-
1	(*) تيويورك ظهرا		_	<u> </u>	!						,,,	سرس	
į	**************************************												
ſ	استم الظبركة	+	. العر	_	ي السا	ائتى اعلم	STOREHOUSE SUN LIFE & PI		225.5 419.5		315.5 420		
	2 9				ر السا	سعر سع	T&N TARMAC	RALIA	153	Ť	190	226.5 121	
1	3						TATE & LYLE		403	0	130 496.5	85.5 401	
	UNI	ſΈ	DK	ONL	GDC	M	TESCO THAMES WAT		434 793	-3.5 6	437.5 812.5	297 531.5	
	100						THISTLE HOT TI GROUP		121 586	0 -14.5	209	121 456.5	
	ABBEY NATIONAL AIRTOURS		841.5 1149	-4.5	961 1240	593.5 593.5	TOMKINS UNIGATE		323 523.5	1.5	334.5 538.5	241.5 409	
1	ALLIANCE & LEICES ALLIEN COLLONDS	TER	650 117.5	4.5 -0.5	660	533	UNITED ASSU		1721.	5 -12	1920	1273.5	
	ULIED DOMECQ MERSHAM INTL.		460.5	0	487.5 2105	412.5	UNITED BISCO	JITS	196.5		545.5 253	414 196	
-	IMVESCAP INVESCAP INGLIAN WATER		385.5 796	1.5	385.5	1002.5 227.94	UNITED UTILI	MEDIA	678.5 758	10 -	778.5 792.5	553.5 646.5	
1	INTORAGASTA HDG	ì	400	0	815 490	531 327.5	VENDOME LU VODAPONE G		473.5 307.5		605 330,5	436.5 219	
,	urgos urio Wiggins apl		648.5 185.5	12	798.5 201	547.5 151.5	WASTE MAN.I WESSEX WAT	NTL	257 489	0 -1.5	305 501	223 316	
- 1	ISDA GROUP USSDERIT FOODS		145 516	0.25 I.S	154.25 576.5	103	WHITBREAD		781	-6	862.5	691	
1	SSD. BRIT. PORTS		271	-1.5	318.5	407.5 347.5	WILLIAMS WOLSELEY		354 473	1.5	374.5 \$11.5	299 424	
E	VIS EUROPE		134.5 547.5	25 -25	154.5 607	124 473.5	WOOLWICH WPP GROUP		311.5 280.5	-3.5 0.5	372.5 289.5	284.5 215.5	
E	IANK OF SCOTLAND IARCLAYS	3	429 1425.5	0 5 4.5	447 1463.5	246.5	YORKSHIRE E		927 446	0 3.5	927.5 459.5	717.5 291.06	
5	IASS IAT INDS.		827.5 516.5	-4 -0.5	875 596	722.5	SENECY		1860	10	459.5 226.5	291.06 1543.5	
, E	BA GROUP		419	8	419	415 315		7-7	D.A.	AT COT	7		1
В	G SLITON		266.5 242.5	1.5 -1.5	273.5 248	125.79 220		F.	KA	NCI	2		
	ILLITON A/L 29/08/9 HOCOMPATIBLES	•	248 592.5	0 17.5	248 1420	220 427.92	ACCOR		945	-17	988	619	J
В	LUE OFFICLE INDS. OC GROUP		375.5 1055	-4 5	448.5 1175.5	354.5	AGF-ASR GLD	E FRN.	231 899	1.6	238.5 986	134 762	
a	COTS		816	5.5	825	192	ALCATEL ALS	тном	779	3	874	374.1	
В	PB RIT.AEROSPACE		360 1524	137	391 <i>.5</i> 1567 <i>.</i> 5		AXA-UAP BANCAIRE (CI	E)	387.3 698	1,4 -7	418 793	284.3 499.6	
В	RIT.BORNEO PTL. RIT.PETROLEUM		459.5 863.5	1.5 -12.5	\$02.79 924	634	BIC		408.8 286	-1.2 -2.3	532 297.4	337 187	
3	RIT.SKY BCAST. RITANHIC ASR.		456.5 831	-5.5 11.5	696.5 892.5	426 683.≾	BON MARCHE BOUYGUES		1611 540	0 -9	2010 607	981 450.1	
8	RITISH AIRWAYS RITISH BIOTECH		678.5 161.5	14.5 -8.5	760 270.5	526 152,5	BULL		57.9	0	68	28	
В	RITISHENERGY		307.5	45	314	200.25	CANAL+ CAP GEMINI		1037 382	-3.5	1276 400	965 220.4	
B.	RITISH ENERGY PP RITISH LAND		203 582.5	0 1.5	208.5 654.5	102.25 452.5	CARREPOUR CASINO GUIPO		3337 332.1	-61	4412 337.4	2805 198.8	
B	RITISH STEEL. RITISH TELECOM.		171.25 389	-0.5 -1.5	198 501.5	137.75 347	CASTORAMA I		655 330.6	-37 -1.4	985 341.2	655 229,9	
В'	INZL		231.5 245.5	-2.5 -1.5	284 248	182.5 188.5	CETELEM		590	-5	745	545.5	
8	PRMAH CASTROL		2.6301	-7	1167	966.5	CHRISTIAN DI		1705 822	-43 -3	1843 1042	1142 602	
Ç	URTON GROUP ABLE & WIRELESS		119.5 \$20	-0.5 -0.5	161.75 616	114 428.5	DANONE		2613 820	£3 33	3172 999	2289 699	
0	LBLE & WIRELESS ( LDBURY SCHWEPPE		255 572	-1 -6.5	333 623.5	241.5 468.5	DASSAULT AV		13 <del>49</del> 352	-7 -4.5	1460 429	894 192.1	
C	LIRN ENERGY LP.SHOP.CENTS.		522 383	0 -05	634.5 406	350.5 319	DEXIA FRANCI	2	543 706	-10 12	614 817	426.3 526	
C	RADON		191 507.5	-0.5 10	269.18	189.5	ELF AQUITAIN	E	773	26	773	395.1	
α	URLITON COMMS. INTRICA		86.25	-0.75	575 95.25	463.5 56.25	ESSILOR INTL.	TAG FILLS	802 1441	-3	1000 1744	740 1270	
a	HELSPIELD NUBB SECURITY	•	. 336 455.5	i O	396 455.5	258 309.5	FINAXA HACHETTE FIL	IPACCHI	334 1239	5	358 1560	242 930	
a	AG A ATS VIYELLA		1487.5 110	-22.5 2	1525 164	670 104.5	HAVAS HERMES INTL		393 479.9	-2 5	466.7 583	323.6 386.67	
CC	MMERCIAL UNION		743.5 - 592	-2.5 9.5	757.5 742.5	595.5	IMETAL		£30 2125	0	923	712	
$\alpha$	MPASS GROUP OKSON GROUP		251.5	O .	264.5	552.5 183	L'OREAL LAFARGE	2011-	430	-15 I	2584 448.4	1686 290	
€0	URTAULDS INTEGROUP : = .	. 2:	306.5 397.5	-l 2	487.5 444	288.5 . 329.5 .	LAGARDERE G		168 1170	-3.5 -19	189.7 1249	) 19.5 845	
D.	ELY, MAÎL'A' NKWBUS SYS.		1865 747.5	0	1865 787.5	1270 425	LOUIS VUITTO	NEIMITE	2704 1255	3'	2970 1638	1602 1058	
DĒ	LARUE .		400 627.5	0 -7.5	662.5	324.5	MICHELIN		342.9 3050	2	399.3 3500	243	
ĒΑ	XONS GP. ST KHÐLANDS ELT BODDOODLAD	Y.	670	0	665 670	465 483.5	MONTAIGNE MOULINEX	413/	138.3	-3.6	167	713 83.42	
2	BCEROCOMP.		469.5 817.5	-2.5 0	493.5 837.5	378.5 696	NAVIGATION & PARIBAS 'A'	MATE	780 415,2	0 -6.3	983 460.5	713 324.3	
ĒΝ	ii <b>Gro</b> up Ergy Group		586.5 639.5	3.	697.02 658.5	526.5 466.5	PECHINEY INTO		286.5 140	9.5 4	286.5 140	192 86.5	
EN FK	TERPRISE OIL		664 189	-23.5 0.5	729.5 215	515.5 147	PERNOD-RICAR PEUGEOT SA		294.5 758	-2 15	333 773	267.7 533	
FU	EXTECH		620	0	802.5	512.5	PINAULT PRINT	TEMPS	2551 491	16	2987 515	1747 441	
GE	LLAMER GROUP NERAL ACCIDENT		274 923.5	13	308.5 974	248.5 654.5	POLIET		465	8	630	457	
GK	NERAL ELEC.		380.5 1285	-14.5 -5.5	412.5 1307	331_5 911	PROMODES RENAULT		2061 175.2	-58 9.7	2699 182.2	1286 104.1	
GL	AXD WELLCOME ANADA GROUP		1243.5 791	14.5	1400 978.5	<del>894</del> 738	REXEL RHONE POULE	NC'A'	1600 228.2	43 -1.8	1839 267.9	1320 135.7	
GR	AND MET.		574.5	1	625.5	428.5	SAINT GOBAIN		916 564	20	918 651	643 415.6	
Œ	EENALLS GP. PORTLAND EST.		461.5 207	-7.5 -3	605 234.5	424.5 185.7	SANOFI SCHNEIDER		329	-2.5	360	232.3	
GU	UNVLISTORES ARDIAN RYLEX.		642.5 277.5	-10 2.5	701 310.5	580 250	SEB SIDEL		836 406	-10.1	1154 470.1	827 300	
GU	INNESS LIFAX		554.5 717	-1 12.5	621 778	426 701	SOCIETE GENE SOCIETE GENE	ANCE	823 2615	14 -≠2	823 3170	530 2346	
HA	MMERSON NSON		436.5 306	0 -25	507.5 333.5	376 247.2	SOLLAC LIMITE SUEZ (CIE.)		64.1 15.1	0	95 17.3	54 9.55	
HA	RRISONS &CROS.		115	2.5	144	102	SUEZ LYONNAL	SE DES E	630	-7 -7	704 795	450.1 426	
	LSDOWN HDG.		647.5 163	1	648.5 201	469.5 157	SYNTHELABO TECHNIP		760	0	800	446.9	
HS!	BC HOLDINGS BC HOLDINGS (L)		1923 <i>.</i> 5 1838	11.5 9.5	2347 2252.5	1185 1154.5	THOMSON-CSF TOTAL		167 633	10	198.3 653	149 390.3	
HY Uni	DER		857 379	6	874.5 411	672.5 285	TV.FSE.I (TFI) UAP (CIE.)		499 157.5	-10 4.5	604 170	485.6 101.1	
IMI	PLEMINOS. TERIAL TOBACCO C	IP.	992 387.5	-4.5 -4	1108.5 438.5	688.5 353	USINOR VALEO		107 361.6	0.5 1.1	125 414.5	72.8 275.2	
BH(	SHCAPE		261	-8.5	308 663.5	242.5 461.5	WORMS ET CIE	R	363	-0.1	413	249.5	
KI)	INSON MATTHEY OFISHER		632.5 759.5	11.5	765	608.5		GE	DI/	AN	V		ĺ
LA	DEKOKE GROUP NO SECURITIES		257.5 896.5	3	273.5 954	189 688.5		GE	T/TAY	ICATIA	Ŧ		
LA	Porte: SMO		676.5 261	-7 -2.5	751.5 287.5	594.5 199	ADIDAS		215	4.5	235.5	122.5	-
LB	AL & GENERAL		446 497.5	-11	481.5 530	299.6 372.5	ALLIANZ HLDG ALLIANZ LEBER		390.5 1470	-16.5 -30	493 1700	267 1015	
ш	OYDS TSB GP,		715 113	2.5 -1.5	778 181.5	371.5 113	ALTANA AMB AACH&MI	UNCH BET.R		2.5 -45	192.55 1979	112.5 1070	
LU	CASYARITY		209	-2.5 0	259	182 1042.5	ASEA BROWN B		625 1550	0 -60	660 1999	600 810	
Мл	GROUP(HDG.) RKS,& SPENCER		1190 580	-5.5	612	459	AXA COLONIA I BANKGESELLSO		158 42.9	-2 -0.55	203	111 25.07	
ME	PC RCURY ASSET MAN	4	469.5 1237.5	-0.5 12	+529.\$ 1463.5	423 1007.5	BASP	LINN'I DEK	61.2	-1.95	73.55	45.8	
MIT MIT	Furniture Uror Gp.		148 206.5	0 -1	209 233.5	12f 183.5	BAYER BAYER HYPBK	n.v	70.15	-1.65 0.85	79.12 79.6	54.87 41.3	
2117	RGAN CRUCIBLE		1492.5 476.5	-22.5 0	1569.79 506.5	827.27 405	BAYERISCHE VI BEIERSDORF		94.6 78.1	-2.8 -0.9	115 98.5	49.95 68.7	
МО	RRISON(WM)SPMK T.WSTMLBANK	TS.	181.5 841.5	2.5 7.5	189.5 893.5	144.5	BERLINER KRAI BHF BANK	PT&LICHT	38.8 50.1	-6.2 -1.9	49 60.25	37.75 35.1	
NA.	TIONAL GRID		264	0.5	271 590	167 376.5	BHW HOLDING BMW		32.8 1310	-1.05 -29	34 1539	28 868.5	
NE	TIONAL POWER		564.5 731.5	-23	809.5	529	COMMERZBANI CONTINENTAL	K	58.4 44	-2.7 -1.25	72.4 50.5	33.9 24.72	
NEC NOI	RTHERN POODS		135.5 227	0.5	199 231	123.5 191	DAIMLER-BENZ		130.8 89.5	-6.2	159.3 104.7	82.54 53	j
NO OCI	RWICH UNION PAN GROUP		333 594	5.5 -4.5	354 598.5	290 446.5	DEGUSSA DEPFA-BANK		96.5	-4.5 -0.5	115	57.12	-
OR,	NCE SISON		217 756	3 -1.5	223.5 791	169 664.5	DEUTSCHE BAN DEUTSCHE TELL	EKOM	104.5 34.2	-2.6 -2.85	126 44.55	68.25 29.93	
PEN	LAORNTL DFD. KIÑGTON		668 144.5	-3.5	678 203.5	573 110.5	DRESDNER BAN FORD-WERKE		73.1 835	-2.05 0	84.39 880	38.8 760	
POY	VERGEN		782	-1	797	465.5 450	FPB HOLDING FRESEN MEDICA	AL CARE	305.1 127.5	0	335 168	298 113.4	
PRC	MER FARNELL VIDENT FINL		527.5 650	4 7.5	751 674	452.5	PRESENTUS PRE FRI KRUPP-HOE	F.	327 360.5	-4 -15.7	409.05 400	276.52 229	
PRU Rai	DENTIAL CORP. LTRACK GP.		620.5 771	-8.5 3.5	674 804.5	439.5 459.5	GEHE		100.7	-2.8	125.5	93	
RA) REC	KGROUP KITT & COUMAN		353.5 955	4 7.5	462.5 1025	335.5 671.5	HEIDELB.ZEMET HENKEL	43	84.7	-2 -3.3	162 100.6	96.09 64.75	
KI.	ALAND Distric		288	-1 5	472.5 630	283.5 508.75	HENKEL PREF. HEW		94.8° 456	-4.1 0	107 500	63.5 380	
RE.	TTOKIL INITIAL		563 234.5	3	244.5	199.5 568	HOCHTIEF		82.7 71.7	-1.3 -3.3	93 88	57.95 53.7	-
RE)	TERS HOLDINGS		667 300	0	806 402	226.5	IKB DT.INDUSTR		35.5 590	-1.3 0	40.35 620	26.75 499	
RIO Rak	TOTO (REG) CORÓUR		977.5 1002	-185 -4	1109 1195_5	882.5 887.5	KARSTADT	- ereb	625	-28.5	715	479	
roi Roi	AL & SUN ALL IN.		222 513.5	-1 1.5	268.5 553.5	216 396	LAHMEYER LEIPHEIT		87.8 63	-1.2 -0.4	105.5	50.16 56	
KYL	BROFSCTL. EWAY		606	-10	657 426.5	471.5 322.5	LINDE LUFTHANSA		1201 34.5	-23 -1.25	1430 37.85	910 19.75	
SAC	E CROUP(THE)		385 693	-5	720 455	457.5 308	MAN MANNESMANN		500.5 846	-7.5 5	563 917.2	357 552.3	
ZVL	VESEN(CHRIS.)		4 <u>77</u> 276.5	-3 -2.5	328.51	236.5	MERCK KGAA METALLGESELL	SCHAFT	65 40.05	-3.7 -0.9	77,4 43.18	54.42 26.6	
200	EALNEW CASTS P		1742.5 736	0 -4	1905 766.5	1367.5 629	METRO MUNCH.RUCK.R		79.7 554	-3.7 -19	99.6 695.5	50 343.3	
CO	LHYDRO-ELEC.		442.5 448.5	0 -6	460 469	272.5 304	NESTLE DEUTSC		510 479.7	4 -3.3	545 577	415 340	
EC	RICOR		59 260	-0.5	97 331 <i>-</i> 5	59 247	PREUSSAG RWE		78.6	-3.4	87	55.66	
EV.	AVEROUP BRN TRPNT	-	260 1368.5 857	.9 3.5	1440 906.25	779.5 577.89	RWE PREF. RWE-DEA		67.1 430	-2.4 0	74.7 440 430.5	44.97 395	
ЯΗΕ	TRANSPORT		423.5	-3.5 -24	473 1187.5	319.5 897.5	SAP SAP PREF.		413 422.5	-4.7 -9.5	439.5 460	189.7 191.8	
SLQ.	HESTATES		1141 311 187.75	-24 -1 1.5	336.5 216.25	242.5 163	SCHERING SCHWARZ PHAR	MA	172.3 122.2	-7.9 -8.3	209.5 150	112,4 107.9	

					- 1
STOREHOUSE SUN LIFE & PROVINCIA T & N TARMAC TATE & LYLE TESCO THAMES WATER THISTLE HOTELS TI GROUP TOMKINS UNIGATE UNILEVER (UK) UNITED ASSURANCE GRO UNITED BISCUTTS UNITED UTILITIES UTD.NEWS & MEDIA VENDOME LUXURY U VODARONE GP. WASTE MAN.INTL WESSEX WATER WHITBREAD WILLIAMS WOUSELEY WOOLWICH WPP GROUP YORKSHIRE ELTY. YORKSHIRE ELTY.	225.5 419.5 153 124 403 434 4793 121 586 323 523.5 1721.5 440 196.3 678.5 257 489 473.5 257 489 473.5 257 489 311.5 280.5 927 446	-0.5 0 1 -1 0 -3.5 6 0 -14.5 1.5 -0.5 -12 4 -1.5 -6 10 -1 -1 3 0 -1 -6 4 1.5 -6 10 -3.5 0 -1 -6 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7 -7	315.5 420 190 138 496.5 437.5 812.5 209 617 334.5 538.5 1920 545.5 253 778.5 792.5 606 330.5 501 862.5 330.5 511.5 531.5 531.5 531.5 531.5 532.5 606 530.5 5	185.5 226.5 121 85.5 401 297 531.5 121 456.5 241.5 409 1273.5 414 196 553.5 646.5 436.5 219 223 316 691 299 424 224.5 215.5 717.5 291.06	
ZENECA	1860	10	2265	1543.5	
FI	RAN	CE			
ACCOR AGE-ASR GLDE FRN. AIR LIQUIDE ALCATEL ALSTHOM AXA-UAP BANCAIRÉ (CIE.) BIC BINP BON MARCHE BOUYGUES BULL CANAL + CARAETOUR	945 231 899 779 387.3 698 408.8 286 1611 540 57.9 1037 382 3337	-17 1.6 10 3 1,4 -7 -1.2 -2.3 0 -9 0 4 -3.5	988 238.5 986 874 418 793 532 297.4 2010 607 68 1276 400 4412	619 134 762 374.1 284.3 499.6 337 187 981 450.1 28 965 220.4 2805	

	F	KAI			
	ACCOR	945	-17	988	619
İ	AGF-ASR GL.DE FRN.	231	1.6	238.5	134
١	AIR LIQUIDE ALCATEL ALSTHOM	899 779	10	986 874	762
ı	AXA-UAP	387.3	1.4	418	374.I 284.3
1	BANCAIRE (CIE.)	698	-7	793	499.6
1	BIC	408.8	-1.2	532	337
1	DMP	286	-2.3	297.4	187
1	BON MARCHE BOUYGUES	1611 540	0 -9	3010 607	981
ı	BULL.	57.9	0	68	450.1 28
1	CANAL+	1037	4	1276	965
1	CAP GEMINI	382	-3.5	400	220.4
١	CARREPOUR	3337	-61	4412	2805
١	CASINO GUIPCHN,	332.1	0	337.4	198.8
J	CASTORAMA DUBOIS CCF	655 330.6	-37 -1.4	985 341,2	655 229.9
ŀ	CETELEM	590	-5	745	545.5
1	CGIP	1705	-43	1843	1142
ĺ	CHRISTIAN DIOR	822	-3	1042	602
1	COMPT. MODERNES	2613	11	3172	2289
ı	DANONE	820	11	999	699
ĺ	DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMES	13 <del>+9</del> 352	-7 -4.5	1460 429	894 192.1
F	DEXIA FRANCE	543	-01-	614	426.3
1	EAUX (GENERALE DES)	706	12	817	526
ı	ELF AQUITAINE	773	26	773	395.1
١	ERIDANIA BEGHIN SAY	802	1	1000	740
ļ	ESSILOR INTL. FINAXA	3441 334	-3 5	1744 358	1270 242
ì	HACHETTE FILIPACCHI	1239	3	1560	930
l	HAVAS	393	-2	466.7	323.6
ı	HERMES INTL	479.9	5	583	386.67
l	IMETAL	£30	0	923	712
ı	L'OREAL LAFARGE	2125 430	-15 I	2584 448.4	1686 290
ı	LAGARDERE GROUPE	168	-3.5	189.7	119.5
	LEGRAND	1170	-19	1249	845
ĺ	LOUIS VUITTON LIMITE	2704	3 ′	2970	1602
l	LVMH	1255	11	1638	1058
ı	MICHELIN MONTAIGNE	342,9 3050	2	399.3 3500	243 713
ı	MOULINEX	138.3	-3.6	167	83.42
ĺ	NAVIGATION MIXTE	780	0	985	713
ì	PARIBAS 'A'	415.2	-6.3	460.5	324.3
ļ	PECHINEY 'A'	285.5 140	9.5 4	286.5 140	192 86.5
ı	PECHINEY INTL. PERNOD-RICARD	294.5	-2	333	267.7
ı	PEUGEOT SA	758	15	773	533
ı	PINAULT PRINTEMPS	2551	16	2987	1747
ŀ	POLIET	491	-2.2	515	441
l	PRIMAGAZ PROMODES	465 2061	-58	630 2699	457 1286
1	RENAULT	175.2	9.7	182.2	104,1
İ	REXEL	1600	43	1839	1320
l	RHONE POULENC'A'	228.2	8.1-	267.9	135.7
ı	SAINT GOBAIN	916	20	918	643
١	SANOFI SCHNEIDER	564 329	3	651 360	415.6 232.3
ł	SEB	836	9	1154	827
l	SIDEL.	406	-10.1	470.1	300
Į	SOCIETE GENERALE	B23	14	823	530
ı	SODEXHO ALLIANCE	2615 64.1	-#2 D	3170 95	2346 54
	SOLLAC LIMITED DATA SUEZ (CIE.)	15.1	0	17.3	9.55
ĺ	SUEZ LYONNAISE DES E	630	-7	704	450.1
1	SYNTHELABO	691	-7	795	426
1	TECHNIP	760	0	800	446.9
1	THOMSON-CSF	167 633	10	198.3 653	149 390.3
1	TOTAL TV.FSE.I (TFI)	499	-10	604	485.6
1	UAP (CIE.)	157.5	4.5	170	101.1
ı	TISINOR	107	0.5	125	72.8

TOTAL	633	10	653	390.3
TV.FSE.I (TFI) UAP (CIE.)	499 157.5	-10 4.5	604 170	485.6 101.1
USINOR	107	0.5	125	72.8
VALEO	361.6	1.1	414.5	275.2
WORMS ET CIE R	363	-0.1	413	249.5
GE	RM	ΔΝ	V	
OI.	M (TA)	CAL 1	*	
ADIDAS	215	4.5	235.5	122.5
ALLIANZ HLDG.	390.5 1470	-16.5 -30	493 1700	267 1015
ALLIANZ LEBENS. ALTANA	127.5	2.5	192.55	112.5
AMB AACH&MUNCH BETJ	R 1610	-45	1979	1070
ASEA BROWN BOVER!	625 1550	0 -60	660 1999	600 810
AUDI AXA COLONIA KONZERN	158	-2	203	111
BANKGESELLSCHAFT BER	42.9	-0.55	51.9	25.07
BASE	61.2	-1.95 -1.65	73.55 79.12	45.8 54.87
BAYER BAYER HYPBK	70.15	0.85	79.6	41.3
BAYERISCHE VBK.	94.6	-2.8	115	49.95
BETERSDORF BERLINER KRAFT&LICHT	78.1 38.8	-0.9 -0.2	98.5 49	68.7 37.75
BHF BANK	50.1	-1.9	60.25	35.1
BHW HOLDING	32.8	-1.05	34	28
BMW COMMERZBANK	1310 · 58.4	-29 -27	1539 T2A	868.5 33.9
CONTINENTAL	44	-1.25	50.5	24.72
DAIMLER-BENZ	130.8	-6.2	159.3	82.54
DEGUSSA DEPFA-BANK	89.5 96.5	-4.5 -0.5	104.7 115	53 57.12
DEUTSCHE BANK	104.5	-26	126	68.25
DEUTSCHE TELEKOM	34.2	-2.85	44.55	29.93
DRESDNER BANK FORD-WERKE	73.1 835	-2.05	84.39 880	38.8 760
FPB HOLDING	305.1	o	335	298
FRESEN MEDICAL CARE	127.5	-0.5	168	113.4
FRESENIUS PREF. FRI KRUPP-HOESCH KRU	327 3 <b>60.5</b>	-4 -15.7	409.05	276.52 229
GEHE	100.7	-2.8	125.5	93
HEIDELB.ZEMENT	144	-2	162	96.09
HENKEL PREF.	84.7 94.8	-3.3 -4.1	100.6 107	64.75 63.5
HEW	456	0	500	380
HOCHTIEF	82.7	-1.3	93	57.95
HOECHST IKB DT.INDUSTRIEBANK	71.7 35.5	-3.3 -1.3	83 40.35	53.7 26.75
ISAR AMPERWERKE	590	0	620	499
KARSTADT	625	-28_5	715	479
LAHMEYER LEIPHEIT	87.8 63	-1.2 -0.4	105.5 77	50.16 56
LINDE	1201	-23	1430	910
LUFTHANSA	34.5	-1.25	37.85	19.75
MAN MANNESMANN	500.5 846	-7.5 5	563 917.2	357 552.3
MERCK KGAA	65	-3.7	77.A	54.42
METALLGESELLSCHAFT	40.05	-0.9	43.18	26.6
METRO MUNCH.RUCK.REGD.	79.7 554	-3.7 -19	99.6 695.5	50 343.3
NESTLE DEUTSCHLAND	510	4	545	415
PREUSSAG	479.7	-3.3 -3.4	577	340
RWE RWE PREF.	78.6 67.1	-2.4	87 74.7	55.66 44.97
RWE-DEA	430	0	440	395
SAP	413 422.5	-4.7 -9.5	439.5 460	189.7 191.8
SAP PREF. SCHERING	1723	-7.9	209.5	112.4
SCHWARZ PHARMA	127.7	-8.3	150	107.9
SGL CARBON	230 110.5	-8 -13	260.5 130	170.1 70.8
SIEMENS SKW TROSTBERG	60.2	-2.1	64.9	40.3
SPRINGER (AXEL) R	1410	-30	1695	875
SUEDZUCKER	845	-6	960	640
THUEGA	500 409	-10	525 . 447.3	425 263.7
THYSSEN THYSSEN INDUSTRIE	314	-10 -1	329.5	121
TH 19901 HADOUTING	J	•		

VEBA VEW'B' VIAG VICTORIA I VOLKSWAG	JEN JEN PREF.	95.01 950 730 1585 1161.3	-I 49 -13 -18 5 -0.7	112.6 585 11.7 1900 1485	78.85 449 555.5 951 565 419								
WOERT I.VI	SWITZERLAND												
ABB AG 'B' ABB AG R ADBCCO 'B' ALUSUISSE ALUSUISSE ALUSUISSE BK VISION ' CIBA SPECI.  MOVARTIS II  OERLIKON- PARCESA B PHARMA VI PIRELLI INT RICHEMONTI	R NO 'B'  B' ALTY CHEMS  SSE R ASTT 'B' E 'B' BANK B' B' BANK B' B' B' BONG R DING R	855 2112 417 536 1300 1302 2430 1936 1054 142.25 1080 180.25 535 6800 180.25 535 6800 1282 268 2040 177.5 1810 870 2094 177.5 1810 870 2094 177.5 1810 870 2094 177.5 1810 870 2095 1271 1570 1570 1570 1570 1570 1570 1570 15	15 -3 2 3 9 4 10.5 20 -4 14 10.5 20 0 5 0 12 12.5 -5 -2 28 5 -14 0 -1.5 7 1 6 10 8 95 5 10 -20 12 -5 5 5 5 5 11 -2 5 5 5 5 5 11 -2 5 5 5 5 5 11 -2 5 5 5 5 5 5 11 -2 5 5 5 5 5 5 5 11 -2 5 5 5 5 5 5 5 11 -2 5 5 5 5 5 5 5 11 -2 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5	910 2427 485 620 1500 1527 2695 2110 1255 1148 209.25 542 6940 836 293 2400 610 2925 2024 8250 293 1469 2935 12340 719 23220 14835 1183.25 2120 982 440 8366 605 605 605 605 605 605 605 605 605 6	820 1454.28 288.22 324 911 916 1170 1207.6 690 92 420 121 477 4550 644 512 875 175 1280 2700 384 2200 1365 1368.51 1377 118.25 1360 532 152 1820 331 14300 8995 473.7 1170 760 177.5 380.5 695 2634 502 230.45 1295 064								
SWISSAIR R TAG HEUER UNION BANI UNION BANI VALORA R WINTERTHU ZURICH IN. I	K SWITZ, B K SWITZ, R IR IN, R	1809 204.5 1498 299 308 1308 584	9 -0.5 3 -1 -3 3	1994 252 1740 349 344 1515 652	963 179 1137 230.75 208 752 330								
	J	APA	N										
ACOM ADVANTEST AISIN SEIKI AJINOMOTO ALL NIPPON AMWAY JAP ASAHI BARIW ASAHI CHEM ASAHI GLASS AUTOBACS S BANK OF FU	AIRWAYS AN I VERIES INCAL IND. S SEVEN	\$830 11800 1640 1100 <del>698</del> 3400 793 1810 600 915 7530 \$40	10 -200 10 30 -7 -100 -31 10 14 -7 70	6550 12700 1930 1300 1090 4970 1270 1820 749 1240 9900 885	4160 3700.01 1510 940 690 3040 689 1100 550 900 7050 520								

<b>Your World</b>
Partner in
Courier, Cargo
and Travel.

-31 10 14 -7 70 -9 30 -26 -10 -40 -120 -30 -13

BANK OF PUKUOKA BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF YOKOHAMA BANYU PHARMS.

BRIDGESTONE CANON CANON SALES CHIBA BANK

AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA

BELIING ENTERPRISE CATHAY PACIFIC

CHEUNG KONG HDG.

CHEUNG KONG INFR. CHINA LT.& POWER CHINA OS.LAND & INV. CHINA RES.ENTREP.

HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON LIV. HENDERSON LD.DEV.

HYSAN DEV.
KERRY PROPERTIES
NEW WORLD DEV.
SING LAND
SUN HUNG KAI PROPS.

TSIM SHA TSUI PROPS.
WHARF HDG.
WHEELOCK & CO.

CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY

KEPPEL BANK OF SING. KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK PARKWAY HOLDINGS SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE LAND

SINGAPORE PRESS HDG. SINGAPORE TECH INDI.

SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM 10 UNITED OVERSEAS BANK

WANT WANT HOLDINGS WING TAI HOLDINGS

AMMB HOLDINGS

CENTING HICOM HOLDINGS

PETRONAS GAS PROTON (PERUSAHAAN O PUBLIC BANK

RASHID HUSSAIN

BERJAYA SPORTS TOTO COMMERCE ASSET-HDG. EDARAN OTOMOBIL ŅASI

MAGNUM CORPORATION MALAYAN BANKING MALAYSIA INTLSHIPPI MALAYSIAN AIRLINESY NESTLE (MALAYSIA)

CYCLE & CARRIAGE

CYCLE & CARRIAGE
DBS LAND 4.06
DBS LAND 10
DEV.BANK OF SING. 9,1
GOODWOOD PARK HOTEL 38
COUNTY PASTERN LIFE 16

SWIRE PACIFIC 'A'
SWIRE PACIFIC B'

HK.& CHINA GAS HILTELECOM HONG KONG ELECTRIC HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP.

HYSAN DEV.

CITTIC PACIFIC COSCO PACIFIC
DAO HENG BANK GP.
FIRST PACIFIC
GUANGDONG INV.

**HONG KONG** 

27.5 55.5 12.7 84.5 22.5 42 5.4 33.8 44.2 15.45 8 9.1 14 94 8.45 65.25 15.45 17.1 28.45 230 71 23.4

18.75 47.4 7.2 89.5 63 11.85

SINGAPORE

5.3 10 33.2

7.5 23.46 40.2 11.4 55.75 12.6 32.8 2.57 7.05 33.6 62 29.1 7 5.35 13.6 76.25 7.5 10.62 12.15 23.45 13.7.5 48.8 21.06

76 56.75 9.4 10 26.3 14.9

4.08 8.55 5.8 8.7 3.54 8.5 3.02 5 3.58 15.3 3.02 5 4.84 4.4 7 6.95 6.3 11.8 2.29 2.05 8.15

8.05 6.95 2.51 10.3 9.8 3.6 2.68 16.2 5.55 4.38 18 7.95 7.55 2.51 5.75

40 27.2 4.32 9.28 5.2 9.633 7.1 8.4 8.45 9.05 14.9 4.08 3.42 3.4 9.9 3.72 4.7

-0.03 0.03 0.04 0.03 0 0 -0.08

0.4 0.05 0.14 0.2 0.1 0.04 -0.05 0.05 -0.7 0.2 0.3 0.01 0.5

9.81 27.25 20 7.35 5.4 29.5 7.2 20.4 10.5 17 3.98 21.8

**MALAYSIA** 

5.05 19 9.4

32.9 63 16.05 96.75 27.6 45.1 6.45 38.8 51.75 12.05 11.75 11

0 0.25 1.5 -0.05 0.75 0.3 0.4 0 2 0

0 1.75 0.25 -0.15 0.3 -0.1

ARAMEX It's A Small World.

CHUBU ELEC.POWER CHUCOKU BANK CHUGOKU ELEC.POWER 2050 1760 1970 3150 2450 1340 0 -40 -10 -50 -160 -20

<del></del>				
CHUBU ELEC.POWER	2050	0	2430	1990
CHUGOKU BANK	1760	~40	1870	1500
CHUGORU ELEC.POWER	1970	-10	2376	1920
CREDIT SAISON	3150	-50	3640	1965.22
DAI NIPPON PRINTING	2450	-160	2770	1810
DAI-ICHI KANGYO BK.	1340	-20	1930	1140
DAIEI	720	-18	1070	533
DATICHI PHARM.	1910	-40	2220	1640
DAINIPPON INK&CHEMIC	433	-17	529	348
DAIWA BANK	540	-40	729	341
DAIWA HOUSE INDUSTRY	1390	20	1630	1300
DAIWA SECURITIES	663	-27	1300	663
DENSO :	645000 2860	-8000 10	909000 3270	597000 2150
EAST JAPAN RAILWAY	570000	1000	596000	474000
EBARA	1600	-10	1790	1400
BEECH .	2310	-90	2630	1930
FAMILYMART	\$360	-130	6130	3981.69
FANUC	4840	-10	5540	3330
FUI BANK	1400	-60	2180	1180
FWI ELECTRIC ,	403	-11	558	403
PUJI HEAVY INDS.	515	-10	643	437
FUR PHOTO FILM	4630	-90	\$150	3.250
FUJIKURA	895	-35	1180	867
FUJISAWA PHARM.	1170	-30	1320	853
FUITSU	1430	-20	1760	983
FURUKAWA ELECTRIC	621	-18	800	465
GUNMA BANK	1050	-20	1070	897
HACHUUNI BANK	1100	-50	1210	1010
HANKYU	603 8480	2 200	636 9810	541 6250
HIROSE ELECTRIC HITACHI	8480 1030	-250 -20	1360 -	1010
HITACHI CABLE	851	-36	1090	686
HITACHI ZOSEN	349	-3	578	349
HOKKAJDO ELEC.POWER	2000	0	2370	1900
HOKURIKU ELEC.POWER	1970	-10	2370	1910
HONDA MOTOR	3720	-50	4150	2670
HOYA	4620	-10	6360	3540
INDUSTRIAL BKJAPAN	1490	-40	2500	1090
ISHIKAWAJIMA-HARIMA	332	-20	545	332
ISUZU MOTORS	343	-18	.629	340
ITO YOKADO	6290	-50	7050	5030 465
JAPAN AIRLINES	465 488	-16 -8	716 797	450
TADAM ACCIDICINAMOTO	5830	_70	11200	53411
JAPAN ASSD.FINANCE	5830 1620000	-20 -10000	11200 2800000	5800 1620000
JAPAN TELECOM	1620000	-20 -10000 21000	2800000 996000	1620000 754000
		-10000	2800000	1620000
JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO	1620000 962000 613 3000	-10000 21000 -13 -20	2800000 996000 809 4430	1620000 754000 514 3000
JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA	1620000 962000 613 3000 583	-10000 21000 -13 -20 -17	2800000 996000 809 4430 1060	1620000 754000 514 3000 486
JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELBCYRIC PWR.	1620000 962000 613 3000 583 2230	-10000 21000 -13 -20 -17 20	2800000 996000 809 4430 1060 2490	1620000 754000 514 3000 486 2040
JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO	1620000 962000 613 3000 583 2220 1660	-10000 21000 -13 -20 -17 20	2800000 996000 809 4430 1060 2490 1810	1620000 754000 514 3000 486 2040 1190
JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND.	1620000 962000 613 3000 583 2230 1660 454	-10000 21000 -13 -20 -17 20 0	2800000 996000 809 4430 1060 2490 1810 545	1620000 754000 514 3000 486 2040 1190 433
JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL.	1620000 962000 613 3000 583 2230 1660 454 255	-10000 21000 -13 -20 -17 20 0 -1 -15	2805000 996000 809 4430 1060 2490 1810 545 389	1620000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 253
JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD	1620000 962000 613 3000 583 2220 1660 454 255 7990	-10000 21000 -13 -20 -17 20 0 -1 -15 0	2800000 996000 809 4430 1060 2490 1810 545 389 11600	1620000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 253 6620
JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAIIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI	1620000 962000 613 3000 583 2220 1660 454 255 7990 506	-10000 21000 -13 -20 -17 20 0 -1 -15 0	2800000 996000 809 4430 1060 2490 1810 545 389 11600 638	1620000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 255 6620 506
JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE	1620000 962000 613 3000 583 2220 1660 454 255 7990 506	-10000 21000 -13 -20 -17 20 0 -1 -15 0 -4 -600	2800000 996000 809 4430 1060 2490 1810 545 389 11600 638 19500	1620000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 253 56620 506 11818.18
JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN	1620000 962000 613 3000 583 2220 1660 454 255 7990 506	-10000 21000 -13 -20 -17 20 0 -1 -15 0	2800000 996000 809 4430 1060 2490 1810 545 389 11600 638 19500 1710	1620000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 255 6620 506
JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE	1620000 962000 613 3000 583 2220 1660 454 255 7990 506 16700 1600	-10000 21000 -13 -20 -17 20 0 -1 -15 0 -4 -600	2800000 996000 809 4430 1060 2490 1810 545 389 11600 638 19500 1710	1620000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 255 6620 506 11818.18
JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEVENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY	1620000 962000 613 3000 583 2220 1660 454 255 7990 506 16700 1600 677	-10000 21000 -13 -20 -17 20 0 -1 -15 0 -4 -600 0 -5 -40 -3	2800000 996000 809 4430 1060 2490 1810 545 389 11600 638 19500 1710 780	1620000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 255 6620 506 11818.18
JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY	1620000 962000 613 3000 583 2230 1660 454 255 7990 506 16700 1600 677 1010 161 2860	-10000 21000 -13 -20 -17 20 0 -1 -15 0 -4 -600 0 -5 -40 -3 -3	2800000 996000 809 4430 1060 2490 1810 545 389 11600 638 19500 1710 780 1240 299 3160	1620000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 235 6620 506 11818-18 1000 662 952 157 2400
JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIEPON RAILWAY KOBE STEEL	1620000 962000 6613 3000 583 2220 1660 454 255 7599 506 16700 1600 677 1010 161 161 675 675	-10000 21000 -13 -20 -17 20 0 -1 -15 0 -4 -600 0 -5 -40 -3 -30 -30	2800000 996000 809 4430 1060 2490 1810 545 389 11600 638 19500 1710 780 1240 299 3160 997	1620000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 255 6620 506 11818.18 HWM 662 952 157 2400 695
JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KSYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KUROTA	1620000 962000 613 3000 583 22220 1660 454 255 7990 506 16700 677 1010 161 2860 695	-10000 21000 -13 -20 0 -1 -15 0 -4 -600 0 -5 -40 -3 -30 -35 -7	2800000 996000 809 4430 1060 1810 545 389 11600 638 19500 1710 780 1240 299 3160 997 681	1620000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 255 6620 506 11818-18 HMM 662 952 2400 695 448
JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL. KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY	1620000 962000 613 3000 583 2230 1660 454 255 7990 506 1670 1600 677 1010 2860 695 448 1060	-10000 21000 -13 -20 -17 20 0 -1 -15 0 -4 -600 0 -5 -40 -3 -3 -30 -35 -7	2800000 996000 809 4430 1060 1810 545 389 11600 638 19500 1710 780 1240 299 681 1170	1620000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 225 6620 506 11818.18 1000 662 952 157 2400 695 448
JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KSYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KURIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURITA WATER IND.	1620000 962000 613 3000 583 3000 583 1660 454 5990 500 16700 1600 677 1010 161 2860 695 448 1060 3120	-10000 210000 -13 -20 -17 20 0 -1 -15 0 -4 -600 0 -3 -30 -30 -30 -30 -30 -30 -30 -30	2805000 996000 809 4430 1060 12490 1810 545 389 11600 638 19500 1710 780 299 681 1170 3470	1620000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 255 6620 506 11818.18 HWM 662 952 157 2400 695 448 976 2240
JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL. KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND. KYYCERA	1620000 962000 613 3000 583 2220 1660 454 255 7990 506 1670 1600 1677 1010 161, 2860 695 1060 3120 3120 7990	-10000 210000 -13 -20 -17 20 0 -1 -15 0 -4 -600 0 -3 -30 -35 -7 0 4 4 -40 -120	2800000 996000 809 4430 1060 2490 1810 545 389 11600 638 19500 1710 780 1240 299 3160 997 3470 3470	1620000 754000 5144 3000 486 2040 1190 433 255 6620 506 11818-18 11800 662 952 157 2400 695 448 976 2240 6510
JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL. KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIEPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL. KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA	1620000 962000 613 3000 583 3000 583 1660 454 590 506 677 1010 161 161 2860 695 448 1060 3120 7990 572 1000 672	-10000 210000 -13 -20 -17 20 0 -4 -600 0 -5 -40 -3 -3 -30 -35 -7 0 40 -120 -19	2800000 996000 809 4430 1060 1810 545 389 11600 638 19500 1710 299 1240 299 681 1170 3470 10200	1620000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 255 6620 506 11818.18 HMM 662 952 157 2400 695 448 976 2240 6510 672
JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KIDD TEJTO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURARAY KURURA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC-POWER	1620000 962000 613 3000 583 2230 1660 454 454 1060 16770 1610 161, 2860 695 448 1060 3120 7990 672	-10000 210000 -13 -20 -17 20 0 -1 -15 0 -4 -600 0 -3 -3 -30 -35 -7 0 -120 -17 -10 -120 -120 -120 -120 -120 -120 -13 -13 -13 -13 -13 -13 -13 -14 -15 -16 -17 -17 -18 -18 -18 -18 -18 -18 -18 -18 -18 -18	2800000 996000 809 4430 1060 1060 1810 545 389 11600 638 19500 1710 780 1240 299 3160 3160 997 681 1170 3470 10200 1010 2430	1620000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 255 6620 506 11818.18 HMM 662 952 157 2400 695 448 976 2240 6510 6672
JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JAPAN TOBACCO JOYO BANK JISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KODD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIEPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC-POWER LONG-TERM CR.BK.OF.J	1620000 962000 613 3000 583 3000 583 1660 454 590 506 677 1010 161 161 2860 695 448 1060 3120 7990 572 1000 672	-10000 210000 -13 -20 -17 20 0 -4 -600 0 -5 -40 -3 -3 -30 -35 -7 0 40 -120 -19	2800000 996000 809 4430 1060 1810 545 389 11600 638 19500 1710 299 1240 299 681 1170 3470 10200	1620000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 255 6620 506 11818.18 HMM 662 952 157 2400 695 448 976 2240 6510 672
JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KIDD TEJTO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURARAY KURURA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC-POWER	1620000 962000 962000 613 3000 583 2230 16600 454 454 255 7990 677 1010 1610 1610 1611 2860 695 4488 1060 3120 672 1990 672	-10000 210000 -13 -20 -17 20 0 -1 -15 0 -4 -600 0 -5 -40 -3 -30 -30 -35 -7 0 -40 -35 -120 -120 -120 -120 -120 -120 -120 -120	2800000 996000 809 4430 1060 1060 1810 545 389 11600 638 19500 1710 780 1240 299 3160 997 1170 3470 1470 10200 1010 2430	1620000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 255 6620 506 11818.18 HWM 662 952 157 2400 695 448 976 2240 6510 6772 1900 324
JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL. KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL. KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYISHU ELEC.POWER LONG-TERM CR. BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUBIENI MABUIL	1620000 962000 962000 6613 3000 583 2220 1660 454 454 16700 1600 677 1010 161 161 2860 695 448 1060 3120 7990 3120 7990 534	-10000 21000 -13 -20 -17 20 0 -1 -15 0 -4 -4 -600 0 -3 -30 -30 -35 -40 -35 -40 -35 -40 -120 -19 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10	2800000 996000 809 4430 1060 1810 545 389 11600 638 19500 1710 780 1240 299 681 1170 3470 10200 2430 819 7650	1620000 754000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 255 6620 500 662 11818-18 11000 662 2400 695 448 976 2240 691 661 661 661 661 662 1900 324 5600 412 1590
JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD TETTO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KUBARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYISHU ELEC POWER LONG-TERM CR. BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUBENI	1620000 962000 962000 613 3000 583 3000 583 1660 454 454 16700 1600 677 1010 161, 2860 695 448 1060 3120 7990 672 1990 534 412 2040 4000	-10000 21000 -13 -20 -17 20 0 -1 -4 -600 0 -3 -3 -30 -30 -120 -120 -120 -120 -20 -20 -20 -120 -20 -13 -15 -20 -20 -15 -20 -20 -20 -20 -20 -20 -20 -20 -20 -20	2800000 996000 896000 809 4430 1060 1060 1810 545 389 11600 638 19500 1710 780 1240 299 681 1170 3470 10200 10200 10200 2430 819 7650 580 2340 4540	1620000 754000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 255 6620 506 11818.18 1180 662 952 157 2400 695 448 976 2240 6510 672 1990 326 112 1590 412 1590 412
JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KODD KEIO TEITO ELEC. RAI KSYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL. KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABUICHI MOTOR MARUBENI MABUIH MATSUSH.KOTOBUKI ELT MATSUSHITA COMMS. IN	1620000 962000 962000 613 3000 583 2220 16600 454 2255 7990 506 1670 1600 1670 1610 162860 695 1060 3120 1690 534 7020 534 7020 1990 534 412 2040 4000	-10000 21000 -13 -20 -17 20 0 -1-1 -15 0 -4 -600 0 -5 -40 -3 -3 -7 0 -120 -19 -10 -20 90 -15 -20 -17 -17 -10 -20 -17 -17 -17 -17 -17 -17 -17 -17 -17 -17	2800000 996000 8099 4430 10600 8099 4430 10600 1810 5445 389 11600 638 19500 1710 780 1240 299 3160 997 1170 3470 10200 1010 2430 2430 2340 4540 4540	1620000 754000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 255 6620 506 11818.18 11800 662 952 157 2400 695 448 976 2240 6510 6772 1900 324 5600 412 1590 2580
JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL. KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIEPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL. KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR. BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUBENI MATSUSH.KOTOBUKI ELT MATSUSH.KOTOBUKI ELT MATSUSH.KOTOBUKI ELT MATSUSH.KOTOBUKI ELT MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA ELC.INDL	1620000 962000 962000 962000 963000 963000 3000 583 3000 583 16600 454 454 255 7990 16700 1600 677 1010 161 161 1695 448 1060 3120 7990 672 1990 672 1990 402 412 2040 4000 3580 4000 3580	-10000 210000 -13 -20 -17 20 0 -15 0 -4 -600 0 -3 -30 -30 -35 -7 0 40 -120 -19 -20 -90 -60 -150 -60	2800000 996000 996000 809 4430 1060 12490 1810 545 389 11600 638 1240 299 1240 299 681 1170 3470 10200 1010 2430 839 7650 580 4540 5550 5270	1620000 754000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 255 6620 506 11818.18 1000 6652 1570 2240 6510 6672 1900 324 5600 412 1590 2580 2800 1690
JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL. KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KSYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBLSTEEL. KOKLIYO KOMATSU KUBOTA KURATAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC. POWER LONG-TERM GR. BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUBENI MARUII MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHITA ELEC. WKS.	1620000 962000 962000 613 3000 583 2220 1660 454 255 7990 506 1670 1670 1610 2860 695 448 1060 677 1010 2860 695 448 1060 7990 534 1070 200 412 2040 3580 2090 1270	-10000 21000 -13 -20 -17 -20 0 -1 -15 0 -4 -60 0 -5 -40 -3 -3 -3 -7 0 -120 -10 -20 90 -15 90 -15 90 -15 90 -15 90 -15 90 -15 90 -15 90 90 90 90 90 90 90 90 90 90 90 90 90	2800000 996000 996000 809 4430 1060 1810 545 389 11600 638 19500 1710 780 1240 299 681 1170 3470 10200 1010 2430 819 7650 580 2340 4540 5050 22470 1490	1620000 754000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 255 6620 506 11818.18 1180 662 952 157 2400 695 448 976 2240 6510 672 1900 324 12 1590 412 1590 2800 1690 960
JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JAPAN TOBACCO JOYO BANK JASCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI HEAVY IND. KEWASAKI STEEL KODD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIEPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYLISHU ELEC POWER LONG-TERM CR. BK.OF. J MABUCHI MOTOR MARUIENI MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.KKS. MAZDA MOTOR	1620000 962000 962000 613 3000 583 2220 16600 4554 5990 506 16700 1600 677 1010 161 12860 695 1660 3120 1660 3120 1690 672 1990 672 1990 1600 3120 1990 1270 12860 12860 1290 1270 1270	-10000 21000 -13 -20 -17 20 0 -1-15 0 -4 -600 0 -5 -40 -33 -30 -120 -120 -19 -20 90 -15 -60 20 -17	2800000 996000 996000 809 4430 1060 2490 1810 5445 389 11600 638 19500 1710 780 1240 299 3160 997 11170 3470 10200 1010 2430 819 7650 2430 819 7650 2430 4540 4540 4540 4540 1490 543	1620000 754000 7544000 514 3000 486 2040 1190 433 253 6620 506 11818-18 11800 662 952 157 2400 695 448 976 2240 6510 6772 1900 334 5600 412 1590 2580 1690 2580 1690 960 305
JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL. KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBLESTEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR. BK. OF J MABUCHI MOTOR MARUBENI MATSUSHITA ELEC.INDL	1620000 962000 962000 962000 962000 963000 3000 583 3000 583 16600 454 454 2255 7990 16700 1600 6677 1010 161 161 102 2860 695 448 1060 3120 7990 672 1990 672 1990 534 7020 412 2040 4000 3580 4000 3580 1270 428 1270	-10000 21000 -13 -20 -17 20 0 -1 -15 0 -4 -40 -3 35 -7 0 40 -120 -19 -10 -20 -90 -150 -60 20 -7 -10	2800000 996000 996000 809 4430 1060 1810 545 389 11600 638 1240 259 1240 259 1610 260 1710 260 1710 2780 1170 3470 10200 1010 2430 819 7650 580 4540 5550 2470 1490 543	1620000 754000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 255 6620 500 11818.18 1000 662 2400 695 448 6510 6672 1900 324 5600 412 1590 2580 2800 2800 960 3888
JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KODD KEIO TEITO ELEC. RAI KSYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KUBATAY KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC-POWER LONG-TERM CR. BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA	1620000 962000 962000 613 3000 583 2220 1660 454 255 7990 506 1670 1610 2860 695 1610 2860 695 1070 1010 2860 695 1048 1060 77900 534 4000 3580 2090 402 428 1270 428	-10000 21000 -10000 21000 -13 -20 -10 -15 -15 -40 -33 -30 -35 -7 0 -150 -20 -90 -150 -60 -20 -7 -150 -60 -7 -150 -50 -7 -10 -50 -50	2800000 996000 996000 809 4430 1060 2490 1810 545 389 11660 638 19500 1710 780 1240 2997 3160 997 3160 1170 3470 1010 2430 819 7650 580 52340 5050 2470 5050 2470 5050 543 1440	1620000 754000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 2253 6620 506 11818-18 HIMM 662 952 157 2400 693 448 976 6510 672 2400 693 140 1590 324 1590 2580 1690 960 305 888 1010
JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIEPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC-POWER LONG-TERM CR. BK.OF. J MABUCHI MOTOR MARUBENI MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.WKS. MAZDA MOTOR MITSUBISHII CHEMICAL	1620000 962000 962000 962000 963000 9633 3000 583 3000 583 2220 16600 454 454 454 454 456 1670 1600 677 1010 161, 22860 695 408 408 3120 7020 412 4000 2090 1270 2090 1270 1070 408 2284 408 2090 1270 1070 300	-10000 21000 -10000 21000 -13 -20 -120 0 -1 -15 0 -4 -600 0 -3 -30 -35 -7 0 40 -120 -19 -10 -20 90 -6 -60 20 -7 -150 -50 0	2800000 996000 8099 4430 10600 8099 4430 10600 1810 5445 389 116000 638 19500 1710 780 1240 299 3160 997 1810 2430 819 7650 1240 2430 819 7650 2430 819 7650 2430 819 7650 2470 1490 1440 1440 1440	1620000 754000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 255 6620 506 11818.18 11800 662 952 157 2400 695 448 976 2240 6510 672 1900 334 5600 412 1590 2580 1690 960 305 888 1010 286
JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL. KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUBENI MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.WKS. MAZDA MOTOR MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI CHEMICAL	1620000 962000 962000 962000 962000 963000 3000 583 3000 583 16600 454 454 2255 7990 16700 1600 677 1010 161 1010 161 2860 695 448 1060 3120 7990 672 1990 672 1990 472 1920 412 2040 408 1270 1070 498	-10000 210000 -13 -20 -13 -20 0 -15 0 -4 -40 -3 35 -7 0 46 -120 -19 -10 -20 90 -150 -60 20 -7 -10 -50 0 -8	2800000 996000 996000 809 4430 1060 1810 545 389 11600 638 1240 259 1240 259 1610 263 1710 263 1170 3470 10200 1010 2430 819 7650 580 4540 5550 543 1410 1440 497 7660	1620000 754000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 255 6620 506 11818.18 1000 662 2400 695 448 5600 412 1590 2580 2800 2800 1690 960 388 1010 2866 498
JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KODD KEIO TEITO ELEC. RAI KSYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL. KOKUYO KOMATSU KUBOTA KUBATAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHI ELEC-POWER LONG-TERM CR BK.OF J MABUICHI MOTOR MARUBENI MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.I	1620000 962000 962000 613 3000 583 2220 1660 454 255 7990 506 1670 1610 2860 695 1070 1010 2860 695 1070 1010 1011 2860 695 1070 1010 1010 1010 1010 1010 1010 101	-10000 21000 -13 -20 -13 -20 0 -1 -15 0 -4 -600 0 -30 -35 -7 0 40 -120 -15 -15 0 -6 20 -7 -15 0 -8 10 10 0 -8 10 0 -8 10 0 -8 10 0 0 -8 10 0 0 -8 10 0 0 -8 10 0 0 0 -8 10 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	2800000 996000 996000 809 4430 1060 2490 1810 2490 1810 1600 638 19500 1710 780 1240 2997 3160 997 3160 1470 1010 1010 2430 819 7650 580 52470 5050 2470 5050 2470 5050 51490 553 1440 497 760 1790	1620000 754000 754000 7544000 514 3000 486 2040 1190 433 255 6620 506 11818-18 11800 662 952 157 2400 695 2400 695 157 2400 695 2400 691 2580 2580 1690 304 412 1590 2580 1690 960 305 888 1010 286 498
JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JAPAN TOBACCO JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIEPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC-POWER LONG-TERM CR. BK.OF. J MABUCHI MOTOR MARUBENI MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ILEC.INDL MATSUBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ESTATE MITSUBISHI ESTATE MITSUBISHI HEAVY IND	1620000 962000 962000 613 3000 583 32220 16600 454 454 454 454 457 1010 1670 1670 1610 161 161 162860 695 1695 3120 1690 672 1990	-10000 21000 -13 -20 -13 -20 0 -1 -15 0 -4 -600 0 -3 -30 -35 -20 90 -150 -60 20 -7 -150 0 -8 10 -27	2800000 996000 996000 809 4430 1060 2490 1810 545 389 11600 638 19500 1710 780 1240 299 3160 997 1810 2430 819 7650 2430 819 7650 2430 819 7650 2470 1490 1440 1440 1440 147 760 1592	1620000 754000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 255 6620 506 11818.18 11800 662 952 157 2400 695 448 976 2240 6510 672 1900 334 5600 412 1590 2580 1690 960 305 888 1010 286 498
JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL. KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL. KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYISHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUBENI MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI HEAVY IND MITSUBISHI HEAVY IND MITSUBISHI HATERIALS	1620000 962000 962000 962000 962000 963000 3000 583 3000 583 16600 454 454 2255 7990 16700 1600 6677 1010 1611 2860 695 448 1060 3120 7990 672 1990 672 1990 412 2040 4000 3580 1270 4000 3580 1270 4070 408 1630 408 1630 408 1630 498 1630 498	-10000 210000 -13 -20 -13 -20 0 -15 0 -4 -40 -3 35 -7 0 40 -120 -19 -10 -20 -20 -30 -150 -60 20 -7 -10 -50 0 -8 10 -27 2	2800000 996000 996000 809 4430 1060 1810 545 389 11600 638 1240 259 1240 259 1240 259 1610 263 1710 263 1610 278 1610 2430 819 7650 530 4540 5550 4540 5550 1490 5543 1410 1440 497 7660 1790 952 548	1620000 754000 754000 514 3000 486 3000 487 487 488 488 488 488 488 488 488 488
JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JAPAN TOBACCO JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIEPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC-POWER LONG-TERM CR. BK.OF. J MABUCHI MOTOR MARUBENI MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ILEC.INDL MATSUBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ESTATE MITSUBISHI ESTATE MITSUBISHI HEAVY IND	1620000 962000 962000 613 3000 583 32220 16600 454 454 454 454 457 1010 1670 1670 1610 161 161 162860 695 1695 3120 1690 672 1990	-10000 21000 -13 -20 -13 -20 0 -1 -15 0 -4 -600 0 -3 -30 -35 -20 90 -150 -60 20 -7 -150 0 -8 10 -27	2800000 996000 996000 809 4430 1060 2490 1810 545 389 11600 638 19500 1710 780 1240 299 3160 997 1810 2430 819 7650 2430 819 7650 2430 819 7650 2470 1490 1440 1440 1440 147 760 1592	1620000 754000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 255 6620 506 11818.18 11800 662 952 157 2400 695 448 976 2240 6510 672 1900 334 5600 412 1590 2580 1690 960 305 888 1010 286 498

	MITSUBISHI TST.& BKG MITSUI & COMPANY	1700 940	-1D -1B	1860 1130	1030 850
	MITSUI FUDOSAN MITSUI MARÆFIRE INS	1390 703	40 -20	1590 845	1000 577
ŀ	MITSULTST.BANKING MITSUKOSH:	599	8	1200	561
ĺ	MURATA MANUFACTURIN	653 IG 5150	-20 -120	1090 5700	614 3590
	MYCAL NAGOYA RAILROAD	1370 444	-10 3	1790 506	1300 433
	NEC NGK INSULATORS	1320	-40 8	1720 1320	1170 1040
	NICHIDO FTRE&MARLINS	1200 765	6	840	600
ļ	NICHIEI NIKKO SECURITIES	12700 501	-300 -19	14000 1200	7140 501
	NIKON NINTENDO	1880 10500	-110 500	2560 11900	1230 7010
	NIPPON CREDIT BANK	168	1	391	161
	NIPPON ELEC.GLASS NIPPON EXPRESS	1690 790	-50 -5	2270 1020	1550 656
	NIPPON LSI CARD NIPPON DIL	230000 500	0 -14	295000 699	190000 463
	NIPPON PAPER INDS. NIPPON STEEL	634 276	-14 -14	703 387	505 276
	NIPPON TEL NETWORK	44300	500	49400	31900
	NIPPON YUSEN KK NISSAN MOTOR	417 684	-8 -19	594 913	390 623
ĺ	NISSHO IWAI NISSIN FOOD PRDS.	439 2670	-4 -20	528 3000	370 2178
	NATTO DENKO NKK	2080	-60	2440	ŧ550
	NOMURA SECURITIES	192 1500	-2 -50	295 2050	181 1120
	NPN.FIRE & MARINE IN NPN.TELG. & TEL.	500 1030000	-6 -30000	682 1220000	428 777000
	NSK .	569	-31	800	561
	NTT DATA OBAYASHI	5270000 740	-10000 18	5450000 945	3040000 590
	ODAKYU ELECTRIC RY. QJI PAPER CO.	579	-5 -12	733 873	500 572
	OKI ELECTRIC IND.	404	-16	763	404
	OMRON ONO PHARM.	2280 3910	-10 -70	2860 4360	1740 3030
	ORIENTAL LAND ORIX	7000 9100	-40 350	8800 9810	7000 4080
	OSAKA GAS	291	7	380	265
	PROMISE :	2530 6580	-100 40	3120 6990	1810 5000
	RICOH ROHM	1640 12200	-30 -700	1870 14800	1110 6470
	SAKURA BANK	658	-27	1110	601
	SANKYO (IST) SANWA BANK	3710 1540	-80 -20	4370 2100	2720 (150
	SANYO ELECTRIC SECOM	417 8100	-1 -220	602 9000	414 6350
	SEGA ENTERPRISES	3700	0	4950	2800
	SEIBU RAILWAY SEKISUI CHEMICAL	5000 993	-330	6310 1320	3500 942
	SEKISUI HOUSE SEVEN-ELEVEN JAPAN	1170	40	1260	1030
	SEVENTY SEVEN BANK	8700 1180	-100 20	9400 1290	6540 880
	SHARP SHIKOKU ELECTRIC POW	1140	-10	1850 2390	1130 1870
	SHIMANO	2720	80	2900	1770
	SHIMIZU SHIN-ETSU CHEMICAL	3060	-25 -110	1110 3420	506 1900
	SHISEIDO SHIZUOKA BANK	2010 1260	-50 0	2220	1310
	SHOHKOH FUND & CO.	32400	300	1370 36500	985 21900
	SHOWA SHELL SEKIYU	832 10700	-[1	1160	800 7250
	SOFTBANK	5300 10800	-100	9340.62	48.50
	SONY MUSIC ENTINT (JA	4280	-200 -230	12200 5650	6760 4100
	SUMITOMO SUMITOMO BANK	885 1720	-41 20	1150 2060	791 1190
	SUMITOMO CHEMICAL	434	-16	535	398
	SUMITOMO ELECTRIC IN SUMITOMO MARAFIRE I	1680 808	-30 -20	2000 950	1490 658
	SUMITOMO METAL INDS. SUMITOMO METAL MININ	264 695	-16 -12	335 941	244 · 658
	SUMITOMO REAL&DEV.	924	4	1040	685
	SUMITOMO TRUST & BAN SUZUKI MOTOR	1180 1230	-10 -20	1400 1510	844 1050
	TAISEI	455	-1	725	401
	TAISHO PHARM. TAKASHIMAYA	2940 1430	-40 -50	3340 1690	2200 1080
	TAKEDA CHEMICAL INDS TAKEFUJI	3330 4900	-120 -140	3610 7461.54	1950 4900
	TDK	9720	01	10400	6620
	TEUIN TERUMO	424 2180	-27 -30	562 2430	424 1390
	TOBU RAILWAY TOHOKU ELECTRIC PWR.	482 1990	-10 10	691 2440	471 1910
	TOKAI BANK	990	-10	1380	830
	TOKIO MARÆFIRÉ INS. TOKYO BROADCASTING S	1350 2180	10 120	1530 2350	995 1630
	TOKYO ELECTRIC POWER	2320	50	2710	2100
	TOKYO ELECTRON TOKYO GAS	6880 294	30 4	7980 385	2636.36 280
	TOKYU	587 1110	-22 -10	801 1600	530 1100
	TOPPAN PRINTING	1640	-70	1910	1273
	TORAY INDS. TOSHIBA	755 650	-6 -25	840 771	660 650
	TOSTEM CORPORATION	2480	-10	3350	2370
	TOTO TOYO SEIKAN	2020	-20 -40	1550 3481.82	1030 1970
	TOYOTRUST & BANKING TOYODA AUTOLOOM WKS	955 2370	-15 0	1030 2810	619 2000
	TOYOTA MOTOR	3320	40	4030	2680
	UNY VICTOR CO. OF JAPAN	1940 1450	-60 -20	2520 1720	1720 998
	WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK	413000 1670	-9000 -20	450000 1800	367000 1430
	YAMAHA	1860	-50	2560	1730
	YAMAICHI SECURITIES YAMANOUCHI PHARMS.	207 2980	0 -40 ⋅	700 3260	207 2190
	YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING		-30 -30	1500	1110 1620
	YASUDA FIRE&MARLINS.	665	-3	782	510
	YASUDA TSTÆBKG.	379	-14	615	245
- 1					

	110	<b>J11</b>	<u> </u>	
	AMCOR	8.5t	-0.01	8.8
	AUS. & NZ. BANKING GRO	10.3 4,04	-0.11	10.7 4 <u>.3</u> 8
	BRAMBLES INDS. BROKEN HILL PTY.	27.3 16.3	0 -0.51	29.1 19.8
	CMWLBK.OF AUS. COCA-COLA AMATIL	15.83 14.52	-0.08 -0.33	16,9 18
	COLES MYER COMALCO	6.43 6.9	-0.06 -0.2	7.04 7.46
	COMMONWEALTH IRS	11.41 5.26	-0.06 0.11	12.6 5.34
	FOSTERS BREWING GP.	2.65	0.01	2.73
	ICI AUSTRALIA LEND LEASE CORP.	12.18 30.45	-0.23 -0.29	13.8 30.8
	NAT.AUS.BANK NEWS CORP.	19.8 6.31	-0.04 -0.09	19.9 7.37
	NEWS CORP. PREF.ORD. PBLAND BCAST.	5.28 8.3	-0.09 -0.1	6.06 8.65
	PIONEER INTL. RIO TINTO	4.74 20.37	-0.01 -0.44	5.26 23.2
	SANTOS WESTPAC BANK	6.32 8.1	-0.09 0	6.89 8.74
	WMC	6.6	-0.25	8.74
	WOODSIDE PTL. WOOLWORTHS	11.72 4.08	0.01 -0.07	11.7. 4.44
	NIE	W X	ZOD	17
	INE	<b>YY</b> 1	OR	<i>'V'</i>
	3COM	49.06	-0.69	80.13
	ABBOTT LABS. AETNA	59.5 100	-0.13 -1.38	68.5
	AIRTOUCH COMMUNICATE ALLIED SIGNAL		0.63	37 93.69
	ALLSTATE CORP.	73	-1.88	79.31
	ALUMINUM CO.OF AM. AMER.EXPRESS	80.06 77.25	-1.19 -1.75	88.75 84.31
	AMER.GENERAL AMER.HOME PRCS.	49.94 73.69	-0.06 0.56	53.64 84.88
	AMERINTL.GP.	99.06 62.38	-2.19 -0.56	106.5
	AMGEN	48.63	-0.94	68.38
	AMOCO ANHEUSER-BUSCH	95.56 42.5	-1.31 -0.63	97.13 47.88
	APPLIED MATS. ARCHER-DANLSMIDL.	94.31 22.63	-0.06 -0.06	108 22.69
	AT&T CORP. ATLANTIC RICH.	43 81,25	1.06 0.25	43 82
	AUTOMATIC DATA PROC.	45,25	-0.19	50.19
	BANC ONE BANK OF NEW YORK	53.31 46.19	-1.06 -0.19	56.83 48.63
	BANKAMERICA BANKBOSTON	72.06 85.19	0.06 -1.63	75.63 88.31
	BARNETT BANKS	65.94	-1.06	68.13
	BELL ATLANTIC	52.88 77.5	-0.5 0.06	60,06 78,06
į	BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAWAY	43.81 42000	-0.63 -700	48.13 4860
	BOEING BOSTON SCIENTIFIC	51.69 62.69	-1.19 1.94	60 77
	BRISTOL MYERS SQUIBB	77,94	-0.56	87.19
	BURLINGTON NTHN.SANT CAMPBELL SOUP	49.63	-0.81 0.25	96.75 52
	CATERPILLAR CHASE MANHATTAN	53.63 111.38	0.19 -1.69	60.94
i	CHEVRON CHRYSLER	80.81 36.38	-0.31 -0.5	81.63 37.69
	CHUBB	67.63	-0.5	70.5
	CIGNA CISCO SYSTEMS	188.06 72.19	-3.19 -0.31	199.5 81.94
	CITICORP - COCA COLA	126.13 56.13	-2.88 -1.5	139.8 71.88
	COLGATE-PALM, COLUMBIA/HCA HEALTHC	61.81	-1.5 -0.06	77.13 44.88
İ	COMPAQ COMPUTERS	66.25	-1.25	69.63
	COMPAQ COMPUTERS COMPUTER ASSOCS.INTL CONAGRA	66.75 67.06	0.31	69.56 71.56
	· COPLEY PENSION PROPS CORESTATES FINE	680 62.44	-9.36 -1.44	695 64.63
	CORNING	41.94 89.44	-5.44	65
- }	CPC INTL. CSX	57	-0.56 0	103.2 61.75
	DAYTON-HUDSON DEERE & CO.	63.31 52.75	-0.25 -0.44	64.63 59.88
	DELL COMPUTER DISNEY (WALT)	89.19 75.75	1.25 -2	89.38 84.5
	DOW CHEMICALS	87.88	-0.69	95.38
	DUKE ENERGY	62.69 49.31	-0.69 -0.44 -0.06	*69 51.13
Ì	EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST	66.13 37.13	-1.25 -0.06	94.25 63
	EMC CORP.MASS. EMERSON ELECTRIC	55.38 53.25	1.5 -1	55.38 59.81
	ENRON CORP	38.06	-0.81	47.5
	EXXON FANNIE MAE	62.13 44.38	-0.81 0.38	64.88 47.38
-	FED.HM.LN.MGE. FIRST CHICAGO NBD	32.69 73.19	-0.56 -0.06	37,44 78,31
-	FIRST DATA FIRST UNION	36.44 47.63	-0.81 -1	45.44
}	FLEET FINL.GP	66.25	-0.44	68,75
-	FORD MOTOR GANNETT	44.56 95.38	-0.81 -2.69	45.44 106
.	GAP GEN.ELEC.	50.31 65	-0.56 -0.94	51.88 74
	GEN.RE GENERAL MOTORS	197.56 66.38	-2.94 -0.75	208.5 67.13
	GULETTE	80	1	104.5
	HEINZ HJ	44 43.06	-0.38 -0.19	49.25 47.25
	HOME DEPOT	66.13 50.81	-0.81 1.06	70.5 50.81
	HOUSEHOLD INTL	109.75 48.75	-3.75 -0.5	129.5 54.13
	INTEL	95.25	-0.25	100.5
	INTLBUS MACH. INTLPAPER	98 51.88	1 -1.63	108 59.94
į	JOHNSON & JOHNSON KELLOGG	56.63 44.13	0.44 -0.5	66.38 50.09
	KEYCORP	60.94 44.63	-0.56 -1	62.88 56.25
	LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP	104.06	-1.13	116.6
	LOEWS	106.13	-1 -0.81	107,3
	LUCENT TECHNOLOGIES MARSH & MCLENNAN	78.88 71	-0.63 -1.25	88.69 77.63
	MAY DEPT.STORES	54.19	-0.31	56.56

111	77 4	· OI	717		_
3COM	49.06	-0.69	80.13	26.38	
ABBOTT LABS. AETNA	59.5 100	-0.13 -1.38	68.5	47.5 60.13	
AIRTOUCH COMMUNICATI ALLIED SIGNAL	36.13 84.25	0.63 -0.81	37 93.69	22.38 61.63	
ALLSTATE CORP.	73	-1.88	79.38	47.88	
ALUMINUM CO.OF AM. AMER EXPRESS	80.06 77.25	-1.19 -1.75	88.75 84.38	55,88 44.63	
AMER.GENERAL AMER.HOME PRES.	49.94 73.69	-0.06 0.56	53.69 84.88	36.5 57.25	
AMER_INTL_GP.	99.06	-2.19	106.5	64.75	
AMERITECH AMGEN	62,38 48.63	-0.56 -0.94	71.38 68.38	52.38 48.56	
AMOCO ANHEUSER-BUSCH	95.56 42.5	-1.31 -0.63	97.13 47.88	69.75 36.88	
APPLIED MATS.	9431	-0.06	106	24.5	
ARCHER-DANLS, MIDL. AT&T CORP.	22_63 43	-0.06 1.06	22.69 43	16.43 30.75	
ATLANTIC RICH, AUTOMATIC DATA PROC.	81.25 45.25	0.25	82 50.19	62_37 39,88	
BANC ONE	53.31	-1.06	56.88	39.5	
BANK OF NEW YORK BANKAMERICA	46.19 72.06	-0.19 0.06	48.63 75.63	29 40.25	
BANKBOSTON BARNETT BANKS	85.19 65.94	-1.63 -1.06	88.31 68.13	54.75 32.88	
BAXTER INTL.	52.88	-0.5	60.06	40.13	
BELLSOUTH	77.5 43.81	0.06 -0.63	78,06 48,13	57.63 36.13	
BERKSHIRE HATHAWAY	42000	-700	48600	31700	
BOEING BOSTON SCIENTIFIC	51.69 62.69	-1.19 1.94	60 77	45 <b>.5</b> 41 <b>.63</b>	
BRISTOL MYERS SQUIBB BURLINGTON NTHN.SANT	77.94 91.5	-0.56 -0.81	87.19 96.75	47.19 70.58	
CAMPBELL SOUP	49.63	0.25	52	37,94	
CATERPILLAR CHASE MANHATTAN	53.63 111.38	0.19 -1.69	60.94 115.75	34.31 77. <b>38</b>	
CHEVRON	80.81	-0.31	81.63	61.25	
CHRYSLER CHUBB	36.38 67.63	-0.5 -0.5	37.69 70.5	28.13 44.5	
CIGNA CISCO SYSTEMS	188.06 72.19	-3.19 -0.31	199.5 81.94	117.38 46.38	
CITICORP	126.13	-2.88	139.88	87.5	
COCA COLA COLGATE-PALM,	56.13 61.81	-15 -15	71.88 77.13	47 <b>.88</b> 42.63	
COLUMBIA/HCA HEALTHC COMPAQ COMPUTERS	28.94 66.25	-0.06 -1.25	44.88 69.63	28.94 24.2	
COMPUTER ASSOCS.INTL	66.75	1.69	69.56	38	
CONAGRA COPLEY PENSION PROPS	67.06 680	0.31 -9.36	71.56 695	44.63 620.5	
CORESTATES FINE	62.44	-1.44	64.63	41.28	
CORNING CPC INTL.	41.94 89,44	-5.44 -0.56	65 103.25	31.48 70.5	
CSX DAYTON-HUDSON	57 63.31	0 -0.25	61.75 64.63	41.75 30.75	
DEERE & CO.	52.75	-0.44	59.88	39,63	
DELL COMPUTER DISNEY (WALT)	89.19 75.75	1.25 -2	89.38 84.5	19 60.25	
DOW CHEMICALS	87.88	-0.69	95.38	77.13	
DU PONT E I DE NEMOU DUKE ENERGY	62.69 49.31	-0.44 -0.06	51.13	43 42.13	
EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST	66.13 37.13	-1.25 -0.06	94.25 63	63.13 32.5	
EMC CORP.MASS.	55.38	1.5	55.38	19.75	
EMERSON ELECTRIC ENRON CORP	53.25 38.06	-1 -0.81	59.81 47.5	43.69 35.63	
EXXON FANNIE MAE	62.13 44.38	-0.81 0.38	64.88 47.38	41.62 33.13	
FED.HM.LN.MGE.	32.69	-0.56	37.44	23.72	
FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA	73.19 36.44	-0.06 -0.81	78.3! 45.44	42.5 31.75	
FIRST UNION FLEET FINLSP	47.63	-1	-50.72	32.5 42.63	
FORD MOTOR	66.25 44.56	-0.44 -0.81	68,75 45,44	30.5	
GANNETT GAP	95.38 50.31	-2.69 -0.56	106 51.88	66.5 26.75	
GEN.ELEC.	65	-0.94	74	43.5	
GEN.RE GENERAL MOTORS	197.56 66.38	-2.94 -0.75	208.5 67.13	140.8 <b>5</b> 47.25	
GILLETTE GTE	80 44	1 -0.38	104.5 49.25	67.63 38.13	
HEINZ HJ	43.06	-0.19	47.25	32.7 <b>5</b>	
HEWLETT-PACKARD	66.13 50.81	-0.81 1.06	70.5 50.81	43.13 32	
HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS.	109.75 48.75	-3.75 -0.5	129.5	79.25 35.13	
INTEL	95.25	-0.25	54.13 100.5	44.06	
INTLBUS MACH INTLPAPER	98 51.88	1 -1.63	108 59.94	61 <b>.06</b> 3 <del>9</del>	
JOHNSON & JOHNSON	56.63	0.44	66.38	47.25	
KELLOGG KEYÇORP	44.13 60.94	-0.5 -0.56	50.09 62.88	31.56 43	
KIMBERLY-CLARK LILLY ELI	44,63 104.06	-1 -1.13	\$6.25 116.69	41.5 61.63	
LOCKHEED MARTIN CORP	104,06	-1	107,38	79.25	
LOEWS LUCENT TECHNOLOGIES	106.13 78.88	-0.81 -0.63	111.75 88.69	76.88 39.13	
MARSH & MCLENNAN MAY DEPT.STORES	71 54.19	-1.25 -0.31	77.63 56.56	47.5 44	
MBNA CORP.	40.75	-0.63	45.19	21.83	
MCDONALDS MCI COMMS.	46.75 27.63	0.63 -0.31	\$4.69 43.06	43.25 24.38	
MEDTRONIC	91.13	-2.31	95.13	58.38 28.87	
MELLON BANK MERCK	52.38 92.38	-0.69 -0.06	55.31 106.75	67.88	
MERRILL LYNCH MICROSOFT	62.63 136.81	-1.63 1.69	70.44 149.5	31.94 65.5	
MINNESOTA MNG.& MNFG	90.06	0	103.5	69.38 56.94	
MOBIL MORGAN (JP)	75.56 110.19	-0.75 -1.31	77.06 115.88	82.5	
MORGAN SD WITTER DSY MOTOROLA	49.25 66	-1.5 -8.38	53.88 89.94	26.38 44.75	
NAT.CTTY	59.94	-1 -0.38	61.44	40.88 41.75	
NATIONSBANK NIKE B'	57.81 54	0.88	71.19 75.75	52.13 85	
NORFOLK SOUTHERN NORWEST	97.06 59	-0.56 -1.38	113.63 64.25	39.63	
NYNEX DEAD • MERGER DRACLE CORP.	58 38.94	0	59.25 41.13	42.88 22.75	
PENNEY (J.C.)	60.19 37.5	-0.06 -0.25	62.5 39.69	45.25 28.13	
PEPSICO PFTZER	55.25	0.88	63.75	36.87	
PHARMACIA UPJOHN PHILIP MORRIS	35 42.13	0.19 -1.56	42.75 47.5	28.63 29.92	
PHILLIPS PTL	48.75 44.94	-1.06 -0.56	49,81 46	37.5 33.13	
PNC BANK PPG INDUSTRIES	62.56	-1	67.19	49	
PROCTER & GAMBLE RAYTHEON	131.5 58.38	2.06	153.5 58.88	91.13 42.75	
RHONE POULENC RORER FUR NABISCO HDG.CORP	96.38 34.25	0 -0.63	96.56 38.5	67 26	
ROCKWELL INTLINEW	60	-0.31	70.5	50.61	
SAPEWAY SARA LEE CORP.	51.56 41.5	0.5 -0.19	54.81 45.13	38.38 33.38	
SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH	56.63 48.19	-0.19 -0.63	62-06 54.56	47.63 29.63	
SCHLUMBERGER	77.25	-1	78.25	41	
SEARS ROEBUCK SOUTHERN	55.75 21.94	-0.25 0	64,69 23,25	44.13 20	
SPRINT SUN MICROSYSTEMS	45.38 49.13	-0.56 -0.5	52.63 53.31	38 25.69	
SUNTRUST BANKS	63.81	-1.13	66.75	40	
TELE COMMUNICATIONS TEXACO	19 119.56	0.13 -0.69	19.5 120.25	10,6 92	
TEXAS INSTS. TIME WARNER	126.38 53.5	3.44 -0.44	129 54.69	48 36.5	
TRAVELERS GP.	65	-1.13	71.94	34.77	
TYCO INTLINEW JNION PACIFIC	82 63	0.38 0.06	85 72.44	38.44 48.97	
INITED TECHNOLOGIES INITIL	77.38 22	-0.56 0.38	87.25 23.06	58.87 18.25	
IS BANCORP DEL	88.69	0.44	91.63	63.88	
JS.WEST COMMUNICATIO JS.WEST MEDIA GP.	35.88 19.94	-0.38 -0.38	39.25 23.81	29.5 15.63	
WAL MART STORES WALGREEN	38.13 26.31	0.5 0.19	38.63 29.62	22.13 17.94	
VARNER LAMBERT	127.75	-0.56	145	62,13	
VASHINGTON MUTUAL VASTE MAN NEW		G C			
	63.19 33.5	-0.94 0.38	69.13 36.63	35 28.13	
VELLS FARGO	63.19 33.5 257.88	0.38 -3.38	36.63 319.25	28.13 246	
VELLS FARGO VESTINGHOUSE ELEC. VEYERHAEUSER	63.19 33.5 257.88 25.44 54	0.38 -3.38 0.38 -2.06	36.63 319.25 26.5 63.13	28.13 246 16.38 42.88	
VELLS FARGO VESTINGHOUSE ELEC.	63.19 33.5 257.88 25.44	0.38 -3.38 0,38	36.63 319.25 26.5	28.13 246 16.38	



# كيف يغطي التلفزيون الاميركي عمليان التفجير الفلسطينية

روجر اوين \*

🗷 الطريقة التي يغطى بها التلفزيون احدى عمليات التغجير الإنتحاري في اسرائيل تكشف يُفِن سُمات معينة لا تتغير، فَهَناكُ لقطات مَن المُكان اذالته وهنأك تصريحات عنيفة بتلى بها سياسيون وتعبّر عن سخطَّهُم واشمتُرارُهُمْ، وَهَناك ٱلاستُلَةَ إالتي لا مناص منها حبول تأثير التفجير على رُعامَتي عرفات ونتانياهو بالأضافة الى تاثيرها على عملية السلام المتداعية ذاتها.

وسنحت لي الغرصة للتأكد من ذلك على نحو أمسأشس عندمآ تلقيت دعوة للظهور على شبيكة تلفزيون «كيبل نيوز» المحلية في نيو إنكلاند في ً البوم الذي وقع فيه التفجير الانتحاري في سوق · حجنيه يهوَّدا في القدس. وكَانَ الضَّيفُ ٱلمُشَاَّرِكَ فَيُ ِ الْلَقَاءَ لِيُونَارِدُ فَيِنْ، وهو أحد النشطَّاء في الشؤونَّ اليهودية الإمبركية ومؤلف كتاب بعد منَّ بين أولَ ما صدر عن الحياة السياسية في اسرائيل. كانت الاسئلة متوقعة. ولم تسنَّح أي فرَّصة لَحوَّار جدي منتنا. كانت المسألة كلها مزَّعجة تماماً وَغَيِرَ

ومَّا زاد الأمور سوءاً أنَّ البرنامج تضمن، بعد ، الإنتهاء من اللقاء بناً، مقابلة قصيرة ومثيرة للعساطفية مع القنصل الاسترائيلي في يوسطن. ويبدو ازهذا تقليد معشاد بالنسبة الى هذه اللحطة. وواضح أن فكرة توجسيسه الدعسوة الى مسؤول فلسطيني كي يعرض وجهة نظره آم تكنّ

ويبدو أن هذا كله أصبح جبرءاً من طقبوس اعتابها الناس في مثل هذم المناسبات ليرحة ريما يستحيل معها بالنسبة الى منتجى مثل هذه البرامح أن يغيّروا بنيتها حتى أذا كأنّوا يريدون نَلك. ومَّع بَلكُ، مِنْ المُغَيِّدِ أَنْ يُتَقَحِّص مِكَامِنَ الْخَلِلِ غي التعامل مع مشاهدي التلفزيون بهذه الطريقة. وسًّا هي الخسَّارة التي تنجِم عُنْهَا، فالمسألة لا - معاناة الضحايا،

تتعلق فقط بالافتقار الى التوازن او الانحياز الى أحسد الطرفين، أو بعسم ابلاغ المساهدين أن الاسرائيليينُ ارتكبُوا هم أيضَّا مجازر بحق الفلسطينيين في السنوات الأضيرة، على رغم ان هذا سپیء ہما یکفر

، صبيء بنا يندي. إنها بالأحرى الطريقة التي لا يحول بها هذا الموقف كله دون اجبراء نقباش جبدي فيحسب بل مُعْرِضَ أيضًا فَيْهُ الْإحداث بِشَكْلِ بِتَنَاقِضَ تَعَامَا مع الواقع الذي تعكسه بوضوح. اولاً، وَاضْحَ انِ هذه النَّهُ فَسَجِيرِاتِ احسدات

سياسية، وهي تُعامل على

هذا النصو فوراً من جنائب الاشخاص الذين يضطرون الى النعامل مع نتائجها. وبصرف النظر تماماً عن تَأْثِيرِهُا الدعاثَى بِشكل او باخس، فإن هناك الطريقة التي تؤثر بهسنا بشكل مباشر على القيادة في كلا الجانبين، وعلى الدعم الذي مصصلان عليه، وعلم الامكانات الثي تشييحها لقرض هذه السياسية أو مَلَكُ هَكَدًا، في هذّا المُشَالُ المحدد، أستخدمت إدانة التفجيرات فوراً من جانب رئيس الوزراء الاسترائيلي كوسيلة لزيادة الضغوط على ياسر عرفات من أجِّل

سجم مع هدف الأبعيد المدى للضيغط على الفلسطينيين كي يضفضوا سا يطمحون الى الحنصول علية من تسوية نهائية. هذا الأمس واضح، لكن من الصبعب أن يُقبال على شياشيةٌ التلفريون لانه يجازف بالظهور كموقف بتنفه

تملك الحطات تصورا واضحاعما يزيدمشاهدوهاأن يسمعودفي مثل هذه المناسبات، لكن هذا لا يعنى

معاملة بتسطيح متعمد للمسألة كلها. وبطريقة تبسيطية...

الدعوة الى تنفيذ الفرار ٤٢٥ والسكوت عن 'ملاقه'

أساسي من الوضع كلة فرصة جاهزة للسياسي ليحددوا أجندة الأواجهة اللفظية، وليحاولوا انجبرونا، نحن المشاهدين، على النظر إلى الأشبياء بطريقة تنطوي على

بالإضافة الى ذلك تِثل التفجيرات في الوقت نَفْسُه جِزْءاً مِنْ مسلسْ تَفْجِيرِ أَتْ وَاعَمَّالَ قَتَلِ احْدِي تَوْلُف بِدَاتِها جِها اساسياً مِن التَّارِيخُ والسياق، انها تثير مخاف وتوقعات معينة. وهي تَخَلُفُ وَرَامِهَا نَتَأَنَّجَ مِلُوفُهُ، وَعَالِبًا مَا يَمَكُنَّ التنبؤ بها الى حد كبيرلكن الكثير من ذلك يضيع اذا عومل، كما يفعل النفريون في العادة، كحدث معزول مع ما يقترن بهن تعابير الأسي والحزن " الخاصة به، أو كمجرد قال آخر على أثام وأحقاد مجموعة صغيرة منفرة من الاشخاص المضللين لتعصيين.

هذه ُهُى الخلفية، وهي نيء منعروف ويستس تعليق مرارا من جانب الغلسطينيين، ناهيك عن ععبى الجزائر وارلندا أو ي مكان اخر سعى فيه شفذو التفجيرات بفاعلية الى قىتل خىسايا مىدئيين رِ الشَّمَاثِيلَ بِهُمْ. وينبِغي أتسليم بها كجرزم من القصية. كعنا ينبيغي ان أستخدم لصوغ تلك الثوع من الإسئلة الذي يهدف الي معرفة هل كنان أي حنث معين يشبه، أو لا يشبه، ما سَيِسْقَتْهُ، أوْ أَنْ تَبَالْبِيسِرِهِ

سينون مستسنوداً ولن اللغَّة أيضاً مهمة. تحداث من هذا النوع توفر

أن هذه الْفَقَرَة تضمها القرار بناء على طلب

الارض اللممانيسة تقع ثنت سلطة مسجلس الامن

وليس تحت سلطة المكهنة اللننانيية والحكومية

اللبغانية قابلة بدلك وهد القوى تختص بجدوب

المنان فيقط ولا محال لا تمشد آلي مناطق تُعِنَّانَ

اما مهمة القوات ألولية وهي النشعت من

المنقد

العاصمة بيروت، نظراً لصَّة عُدد عَنَاصرها وتُعدم

توافر الإمكانات فَضَعَلاً عَرْنَهَا قومٌ حفظ سلام، لا

قوة فرض سلام بموجب المبل السابع من ميثاق

الأمم المشحدة، أَدُ تَكُونُ عَنِكُ هُومٌ قَتَأَلَّيَةً، وَلَعَدُمُ

تماون حميع الإفرقاء المعين مع عمل هذه القوة

اللبناني دقيقة ومتعجة شلاقا لما هي عليه في

أَذَا، كَنَائِتُ مِنْهِمِنَةَ القَرِّةِ الدُولِيَّةِ فِي الجَدُوبِ

حومسة لبمان على تامين

رجع سلطتها القعالة الى

المعاقسة، قسان كلمسة

امساعدة، مُسعسقة ولا

تعى منع اي قوة مسلحة

مرالتسؤول دون رجسوع

سألة النولة اللبنانية الى

لذاء لع تقسمكن القبوة

الإلبة من تنفيد هذه

الغرة من القرار \$21، ولم

تعنطع تامين وصول قوة

مزالجيش اللبثاني لتنشر

فرمنطقة عملياتها لأنه

تعرش للقيصف من قبيل

اسائيل ومن قوات اللواء

لد المتسالفة معها، ولم

تستطع منع ححصدول

اجتنباحين آسرائيليين

للبان، وقد مِلغ الإخير قلب

انسحاب القوى الإسرائيلية أي مراقبة هذا

الإنسساب، أمهذا لا يتم ا بالاتفاق والتعاون مع

استرائيل. واما الهيمة اخبرى وهي مستاعدة

الراحل لمسحق رابين في الخطاب الذي القساء فر حنيقة البيت الأبيض معبراً عن تاييده لعمله الواضِّح تماماً انه يغتقُر الى مثل هذه الأفكار.

لا شَّكَ أنْ هَذَا كُلُّهُ لا يَعِنُو كُونَهُ طَمُوتِ الكمال. ولا شك ان المحطات تملك تصبوراً واضبحاً عما يريد مشاهدو التلقزيون أن يسمعوه في مثل هذه الْلَنَّاسِبات، وعَما يَمكنَ أَنْ يِثْيِرَ مِنْ رِبُودٌ فِعَلِ سلبية أو يُؤذي ٱلمُشاعَر. لكن لا صُيْر فَيَ أنَ يُلفَتَ الانتباه آثى التسطيح المتعمد للمسألة كلها والطريقة التبسيطية آلتي يعامل بها المساهدون كما لو أنه لا يُعكن أطلاعهم على كل الحقيقة، هذا بالشاكبيد منا انوي أن أقوله إذا تلقيت بعوة للمشاركة مرة أخرى في مثل هذا البرنامج.

 مدير مركز برأسات الشرق الأوسط في جامعة تبسيط مفرط: تتجلى بي هذه الحادثة كنزاع بين مارفرد

الجواب عن نلك هو في القرار ٢٣٦ الذي نصرً

في أحُدُّ بِنُودِهُ عَلَى الأَثْيَّ: "بَهَدَفٌ تَسْهِيلُ مُهَمَّةٌ القوة النولية، خصوصاً في ما يتعلق باجراءات

الشعجعل في انسجاب القوات الإسرائيلية وما

يرتبط بها: قد يكون من الضروري وضع ترتيبات

مع اسرائيل ولبدان كشدبير اولي لتطبيق قرار

مَجْلُسُ الْأُمْنِ، وَمِنْ الْمُشْرِضُ أَنْ يُبِدِي الْطُوفُ أَنْ

تدساوناً كسامسلاً مع القسوات الدوليسة في هذا

ويبيئوماسيّة وجوب اللوافقة على الدخول في

صغاوخمات توضيح الفرنيبات المتسآر اليبهآ لكي

تسهل دخول الجيش الى منطقة عمليات القوات

الدولية توضلاً الى تحقيق السحاب اسرائيل. الا

إِنْ ٱلسَّاطَةُ اللَّهِمَانُكِةَ، لا تُرَّى داعيساً للدَّسُول في

مسقساوضسات مع اسسرائيل للانقساق على هذه

الترتيبات وتعتبر آنها تصبح مسؤولة عن وضع

هذه الترتبيات لحفظ الأمن عند الانسحاب ويبقى

التعامل ببنها وبين اسرائيل بعد ذلك على اساس

انَعَاقَ الهَنَّمَةُ فَي اَنْتَطَارَ النَّوْصِلَ الَّي اتَّعَاقَ سَلام

وقد جنده منحلس الامن في قبراره الرقم 275

فهل تحسم وزيرة الخارجية الاميركية مابلين

مناشدة أسرائنلُ ولَّمنانَ وَجِنْمَنْعُ الْمَعْنُونِيُّ الْ يتعاونوا مع الامم المتحدة في تنقيدُ القرارينَ ٤٢٥

اولدرأبت في جُولَتُهَا في للنَطْقة وفي ضُوه بنائج

هذه الجولة جدل الحلاف على تنقيدُ القرار ٢٥٠

ونلك بأعثماد الألية الني نص عليها القرار ٢٦١

التبغيذ، فتدعو اسرائيلُ ولبنان الى الاتفاق على

وَمُنعُ تَرِثُهِ مِنْ تُعْجِلُ فِي انستَ القَّنواتُ

الإسرائيلية وما يرتبطيها من الاراضى اللينائية

التي تحتلها، وأن يشعاونا مع القوات ألدولية في

هذا ً للخصوص، أم تعتبر أنَّ الوجود العسكري

السوري في لبمان أنحَل عاملاً جديداً يجعل أي

اتفاق على هذه الترتيمات من دون موافقة سورية

عليها غير قابلة للتنفيذ، وهو ما ظهر في

تصبرتصات رئيس الحكومة الإسرائيلية ورئيس

حزب العمل إبهود باراك والمقائهما على المطالعة

مواضقية ستورية على الضيميانات الإمتيبة في

ان كل شيء ينل على ان الوضع في الجذوب

بات في أولويات اهشمامات استرائيل نعد الملف

القلسطيني، ومدوف تعمل جاهدة، ويكل الوسائل،

لتجعل حُدُودُ اسْرائيل الشَّمَالية مَعَ لَبِنَانَ هَائِئَة

هذا يعني في رأي أوسساط سسيه

الشميوصء

شامل في المنطقة.

السلام والامن لا يمكن قيه، حسب نتائياهو، ان

يوجد أحدهما من دون الأخر، وهم يحرزون اقمىي نجاح، بالطبع، مع منقسمي برامج المقتابلات التلفزيونية الذين يستخدمون أنذاك هذه الكلمات ذاتهاً لَيْطَرَحُوا اسْتَلَتَهُمُ الْخَاصِةُ. وهي أستَلَةُ تَجِعَلُ مِنَ الصِعْبِ تَعَاماً أَنْ يُلُقُتُ الى مَا يُجِبِ انْ يكون كل شخص قد الركه بالفعل، أي أنه لا وجود لَّمَا يِدِعَى بِالْأَمِنَ الْمُطْلِقَ، وَأَنَّهُ شِيءً مِّنَافٍ لِلْعَلَّقُلُّ كلياً ان يَطْلب الإسرائيليون، حسب ما يبدو، من نَصْفَ ٱلشَّرَطَةِ الفَلْسَطْيَنِّيَّةِ آنَ تَعْشَقُلُ ٱلنَّصَفَّ

ثم هناك سؤال عما يمكن أن يكون عليه الرد الإنساني المناسب في مثل هذه المناسبات. أرى أن هذا الردّيجِب انْ يتنَّضمَن شبقين الأول سنيكررّ اقـوى كلفـة اطلاقـة صندرت عن رئيس الوزراء اوسلُو: وكُفِّيء كُفِّي قَتَلاً، كَفِي تَشْتَويها، كَفَي ارهاباً. لكن هذا، في حد ذاته، غير كافر يتوجب بعنئذ على السياسيين في كلا الطرفين أن يخلقوا الطروف التي سنتسمَّح بنشَّوء هذا الوَّصْعَ. ويملك عبرفَّات وبيِّريز بعضٌ الافكار الجبيدة في شَّبان السبل المكنة لتحقيق ذلك، أما نتانياهو فعن

سيتنكر الغلسطينيون طويلاً هذه العبارة: ولا اعداء للغلسطينين أسوأ من حماس والجهاد الاسلامي». قالتها أولبرايت في اذاعتهم. شتعتهم في دارهم. وعذرها معها فهي، مَثْلُ نَتَانِياهُو، ومثَّلُ عُولِدا مَانْيِرْ قَبِلُهِمًّا، لا تَعْرِفُ أَنْ مِنْ تَتَّحَدِثُ عَنْه أو تتحدث اليه هُو شبعُب. لقد تَحمَلتُ الوَرْيرة عناهُ السُّغر من واشنطنُ الى رام الله متنابِعة رسيالة: أبلاغُ الغلب طينيين أن أعدامهم هم غير من يعلنون؛ وقبل أن تتفوه بهذه الدود الاضافية كأنت أولبرايت كثفت نمساتهما للطرفين الاسرائيلي والفلسطيني، بما يشبه «احبوا بعضكم مضاً». لا شك انها اثارت سخرية الاسرائيلين، الا انها طمعت بـ «اقناع» الفلسطينيين. وُلِعَلِهَا لِم تَعْلَطُ لأَنِّ الأمَّلَاءَاتِ الأَمْنِيَّ عَلَيِّ السَّلْمَةِ الفَلْسَطِينِيَّة تَنْطَلِبِ اعتبار حمَّالَّسُ والجهاد وسواهما أعداء والا فأنها لن تنفذ أطلاقاً. عبثاً يحاول كل من يريد أن يتخيل أولبرايت وهي تقول للاسراتيليين إن ولا اعداء أسوا لهم من نتانياهو وشارون وساثر الفراد العصبابة ... لنتهت عملياً عجولة اولبرايت عند الهوس به والارهاب، بمفهوم الاسرائيلي أي عند النقطة التي بدأت منها. ليس مهماً ما سيحدث بعد ذلك. فالمنطقة أمات فِي أَنْ تُسَمِّم هذه الجولة بلجم جموح نشائيا هو وجنوعة، وها هي النتيجة. هذه هي

هذههن أولبرايت

🗷 هذه هي أولبرايت. لا مفلجأت. انتظرها الفلسطينيين سنة اشهر. فجامتهم بمطالب نتانياهو، وزالت عليها بعض الوغود من عندها كل تجعلها ممالحة للهضم ولو بمسعوبة. قالت للاسرائيلين - بخجل - اوقفوا الاستبطان الذي يستغز الفلسطينين، اعتقاداً منها ان هناك استيطاناً لا يستفز، لكنهم ربّوا عليها فوراً بدلاً، عليماً، قد تكون هذه اللا إعلامية، الا أن السيدة الوزيرة لم تتحدث عن ووقف الاستيطان، كميدا وانما عنت سجرد وَقَفَ شَكِلِي وَظَيِفَتَهُ تَسَهَيْلُ مَهِمَتُهَا فَي اعْادةٌ اهياء التَّفَاوَضَ. ثُمُ أَعَلَن ان التَّفَاوَضُ سيستثنف الاسجوع المقبل، في واشنفن، وسارع كل طرف الى تقديم تفسيره لهذه النظوة. كان المفهوم عموماً هو أن الاسرائيلي لا يعود ألى التَّفاوض الا إذا أرضاه التنسيق الأمني، فيهل حصياتٍ أولبرايت من الرئيس الفلسطيني على ما يرضي زعيم ليكود؟ ثُمُّ أَنْ المُعروفِ عموماً هو أَنْ القاسطيني أوقف التنسيقُ الامني احتُّجا. الاستيطان ثم رفض استئتاف التفاوض الا اذا توقف هذا الاستيطان، وهممل بعد ذلك ان

المصطر الفلسطيني للى معاودة التنسيق الأمني بعد عمليات التفجير الانتصارية الذي المصطر الفلسطيني للى معاودة التنسيق الأمني بعد عمليات التفجير الانتصارية الكن الاسرائيلي انتزع ورقة رفض التفاوم مصترطاً تنفيذ أوامره الامنية. فهل مصلت أولبرايت فعلاً من تتانياهم على وقف الاستيطان ارضاء للرئيس الفلسطيني؟ من الواضع أن الامبركي لعب دور المكم في هذه اللعبة – السجال، وها هو مسم الموقف كما كان متوقعاً، لمصلحة اسرائيل، ولم تفعل أولبرايت إلا المكن، وكان المكن

دائماً أنها تستطيع الضغط على الجانب الفلسطيني وتستطيع أن تمارس معه اسلوب للترهيب الذي تتقنه: نقدوا مطالب اسرائيل، لإنها ايضاً مطالب اميركية، وإلا ابحثوا عن هيل أخر انتُم تعلمون أنه لا يوجد إلا عندنا.. وهكذا غادرت أولبرايت تاركة السلطة الفلسطينية في ورطتها الكبري: لا بد لها من ركوب قطار ومكافحة الأرهاب، لقاء مجرد ايحاء خادع بمقدار ما هو مبهم بأن الجرافات في جبل ابر غنيم ستستريح بضعة اسابيع همي اصلاً موسم اعباد دينية في اسرائيل، وخلال هذه الاستراحة يفترض أن يتحقق في المفاوضات المستانفة ما يحشر الفلسطينين ويلزمهم بغض النظر عن الجرافات متى

عبدالوهاب بدرخان

### بريطانيامن دون اسكتلندا؟

■ ثنَّث لنساحة وعُشر السكان تم «تفريغهم» عن بريطانيا. فقد نفَّذ حزب العمال وعده بإعطاء أهل اسكتلندا فرصة التصويت في أستفتاء ينظم علاقتهم بامورهم كما بلندن: انشاء برغان لادارة الشوين الاسكتلندية الداخلية، ومنحه صلاحية جباية الضرائب. وفعلاً أيد اكثر من ٤٧ في المنة عبداً البرلمان الذي يُفتتح في العام ٢٠٠٠، كما أيد اكثر من ٢٣ في المنة صلاحية الجباية. انها، اذن، نعمان لا نعم واحدة، تضعان في عهدة

الاسكتنديين موازنة بقيمة غا بليون جنيه استرليني (اكثر من ٢٠ بليون يولار). " وفي التفسير السياسي المباشر يمكن القول أن انتصاراً كبيراً تمقق للعمال ولوزير شؤون أسكتلندا دوناك ديوار شخصياً، ومن ثم للأجندة التي حملها توني بلير واعتبرها بداية «دستور حديث لعصر جديد» في بريطانيا. وبالفعل فان استغناء اخر ستشهده ويلز بعد خمسة ليام للفرض نفسه، وفي ظل عنوان عريض هو تقوية النسيج الذي يربط الحُراف الوطن الام. بيد أن الوطن الام نيس كامل الامومة. فالاسكتلنديون، على رغم مرور. ثلاثة قسرون على وحسنتهم مع انكلترا وويلز وانشسائهم والمملكة المتحسدة، لا يزالون السكتانديين اولاً. فهم يتباهون باختلاف ملبسهم وموسيقاهم، وبينهم من يتحسر على اللغة الغالية التي شرعت تتراجع وتنكمش منذ القرن السادس عشر، ومِن يتحسر على نظامهم الاقتصارتي الميّز بتأخّر أنّمالل انماطه العشيّرية والاقطّاعية. حقّاً أنّ لله في خلقه

كذلك لم يغب الرمزي عن استفتاء امس الذي تواقت مع الذكرى الـ ٧٠٠ لهزيمة الاتكليز في معركة دجستر ستيرلنغ، امام أسكتلندين قادهم وليام ولس. ومع انبعاث لهويات كانت حياة ولس مِرضوع فيلم سينمائي حمل عنوان «الغلب الشجاع» (Brave heart) وحصد مؤخراً جائزة الأوسكار. مع هذا فرواهل الاراضي للرتفعة، سبق لهم ان وفضوا ما وافقوا عليه بالامس. والحال ان ما عزز رفع النزعة الذاتية الى مصاف

سياسى ويستوري عاملين من طرازين مختلفين فاسكتلندا كانت دائماً تصورت في اكتريتها لحزب العمال، وعندما حلَّ المحافظون في الحكم لدة تتجاوز العقدين، احسُّ الاسكتلنديون بوهن صلتهم بالسلطة المركزية وتنامي عجزهم عن التاثير في صنّع القرآر. ومن جهتها تفعد العولة، المرفقة بالانفتاح على اوروبا، نصر توفير فرصة لم تكن متوافرة في أي وقت سابق: الاتصال بالقارة من دون الرور بالعاصمة لندن. وكما أنعش هذا التحول النزعة الانفصالية في شمال ليطاليا الغني فاستثمرتها درابطة الشمال، فإنه أنعش مثيلها في الشمال البريطاني الغقير نسبياً والتي استثمرها والحزب القومي الاسكتلندي.

وقصارى القول ان ألبولمان العائد الى اسكتلندا منذ تعطيله ١٧٠٧، شد المعلاما الكبيرة الأولى على تغير وجه بريطانيا منذ تقسيم ايرلندا في ١٩٢١ ونشأة جمهورية الجنوب ومن ينري، فقد يمهد هذا البرلمان، ومثيله الويلزي المتمل، لنشأة جمهورية اخرى في شمال ايرلندا اذا ما تطرّرت العملية التفاوضية في وجِهة ملائمةٍ. وأبعد من هذا ان اللما أنظين، المسمعظين عن الاستفتاء، قد يكونون على حقّ هذه المرّة أذ يقولون ان البران مقدمة الستقلال اسكتاندا وخروجها الكامل من الملكة المتعدة. وما يحدّر منه المافظون هو الهدف للعلن له والحزب القرمي الاسكتلندي، وزعيمه اليكس سالموند.

فبريطانيا هَقاً تتغير كما أشار رحيل الاميرة دياناً وجَنارتها. ومن ذاك التغير ان شون كونري الذي بدأت معه شخصية جيمس بوند السينمائية، كشف في المنزات الاضيرة عن وجه غير معهود فيه ولا مالوف: لنه من قادة الحركة القومية لاسكتندا التي وجنت فيه للنجم - القائدا

حازم صاغية



**# مكتب والشنطن** 

أسسبها كامل مروة عام ١٩٤٦ رئيس التحرير: جهاد بسام الخازن

# للكتب الرئيسي (لندن). KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON, W14 8YT السعوير الهاليد المعالمات ( ١٠٠٠ الفاكس ١٩٧١٤٢١ - ١٠١١ / ١٩٧١٤٣١ - ١٠١٠ الفكس ١٩٢٥٢٢ - الأمارة العالمة الميانف ١٠٧٩ - ١٠٧١ التكسي ١٥٧٥١ الماكس ١٠٢٤٩٢٢ - ١٧١ -- التوريع الهائف ١٠٤٢هـ ١٠٠١م الغاكس ١٠٥٤٥ - ١٧١، AL HAYAT 1185 National Press Building, Washington DC.

20045 USA Tel. (202) 783 5544, Fax: (202) 783 5525 AL HAYAT Press Room C-321, United Nations Bidg, New York مكلب نيويورك: ■ 100)7, USA, Tel Fax: (212) 486 0576, (212) 963 7619 مكتب ميروت المسراء شارع السادات، سابة شائدلا، الشفة الرابعة.

البلند/ الفاكس: ٥/١/٢/٢/١٠) Rublcovskoe Shosse, House 26, Bldg. 1, Flat 18, Moscow CIS معلب موسكو: 3 Tel: 415 4253 Fax 415 4254

162 Rue du Faubourg Saint Honore 75008 - PARIS -# مكتب الرياض: سرير ملازا - الدور الرابع - شارع الطبا العام

صرعب ١٠٩٨٠، الرياس ١١٠٧٧، الهانف ١١٠٥٧٤ / ١٩٥٦١٦ / ١٠٤١١٤١، الفاكس ١٢٦٥٢٦ ۱۳۹۲۲۹۳ محقد شارع صارى، غرب طريق الدينة سيف ۲۲۰۲۸، عدد ۲۱٤۳۳، الهاتف ۲۲۹۲۲۹۳ عكالب الكويت: شارع فهد السالم - مركز الشاري والمترش - المرامي. مكتب رشو (\*) الهائف ۲۶۹۲۰۹۷ العلكس ۲۶۹۷۰۹۹

🗷 مكتب القاهرة ١ شارع أميركا اللانبية، معارين سيتي، أمام السفارة المريطانية، دور ٣ - شفة ١ المجانف الماتاتات المناكس ١٥٤٦٦٤٦ المناكس الله مكتب البحرين التحرير ۱۰ سامة سيئي مستر شارع الحكومة، الهامة صامه، ۲۹۲۸

TITALL SLIE TIEFT, SLIES - الادارة شقة أن بين ١٥٩٤، شريق ٤٣٢٥ (المغير)، مصمع ٢٤٢، المامة الباتف ۱۹۷۸ - ۱۹۷۱ الفاكس ۱۹۹۸ - ۲۷۳ ■مكتب الرماط ملتقى زملة مولاي وشيد وشارع شالة، انتفعة شالة، شقلة 14، الدور الوابع الهاتك

القوائدة الماكس لافوائده 🕱 مكتب صدهاء صدعاء - شارع القيادة - ساية مركز سعة للمعروشات رقم (١) الدور الثالث. المنتف ١٩٢٦، والماكس ٢٢٢٩٠٠ من ١٩١٣٠٠ عكلب معشق: موة - ميلات عربية - بوج وثاله ما للمدور التاسع، مكتب وقع الوغ

قَهَائِكُ أَا / ١٠٠٠ أَنَا أَنَاكُ وَ الْعَاكِسِ ١٠٠٥ أَنَّا = عَنْ بَا يَعَشَقُ ٢١٧٦٥ - الإعلامات تهامة للاعلان والعلاقات العامة والتسويق لتُركِز الرئيسي: جِدة - الجمراء، شارع الأنطس، مجنّي تهامة، للعلكة العربية السعودية.

الهانف ١٤٤٤ (٣٠ شطأ) - المقاصر: ٢٠٨٠ ١٣٠ تصدر عن شركة المياة الدولية للنشر تعليج في مطابح مؤسسة الايام للصبحافة والنشر - البحرين

Published by AL HAYAT Publishing Co. Ltd. UK Printed in the UK by NEWSFAX Int. Ltd., UK Printed in Germany by Ter Druckerer GmbH, Germany Published by AL HAYAT NEWSPAPER INC, USA Printed by LINCO PRINTING INC. New York Registered as a newspaper at the Post Office

القرار ٢٦٦ نص على كيفية تننيذ القرار ٢٧٥ للتشبت من انسحاب الوي الاسرائيئية ولاعادة السلم والإمن الدوليين بآسباعية حكومية قينان على نامين رجوع سلَّمَلتَهِ القعالَة الِّي المُنْطَقَة،

> حكومة لبنان، وأن قوى إمم المحدَّة القاعلَة علي والسنؤال المطروح في خضم الجدل والمناقشة حول القرار ٤٣٥ هو: هل ينص هذا القرار صراحة عُمِصِ القبقوة الأولى مِنْ القَّوارِ ٢٠٠ عَلَى أَنْ

> > المعترف بهاء هذه العبارة هي مجرد تشبيت للنص المقابل في ميثنأق الامم المتنصدة في شَانَ احسَرام سيادة كلّ دولة عنضواً في المنظمة واستقلالها وسلامتها. وهي لا تمنح لينان اي هق حاصيلاً عليه أو متمتعاً به مبد قبوله عضبو في الإمع المتسجيدة، الا انهما تنكر الدول الثي قند يكون لهنا اطميسام في لينيان، يما

تنكبر مغيد للبنان وهو

ومطلب من اسرائدل ان توقف عملها العسكري فورأ ضَّد السَّلامة الأقليمية اللبنانية وأن تسبحب قوانها في الحال من الأرض اللَّبِعُانِيَّةٍ،

إي يُولَةُ عَضُو فِي الْمُغَلِّمَةِ لَا مِنْقَدَّ فِي شَكَلَ تَلَقَّالُي وألى لنكك فيعدما أوقفت اسرائيل العمليات المربية واعلنت انها ستنسحب وفقأ لشروط وهذه الشروط لا يتضعنها القرار ١٤٧٥ فإن مجلس الإمن، ازاء تمارف اسرائيل هذاء لم يقعل شيئاً.

الجولان، حيث تقوم بالقص بين جيشين مظاميين فيما هي تواجه في الجنب مجموعات مسلحة غير خاصعة لسلطة التولةللينايية. الحكومة الإسرائيلية.

التولية.

من دون اتضاق مع لبنان وسسورية يجسعل العنف وللحسقنا الى الحسدود الدوليسة، واعتشرف بأن اسرائيل تدفع ثمناً باهظا لبقاء جيشها في جنوب لبنان ألكننا تمنع علي الإقل وقوع هجميات على المنتبين قند تؤدي الى أضراخ شيميال استرائيل من

تعهدت به تجاهه بناء على عضوبتها وعصوية لعان في الأمم المتسحسدة، وهو

على أراضته.

وتنص الققرة الثالثة. «إن مجلس الإمن بقرر،

على استحاب اسرائعلي غير مشروط، وَمَاذَا يُقُولُ القرار ٢٦٦ الذي وضع البية لمتنفسد القرار ١٢٠٠ وغاذا لا تعتمد هذه الالبة حسماً لكل خلاف وجدل! سجلس الأمن ديدعو الى الاحترام الصارم لسلامة اراضي لننان وسبيانية واستقلاله السياسي في بطاق سنوده الاقلسسية

بولجه اعتذاه اسرائطنا

في مُسوء طلب حكومة لبنان، أن يقيم أدوراً تحت سلطة قوة امم متحدة موقشة لجنوب لبنان وذلك

فى الجنوب بات في أولوية اهتمامات اسرائيل، بعد المف الفلسطيني، وانها تعمل جاهدة، وبكل الوسائل، لجعل حدودها مع لينان هادئة...

كلشيء يدل على ان الوضع

وتنص الغفرة الثانية على أن سجلس الأمل

ومجرد الطلب حتى من قبل مجلس الامن تجاء

امیل څوړی 🔹

الأمند صدر القرار الرقع 24 عن مجلس الأمن ألدولي مشياريخ ١٩ اذار (مسارس) ١٩٧٨ ولينال الطائب عنثأ بتنقيد هدا القرار القامس باسمحاب .لَتُقُوات الاسسرائيليسة من الآراَصي الليسَائنيسة التُي التحظها، من دون قَبِدُ أو شَيرِطُ فِنْرِدُ اسْرِائْيِلُ مَانِهِا لن تنسبت الأمقابل الإنفاق على ترتبعات امتية تصمن سيلامة حدودها الشيمالية مع لبدان، لأن لا شيء بوفير لهنا بلك ادا بَدُ الإنسينساب من دون

وُطَلُتُ المُفَاوَصِياتُ النِّيعِانِيةِ ﴿ الْاِسْرِائِيلِيةِ تَدُورُ تصول هذه اتنقطة ولا تصفق أي تقدمه لد أن الوقد اللبنائي اميرُ على الإنسمابِ مَن الجِنوبِ اللَّبِيأَتِي ومن البقاع العربي من دون قيد أو شرط طبقاً لمَّا مَمِنَّ عَلَيْهُ الْقَرَارِ ٢٤٥، وَالْوَقْتُ الْأَسْرِالْعِلَى أَصْمَرُ عَنْيَ أَنْ يُسْمِقُ هَذَا الإنسَمَابِ اثْفَاقَ عَنْيُ أَرْمُيمِاتُ اللبية أو على شحديد فشرة سئة أشبهر أو تسلعة فلبين لتثنت السلطة اللبيانية خلالها قدرتها على إنتقظ الامن ووقف العمليات ألنى تقوم بهأ المقاومة وإحساري الله؛ حستى أدا فجسمت في نلك أمكن البذول في بحث برمجة الإنسحابات

ولايزال هذا للوضوع يثير أنقساما وجدلأ دأحل الحكومة الإسرائيلية فبعض الوزراء يدعو الي الانسينياب من طَرقُ واحت ويجيعُلُ السلطة اللبنائية مستؤولية صقط الإمن ووقف العمليات ضند استرائيل بعد الاستصاب ويعصبهم الأصر يغارض بلك ومعشير والجزام الامنىء القائم فاحل الأداضي المحسنتة في الجنوب اللعنائش خسرورماً لحماية أمن السنوطنات، وألا انشظت العمليات معد ارْأَلَهُ هَذَا وَالْحَرَّامُو الِّي دَاخُلُ أَسَرَامُكِلُ

اقترح لمهود ماراك وللبس حزب الغمل التسجابة هَنْ جِنُوبِ لِبِنَانَ عَلَى مَرَاحِلَ لِأَنْ لَيْسَ لِأَمْرِائْتِلَ مَا مُتُسَمِّعَهُ مَنْ لَبِمَانَ، مَلَ أَنْ سَوْرِيَّةً لَدِيهَا فَعَالًا مِنَا تكسمه ودعا الى عدم تقويث فرصة جولة الوزيرة أولسرايت لتحقيق دلك مشبيراً الى إمكل التوصل الى المضاق في شبال هذا الإنسيجياب بين الولايات. للتحدة وسورية تعطى بموجيه بمشق ضيمامات تشمح بانسيماب عشكري اسرائيلي مز جنوب السان وبمجرد الجمنول على موافقة سورية يعكن اللقوات الاسرائيلية إن تنسبب تعربجها من ﴿ العزاءِ المني، في الجنوب وان تنشر قوات دولية

والجيش اللسائي في المناطق الذي يتم احلاؤها لكن رئيس الوزراء ببيامين بتأنياهو اعتدر أن وحصول الثغاق بسمح بالسحاب الجبش من تبغال كَيْسَ أَمْرَأُ مُعَمُّوراً مَعْدُ، وأنَّ أَمْسَحَامًا أَسْرَالُكِلِّيَّا.

كنف السبيل اذا الى مقيد القرار ٢٢٠ على نحو يوفق بين موقف الحومة اللنائية وموقف

\* معلَق سعامين لساسي

الجنوب تمهيدأ للانسحاب



راحُل السُّتة لتقدمُ القوات الاسرُ انبِلية في حَرْبُ ١٩٦٧ ٥ - ١٠ حَرْيَران

## المرحلة الثانية: (١٩٥٦ - ١٩٦٧) من العدوال الثلاثي الى حرب حزيران ١٩٦٧ اسرائیل بعید حرب حزیران ۱۹۳۷

وليد الخالدي



🔳 فصلت لحدى عشرة سنة هرب هزيران (يونيو) عام ١٩٦٧ عن حسرب السويس عسام ١٩٥٢ وكانت المصطة الكبرى على طريق السويس ثانية تصويل استرائيل لنهر الأربن عنام ١٩٦٤ وفشلُ الدولُ العربية في الحيلولة دون نلك. وأقول «السويس ثانية» لأنْ المتامل في مسار الصهيونية منذ البدء وفي مجريات هذا العقد في سياق هضّم أسرائيل لكاسب حُرْبِ ١٩٤٨ وتَلْبِيتُ دَاتُهَا مَنْدُنُهُ، لا يسعه الآ أن يصل الى قناعة بحتمية اعادة اسرائيل للكرة بعد أن ارغب الرئيس دوايت ايرنهاور على الانستحاب من سيناء فالقوى الاسترائنلنة الذاتية متنامية والبيئة الاقليمية العربية ميسرة وموازين القوى محفزة والظروف الدولية ملائمة والأوضياع الداخلية الأسرائيلية مشتجعة والذرائع لشن الصرب متوفرة مستساغة.

كاملاً من قطاع غزة وتصيناء وعلى ما لدى الصهيونية والجاليات اليهبودية الاميركية من سطوة ونفوذ في الولايات المتحدة.

الرحلة.

تجاه اسرائيل خلال حرب ١٩٥٦ تلى موقفاً صارماً سابقاً اتخنته عنام ١٩٥٣ عنيمنا هييت انضناً على بالغاء الاعفاء الضريبي للتبرعات مساعدتها الاالبة لتلك السنة مُصَاولُتُهَا الْأُولَى لَتَصَويلُ نَهِر الأردن من للنطقة المجسردة من

الجواب هو ان ايزنهاور وصل الى الرئاسة بسبب كونه بطلاً قومياً نفعته الني القمة موجة صَّحْمة من التابيد الشعبي العارم من دون أن يكون لأحد أي فيضل عليه وهي حيال فريدة ووليدة طروف استثنائية غير قابلة للتكرار، ثم امسضى ايرنهاور حياته في بيئة عسكرية محافظة لم يكن لليهود بعد فيها أي وجود اوْ الْسُرِ بِنَكْسُ فِلَمِ تَشْسُمُلُّ دَائِرَةً رُمُلائه وأصدقائه ولاحتى معارفه يهسودا، خسلاف اللوضع العلام بالنسبة لجمهرة السياسيين الامسركيين. واختار ايزنهاور وزيراً للْخَـَّارِجَ بِـة جَـُـونَ دُّالاسَّ المُحَافظ جِداً أَيْضاً والمُنتَّمَى الى النضبة الانكلوسكسونية المغلقة على نفسها والبعيدة، أن لم نقل النافرة، من الأوسياط اليهوبية. وهو الى نلك نو نظرة فاحصية ثاقدة للصهيونية يشاركه فيها اخــوه الان دالاس الذي دعــا الكونغسرس عسام ١٩٢٢ لرفض والضغوط الصبهيوثية، من موقع المسوول عن شيوون الشيرق الأوسط في وزارة الخَـارجـيـة. والأن دالاس هذا اصبح رئيسا لل دسي. أي. اي، النَّاء ولاية

بينهما بعد استقلال الجزائر عام ١٩٦٢ بسبب حرص الرئيس شارل الولاية الى «المدخل» Access ان ينغول على اعادة العلاقات الطبية الشؤون الخارجية: الرئيس ووزير مع الدول العربية وخصوصاً مع الخارجية. وكان شعورها بالفاقة اكثر اللاما ينظراً بنا تمتعت به من

حسرية ذهاب وإياب في عسهسد الرئيس هاري ترومان السابق، التعاون السري في المجال النووي ونشا عن الغياب شبه المطلق ألى العسكري، الذي بدأ عام ١٩٥٤ دمدخل، يهودي فعّال عليه انّ باشراف شمعون بيريز (مهندس استطاع ايزئهاور ان يحسد سياسته تجاه اسرائيل خلال الشرق اوسطية في ايامنا) ممثلاً جرب ١٩٥٦ في ضوء المصلحة الاصيركية العليا من دون ان الاسترائيل بوصفة وكيلأ لوزارة الدفاع وكائت اسرائيل بدأت تفكر في حيازة السلاح النووي بعيد تشبويها الاعتبيارات الداخلية اعلان قيامها عام ١٩٤٨، وأنشأت القثوية أو بالإحرى بالحد الانتى عنام ١٩٥٧ لهنذا الغيرض لجثة من التلوِّث منها ذلك ان النفوذ الطاقة النووية. وفي عام ١٩٥٥ اليهودي في الكونغرس كأن قائماً. استغلت مشروع ايزنهاور النووي غيس أنَّ أثر الكونغرس في صنع السلمي Atoms for Peace لتبني بمعونة اميركا مفاعلاً بحثياً السياسة الخارجية لغاية حرب فيتنام كان اقل مما اصبح بعدهاً. Research Reactor صفيراً في وكان ليندن جونسون الوثيق ناحل سوريك طاقته ٥ ميځاوابط الصلة بالبهود رئيس الاكثرية وتضمن الاتفاق مع فرنسا قيامها بمسساعسدة اسسرائيل على بناء مقاعل نووي في ديمونا تتراوح تقديرات طاقته بين ٢٥ ميخاواط و ٤٠ معفاه اطمقادل أن تعن أسرائيل فرنسا في صناعة المآء الثقيل Heavy Water الذي ييدو انها كانت قد طورته وهذه مادة تستعمل في تبريد المفاعلات وثمة دلائل على ان مفاعل ديمونا ندأ العثمل عبام ١٩٦٣ في انتباج مادة البلوتونيوم التي تصنع منها القنبلة النووية فإذا كانت طاقته ۲۵ ميغاواط فهذه تكفي لصناعة قنبلة وأحدة في السنة، واذا كانت ﴿ \$ ميَّخاواط فَهِّي تَكَفِّي لصناعـــة ٣ – ٤ قنابل سُنوباً وأكدت مصادر رسمية اميركية وفرنسية على حيازة اسرائيل للسلاح النووي. كما اكد على نلك عام ١٩٨٦ الاسرائيلي فعنونو الذي كان يعمل مساعداً فنياً في

التقليبية الضخمة المتفوقة على حيوش الدول العربية المتاخمة لم يتخذ ايرنهاور موقفه من اسرائيل عام ١٩٥٦ حياً بالعرب،

بل امالاه عليه حدره من الصدام

نووية عسكرية في العالم بعيد

امسيسركسا وروسسيسا والصين

وبريطانيا وفرنسا واكتسبت قوة

ردع هائلة لا مثيل لها لدى العرب

الى المرشح كينيدي الذي كان له رمندخل، Access عليته رغم تخوفهم منه بسبب موآقف وآلده جوزيف المناصرة لألمانيا النازية أيام عمله سفيراً في لندن في وكان اخطر بعد على موازين القوى بين اسرائيل والعرب في العلاقة الفرنسية – الاسرائيلية التسلانينات ولكونه كسأتوليكيس اضافة الى انه لم يهرع الى تابيد اسرائيل جَالل الْعُدوَّانِ الْثَلْثُو كما فعل المرشحان الديموقراطيان الأشران ليندن جونسون وهوبرت

ايزنهاور تطلع اللوبي الاسرائيلي

وأجسرى الزعسيم اليسهسودي كلوترنيك صصاحب «المدخل» استحاناً مبكراً لكينسدي في القضية الفلسطينية ووجد اجوبته في روايته للحادث مُعَيِّابِية، Cloudy كيما أظهر كينيدى لمتحنه اهتماما باوضاع اللاجئين الفلسطينيين، فما كان من كلوتزنيك الاأن قسال له دادا كنت تنوي أن تقول منثل هذا الكلام أثنآء معركتك الأنتضابية فاخرجني من حساباتك واخرج مىعى عىدىدىن تخسرين». وساله كينيدي ماذا يريد السهود ان أقَـولَ؟، فَنصـحـه كلوترنبك دان موقف ايزنهاور في السويس لم يكن مرض وموقف ترومان عام ١٩٤٨ أصباب الهيدف بإحكام On The Marka. وعقب ذلك حضر كينيدي اجتماعاً مع رجال أعمال يهود كان بينهم كلوتزنيك فوعده بمبلغ ٠٠٠,٠٠٠ دولار لصندوقه فوقف في موتمر للمنظمة الاميركية الصهيونية Zionist Organization Of America ذلك ليسقسول دان هرتزل كسان في السابعة والثلاثين من عمره عندما أعلن حتمية قيام دولة اسرائيل، وذلك جوابأ على بعض منتقديه من الجمهوريين على صغر سنة، وأضاف دان الشعب اليهودي منذ أنتصار داوود على جنوليت Goliath يعتبر صغر السن حائلاً بون الزعامة، وحصل كينيدي في انتخابات ١٩٦٠ ضد منَّافْسهُ تَيكُسونَ عَلَى ٨٠ في المئة من أصوات اليهود مما رجَّحٌ كفته عليه ولو بنسبة قلعلة فتتأكدت بذلك أهمسة هذه الأصوات لكل اصبحت اسرائيل سأدس دولة

طامح الى الرئاسة من بعده. وعبر كينيدي عن تقديره بتعين كلوتزنيك ثائباً لرئيس الوفد الأميركي في الأمم المتحدة. وقال له دبن غيوريون، عندما فی نیویورك فی ربیع عام ١٩٢١ (حسسب رواية بار روهار مترجم سيرة الأخير) دانني أعرف باننى انتخبت بفضل أصوآت اليهود الأميركيين فهل استطيع ان أعمل شيئاً للشعب اليهودي يقبول بار زوهار ان بن غبوريون

تسوية خصا

الولايات المتسدة حسب رواية استرائيل الداعية وبالتالي

باللاجئين ألنسطينيين عسلأ

الأودو

بقرار العودة ١٩ ١١١ الصادر عن هيئة الأمم عم ١٩٤٨. وفعلاً أيد كينيدي مشاؤعا اعده جاوزيف جـونسـون عامي ١٩٦١ - ١٩٦٢ (هو غير ايرياجونستون مبعوث أيزنهاور لشون الميام) يتضمن مبدا اعطاء الاجئين الخيار بالعودة أو العويض ولاقامة صندوق تشبك اسرائيل فيه للتعويض عليه. أغيضب المروع بن غوريون غضباً شديداً فتب آلى سفيره في

ساي كينين مرسس والإيباك، أن يخبس اللوبع الصهيوني بأن استرائيل وتعليس هذا المشتروع خطرأ على وجونها أشند وأنهى من تهديدات طبيع الديكتاتوريين والملوك العبل ومن جسميع الجيوش العربة وصواريخ ناصر بدلك على المسروع. وفي الوقت نفسه وافق اسرائيل صاريخ هوك Hawk. المصادة للقانات فردات بنلك قوة الهجومية وكلت هذه أول صفقة

کان اخط بعد علی موازین القوى بيراسرائيل والعرب فأالعلاقة الفرنيلة - الاسرائيلية التعاون أسري في الجال النووي السكري، الذي بدأ عام ٩٥٤ باشراف شمعون بيريز ممثألاسرائيل بوصفه

وكيالوزارة الدفاع

الأمن القسومي وأخسوه يوجين الرجل الثالث في الخمارجميا وأرثور غولدبرغ السفير في هيئة الأمم وجون روش المستاعت الخاص في البيت الأبيض وأرثور كريم Ārim، وزوجته صديقان مقربان ينزلان على البيت الأبيض وعلى دعنزية، الرئيس. والسيدة كريم مسيحية تهودت وهى عضو سُلَّابِقَ فَي منظَّمَةَ الأَرْغُونَ الإرهابية بقيادة مناحبم بيغن.

واستحوذ القتال في فيتنام على نهن جـــونســـون، وعند استلامه الحكم في تشريّنَ الثاني (نوفمبس) ١٩٦٣ كان وصل عبد القوات الأم بركية هناك الى ١٥ الفُ جندي وُ رَتَفِقُعُ الى ٣٠٠,٣٠٠ في نهساية ١٩٦٥ والى حسوالي نصُّفِ مليسون في نهساية ١٩٦٦. وامتد القتال الي كمبوبيا. وأمر جونسون بقصف منطقة هانوى قصفأ متواصلا وكلما ازداد في جنوب شيرق أسيسا ازداد الحافر لديه لرد التحية في غربها. وتميس الوضع السسيساسي الداخلي في اسرائيل خـــلال هنه الفترة بظأهرتين أولاهما تفاقم نيول فضيحة لأفون مما أدى الى

موشيه شاريت) لغابة حزيران وانعقد مجلس الجامعة العربية عام ١٩٦٠ أثناء الوحدة (يونيو) ١٩٦٣ عندما استقال بسبب فسشله في اقناع زمسلائه ليعلن أن مواصلة لسرائيل السعي لتحويل النهر دعمل عدواني ضد بادانة لافنون الذي اصبر على انه العرب يبرر تدابير نفاعية كان ضحية خداء المؤسسة مشترکة، فجاء ما جاء بعد هذا العسكرية اي بمعنى أخر ضحية الإعلان ولم يجتمع رؤساء الأركان بن غوريون نفسته وظّل بعد العسرب الأفي كسانون الأول خبروجية من الحكم الأب الروحي (بيسمير) ١٩٦٣ يطلب من سورية لهذه المؤسسة كما كان رئيس الأركان بين ١٩٦٤ - ١٩٦٨ استحق الانفصالية فقرروا أن لا منوحة رابين أحسد أقسرب المريدين لعسسكريين اليسه. وخلف بن غوريون في الحكم ليـفي اشكول الذي بقي رئيساً الى ان توفي عام وبقي حسرب «الحسيسروت» اليميني المنبثق عن العصابتين

الأرهابيتين الأرغون والشتيرن في

مسرتبسة أدنى من حسرب الماباي

العمالي في انتخابات الكنيست

الأولى (١٩٤٩) والكنيست الثاني

(١٩٥١) فكانت مرتبته الرابعة في

الأولى، والشامسة في الثانية،

لكنه قَفْرُ الى المُرتبة الثَّانية بعد

الكنست الثالثة (١٩٥٥) والرابعة

(١٩٥٩) ووحد الطرقان صفوقهما

عام ١٩٦٥ استعداداً لانتخابات

الكنيست الخامسة في هذه السنة

فتجمعت أحزاب اليسار فيما

وتجمعت أحراب اليمين فيما

سمى بحرب «الصاحال» واحتفظ

حزب دالجاحال، بمرتبته الثانية

في هُذه الكنيست وكان دالجاحال،

ا يزايد على العمال في السياسة الخارجية خصوصاً تجاه الدول

كانت هذه خلفسة الأحداث

الحسسام التي شبهيدها الوطن

العبربي خبلال هذه الفتيرة من

الوحيدة (١٩٥٨) الى الانقيصال

(١٩٦١) ومن است قَسلال المغسري

فُتُونُسُ (١٩٥٦) والكويثُ (١٩٦١)

والجِرْائِرُ (١٩٦٢) ومن تُورِةُ لينانُ

(١٩٥٨) والعسراق (١٩٥٨) ونرول

قُوات المارينز في لبنان وخروجها منه في السنة ذاتها الى ثورة

السمن (١٩٦٢) ونزول القسوآت

المصرية فيه في السنة ذاتها الى

سقوط عبدالكريم قاسم (١٩٩٢)

الى قَشْل مصابدًات الوصدة بين

العراق وسورية ومصر عام ١٩٦٣

وكانت هذه الأحداث الدولية

والأسرائيلية والعربية خلقية

سعى اسرائيل الحثيث مجيداً الى

تحويل نهر الأردن الذي تم لها في

صَـــيْفُ ١٩٦٤ وهي سُــنةَ انتخابات رئاسية في الولايات

المتحدة اعيد فيه ليندن جونسون

الى الحكم وهو الذي وصفة ساي

كسينين مسؤسس «الإيساك، في

منكراته عام ١٩٨١ بانه وافيضا

The Best Friend

لاسرائيل من بين رؤساء الولايات

ىب الائتىلاف Alignment،

من القوم العسكرية لإنقاف أعمال التحويل فدعا عبدالناصر الي احتماع قمة في كانون الثَّإنيّ (يناير) ١٩٦٤ (وهو أول اجتماعً قمة عربية بعد اجتماع أنشاص في مصر عام ١٩٤٦ قييل قرار التَّــقــسـيم عــام ١٩٤٧)، وتَجُلُلُ احتماء القمة تلاسن وتطاول وتجريح لا يشرف المتفوهين به وقرر القيام بتحويل مضاد لروافد النهر الواقعة في الدول العربية (الحاصبانيّ، والبانياس، والدرموك) وانشأء قيادة عسكرية موحدة للدفاع عنه كما قرر الطّلب من ممثل فلسطين في الجاميفة أحمد الشقيري المثابرة في انشاء دالكيان الفلسطيني،

وقي اللول (سيتمير) ١٩٩٤ ويعد بدء تنفق مياه الأرس إلى النقب في جنوب استرائيل عيّن انجليل والسسهل السساحلي في أنأبيب قطرها ١٠٨ بوصب انعقدت قمة ثانية لتقرر بناء السحدود على البانيان المستعرب على المستعرب والمسرموك وقبّاة منتد ٨٠ مسيالاً داخل الأراضي السورية تربطها بيعض البسمض. وهندت أسسرائيًل وتوعدت وقامت بغارات متتالية جُـوية ومُـنفِـعـيـة على القَـرُى السورية ومواقع التحويل المثناد في تَشْسَرِينَ التَّسَانِي ١٩٩٤ وأَذَّار (ماّرس) وأيار (مايو) ١٩٦٥ وتُمُوّرُ (يوليو) ١٩٦٦ أوقفت عملناً هُذا الُشْرُوعُ العربي الشترك فتبيِّن لها ميدانياً هزالة العمل العَربي الجِّدي مُع انه لم تكن بصاجة أِلَى دليل عُليه. وتم لها سُرقة المَيَّاهُ الغربية بعدما سرقت مخظم الأراضى الفلسطينية قبل ذلك ، بعشرين عاماً وكانت للحابهة بصحد التصويل بمثاية دبروفة عسكرية لما هو أت.

وأضافة الى فقاقيع الشقيرى (رحمه الله) اللفظية برزت في الميدان صركة مفتيح الجنهابيأ تنادي بالقيباس بين حزب تحرير شعبية في فلسطين وحرب التحصرير في الجسزائر وفستنا والصين مع أن لا قياس بين هذُّه وَتَلَكَ، وَلَم تَحْفَ رَفَتَحَ، عَايِثُهَا فَي توريط الجِيوش العربية النظامية في حسرب مع استرائيل بحيجة تقاعس الدول العربية عن القيام بواجبها تجاه فاسطين فقامت بسلسلة غارات صفيدة من الأراضي السـورية والأرتثيـة أم يكن لها أي أثر عسكري ينكر على رغم بطولة من قام بِهَا، لكنها اضافت الى مستودع النرائع الني كسائت اسسرائيل تحسرض على تحميعها كمآ شهد بثلك موشية دايان في التصريح الذي روي عقه

وتوّج عبدالناصر (رحمه الله) هذه الذّرائع من غير قصد تحت تأثير ضغوط عربية هائلة تعرض لها من كل صوب فاقترب رابع الأخطاء الاستراتيجية الكبرى في حياته السياسية: احجامه عن ممارسة صلاحياته الستورية أثي الحَـفَاظ على الوحِيدة (١٩٦١) وقسرار الشامسيم (١٩٦٦) وارسال جيشه الى اليمن (١٩٦٢) أما رايع الأخطاء وأدهاها فكان طلبه سحخ قـوات الطّوارئ الدولية من قطاعُ غزة ومضيق تيران.

\* استاذ سابق في جامعاتُ أوكسفورد (بريطانيا) والأميركية (بيروت) وهارفرد (الولايات المتحدة)، عنضو أكانيمينة الطوم والأداب الأميركية، وأمين سبر مؤسسية البراسات الفلسطينية.



السُّوفيَّاتي الذي لُحُ الى وجـوب قبيسام العثمسلاقين الاثنين بطرد المعتدين او الى قيامه هو بمبادرة عسكرية من جانب ولحد علماً بأن تهديد موسكو الباشير لكل من لندن وباريس وتل أبيب تلا اتضاد ايرنهاور لموقفه الحازم تجاههم. ولَّمْ يُلبِّثُ هَذَا الْأَحْيِرِ بَعْدِ أَحْرَاجُ الغيراة من ميصبر الا أن اطلق مشروعه ولحماية والمشرق العربي من الشيوعية وكأن هذا هو الخطر المصدق به وهو انما فيعل ذلك لأن واشتطن نظرت الى كل مناطق العالم طوال الحرب الباردة من خلال منظآر صراعها مع موسكو ولأن اخراج بريطانيا وفرنسا بهذه الشباكلة المهيئة من مصير أُحدث في نظرها وفراعاً، غربياً في المنطقة كان لا بد لواشنطن من ان تعلقه، حصابة لمصالح الغيرب البشرولية. وبالرغم من موقفة المتستدد من اسسرائيل حصلت اسرائيل على معونات مالية من واشنطن خلال عهد ايرنهاور (١٩٥٣ - ١٩٦٠) قدرها ٤٩٣ مليون يُولِار مما يدل عُلي قُوة نَفُونَها في الولايات المتحدة حتى بوجود لدارة غير متعاطفة.

وباقتراب نهاية دكابوس،

ذهل لهذه الصراحة واجاب دعليك ان تعمل ما هو الأقضل للعالم ورغماً عن نلك كان كينيدي

ليندن جونباون الرئاسة تعديت والمداخلء المهبودية الى البيث

سلاح مطور اصيركية -اسرائيلية م قيام النولة تبعها سيل لا ينقط الى يومنا هذا. وباغتيالعينيدي وتولي نائبه الأبيض فواله روستو مستشار

الحكم وثانيهما احتدام التنافس بين أحراب اليمين بزعامة مناحبم بيغن والأحراب العمالية بإعامة بن غيوريون. ويقى بن غيوريون رئيساً للوزارة ووزيراً للدفاع من نوقصبر ١٩٥٥ (بعيد استقالة



مؤيدا للبورة الجزائر ومعجبا بعبدالناصر ومتطلعاً الى لقائه وأملأ بالتعاون معه للوصول الي

قمة صنع القرار الاميركي في

Majority Leader الندموقراطية في منجلس الشبيوخ وهو الذي ضُّغط على ايرنهاور حَّتَّى لا يلغيَّ الإعفاء الضريبي عام ١٩٥٦. شكلت «اللَّحِسَابِهِسَة، بِينَ ادارة ايرنهاور واسترائيل خسلال الخمسينات منعطفاً خطيراً في تطور التنظيم الصسهسيسوتنى في الولايات المتحدة وصممت الحركة الصبهيونية منذها ان تحول دون تكرازها مع ادارة لاحسقة وذلك باحكام ادارة اللوبي اليهودي. فــتــأســست عـــأم ١٩٥٤ لَجِنّا American Israel Public والإساك، Affairs Committee مادهساز من ابا ایبان سفیر اسرائیل لدی هیئة الأمم وأنشساً عسام ١٩٥٥ دمسؤتمر ورساء الهيشات الاميركية السهودية الكبسرى الذي ضدم في بدایته رئیس ۱۳ هیئی پهونیه كتنظيم قائم بعقد عند كلّ طارئ للصَعْطُ على كيار السؤولين. وما زال هذان التنظيهات الركنين ديمونا، واسرائيل تنكر حيازتها السلاح النووي وترفض رفضا الأساسيين للنشباط الصبهيوني المباشر في واشنطن واصبحت باتاً كلا من التوقيع على معاهدة «الايباك» اليوم المدرسة لتذريج عدم نشس الإسلحية النووية او التفتيش الدولي على مفاعلها في موظفى وزارة ألخارجية والبيت بيموينًا. ويحيازة السلاح النووي الأبيضُّ مَنَّ البِهِودُ الَّذِينَ حَلُّوا

> استسمرت استرائيل في هذه المرحلة في توطيد داتها وأصبح عدد سكانها من اليهود عشية حرب حزيران حوالى ٢,٤٠٠,٠٠٠ وبلغ عدد الناخبين للسحلين لانتخابات الكنيست السايس (عام ١٩٦٥) ١,٤٩٩,٧٠٩ بينما كأن عبيهم لانتخابات الْكَتَيِّسِتُ الأولِ (عَامَ ١٩٤٩) ٥٠٦,٥٩٧ وزاد عسدد سكأن المدن الرئيسة فبلغ عدد سكان تل أبيب، مثلاً، ٥٠٠, ٥٠٠ عام ١٩٦٧ بينما كان ۲۲۰٬۰۰۰ عام ١٩٤٨. وقفرت القيمة الإحمالية لصادراتها من ٥٨٨ مليون دولار عام ١٩٤٩ الي ٥٠٣ مسلايين دولار عسام ١٩٦٦ وبلغت نسيسة الصادرات الي الواردات عام ١٩٦٦ ٥٨,٨ في المئة بينما لم تتعد ١١,٢ في المئة عام أَوْءُ ١٩٤٩ وكانت اهم صناعاتها في الإجهازة الكهربائية والآلية والالكترونية. وشبهدت اسرائيل نموأ مماثلاً

اليهوديّة الكبرى المنضمة الى

اللؤتمر ٣٧ رئيساً.

في صقل الزراعة فراد عدد قراها اللَّى ٧٥٠ قرية عشية حرب حزيران ويتنما استهلكت ٣٠٠ مليون متر مكعب من الماء عسسام ١٩٤٩ استتسهلكت مسا يزيد على ۱٫۳۰۰,۰۰۰ متر مکعب عام ۱۹۳۰ ونلك بقيضل تصويل نهر الأردن الذي تم في السنة السابقة من نقطة انطلاق مختلفة عن نقطة ١٩٥٣ مما مكنها من زيادة مساحة أراضيها تحت الريِّ مَنْ ٣٠٠,٠٠٠ دُونِم عَسَام ١٩٤٨ ٱلَّتِي ١,٤٥٠,٠٠٠ دنماً عام ۱۹۹۷ وزبادة انتاجها الزراعي ستة اضعاف خلال الغثرة وعــززت اســرائيل حـــلال هذه

سلسلة القبرارات الصبادرة عن

خصوصاً مع الحبشة وغاناً

افْرِيْقْيا الجنوبية، وحافظت على

الكسرى: المانسا الاتصابية

ويريطانيا وفرئسا وتم الاعتراف

المتبائل مع المائنا الاتجابية عام

١٩٦٥، وباعث المانسا الاتصابية

استرائبل طائرات هليكوبتس

اسرائيل سفنا حربية وببابات

«سنتي وريان، الثقيلة. لكن أهم

علاقة في مجال التسلح كانت مع

فرنسساً. وكان متعظّم طائراتٌ

استرائيل الصربية قبل حترب

كنلك دباباتها ومدفعيتها الثقيلة.

الفترة علاقاتها الدولية على رغم هيئة الأمم في شجب تصرفاتها فأقامت علاقأت بيبلوماسية مع تسبعين دولة، ستبون منها من افريقيا وأسيا وأميركا اللاتينية، واسست علاقات وثيقة في افريقيا وغينيا وساحل العاج اضافة الى علاقات جيدة مع الدول الاوروبية وينابات أميركية الصبغ بإنعار من امسركا. وباعت بريطانياً حزيران وخلالها فرنسية الصنع تُشَـــا عن هذا الوضع ان بيد ان الفتوريدا بيب تدريجياً

هدد ایرنهساور اسسرائیل بالمقاطعة الاقتصابية كما هبيها بالغاء الإعفاء الضريبي للتبرعات اليهودية فرضحت اسرائيل بالطبع وأثبت إيزنهاور باصرارم على انسحاب استرائيل انسحابا عودة الوضع آلي ما كان عليه قبل (Status quo ante bellum) الحرب ان واشنطن قسادرة على فسرض⁄ ان والمستحدد المسائل الله ما عقبت النبية فعلاً على نلك على رغم كل محل والمستعربين، Ārabists سنما بلغ عدد رؤستاء التنظيمات

> والتعديل الوحيد الذي طرا قبوات طوارئ بولية UNEF على حدود قطاع غرة وفي مضيق تيران عند مدخل خليج العقبة مما سيمح بمرور السيفن الاسرائيلية فيه ورافق ذلك تاكيد من واشتَطْن عِلَى أَنْهَا تَعتبر مياه الخليج مياهأ تولية وأعلن الأمن العباء للأمم المتحدة بوثائت أن وجود القوات الدولية تم بموافقة مصر وان القوات تسحب في حنال طلب مسمسر لذلك. ورفيضت اسس إئيل أن تنشس القبوات على حانيها من الحدود انضاً وكان هذا من المؤشسرات المبكرة على نياتها المستقبلية في هذه

أن موقف واشتطن الصبارم اليهدودية وقطعت بالفحل لإرغسام اسسرائيل على ايقساف السبلاح على الصدود السبورية – الاسسرائيلية، وهذان الموقفان بلقيان اصواء كاشقة على صنع القرار الاسيركي تجاه اسرائيل مننئذ والى بومنا هذا. فكيف

برابط = وعبدر اورجان = -

أبالياني وهدا سناق وعسا

ماده و المساور المساور المسيس الماده والمساور المساور المسيس

يعبود يحيد الدكوع -

أوالغاث لاستراستك

ا العرف بعربي عال أميا أسميانيس ال<del>جكم</del> رائي المراث المراث المراث المراث المنظم المنائم المراث المنظم المناثر المنظم المنظم لم استوري شنق الساس بالا شيسوي.

الاستان التي المستسود في ا اِشْرِيَّةُ الْحَدْرُ الْعُرْبُ الْمُسْلِدِينَ عَلَيْ الْمَيْدِينَ عَلَيْ الْمُؤْدِدُ الْمُسْلِدِينِ عَلَيْ ال الواليان ستندر وروسة وسنسا بمعوف الد يهوا أوحب وحاره تحت فست

أضبة واصحب بدرار ستروب ومستسا بأنبوتونفست أنقرت أأبوكعوا عا فيستندون بهدوت حسيد مستق

اد میں موسیق انساب کے سیندری پیشسوں میں اور دان سیاس کے طبقہ

# وجهة نظر باحثين اسرائيلي وتركى في الحلف القائم بين بلديهما

دعاصاته التلاث في المنطقة من

«الإحتواء المردوج، لأتران والعراق،

وعملية السلام بين اسرائيل والعرب

واحْسِراً، وهي الدعامة غير المعلنة،

التقارب بين اسرائيل وتركيا. وهنا

يكمن تَنْأَقَضَّ ظاهريّ آخر: فَرعم أنْ

الولايات المتحدة اعتبرت تركيا بلدأ

«محورياً» بالنسبة لاستقرار المنطقة،

فانها مع نلك فرضت حظراً خفداً على امدادها بالإسلحة، ما ادى الى تسريع

التقارب بينها وبين اسرائيل والذي

استند في البداية الى اسس عسكرية -

امنية. هكذا، أنت النَّصولات الكسيرة

على الصعيد الدولي الى ثلاثة تغيرات

متداَّخُلة في سياسة تركيا تجام الشرق

الاوسط: تغييس في منطورها الاملي

اقتضى ان تضع في مقدم اولوياتها

التهديدات المتأثية من الشرق الأوسط

والبدء بعودة اليه بعد ثلاثة عقود من

الانعزال النسبي، واحْيرا التحالف مع

144, 111 11

### عفرا بنجو \* وغينجر اوزجان \*\*

🔳 بدت تركيا منذ مطلع التسعينات مصممة على ان تنتزع لنفسها دورأ جــديداً في الشـــرق آلاوسط، ويمثَّلُ تحالفها الأستراتيجي مع اسرائيل في ١٩٩٦ التجسيد الْرئيسي لهذا الدور". وقد أتار التحالف ذاته، الذي كان مثالاً فريداً من موعه في الشاريخ الصديث لِلْمُنْطَقَةَ اذْ جُمع دولَة مسلمة مع الدولة والعبرية، قلقاً كبيراً بل ذعراً لدى بلدان كتيرة في النطقة. وندن نجابل بان تركيا لم ،تُدخل مجدداً ، الشرق الاوسط لتَقُوم بدور بارز في المنطقة تنفيذا ل موامرة كبرى، بل بالاحرى نتيجة ضغوط او تهديدات داخلية وخارجية مَحْتَلَفُةً. وتَبِعاً لَنْلك فانْ نَشَاطُها يِنْبِغَى إن يُفسّر كمحاولة للتعامل مع هذه

أَلْتَهْدِيدَاتَ لَا لَلْاعَتْدَاءَ عَلَى جِيرِانَهَّا. وعند تقصى جنور التحالف الحالى بنبخي للمرء انَّ يُفتشُ عنها في تركيأً أكثبار مما في إسسائيل التي كانت متحمسة دائما لتطوير علاقآت قوية مع بلدان دالمحيط الخارجي، مثل تركيا

ورغم ان التحالف نشباً في 1947 فانه يستمد جنوره من توليفة من التطورات الداخلية والضارجية التي احاطت بتسركيا وترجع الى نهاية الثمانينات وبداية التسعينات، وكان التطورات الرئيسية الشلاثة التي ــشهدتُها تلك الفترة، أي انهيار الإتجادُ ترالسوفياتي وحرب الخليج وعملية <u>. ِ الْسِلَامِ بِينَ أُسِرائَيلَ والعَرِيهِ تأثير</u>

الشمال، وفتح لتركيا أفاقاً وفرصاً جعيدة في القوقار وأسيا الوسطى وحوض البحر الاسود والبلقان، وأدى بالتالي الى تراجع في الأهمية النسبية للشرق الاوسط في منظور انقرة. ومنح هذا بدوره تركيا مرونة اكبر في ادارة سياساتها في الشرق الاوسط وجعلها اقل عرضة لتأثير العرب او ضغوطهم. من جهة اخرى، في الوقت الذي دفعت فيه حرب الخليج بتركيا الى موقع استراتبجي رئيسي على الصعبدين الإقليمي والدولي ومنحتها «بطاقة مضوَّل، اللَّي الشَّيْرِقِّ الاوسط، بسُبب توسع حدود المنطقة من الطهران الي انْجِيْرلدِك، فأن المرحلة التي اعقبتها صعنت، الى درجة كبيرة، المخاطر المحستسملة من الجنوب والجنوب الشرقي، ونلك بتحويل سورية و العراق، أو كريستان العراق، وايران، الى خطر رئيسي على الامن الداخلي التركى. كُمَّا كَانَ أَعَمَلَيَةَ السَّلَامِ تَأْثَيِرُ مننَّاقَضْ على ترَّكيا. فَفي الوقتُ الذِّيّ لقى المسار الفاسطيتي والاردني

وترامنت هذه التطورات مع برور

يمثلها جيل جديد يرفض ان تستمر تركيا

الأسجوبة الإسلامية تابعا للغرب او حليفا

لاسرائيل، ويرفض ان تظل تركيا تحكم من قبر

كمال أتاتورك أو ورثةً تعاليمةً، لأن سننُ الَّحِياْةُ

وسنن التغيرات الاجتماعية ترفض هذا النوع

من الجمود والتعسف في استعمال السلطة

العسكرية استعمالاً لا يُنسجم مع تطلعات

أما في الطرف العزبي فهناك مؤشرات ربما

أدت الى تحولات ايجابية نحو التقارب مع

تركياً وايران. فبعد مفاوضات السلام مع

استرائيل ويعند تجنارب متريرة مع الوسنيط

الغربي الأميركي والأوروبي، أصبح كثير من

المسؤولين العرب يدركون عن قرب حقيقة

النفاق السياسي الغربي وينركون التحيز

الكامل الذي يمارسه الغبرب ضد المصلحبة

العربية. وصَّار من الواضحُ ان الغرب يعمل

لفرضُ الهيمنة الاسرائيلية الكاملة في المنطقة

سياسياً واقتصابياً وعسكرياً. ولعل من

الصابيات عملية السلام المزعوم أن يعرف

السياسة العرب العمق الصقيقي لما يريده السياسي الغربي، وإن أهدافه تتناقض تماماً

ع أهداف ومنصبالح الوطن العبربي والأمنة

العربية. لقد كانت الحروب السابقة بين العرب

واسرائيل مظلة أو حداراً يحجب صَقيقًا

الاستراتيجية الغربية وحقيقة النوايا الغربية

أمام الكثيرين. أما عملية السلام فقد مزقت ذلك

السُتِّارِ الَّذِي كَانِ يَحْتَفَى وَرَاءُهُ الْغَرِبِ، وَكَانَ

أن جملة هذه التغيرات في كل من الوطن

العربى وايران وتركيا تفتح فرصه تأريضية

لوضع نهاية لحال الانقطاع وبدء مرحلة

جبيدة من الاتصال. وهذا الاتصال يجب ان

تشارك فيه كل القوى الإجتماعية من المُفكرين

والأنجاء والاعسلامسيين والاقستسصسانيين

والسبياسيين، وان تُفتّح كل الأبواب أمام

النشاط الرياضي والسياحي والطلابي، وان يتمكل نلك في ظل خطاب عسقسلاني يضع

مُصَالِح الشعوَّبِ فَوقَ كَلَ الاعتباراتِ الْأَخْرِي،

تلك الأعتبارات التي قد تكون عرقبة أو

منشبية، وليحتفظ كلّ طرف بخصوصيته،

سبباً من اسباب لختلاف العرب.

اجيال تركيا ما بعد الكمالية.

ا ﴿ النَّظَامِ العِالَمِي الجِدِدِ ِّ الذِّي تَأْلُفُتُ

الاتحاد السوفياتي التهديد المباشر من

الترحيب من جانب الحكومة التركية، اذ مُكَنْهَا مِنَ أَصْفَاء الشَّرِعِيةَ عَلَّى تقاريها مع اسرائيل، إن تجاه العالم العربي او بدرجة لا تقل اهمية تصاه الرأي العام الدلحَلي في تركيا ذاتها، كَانَّ المُسَارِ السَّوْرِيِّ - الاسْرائيلي مصدر ازعاج اكبر بالنسبة لها لانه يمكن ان يؤديُّ الى أضْعاف نْفُونْها في

اسرائيل، لإغراض الردع بشكل رئيسي ولكن ايضاً كأداة للتأثير السياسي على صعيد السياسات الخارجية والداخلية. وتمثل مّده العلاقة التكافّلية التي خطورت بين السبياسات الداخلية والضارجيية المسالة الاكتر اثارة

للاهتمام في دور تركيا الصديد في الشيرق الأوسط وقيد عكس هذا الدور ارْمة الهوية والبحث عن توجه جديد كنتيجة للتحولات الكبيرة آلتي أشير البيها اعلاه بالإضافة الى المسراع المستتمر على السلطة، المستتر بعضٌ الأحيان والمكشوف بدرجة اكبر في احيان اخرى، بين النَّحْبَةُ العلمانية -العسكرية والجساعات ذات التوجه الاسلامي في تركيا. ونشأت كنتيجة

لذلك، بدل الموقف الإحادي التقليدي في السياسة الخارجية لتركثا تجاه الشرق الاوسط ثنائسة أو استقطاب في هذه السياسات في منتَّصف التسعيناتُ: في وقت كان الاسلاميون يميلون في اتجاه ألعنالم العبربي الاستلامي لموارقة ثلقل المؤسسة الحسكرية العلمانية ذات التوجه الغربى ولتعزيز التوجه الإسلامي للبلاد، سعى العسكريون الي اقامة تُصالف مع اسرائيل لْتُنْعَزيزُ التوجه الغربي للبلاد ولموازنة ثقل الجماعات الاسلامية التركية والتصدي للتبه عبدات الجسيدة في المنطقة. وعصت هذه التهبيدات بدورها تشابك النزاعمات بين الدول وفي داخلهما. واستخدم منافسو تركيا في للنطقة، وبشكل رئيسسي ايران وسسورية الاسلاميين وحزب العمال الكريستائي الذي يمثلُ عقبُ اخبل تركيا، أشن حربُ ضدفاً: حرب بالنباية.

الداخلي، التي تصاعدت منذ انتهاء حرب الخليج القوة الدافعة الرئيسية وراء الشقارب العسكري لشركبيا مع اسرائيل. لكنّ يجب التأكيد على أنّ الارضية لحدوث تغيير في للوقف تجاه اسرائيل كان جرى تمهيدها قبل ذلك بسنوات عدة عندما بدأت العناصس أليسارية واليمينية على السواء في تركيبا، تحت تاثيس نشاطات حـرَب الْعَمَّالِ الكردِستَانِّي (التِي انْطَلَقَت فَيْ منتصفُّ التمَّانينات)، بُمرأَجِعة موقفها تصاه منظمة ألتحرير الفلسطينية وأسرائيل. ورغم ان مصالح وهولجس امنية مشتركة، تدور حول ردع منافسين مشتركين في المنطقة، كانت المحرك لقيام

وكائت التهديدات الموجهة الى الامن

التحالف، فانه استند الى اربعة اسس او قواسم مشتركة: ان تركيا واسرائيل سموقر اطبتان ناشئتان، وكلاهما يملك تقاليد علمانية عريقة، وكلاهما غربي التوجه، وكالأهما ليس عربياً. وفيّ الوقت الذي ساعدت فبيه القواسم المُشتركة حَتماً على حقرُ التحالف بين الدولتين، فانها كانت ليضاً سبباً لإثارة فرع حبرانهما العبرب (وكسذلك الاير أنيين ). بالاضافة الى نلك، كانت المُفَّارِقَةً أَنْ الإسلام، القاسم المسترك الرئيسي بين تركيا والعالم العربي -الاسلامي، لم يعد يلعب دوره كقوة موحدة بل اصبح يُستخدم على نحو متزايد كعامل انقسام. ولم تعد مناشدة تركبا بشعار التضامن الاسلامي تجدي نفعاً، أقله وسط العسكريين والنخبآ التبركية. وبالقعل، اصبيح الإسلام السياسي يمثل بالنسبة أهم تصديأ

للنظام وللدولة بالذات.

ونشَّنأت مَضَّاوف العالم العربي من الدور الجديد لشركيا من مصدرين: التحرك النشيط لتركب في الشرق الاوسط والتخبير المتوقع في ميزان القوى في المنطقة بسبب تَحالفها مع استرائيل. وكنائت تصفطات العبالم العربي تجاء انشطة تركيا قائمة بمعزل عن تقاربها مع اسسرائيل. ومن ذلك ان التلدان العربية رفضت مشروع انبوب السلام الذي أقترحته تركياً في ٩٨٨ أ، وعارض معظم الدول العربية بعنف الخطة الَّتي أَقَتَارِحتَ في ٢٩٩٦ الأقامة دحرًام امنيَّ، في شمال العراق. هكذا، لم بؤد التحالف مع اسرائيل الأ الى تعزيز تحفظات ومخاوف قائمة كانت تثحكم بها عوامل ثقافية - تاريخية وعسكرية

استراتيجية وسياسية. وعلى المستوى الثقافي - التاريشي، جرى تَفِسيرُ التَّحالفُ بِاعتبارِهُ تُواطُواً بِينَ المضطهد القديم للعرب والمغتصب الحديثُ. وأدى التُحالفُ، على نحو اكثر منموسيسة، الى إهداث تغيير في احساس العالم العربي بالخطر بتركير الانتباه على تهديد جُديد اصافة الى اسسرائيل وايران فسالقسمسالف الاست راتيجي بين اقوى قوتين عسكريتين في المنطقة لا يمكن بلي حال

أن يبعث على الاطمئنان، إن بالنسبة للجِـارتين سورية والعراق (بالإضافة الى ايران) او لمصر او بلدان الخليج. وكان فقدان وسائل ضغط اقتصادية وسياسية وعسكرية مهمة على تركتا مُصَدراً أَصَر للقَلقَ. وأهم من ذلك أنه كان هذاك خوف من أن يمنح التحالف اسرائيل وسائل ضغط ضد شركائها العرب في عملية السلام. ومن نَّافل القبول أن التبحسالفات والإصطفافات تحفز تحالفات مضادق ولم نشهد حتى الأن نشوء مثل هذا التحالف المضاد في الشيرق الاوسط لكن يمكن بالفعل تلمش بعض التغيرات

والتحولات. ومن ضمنها عودة النفء ألى العلاقة بين العراق وسورية بعد ١٥ سنة من التنافس الشيديد والعداوة، والتقارب بين مصر وايران او تعزيز العلاقات بين سورية وايران، من جهة، وبين سورية ومصر من الجهة الثانية. واذا استمرت هذه الميول وتطورت فإن النطقة قد تشهد تغيراً شاملاً اض. وأحد السيناريوات التي يجري الحديث عنها قيام تحالف بين العراق وسورية. ويسدو مثل هذا السيناريو بعيب

الاحتمال حتى الآن، ويرجع هذا اساساً الى أن المنطقة لا ترال تخصع لتأثير الدعامات الثلاث للسياسة: ﴿الإحتواء المزدوج، وعملية السلام والتحالف التّركّي - الاسترائيلي، ويُبّعو حتى اللحظة الراهنة ان كلّ من الدعامات الشلاث يمارس دورأ بتحييد تاثير الآخر، ما يعني ان حدوث تحول جدري في احداها هو وحده الكفيل بإحداث تحولات جذرية في النعامتينُ الأخريين. الخلاصة أن التصالف بين تركبا

واسترائيل كنان بالقنعل متؤشيراً على تطور مهم في النطقة: عمَّق بشكل كبير دور تركيباً في الشرق الاوسط ووطد العلاقة بين الآثنين لدرجة انه لا يمكن الاً لأزمة حادة بين اسرائيل والعرب أن تؤدي الى إبطالها. مع ذلكم سيكون خطأ كبيراً أن نعتقد بأن أياً من تركيا اق استرائيل متحمسة لاستخدام التحالف لتحدى طرف ثالث من البلدان العربية. فكلاهما لديه مصالح كبيرة في العالم العربي تجعل من غير المُدَّمَّل ان يعرضها الى الخطر من احل العلاقات الثنائية. فلا ببدو أن هناك حكومة في اسرائيل مستعدة للتفريط بعمك السلام بما في ذلك احتمال التوصل الى اتفاق سألام مع سنورية، من إجل التحالف مع تركياً. ويبدو مستبعداً في الوقت نفسه أنْ يتحرَّكُ الْجِيشُ التركيُّ لدعم اسبرائيل في شرّاع عسكري مع بلاً عربي. لكن يمكن للتحالف، علَّى الدى مسيد، أن يلعب دوره في كسلا الإتحاهان؛ بمكن أن بشكل حافراً لعملية السلام، لكن يمكن أن يصبح ايضاً مصدر نزاعات أضافية.

\* زميل أبحاث متقدم في مركز موشي دايان في جامعة تل أبيب. \*\* استاذ مساعد في قسم السياسة والعلاقات النولية في جامعة مرمرة في

# همتي ينطلق حوار العرب مع تركيا وإيران؟

محمود محمد الناكوع \*

📜 : 🗷 لقد جرب العرب الحوار مع أوروبا على أكل المستسويات الفكرية والسسيساسيسة وَ وَالاِقْتَصَالَايَةَ حَتَى أَصَابِحَتَ الْعَوْاصُمَ ﴿ ٱلْإُورِوبِيةَ وَمُؤْسِسَاتُهَا ۗ الْاقْتَصَائِيةَ أَفْضُلُ خَيَارًا أُلِلْاسْتَثْمَارَاتُ العربية، وأفضلُ مكان للسواح ﴿ أَأَبْغُرُبٍ. وجِربِ العربِ التَّحاورِ مع الأميركيينُ أُ فَيْ نَدُواتُ كُتُ بِرَهُ كُنانِ أَخْرُهَا نَدُوهُ الْمُدِينَةُ المُقْرِبِيَّة وأصيلة»، وجرب العرب أو بعضهم " على الأقل الحسوار مع أسسر الثيل على كل أأكستويات السياسية والاقتصادية والثقافية يُرْسُراً وَعَلانية ومن مَدريد الى الدار البيضاء اللي كوينهاغن. وجرب العرب التصالف مع كَتِلة اشتراكية تترعمها موسكو. وجرب العرب التصالات وحوارات أخرى في أميركا اللاتينية , وفي افريقيا، وعقدوا اتفاقات تحارية وتُقافدة مَع كثير من هذه البلدان بعضها ما زَّالتَ قائمةً وَلَهُمَا الْسُولِينِ مِنْ هَذِهِ البِلْدانِ بِعضِها ما زَّالتَ قائمةً

ولعل سراجعة ستريعة لحصاد تلك الموارات وتلك الاتفاقات ومردودها ابتداء من "الخرب العالمية الثانية الى يومنا هذا تكشف لنًا أن الطرف العربي كان هو الخاسر الأكير. بُ هَكَد خسرنا معركة الاستقلال والتحرر من آلَهِيمنة الغربية، وتبعأ لنلك حَسَرنا معركة ٣٠ آلوحدة العربية. وخسرنا معركة فلسطين، , وخسرنا علاقات الجوار الجيدة مع كل من ي خَرَكْسِا وايران. وبعد قرابة قرنَ من الْصروبُ وَّ الصراعات، لا نزال بعيدين عن التفكير جدياً فَيَ الدَّول في حوار شَامَل مَع كبِرَى بول وَيَشْعُوبِ الجِوَّارِ وَهُمْ أَقَرِبِ النِنَّا جِغُرافِيًّا، وتربطنا بهم روابط التاريخ المسترك والنين أ. والمصالح الأقسساب والمصالح إق الاستراتيجية من ثروات مائية ونفطية وَّبِشَرِيةٍ. نَحَنُ الْعَرِبِ نَعَرَفُ الْكَثْيِرُ عَنْ أُورِوْبِا والولايات المتحدة وروسيا ولكننا نعرف القليل عن الحسارين الايراني والتسركي، وقسد طال إلإنقطاع بين هذه الأطراف حتى اصبحت تركيا مَّ مَنْ حَلَفُ اوله وأخَسره تحت قبيانة منائطسية، وأصبحت ايران معزولة وحدها. منائطسية، وأصبحت ايران معزولة وحدها.

أليس من مصلحة العرب ان يراجعوا نتائج سياساتهم وحواراتهم وتحالفاتهم السابقة أنيس من مصلحة العرب ان يبادروا الى <sup>نِح</sup> إِلْتَتَحَسَاقَ رَمَعَ الأَتراكَ والإيرانيين؟ أن هناك في

الآقق الايراني بارقة أمل في فتح صفحة جديدة دشَّنَهَا الْرَئِيسُ الْآيِرانيُّ مَحْمَد خَاتَمي وفُريَّقَه الحكومي، وهناك بارقة أمل أخْسرى في تركيا فردريك معتوق\*

انتقال الضحك من خشية المسرح الى الشاشية الصغيرة يبدو اننا قد انتقلنا من بُعد ابستمولوجي الى آخر. فالضحك، كما يعرفه الفَرنسي هُنْرِي برغسون (في كتابه «الضحك» الصادر عام ١٩٠٠) هو حد قاصل معرفی بين الانسان والحيوان. اذ بالضحك يعبّر الانسأن عن مواقفه الفكرية والفلسفية العفوية، حيث ينفّعل ضاحكاً امام كل حنث أو كلام أو تصوير يتنافى بنيانه او سياقه الخاص مع قواعد السلوك الاجتماعي والثقافي العام.

ويما اننا نشهد نمو ظاهرة حديدة، على متن الصورة التلفزيونية، تعيد الضحك الي ما قبل زمنه الإجتماعي وما قبل زمنه الفلسفي، نرى انه من الضروري التوقف عندما يحصل لخطورته المعرفية، حتى ولو جاء هذا الكلام كالتغريد من خارج السرب، في زمن بنبطح الكل امالَّم الشَّاشَة الصَّغيرة واضَّعا أباها في مصاف اصنام الازمنة الحبيثة ومتعاملاً معهآ بوقار نابع اساساً من تغييب الحس النقدي في التعاطي بين المشاهد التلفزيوني وصندوق

فبينما سأر التاريخ الكتابي بالتزامن مع تقليد نقد الكتَّابة، نلاَّحظ ان تاريخَ السمعيصوي لا يخضع لتقليد مشايه. فالشاشة الصفي رة تنتج برآمج، لكن دون ان يواكب انتاجها هذا فيض من النقد التلفزيوني، اسوة بالنقد الادبي والفلسفي الذي واكب مسيرة الكتاب. ونعتُّقد انه يستَّحيل الإجابة على هذا التساؤل من خارج طبيعة الصورة المنقولة التي تشكل اساس البنيان السمعيصري برمته. سعت البشرية طويلاً الى ان تهنب ضحكها، بنقله مقلماً ومركزاً الى خشبة المسرح. وقد نجح الاغريقي اريستوفان، في اكثر من مسرحية (وعلى وجه الخصوص في «الســـحـــابات» و«الزنابيـــر» و«الطيـــور» و«الضفادع، ودجمعية النساء،) في جعل الضحك الجماعي مدخلاً الى التفكير الجماعي، حيث كان النقد الاجتماعي ببطِّن كل ضحكَّة يطلقها الجمهور. فالضحك ألمسرحي، هنا، كان يحمل وظيفة محددة ترتسم معاثلها ضمن

دائرة الوعي الاجتماعي العام. وقد سيارت الكوميديا في ايطاليا، خلال

القرن السادس عشر، في سياق مشابه مع بعض المصوصيات الأيطالية والتي تمثلت فى الأفادة القصوى من ضحك الحركات، على يد ممثلي الكومسيسديا بيلارتي النين كسان باستطاعتهم التمثيل امام جماهير غير أيطالية دون اضعاف قوة رسالتها الكوميدية. اذ أن مهارة الاداء الجسماني للمشاهد الضاحكة كان يحترق بسهولة حاجزٌ الاختلاف اللغوي. وهذا تقليد استعاده الفرنسي موليير لاحقاً، بعد تأثره بالتجربة التمثيلية الإيطالية، الشعبية

والناجحة، خلال القرن السابع عشر.

غير ان موليير تمكن من العزف على اوتار عدة في وقت وأحد، اذ انه استغل اساليب الإضحاك الإربعة افضل استغلال، متنقلاً ببراعة بين اللعب على الكلمات واللعب على الُصَرِكَسَاتُ واللَّعِبُ على المُواقِف واللَّعِبُ عليَّ الاطباع البشرية (المعروفة، شبعبياً بالكركتيرات).

ويمصَّصلة منا قندمنه هؤلاء الرواد، في اليونَّانَ القديمة وفي إيطاليا وفَّي فرنسًّا، نشمًّا تقليد مسرحي عريق وصل البنا في القرن العشرين، قوامة العمل على استخدام الضحك كمنصبة للانطلاق نصو تقليد ألصالات الاجتماعية والعاهات الشخّصية المتنافية مع الإنساني والأجتماعي الصحيح. فالبخيَّل وحديث الشروة والنساء المنعيات، كلهنا متوضيوعيات توقف عندها هذا الصنف من

أمَّا البِرنامج الفكاهي والذي حلِّ تقليداً مستحدثاً عَنَّى الشَّاسَاتَ ٱلصَّغَيَّرة، فهو يَقَع في قارة مختلفة لقارة الضحك الأجتماعي التي اعتمدها المسرح الكوميدي منطلقًا له. ذَّاك أنَّ مرتكزات الكومينيا الإساسية مفقودة عمداً في برامج «الكاميرا الخفية» أو برنامج «وقف تُ قلك، الذي تبثه «المؤسسة اللبنائية للأرسال». فوحدة المكان والحبكة مفقودة تماماً من البرامج الفكاهية التلفريونية التي تشرنم

موضوع الضحك بحيث يصبح هذأ الاخير ضَحَكاً بِّلا مُوضُوعٌ. والعَمَلية هُذُه لا تَحَصَّلُ صدفة، بل انها خيار منهجي متعمد يلجا اليه منصفم البسرنامج الفكاهي الذي ينطلق من فرضية واحدة هي تأمين التسلية القصوي للمشاهد. وفي هذا الاطار لا يرى نفسه ملزماً بحصر الصّحك لافي زمان ولافي موضوع مُعينينٌ. الامر الذي يفضَّى به الَّى فَيْحِ الْعمليَّةُ

مخل اليوم حيز الذاكرة والتاريخ، فإنه كان

البرنامج الفكاهى اقرب الى مشاهد البهلوان الرائجة في السيرك منه الى التمشيليات الكوميدية المتماسكة الاجزاء والموضوع.

من هنا فإن تفجير وحدة المكان والموضوع ليس بريدًا، كونه يفتح المشاهدة التَّلْفَرْيُونيةً على خيار الضحك السهل والسطحى ويبعده عن الضَّحَك ذي المُغَـرُي الاجتــماعي والعام. ينتقل معه المشاهد من عالم الى عالم، على التفكير ولا في الانتباه تَحْشاهُما الشاشة الصغيرة أكثر مما نخشى ابليس.

وجُعل الصُّحك بلا عُمُودٌ فَقَرَى، يَقَفَّرُ مِنْ حايثة الى اخرى بشكل مستمر ومن دون رابط موضوعي، يصجب عنه وحدة التركين وبالتاليّ وحُدة التفكير والتسلسل في مقاّربة

في المسسرح الكومسيسدي تتنسرُح وتعسالَج ظاهر أت لحتماعية لافتة وناتئة، فتصبح ناطقة على لسان شخصيات مميزة في السلوك والكلام وأنماط التفكير. اما في البرنامج الفكاهي التلفزيوني فإن الضحك الغريزي هو المنطلق الاساسي لعملية الفكاهة. وإضافة الى ان هذا النوع من الضحك يستخف علنا تُقليد المسرح الكوسيدي منذ ايأم الأغريق القدَّامي) فإنَّ الصَّحَكُ الغرِّيزي يعيد المشاهد الى اطباع الانسان الاول. فيتصديح الضحك الناتج عن البرنامج الفكاهي ضحكا غليظا يشبه ضحك اجدائنا في القطيع البشري الأول. أَدْ يَضِيدُكُ أَلْشَاهِدُ فَلَانُ يَتَّعَثَّرُ فَيُقِعُ أَوْ لَتَلَكُ

تذريق وهي ترقص او لطفل يفاجث قطفي الحمام. فالضحك هذا معلَق بخيوط رفيعة لا رابط موضوعياً بينها، لا افكار فيه، بل مجرد مواقف عفوية وردود فعل غريزية. ولأن العملية قصيرة النَّفُس وغير اصيلة (كما هو كل شيء على الشاشة الصَّغيرة، مملكة الصورة المنقولة الحصينة) يلجأ مخرج

البرينامج عادة الى حقن من الصَّحَكُ المُسطِّعُ، عبر اعتماده على بث تسجيلات لضحك جماً هيري يطلقه مباشرة بُعِد بث المشهد الفكاهي. وهذا الضحك المسجل يكشف مدى استخفاف مصمم ومضرج البرنامج بعقل المشاهد الذى يكرم بالمشاهدة الآلية وبالضبحك الفريزي عندما يراه المضرج مناسباً. فكلما تقسدم البرنامج وطال يلجأ تقنيس هنسسة

الشرطة الفرنسية فيما كان في باريس في طريقه

الصوت الى حقن الصورة بالضحك المسجل، بغيبة تنشيط نهن للشباهد اصطناعيا يعيما يكون قد خالجه النعاس او انتابه التعب. فَالبِرِنَامْجِ الفَكَاهِيِ، كَـمَا نَشَاهَدُهُ عَلَى شناشاتنا اليوم لايحترم الموضوعات التي يطرحها، بل يتجاهلها، ولا يحترم الجمهور

ويتعامل معه كآنة مستهلكة للصَّحَكُ ليس الأ. من هذا اختفاء البُعد الاجتماعي للضحك من المقارية السمعيضرية على وجه العموم التي تستعيض عنه بشكل رديء لا ينفذ الي وعيّ المشاهد. فالمطلوب هنّا لّيس ملء نهنّ الْشَاهِدِ بِلَقِطَاتِ مِعِيرُوْهِ، بِلِ افْراغِ يَمِناعُهُ بالضحك الغريزي والضحك المسجل (ابن عم ألاول)، وصولاً التي الاسترضاء الشام الذي يستمح بعيدها بتتمسرين الاعتلان المناسب

الذي يُقدم على مشاهدته، بل يستخف به

للاستهلاك المناسب في الدوم التالي. اماً اريستوفان وموليير وبرغسون ونظريته في اجتماعية الضحك الانساني غُيْنِهُبُونَ كُلُهُم الِّي قَبَّاضَ الارواح، حيث يغدونٌ موضة قديمة، غير عصرية وغير نافعة. فالضحك المعتمد على الشاشة الصغيرة قد نقل الوظيفة من الحيِّزُ الاجتماعي الِّي الحيِّرْ الاقتصادي الاستهلاكي البحت.

تمهيد الطريق امام عملية أسترشاء الذهن التي تسمح للاعلان بالإنطباع بالمضل صورة في عقل المشاهد. الضحك هنّا مجرد عبارة كسواها من العبارات الشكلية، لا اكثر ولا أقل. هذا فَيما هو، في المسرح الكوميدي، اداة فكرية للارتقَّاء منَّ حالَّة وعيَّ آجتماعيَّة الى اخريُّ ومن نظرة انسانية الى لخري.

فالضحك الأجتماعي، الموليبري، يبلور الأفكار وينمي تناسقها في ذهن المشاهد. اما الضحك الفريزي، المقطع الاوصال عن سابق تصور وتصميم، فإنه ينوم الافكار ويقطعها ويمنع عنها عمليات التركيز بصيث تصبح التشاهد الفكاهية قائمة بدائتها، في الهواء.

اما خصية الإمل، عند المشاهد التلفزيوني، فتاتى بمجرد انتهاء للبرنامج الفكاهي، حيث يشبعير الشخص بالفراغ. لماذا صبحك وعلام صْحَكِ؟ لا يعود يتنكر كَثَيْراً. يتنكِر فَقَطَ انهُ مُسحك ورقُشُ خُلَقَتِهُ، إنْسَنْجِتَامَا مُع اوهام الضحك التي سُكِبِّت في صحنه المسائي.

\* كاتب وصحافي ليبي.

ولتحذَّرم تلك الخصوصيات.



## ذاكرة القرن العشرين

# الأحمر الياباني

الرسمية تقوم في عدم الإذعان لطالب من تسميهم الصحافة والاجهزة الرسمية ب «الارهابيين»، أي بأقراد تلك الجماعات التي كانت قد اختارت العنف والارهاب وسيلة النضال في سبيل الوصول الى أهداف سياسية كانت تبدو في بعض الأحيان غامضة. وفي أحيان لخرى واضحة.

يقض مضاجع المسؤولين الرسميين في مشارق الأرض ومغاريها، في ذلك الحين. كان يكفي ذكر اسماء مثل «فصائل الجيش الأحمر» أو والعمل المباشر، أو والجيش الأحمر الياباني، أو والأسالاء ناهيك عن الجبهات الشعبية والديموقراطية وغيرها من التنظيمات الفلسطينية وجماعة بادر ماينهوف حتى تتوقف حركة السياسة عن الدوران.

كان الرسميون يعرفون أنك أن تنازلت مرة أمام مطلب تنظيم ارهابي، فمصعنى ذلك أنك تشجع الأخرين على سلوك ذلك السبيل، ومن هنا كانت السياسة العامة تقضى بالتصلب دون لكن ما حدث لرئيس الحكومة الفرنسية، في

تلك الحين، جناك شبيراك، اضطره للانعنان وأمام ولحد من أكثر التنظيمات شراسة وعزماً، وهو تنظيم الجيش الأحمر الياباني، حدث نلك يوم ١٣ ايلول (سبتمبر) ١٩٧٤ وكانت شهور قليلة قد مضت منذ شكل شيراك حكومته في المرحلة الأولى من عهد الرئيس فاليري جيسكار ىسىتان. في ذلك الحين كانت الشرطة الفرنسية قد أعقلت يوكاتا فورويا، وهو زعيم الجماعة التابعة للجيش الأحمر الياباني التي كانت قد قامت بإشعال النارفي مصافي النفط التابعة لشركة شل في ستفافورة خلال شهر كانون الشاني (يناير) ١٩٧٤. يومها كان فورويا قد اعتقل، لكنه سرعان ما اطلق سرلحه بعد ان تمكن رفاق له من اعتقال سغير اليابان في الكويت. ولكن كان من سبوء حظه ان اعتقلته

الى الشرق الأوسط انن، أمام اعشقاله في باريس، قرر رفاقه أن يعملوا على أطلاق سراحه مرة اخرى فتوجهوا الى هولندا حيث احتلوا السفارة الفرنسية في لاهاي آسرين أحد عشرة رهيئة من بينهم سسفير فسرنسا في هولندا. وطالبوا الحكومة الفرنسية، بإطلاق سراح يوكاتا، ويمنحهم ٢٠٠ ألف دولار، ويأعادة الوثائق التي كانت قد صويرت من يوكانا يوم حاولت الحكومة الفرنسية، أول الأمر أن

تتريد وان تتلكأ، لكنها سرعان ما تذكرت انها تتعامل ها هنا مع رجال خطرين لا يتورعون عن تتفيد ما يهددون به، تذكرت كيف أن أفراد هذه الجماعة بداوا نشاطهم بإلقاء قنابل مولوتوف عنيقة على سفارات الولايات المتحدة والاتحاد السوفياتي سواء بسواء، وكيف انهم نفذوا في مطار اللد الاسسرائيلي، ويكل دم بارد، تلك العملية التي راح ضحيتها ٣٣ قتيلاً اسرائيلياً في العام ١٩٧٢. كل هذا تنكسره المسؤولون الفرنسيون، حين كانوا يحاولون التربد وكسب بعض الوقث، فانتهى بهم الأمر الى الإذعان وابلغوا الخاطفين انهم على استعداد لاستجابة

وهكذا، بعد أربعة أيام، أي في السابع عشر من الشهر نفسه، عند المساء، نقلت السلطات الغرنسية سجينها الياباني الى مطار ستيبول الهولندي، حيث وافاها الخاطفون اليابانيون ومعهم من تبقى من اسراهم وعددهم ستة رهائن من بينهم السفير الغرنسي نفسه.

\* كاتب وجامعي لبناني. وهناك تمت عملية التبادل على متن طائرة من طراز وبوينغ ٧٠٧ء تابعة للخطوط الجسوية

وبعد أن تم التبادل، وحصل الخاطفون على المبلغ المطلوب وعلى الوثائق المصادرة اضافة الى رفيقهم اقلعت الطائرة نفسها في اتجاه مطار عدن ومن هذاك توجهت الى سورية لتحط في مطار بمشق. وبعد مفاوضات عديدة وصعبة مع السلطات السورية، تولى تنظيم فلسطيني (الجبهة الشعبية) استقبال اعضاء الجيش الأصمر الياباني الذين كانت تلك واحدة من أنجح عملياتهم في ذلك الدين.

كان هذا شمان الضاطفين، أما الحكومة الفرنسية، برئاسة جاك شيراك فكان عليها ان تواجه الصحافة والرأى العام الفرنسي، الذي لم يستسغ تك السهولة التي ابنتها السلطات في تعاملها مع قضية حساسة من ذلك النوع، فتعرض الحكومة ورئيسها لهجوم عنيف لم يستمر طويلاً على أي حال، إذ سرعان ما راحت أجهزة الاعلام الرسمية تذكر بعمليات الجيش الأحمر، ويعنف أفراده، مركزة على اعتقال الشرطة الفرنسية ليوكاتا كان في الأصل عملاً غير مدروس بدقة».

المهم أن تلك كانت خطوة أولى على طريق ضرب استراتيجية عدم الانعان التي كانت الحكومات تحاول ان تتبعها، ولن تكون الخطوة الأخيرة على أي حال، لا في قرنسا ولا في

أبراهيم العريس

۱۲ ایلول (سبتمبر) ۱۹۷۶

# فرنسا الرسمية تذعن أمام مطالب الجيش

■ في ذلك الدين كانت الاستراتيجيات

ويشكل عام كانت تلك الجماعات تنبثق من انشقاقات في أحراب يسارية، وكان بحركها في معظم الاحيان اليأس من الوصول الى أي تغيير منشود عن طريق العمل السياسي. ولقد كانت سنوات السبعين العصس الذهبي لازدهار وعمل تلك الجماعات التي كانت اجهزة المخابرات الغربية والشرقية سواء بسواء نتعاون للقضاء عليها. ولذن كان تاريخ عمل الجماعات هذه قد «الكراسي» (اوجِين يونسكو) وفـرضت هوُينـها لا تطلُ في عملها الجديد مثل

إطلالتها الجميلة تلك. وقد يكون

عرضها «أوفريرا» مجرّد خطوّة تحرّبينة

نحو عمل آخر تهيَّء له بصمت وهنوءً

وهو ينتمي بوضّوح الى الأعمال

التحسريبية والى التمارين التي يحتاجها الممثل ليمنك تقنياته

عادل حكيم: «المنقدُ ١٤»

تستوحي مسرحية «المُنفَّدُ ١٤» الحرب الأهلية التي حصلت في لبنان

من بون أن تسميها، فالكاتب وألمخرج

عادل حكيم شاء الحرب التي أوغل في

ححيمها رمزية وجعلها تجرى بين

فئتين اهليتين متوهمتين سماهما:

الآدميين والزيليين. وعادل حكيم الذي

ئبّى دعوة والجمعية اللبنانية للفنون

المعاصرة، للإشتراك في مهرجان بيروت

المسرحي الأول كاتب ومضرج فرنسي

ولد في أَلْقَامَرَة عَامَ ١٩٥٣ ونشا في

بيسروت وهاجسر بدءاً من ١٩٧٧ اليِّ

باريس منقطعناً عن جنورة العربية.

وفي فرنسا درس الرياضيات والفلسفة

والتحق يبعض المحترفات السيرحية

ومنها محترف المخرجة الكبيرة أربأن

منوشكين. وبدا مهنته المسرحية ممثلاً

ثم مخرجاً وكاتباً. وحين وقعت الحرب

في لبنان أصر على زيارة الوطن الذي

نشَّناً فَيه وتحت وطأة مأساته كتب أولَّ

نصوصّه الدرامية «المنفّدُ ١٤) مستوحياً

جِيُّ الصربِ اللَّبِنَائِيةِ، وللسرحُينَّة

مُونُودرامُنِية ويطلها لا إسم له وهو

بحياً لحظاته الأخيرة شاهداً على

الحسرب التي قسسمت بلده الوهمي

قسيمان. وشَّبهانته على الصرب هيَّ

مونولوَّغ طويلُ واقعي وشعريْ فيَّ الحين عينه وعبره يستعرض ماضية

المُأْص وحكاية الحرب التي بمرت كل

إنّها موبوراما إنن يؤبيها المثل

الفرنسي جان – كانتان شاتلان داخل

كالج حالح السيف =

الله ود الاستعادات

الملكان عدادة فرسر عيها

والمناس وسناس سعيس

وعورة شكرين سين

المناون والمقوا في هـ : جنه

الما ومور جندة عن المعالمة

والمنال تجاورت كند تنصيح من

الملكات المسادات المساوية

والمراهدان مستحد مشدو

المراسعة عرس المصوبين

والله من قبل النسطسي عشروب الإ

والمال النقة بالدي تعاريف بحسد

والمالية وال

المالمناني شيخ القاصد ١٩٠٥،

والعراد ب في حفرد ، غنو فقات.

مارتيق عقبيت عاددس صحاعة

عمور رجع صاعت أنجاون

علابط فيد ناعب عب ويعتمله

الفوطاندريفية تتمارح باعل مستنفي

يرسقو أتناصى بعارون هبيت فلايد كنود دادد سوس نغيد

يۇ ھرىدات شاسى سىي لا

الدفاعة رحا بالمسرفين بالنا

أقرير فبادر فسعاد تعديك أتعمى

أفيا ووالأنجي الشاصي سيسا عن

الإث عب الرسوس بسمعة

يه ديا غوب الداساح المقاصد

واللهاؤ التناشي فالجالد للشرطان كشي

أرقاده وتعربت للنفاف المسرعجية

يها منسرا وصراو مسحب ويرداه

الهوديد لامريد عبت بعارا حاكشانه

المعمر سنقاصد عن المعراسمات، وينطل

الرهادي تعريف الأفاجيين حواله كلفها

إلله لعماء من مرمستان مي عفود

بترقياطر بنيد وتستنيد خبثني

فيرجرورفك لتسريعيه فللوعهبة بخيرتها بتقوب ومعموليا اعبل صفعف

والقياو للعصا سننفث أوعاراهان

الأوندية فيسال للشاشية البي اعتقاشه

فرقالتني نقاصم الشريعة التأجيم واللي

خطح بسشعش وراسح بسار أنشب طبيي

يقونطقات وعربت بعوله

للخشا تتشريع في المعاشي والمشمد

المحوظة متسارة مي حسيسيق مسيق المسيوان

النسوية الوصعضية المسيت الاشفاقص

للفظيِّية - خور من مرّع حساص من

الزنستاني كنب الارابي حاصعة

لخطوة خبو صوحت ماجستين عسطة

خاعوار سيحيد ويبد رس مسيية

فبوالبشية بدعهد أحترت بالمسوشية

﴿ وَيُخْتُونُونُ هُ فَي الْكُونِي مِنْ سَوْعَسَهُمَا عِمْنَ

ا هم العسلاب عار صبیعه عنیسی سد الله مسلوب حدیث اثر حد عنیسید است. الله مسلوب حدیث اثر حد عنیسید است.

، الكلمة تعسس تلجه ورد. – دسيار أ المغرد تعسيع صيص حسيسيع تها المغرب فسيت وسيست

أ والسَّاف عميه الله عن استكفون

يشمنتها فمينز سؤب ستستثلاث

المعدليس عديد عديده المسادد المحداد

القرطة وقداسه عنى بالنا صدرا حبة الطوعة

۱۱/بستح تساصر می هد است

ونهان ونحرصات الدارسان يا نشار ساهت عسار العصدة

الله والمنافي لياد الإستعد وت

The state of the s

المن المن

# لينا صانع وعادل حكيم: من التجريب الصرف الى المونودراما

السعت ؟! اللول استفعر: ١٩٩٠ المواعق ١٢ جمادي الأولي ٤١٨١هـ، العند ١٣٦١ المن ١٣٦١

🗖 بيروت - من عبده وازن:

🗷 مسرحية لينا صائع «اوفريرا» تكاد تكون بلا نص ولا كلام فالمثلون الخمسة لم يلفظوا من حين الى اخر سوى لازسة واحدة تتعلق بإحدى الالعساب الطفسوليسة التي تسمي «الغمَّيضَة» وهي لَعبة تَعَثَّرضَ علي اللاعبيِّن ان يخْتَبِّنُوا بسرعةٌ قَبِّل انْ يفتح مَّنْ وَقَعْتَ عَلَيْهُ القَرْعَةَ عَيِنْيِهُ وعليه من أم أن يكتشف منضابئهم. إلا أن المنظين يستهلون العرض التجريبي بجعلة يثيمة ترد مرأة واحدة مأخوذ مَنْ قَصَيْدَةً مَسْهُورَةً للأَنبِي مَيْخَاتُيلِ تعيمة يعرفها الطلاب جيداً وهيَّ: سقّف بيّتي حديد، ركن بيتي حجراً. ولم تختر المخرجة مطلع القصيدة هذا إلا لُتَسِخُرِ مِنْ الذاكرةِ ٱلمُدرِسِيَّةِ عَبِر عُمل لا يُضغي طابعه الإكانيمي كي لا اقسول المدرسيّ. فسالمستلون النين اختسارتهم هم من الطلاب الهواة وشياعت عرضها بأوعاً من التمرين على عرض لم يتم لا لأنها عجزت عن إتمامه بل لأنها هنفت الى لخشيبار أجساد المطين الفتيان وترويضها لتقول ما تريد قوله من دون اللجوء الي أي نص جاهز او مرتجل.

تَعُامُر لَٰيِنًا صَانِع في مسرحيتها بجسراة غُمِيس أبهه للنَّتسائج أولاً ولا للجمهور ولا للرسالة التي حاولت أن توصلها. فهي اختارت معثلين هواة وأخضعتهم لبعض التمارين القائمة على الإرتجال وسنعت الى ان تصوغ على الإرتجال وسنعت الى ان تصوغ عملها المسرحي انطلاقاً من تك التمارين الإرتجالية، لكنّ ما حال دون اكتمالُ العرضُ هو كونه لا يبدأ من بَقَطة ما لينتهي في نقطة ما. فالحركات والتعابير التي يقوم بها المثلون طَلَات هي نفسها تقريباً طوال ساعة وكان من للقكن لخشصار الساعة الي نصف ساعة من دون ان يحتصل أي خلل. فالحركات تنطلق من لازمات محددة ثم لا تلبث أن تستعيدها تباعاً مكررة

سکندر نجار:

عدة بالغرنسية.

ميدالية الدورة الفرنكوفونية

• ذال المحامي والكاتب اللبنائي اسكندر

نجار البيدالية الفضية في الدورة

الغُرِنكُوغُونْية الثَّالِثة التي انتهت في ٦ أيلول

(سبتمبر) الجاري في مدَّغشقر. وهكذا يكونَ

لَبِثَانَ قَدْ حَلُ ثَانَيا في فئة الانب على ٣٨ تولَّة

مُشْتَرِكة في هذه النَّورة التي تَجمع كل أربع

وتوجت لجنة تحكيم عمل نجار الاببي

واسكندر نجار، الحائز حتى الآن على

«افْرِيقْهِا» للذي يروي معاناة الشعب الافريقيّ

سبع جوائز وميداليات، هو صاحب مؤلفات

سنوات نخبة من المثقَّفين والرِّياضيين.

ولامدالاة العالم ازاء ماسيه.

إياها من غير أن تضيف إليها. لكنَّ الإضاءة المتقنة والمرسومة برهافة مساهمت في بعض الأحيان في خلق مناخات مختلفة دلخل الإطار الرتيب أعتميت لبنا الصانع لعية للمثلين

كركيزة أساسية لبناء عملها، لكن اللعبة

طلت لعبة ممثلين ببحثون عن أدوار

ومعان ولا يجدونها. بل هم أصلاً انطلقواً في اللعبة من يون أيوار ولا حوارات. أجسانهم وحدها هي لغتهم وتعابيرهم للشتلفة إيماء وحركة وصمتاً هي ملامح لعبتهم الخطرة. إنهم اشخاص بلا أسماء ولا هويات، أشنخاص كعنا تعرف بهم المخرجة: يتعرون ويختبئون ويرفضون وينحرفون ويصطعمون ويتواجهون... واحيانا يخيل للجمهور انه يشاهد مُجانِينَ في مصح فالحركة تصل في بعض أنشاهد الى اقصى الهنبان. يخلع المعثلون تيابهم ثمّ يرتدونها ثمّ يتباتلون الثياب وكائهم يشبه بعضهم بعضاً كلّ السّبه. وفي بعض المساهد يجمدون جموداً كلياً وفي بعضها يضعون ايديهم على افواههم صامتين كُلِّ الصَمِّةِ، إِنْهُم اشْخَاصُ عَلَى شَفِير الجنون والضوف يصاولون ان يجعلوا من الحركة وتعزيمة، لطرد الأشباح التي تلاحقهم. ويتوتر المثلون وينفعلون باستمرار، ومن الخارج لا يأتيهم إلا بُقَيَّة صُحْكات مَحْيِفَةٌ وَفَي أَحِيانَ يضحكون بدورهم او يبتسمون او يعبسون. إنَّهم يتَحركون بحِريَّة، بل بهنيان ويعبرون ايضا بحرية ولكن ليس عن أحاسيس محندة وحالات محسدة وأفكار. فهم لا يملكون رسالة معينة كي يؤدُّوها. كُلُّ ما يملُّكون هو حركتهم، حركتهم الطالعة من أحسابهم المتوترة وسرائرهم ولاوعيهم كأنهم يمثلون ولا يمثلون، بل كأنهم يرقصون ولا يرقصون، كأنهم مصابون بالجرب

فيصرح أحدهم بالعامية: «اللي ما تحْبًا رآحت عليهء ويركض بعضهم ليصطدم بالجدان. وأمام ثلك الجدار كان أحد لُلمثلينٌ يمشي مُعظم الوقت في طريقة مجانية وعبثية وكانه حاضر وغائب في الحين عينه. كان من المكن أن توطَّف المُحرجـة

لعبة والغميضة، توظيفاً مسرحياً لتخلق من خلالها جواً اقل تشنجاً فتنفتح على الجمهور بعض الإنفتاح وتنوع مناهها شبه الرتيب. وكان في إمكانها ايضاً ان تكثف صيفت المثلين وتمازه بما يُسمى نصبًا داخلياً فالا يُقْعُونُ فِي الفَراغُ الذي وقعوا فيه منفصلين عن الجمهور ومنغلقين في حركاتهم شبه المكرّرة. لكنّ المضّرجة شباعت ان تعضى في التنجيريب غيس مبالية بما سينجّم عنه. فهي غامرت في بناء عرض خال من الكلام ومن المواقف والشخصيات معتمدة اجساد المثلين في حركتهم وصمتهم وهنيانهم وتوترهم... ولم تلجأ كنلك الى أي حيل إِخْرَاجِيْهُ أَوْ حُلُولُ سَيِنُوغُـرَافَيْهِ بِلَ شاعت اللعبة مكشوفة كلّها ولم تُخف أي شيء. ولِنُن أثبت المستلون قدرتهم على التحرك والتغبير وعلى التقاط إيقاع العرض وبلورته فهم لم يستطيعوا أن يضرجوا عن الرؤية لعامة للعمل وعن خطوطه الرسومة. فالإرتجال فال مجرداً بعدما رسَّضته المخرجة وضبطته ووظفته ضمن سياق

ولئن بدا عرض «أوفريرا» رتيباً

ألم ثلن الدائمة فهو نم عن قدرة المضرجة في خلق مناخ مشهدي قائم على الإرتجال فقط وغير مستند لا على نص ولا على أي معطى جاهرٌ. فألعرض هو عرض مناخ وقد نجحت لينا صانع في صوغ المناخ الداخلي للعرض عبر اتقان الإرتجال أولاً والعنمل على المنتين وحركتهم بإنيا. لكن المخرجة التي برعت سابقاً في مسرحية

ما يبدو ما أراده العدو الآن بعد ثلاثين عاماً.

مشهدي واحد. بعض الرتابة على الرغم من حسركسة

## مثقفون فلسطينيون يحتجون على بيع «الهدف»

والخوف كأنهم فقيوا ذاكرتهم... ومن

حين الأخر يتنكرون لعبة دالغميضة،

• احتج عدد من الكتَّابِ القلسطينيين على بيع امتياز مجلة «الهنف» الَّتِي تملكها «الَّجِبِهة الشُعبية لتحرير فلسطين،

وقال فيصل دراج ويوسف اليوسف ومريد البرغوثي وابراهيم نصرائله في بيان وقعوه مع آخرين: وكنا نُعِنَةً د ان مُجِلَّة والهدف، أصبحت رمزاً وطنياً سيبقى مستمراً، الى حين بلوغ الهدف الذي انطلق من اجله غسسار (كَنْفُانِي) في حق الْعودة والتحرير وكرامة الانسان النفي عن وطنه، والذي بدوره نفع روحه وحياته بنواره المعاد روحه وحياته بنوا المناك الموساد في بيروت عام ١٩٧٢. وكنا نعتقد أن استمرار دالهدف، هو في حد ذاته بقاء صوت غسان وحضوره الدائم في كل زمان، وإدانة لحريمة الاغتيال وللعدو الذي حاول اسكات صاحب هذا الصوت، الا أن الأزَّمنة المتلونة حققت على

بالفضول متسائلاً عما إذا كان باستطاعة هذه الآلة

العتيقة أن تسير مع حملها من الركاب هؤلاء. لم

يكن تساؤلي في وقته، فقد وصل ثلاثة أعراب

اخرون يريدون، مهما كلف الأمر، أن يصلوا إلى

الخالص قبل آذان العصر. أدار السائق نظره في

وجوههم وفي جوانب السيارة ثم أشار إلى اثنين

منهم كي يتتوسد كل واحد منهم غطاء إحدى

عجلات السيارة الأمامية، وطلب من الثالث أن

يتسلق الصندوق ويستقر عليه. كانت حملة شبه

عسكرية، تتخلب فيها الضرورة على النطق

والامكانيات، وتخلق وضعاً يحمل في طياته كارثة

أُو نَجَاحًا سَاحَقًا. وَخَلَافًا لَكُلُّ التَّوقِعَاتِ،

استطاعت تلك الماكنة العجيبة ان تتحرك وتتقيم

إلى الأمام بعد أن شخرت عدة مرات ونقثت من

لى مع أشعة الشمس والسّراب، كانه ينتهي ببحيرة

تتلامم أمولجها، وكنت متوتر الأعصاب، خُشية أن

تتوقف بنا السيارة مع هذا الحمل ومع هذه

المشرجات التي كانت تصدر منها، وزآد من

توتري رؤية بعض ألاشخاص على جانبي الطريق،

يشيرون للسائق بالتوقف، كانهم لا يرون باية محنة

في الخالص حالفنا الحظ فجاة، مَقد تبيَّن ان

سناتقتا هومن سكنة جديدة الشطواته سيغادر

بسيارته ليقصدها بعد قليل، اتفقنا معه على

الأجرة وكانت الساعة قد جاوزت الثالثة والصر

والجوع والمنداع صيرت منا نصف بشر دائدين حائرين، وعنا نشحشر في السيارة القديمة، داخلين معها في معركة ضد الطريق الزراعي المليء بالسواقي الجافة والحفر وأكوام الأترية. كنا

نتقلب مع تقلب السيارة ونتقافر في اماكننا مع

قفزاتها المضطرية، لكننا وصلنا جديدة الشطمع

كان الشارع الأسفلتي المتدحتى الافق، يبدو

بخانها الأسود ما اختنقنا به.

يكُونَ ٱلشُّعْبَ الفَلْسَطَينِيَ الى هُذَا المنبِرِ، الَّى ما يُسْتَنهُضْ رُوحِهُ، ويدافعُ عَنْ قَصْبِيتَهُ ويتصَّدى لسبل الإعلام المسيطر الذي يسوغ بيع القضية الفلسطينية، ويبارك اتفاقيات التسوية المفرطة بالحقوق الوطنية والقومية، ولهذا لم يكن مطلوبا بيع مجلة «الهدف» اليوم بل كان المطلوب لو اصبغي القنائميون على الامير الي الضمير والمسؤولية الوطنية، من خلال تطوير مجلة والهدف، وتحويلها الى صوت للحقيقة، كما ارادها غسان كي يلتف حولها جميع القوى الفنسطينية المتمسكة يجلم فاسطين التي

ستعود ولو بعد زمن طويل، واعتبر الموقعون دان دالهدف، تمثل إرثاً ثقافياً وطنياً، لعموم الشعب الفلسطيني في والداخل ولبست لفصيل يعث نفسه له حق الملكية (...)، انها إرث تُقَافَي عسربى وعالمي برمسزيته، حسملت افكار

وبيع مجلة اصبح يتساوى مع بيع عقار وياتي بيع امتياز المجلة في وقت احوج ما

استستها زهيتر عستيتران وأصحرها في الإربعينات والخمسينات، ثم اشترتها والجبهة الشُّعْدِيةَ، وبدات أصدارها في العام ١٩٩٩ بالثارة المُثارة عدد حديد من مجلة «القيصل» صدر في الرياض، ومن أبرز منا فنينه: «العنصسرية البهودية، لحسن ظاظا، والشاعر والرَّنجية، لحسين على محمد، «التحريب وقضايا المصطلَّح العَّلمي، لنجيب غراوي، والمُقامة: قن

صاحبها وتضامنت معه: ها هي قد انهارت،

منزل شبه مدمر في مدينة تفترسها

الصَّرب الأهليـة. من صول المنزل ما

بردت المعسارك دائرة، تذفّ حصيناً

وْتَعَنْفُ حَيِناً. أَصُواتُ رَصَاصَ، قَرَقَعَةُ

أُسلحــة، صَــحَبُ وبمـّـار. وفّي منزله يسترجع الشاب بعضاً من ماضيه ولم

يَبِقَ لِنَيْهُ سِـوْيُ مَـنياعَ (رانيو) يَبْثُ

كلامأ مشوشا وتلفريون صغير صورته

مشوّشة يتورها... الرانيو والتلقريون

هما صلته الوحيدة وبالقطوعة،

بالعالم. إنّه في أقصى حالات الوحدة،

متالم لما يجري داخل الأرض الواحدة

وبين أهل الأرضّ الواحسة: الأنمسيين

والريليين. بل متالم أيضاً حيال العنفُ

السنتشري قتلأ ومجازر وخرابأ

وتدميراً... عينه البريئة تصاول ان

تصيديّ ما تراه وذاكرته تسعي الى

تجليل منا يحتصل أمناميه. ولكنَّه في

الخشام بعجز عن استبعاب الحرب

وماساتها فيقع في هاويته الذاتية

وعلى الطاولة المستطيلة يستسلم لنوم

يشبه للوت متغطيا بستار اسود تلتمع

فَّنهُ أَنُوارٌ صَنَّيلةً تَشْبِهِ النَّجِومَ في لَيلَ

ولدَّن كان المثل القرنسي غريباً عن

حِوَّ ٱلحَّرِبِ ٱلأَهْلِيةِ وَمِتَاهِتِهَا فَهُوَّ نَجِحَ

*في أداء دوره،* برقّة ومتانة واستطاع از

يِنُّوَع اداءَهُ وَانْ يُلوَنَّ تعبيرَه مِتْخُطِيًّا بعض المزالق التي غالباً ما تهند مسرح

المثل الواحد أوَّ المونُّودراماً، وعرفٌ

للخرج كيف يوظف القضباء المسرحي

وهو عَبارة عَنْ جدران متداخلة تَضَمَّ

ربهة كبيرة شبه مهجورة وجعل المثل

يتحرك وسع المساحة السينوغرافية

متنقلاً من زّاوية الى زاوية ومن وسط

الربهة الى ما يشببه النافذة التي تطلُّ

والنص الواقعي بدا حافلاً بالجمل

الشبعرية والأحباسيس والأفكار التي

تذامر شخصأ يعيش مآساة الدرب

ويجد نفسه محاصراً بين نار الحقد

وتراب الموت، والعرض شهادة جميلة

وحزينة من كاتب ومخرج اختبر الحرب

طويل وقاتم...

على عالم الحرب.

وفي حين نفى مسؤولون في «الجبهة الشَّعَبِّيةَ، من نَمشق بِيعَ دَالُهِ ثَفَ، تَرِيدُ فَي بيروت ان صحافياً لبنانياً اشترى امتيازها مُنْذُ أَشْهَرَ. وينكر أن أمتيارُ «الهَنِفّ» لبناني،

### عدد جديد من «الفيصل» السعودية

فنحول الأنباء اوشكت على الانقراض، لأحمد احمد ريادة «البراجيل: ملمح فني يعكس تميز العمارة الخليب يه المباغة الى الأبواب والروايا الثابتة.

نكرى اليمة وجروح

اللبنانية من بعيد ومن قريب وشاء ان

يعبّر عمّا تركت في قلبه ومخيلته من

خشبية الركر الثقافي الروسي،

(\*) تُقدّم مسرّصية «أوفريرا، على

## الطران الأرمني الشاعر

● مشدو العناقيد، كتاب شعري للمطران الارمثى فبأرطان اشكاريان مسدرت ترجمت العسربيسة حسيثاً عنَّ دار المراد في بيسروت وأنجزت الترجمة جولي مراد.

والمطران أشكاريان من مواليد سورية العام ١٩٣٧، انجيز دراسته العليا في الفلسفة واللاهوت في جَامِعة فيينا ويتاضر في جامعية القييس يوسف. وقدم للكتباب الأب جورج يغيبان (امين سس بطريرك الارمن الكاثوليك) وممّا يقول: «شدو العناقيد عصارة القيم والمبادئ الانسانية والروصية التي تقطرت في وجدان المطران اشكاريان على مر

انسنين وتفجرت كلمات بعمق ايمان ووجُبوح رؤية والمانة رسالة للانسان والحياة، ومن حو المجموعة: «اريد ان أحيا وإسير / مُغُرِّد في حضن الطبيعة الغنَّاء / بحرِّية وسعَّإِدَّة ′ وثَّقة تجابه الأرزاء...ه.

ومسرحية اللنفذ ١٤، على خشيدة

مسسرح المدينة. وكلتساهما في إطار

مهرجان بيسروت الأول للمسسرح،

الذي تديره وتشرف عليه بإسكال

### «البيئة والتنمية» عن المحميات السعودية

مشهدان من المسرحيتين

• داثر مشاريع التخمية على البيئة، اهو موضوع ملف العبد الجبيد من مجلة «البيئة والتنمية، الذي صدر هذا الاسبوع. ويأتى الملف، الذي تصدره المجلة البيثلية الْأَقْلَيْسَيَّةَ الأولْيِّي فِي الْعِبَالِمُ الْعِبْرِيِّي، فَي مناسبة انعقاد مؤتمر التنمية وتأثيرها في البيئة والمعرض المسعودي للبيثة فأ الرِّياَّضَ في منتصف الشهِّر ٱلجاري. وفيًّا العُدد ايضاً تحقيق مصور عن المحميات في

و وكتاب الموت: (الدار المصرية اللبنائية -

اني لريب الدهر لا اتضَّعْضع ويُصِدا الشماعس بإهداء تسفيف الي

الاسطرة، جاعبلا من الراحلتين ذاتين يتحد بهما في حال عروجه اليهما، وتحاذن فيه في .. حال تخفَّفه من سمته الارضي-يقول: «اجلَّ لثانية مجيئكُ

> ومْرةً تاتي تقطف او تخطف نجمتين وكوكبا لبق كما شئت تركت لك الإلوان

فحابث امة وساقر قي دم الكتب، (ص٢).

تتبعَّث من الافق ثم تهمد. كنت متعبًّا، مأخوداً بالجو الخيالي الذي يحيط بنا، فغرقتُ في نوم عميق

وسط عشه ويرفع منقّاره الطويل، يصفق به محيياً التميل المتحتى، فعدت أضطجع اكمل تومي.

كيفية رجوعنا إلى بغداد، كان مفروضاً لن يعود حتى الضالص ومن هناك قد يفرجها الله علينا. كانت فكرة اشكالية بالنسبة إلينا، تخفي في باطنها اهانة من نوع خاص، لم نرد أن نقبل ولمّ نستطع ان سيرافقنا إلى اللبينة لكي يعود بالحمير، بعدئد، إلى

على الحقول الجرداء والسواقي اليابسة، وكنا -صديقي كامل وأنا - ناخذ درساً سريعاً في كيفية ركوب الحمير بأقل الأضرار الجسمية، ولم نستوعب الدرس بالطبع، تحت ممار الأشعة الملتهبة، على رغم التطبيق العملي ألذي أجراه أمامنا الصديق عبدالقادر، حين قعّد، بتشداشته الطويلة البيضاء، على نهاية جسد الحمار العظمي، بيدي لنا امارات الارتياح ويرينا كيف نتوازن مع حركة الدابة الرتبية.

ساقيّ بالقحاش الخشن المبب الذي منّع منه

لم تستمر أرجاع ساقينا طويلاً، بفضل معالجة مابية جيدة، إلا أننا لم نعاود مرة أخرى محاولة الترويح عن

نشودة الفقدان يأتي صداها ويروح، وبعض الصرخات الغامضة،

مع أنوار الفجر الأولى، اختلطت طرقات متتالية بزوغ الشمس. بدا لي سعيداً، مضحكاً بهيكله

السائق الذي أتى بنا إلى جديدة الشطه لكته لم يعد، وتبقت لنا طريقة وحبدة عرضها علينا ذلك المبديق وهو مكشر عن أسنانه، ركوب الصمير ثرفض، وابتينا نتبادل النظرات الصيرى والوقت يمضي، ثم حُسم الأمر حوالي منتصف النهار دين سَائناً الصديق عبدالقادر عما إذا كنا نعلم بأنه

هذه، قبل أن نصل الخالص بحال لا نصيد عليها. ولم يتنذر، لحسن الحظ، قدوم سيارة نقلتنا إلى بعقوية لتلحق بموعد القطار إلى بغداد. لمحتُ، قبل أن تبتعد بنا السيارة عن الخالص، تكشيرة الصديق الوفي عبدالقادر وهويشير

\* كاتب عراقي مقيم في تونس.

# قراءة في «كتاب الموت» للشاعر أحمد الشهاوي: أ

يبدا خطابه بلحظته مخاطبأ الموت خاطف النصمتين أن ما موت أحل لثانية محتنك واحال ان الكوكب المقصود في هذا المقطع هو الشاعر نفسه وأقفًا في دائرةٌ الموت مخُيَّاطِباً أياه بعد أن أحس بخطّواته القناسينة تطأ السنايل الخضراء.

الديوان لكي نتمكن من تقصيها في غيابها دومن نار ومن نور سمائك

الباب مفتوح حيث لاحيث مرت طيور من يديّ الى الهواء وطيبور قُلْبِكُ لَمْ تَرَّلُ فَي الْقَلْبِ شَارِدة، ص فهى الباقية بعدما انفلتت طيوره جتى صار الملَّك ملكها، والرَّمـان جنيناً في حَقَّبُها.

ويتسماهي الشاعر منجنبا قي حالة الأرب لْلَهَدْمِانِ الوَّجِدائيِ الْصافيِّ يقُولِ: وكم مرة نقت آليُّ فتفتحت عيثاك وانفلتت سماء وتوحدت بي ذقت من أرق ومن قلق مواتي

وانحنت صرت اياي واياك صرتني، (ص٢٠). وهكذا يرتبط نص الشهماوي بالعياناة والمحبة والفقدان واكتناه الاشياء وتقصيها في ألفتها وروغانها. وفي هذا النص «كستساب الموت» لا يرَّبُّ

الشاعر رحبل محبوبتيه فقط بل يرئ أأوته قادما يدق النواقيس...، قىعلن: دكل شيء صفا سمت حائي وحلت في سرير خروجها نزلت من علياتها لأصعد في ترابي

صوب نَازُّلَهُ تَجِيَّء في جِلل الوداع وتسال: هل مرت ثلاثون؟ لم يأتني احد جهزت مملكتي لا تراب هذا

لا أرض ١

لا ماء غير مشيئتي، (ص٨١). أعا مقولات التناص واستعارة لغة الخطاب الصوفي، تلك المقولات التي باتت مكرورة وعير واعيسة بالنص الصوقى المعاصس فلجي تناسب كاداة استقرائية في مواجهة إبداع شاعر جاد كاحمد الشهاوي، ومغ ذلك فالشبهاوي يعلن في نهاية الديوان أن الكتّاب ما زال مُفْتَوَحاً، ليسَـجل فيه ما حدث به

🗖 القاهرة – من سامي الغباشي:

 شكل الشاعز أحمد الشهاوي ظاهرة مثيرة للاهتمام في الشعر الممري الماصر، واشكالية تصتاج الى قراءة امتينة لمجمل أعماله، ومشابعة رحلته التي بداها بديوانه ويقُول الشاّعر عن «سعاد» التي يعرفها والتي نعاني في كل صفحة من صفحة هذا الاول «ركسعستسان للعسشيق – ١٩٨٨، مسروراً ب والاحانيث - باسفاره ووكتاب العشق - ١٩٩٢ ء ودأحوال العاشيق - ١٩٩٦، وصولاً الى دكتاب الموت - ١٩٩٧ء

> في تجربته الجديدة يواصل رحلته الي عوالم معقدة متراكبة حيث الجسدائي يتمازج شَفَيفًا مع الفلسقي والغيبي، ليجعل مَّنْ الموتُّ بعشاء وليوسطر الموتين والراحلتين نوال عيسى/ الام - وسعاد/ الاخت في اهدائه الذي يصندريه نيوانه كإيذان بمغامرة شهاوية جِيدِةٌ يُستَكُمُلُ بِهِا شُاعِرَنَا مشروعة المتميزُ.` القاهرة ١٩٩٧) نص طويل متحد في موضوعه ورؤاه، بِتَحْدُ قيه الشاعر وضع المُرتَّى/ الراتَّى، المستكشف، المتسائل، الذي يتلصص على اشد الاشبياء بدائية وغورا فيّ النفس البشرية في

> بورانها الحتمي، المؤديّ الى نهاية مباغتةً تشُعر الواقف في حضرتها بقسوة الموت وفداحة الفقدان وضالة الواقف والا تعملق ليخفى تضعضعه.

> فَقَدَّيما لم يَعْلِح ابو دُوُيبِ الهِدَلي، في إحْفاء تهمشه الداخلي على رغم ادعائه، وعلى رغم الثقى المؤكد عكس الحالة حين قال: وتحلدى للشامتين اريهم

الراحلتين:

«الى ثوال عيسى وسعاد الشهاوي في اتحانهما بي وحلولهما فيَّ، وكنان الشناعير يُثبيَّت لحظته عند حيد

كي اجيء محملا بروائحي

لا يؤمس الشاعر هذا لخطاب الذي كان، يل

غير مالوفة مع النسائم الطربة ورضاوة الجسد الستسلم لنرمة الصباح الجميلة، فاسترجعت في نَهْنِي طَلْقُاتٌ عَشَيةَ الْأُمْسِ وَتُوثِّرِتُ أَطْرَافَيْ فَهِيبِتُّ قَاعَداً فِي الفَراشِ، كَنْتَ وسط الصوشِ، مُصَاطاً بالغبش، والسماء تتفتح ببطه فوق راسي. رفعت نظري إلى الأعلى، حيث مصدر الطرقات الغريبة فرأيت، على برج طيني لم الحظه من قبل، لقلقاً يقف

قَضينا بين أَوْما أَخْر في القرية، تستّمع إلى حكايات صعيفنا عبدالقائر الملة وتتسامل عن

كانت أشعة الشعس المحرقة تغيض فيضانآ

كُنت، أنذاك، اتخبط راكباً الحمار فوف ما سمي سرجاً، وإحاول أن اخفف ما أمكن من احتكاك

قضينا ساعة ويعض الساعة في عملية التعنيب

بذراعه لنا موتعاً. بدا لى كأنه يقول لنا: تعلما من هذا الدرس، أنَّ استطعتما.

الكابة السيطر على القرية والناس والصيوانات. كنت مثاراً بمناظر البؤس والشقاء المحيطة بي ويتلك الرائصة الضاصعة التي تنسعت من الصقول والحيوانات ومن حرق الفضَّلات.

دعانا المحديق عبدالقادر للجلوس مساء في القهى الرحيد القريب من داره. احترنا ركناً فانزوينا فيه. كنا في مفترق الطرق الترابية، وكراسي المقهى منتشرة على الجانبين، والشمس لم تُسحب بعد أشعتها الأخيرة، وكنت خالي النفس والقلب والفكرء مستسلماً لبلادة الراحة بعد نلك التعب الشديد حينما هزئني بقوة صوت طلقات نارية تنف م على مقرية منا . التفت إلى صديقي كامل فلفيته ينظر إلي هو الأخر متسائلاً، فاستعرنا إلى المسديق المُصنيف فلم نجده جنبنا وانتبهنا إلى المقهى فأرغأ من جالسيه وإلى شخص يكمن على مبعدة أمتار حنَّو الجدَّار الطَّيني ويمسَّك بتَنقية موجهة تحوتًا، أسرعنا باضطراب تقوم وتعظ الدار. علمنا، بعد ثلك، أن هذا الشخص، حامل

> له قبل إنه يجلس في القهى، فجاءه ورماه بتلك الطلقات التي لم تصب أحداً. المشنأ، إثر الصابث وبعد أن عاد لجالسي المقهى روعهم وهنؤهم، أن صديقنا عبدالقائر والتَّهْرِينَ مِن أَهَالَى القَرِيةَ، صِارِوا يستَّرُونَ مِنا ني ما بينهم، مني ومن صديقي كامل، من دون أن يقمَّنجوا عن سبَّب هذه السخُّرية، أهو اعتقادهم بأننا فزعنا اكثر منهم أم هو انزعاجهم لأننا تأخرنا بعض الشيء في الهروب، وأنهم، بخفة لا تُجارى، سبقونا إليه. ضحكنا لضحكهم مع نلك، لأننا أحسسنا أنهم، في الخفاء، كانوا يهزأون بأنفسهم

البندقية، اراد ذلك المساء بانذات أن ينتقم من عدو

ويجينهم ويقرارهم السريع. ثُمْ أَقْبَلُ اللَّيْلُ على جَنيدة الشمل... ليل حقيقي مظلم رطيب الهواء، شعرت بشقله على الكونَّ الصغير من حولي، فرشوا لنا في حوش الدار وكرَّمونًا بنصب «الكُّلة، على السرير التحمينا من لسع الصشيرات، رشدت انصت إلى أصبوات الريف... عواء الكلاب السئمر والطلقات التقطعة،



كنا، في الحق، متعبين يسبب الامتحانات التي خرجنا منها، بصبعوية، قبل أيام وكنا ضَجِّرين لا نعرف كيف نقضى الوقت، فوأفقته على مشروع الترويح عن النفس هذا.

الشيخ مزيحماً بخلائق من كل نوع، تدب بنشاط رغم الحرارة اللزجة والشمس، فاتَّحْنَنا ِ لنا، في الدرجة الثالثة، مكانين قرب النافذة طلباً للهواء". خططنا أن تقصد بعقوية بالقطار أولاً ثم نسأفر منها بواسطة السيارة إلى الخالص ومن بعدها نجد وسيلة للنقل إلى جديدة الشط كانت خطة سليمة نظرياً، لا تحسب حساباً لافخاخ الواقع واشابكاته الضبحكة.

كأن الباعة منتشرين حولنا في العربة وقرب عجلات القطار الحديدية، يصرخون باستمرار وبالحاح، وكنت أتأمل طفالاً في الثامنة يحمل رقية كبيرة ويهتف واقفأ قرب ناصية العربة... عشرين فلس. عشرين فلس عمو... عشرين فلس... حمرة وحلوة والله. سالت صديقي، حين أطلق القطار صفارته،

ايمكن ان نشتري رقية هذا الطَّفل ونلخذها معنا، فأستغرب الفكرة ثم التفت ينظر مثلي إلى البائع الصغير، تحرك القطار بتثاقل شديد ونحن ما زلنا نفكر في شراء الرقية والطفل يسرع بسيره جنب العجلَّات لاهتأ... عشرين فلس عمو. الله يُحلِّيك. والله حسمرة وحلوة، والقطار يزيد في سرعته ونحن لا نقرر شيئا والطفل يتحامل على ساتيه ويركض ويركض حتى اختفى وراطا عن

بعد ساعات ثلاث كنا نقف تحت شجرة غير ظليلة قرب محطة قطار بعقوية، نتطلع إلى كل الجهات علنا نعثر على تلك السيّارة الموعردة التي يمكن أن تتقلبًا إلى الخالص، جاورت الساعة الواحدة ظهرا وتمكن منا الجوع والحر الشديد والعطش وصداع الرأس، وحين أقبلت سيارتنا بضجة غير مألوقة ويادرنا نستقل مكانين فيها قرب السائق، كنا نتسامل، بالسر، عن قدرتها على الوصول بنا إلى الخالص. ثم بقينا ننتظر، مع السائق، حتى وصل ركاب أخرون فامتلات السَّيَارَةَ بِهِم. جِلْسَ في الخلف خَمْسَةَ أَعْرَابِ بِدلاً من ثلاثة، وقبل أن نتصرك وقف أربعة فالحين على حافتي السيارة، كل اثنين على جهة. كنت على رغم العرق المتسايل والصداع، أشعر

ترويحاً عن النفس

فؤاد التكرلي \*

■ قال لي صديقي كامل في أحد أيام آب (اغسطس) سنة ١٩٤٧ أن صديقنا الشــــرك عُبدالقاس بعانا لقضاء أسبوع في قريته (جنينة الشَّط) التَّابِعة لقضاء الخالص في لواء ديالي، فسالته عما يمكن أن نفعل في تلك الجهة النائية، فأجابني: نروح عن أنفسنا.

كان قطار الساعة العاشرة في مصطة باب

# مقاصد الشريعة: مقاربة في التوصيف والرصد

### خالد بن صالح السيف \*

■ ما المقاصد؟

بتعين على أي دارس قبيل صحاولة القاصد عنى تجليبة معنى المقاصد ﴿ الدَّانَةُ عَنْ اسْتَعْمَالَاتَ تَنْتَظُمُ مَعْنَى وَلَحَدًا وَدُو معنى المقاصد، وهذه الاستعمالات المنتعمالات المنتعمالات المنتازعها الكتب القديمة والمحدثة على حد أُمْ سواء وبخاصة ما كان منها معنياً بشان

رُبُخُ كليات الشريعة ومقاصدها العامة. وهذه الاستعمالات لا تخرج عن هذه الدلالة: \* مقاصد الشريعة. \* المقاصد الشرعية. \* مقاصد الشارع.

. ۗ وهي، كما ذكر قبلاً، ليست الا مجرد وهي، حما دحر عبد، سسب ار سبرد العبيرات، براد بها معنى واحداً فحسب والمسان ظاهر تبين عنه المفسودات المُعافية في تركيب «القصد» مع اصافته الشيرع، ولكونه اميراً طاهراً كنت الميراً طاهراً كنت 🤻 سأضرب عنَّه صفحاً غير أن أمرين أثنين القنصبا خلاف ذلك وهما:

() قبارئ لم بصلب عبوده بعبد لما ان بنظر في هذه الأستعمالات المتباينة عنده ربما اوقَعته في اشكالات قد يترتب عليها أفهم فأسد الاعتبار وبخاصة آننا نعيش اليوم في مرحلة يكثر فيها القراء ويغيب

ْ ) كتَّاب تجشموا وعورة التفريق بين المنه الاستعمالات وأنفقوا في هذا جهد ينمر إلا عن صور جديدة من التعالم! يضــــاف الى مــــا سنف ان هذه الستعمالات تجاوزت الكتب لتصبح من ألكثر الصطلحات الصحافية شبوعا

انُن فاي معنى لهذه الاستعمالات؟ معلى رغم رواج مصطلح «مقاصد الله المعاليين الإصوليين الإصوليين الإصوليين المعالمة من لنن الإصوليين المعالمة من لنن الإصوليين المعالمة من لنن الإصوليين المعالمة من لنن الإصوليين المعالمة من لنن الإصوليين المعالمة من لنن الإصوليين المعالمة من المعا ينعامة، ونلك من قبل الشياطبي بقرون، ألَّا والله لا تظفر البتة بالني تعريف يحدد إويضبط معنى مقاصد الشريعة في كتب

اما الشاطبي «شيخ المقاصد، (٧٩٠هـ) فهو الآخر لم يُسلك في سفره «المُوافقات» -مسلك من تتفق عقليته عادة من صناعة .... علم جديد من أن يضع لصناعته - تحاوزاً . - معالم يحدد فيها مأهية علمه، ويضبطه سنضوابط تعريفية تخرج به عن محض الاحتهادات وتخرصات الدارسين!

ريما الشمس الساحث عبذرا للعلمياء النين سبقوا الشاطبي بقرون حيث القاصد فيما كتبوه لم تأخذ لبوس العلم الستقل المفرد كما عند الشاطبي الذي لأ نصد الساحث - ريما - له عنز في بادئ الأمسر من عندم وضنعته تعتريفياً لمعنى المقاصد: فلم لم يفعل الشناطبي شبيئاً من

الاستناذ أصمند الريستوني يمثمنا مفاتح إجابة بقوله: «أمَّا شيخ المقاصد ابو إسَّماق الشاطبي فإنه لم يحرَّض على اعطاء حد وتعريف للمقاصد الشرعية ولعله اعتبس الامس وأضبضاً ويزداد وضوحا بما لأمزيد عليه بقراءة كتبابه الْمُخْصِصُ لِلمِقَاصِدُ مِنْ الْمُوافِقَاتِ، وتعل ما زهده في تعريف المقاصد كونه كتب كتأبه للعلّماء، بل للراسيةين في علوم الشريعة، وقد نبه على ذلك صراحة بقوله: أ ولا يستمح للناظر في هذا الكتساب ان بكون ريان من علم الشريعة اصولها ومفروعها، منقولها ومعقولها، غير مَخُلد الى التقليد والتعصب للمنشبء ومن كان هذا من شبانه فليس بحاجة الى أعطائه تعريفاً لمعنى مقاصد الشريعة خاصة وان المصطلح مستعمل ورائج قبل الشاطبي

وها هنا نبسط التعريف عند ابن عاشور للمـقاصيد، اذ عرفَّها بقولُه: مقاصيد التشريع هي المعاني والحكِّم اللحوظة للشبارع في جسبيع احوال التشريع او معظمها بحيث لا تختص مالحظتها بالكون في نوع خماص من

احكام الشريعة فيدخل في هذه اوصاف الشريعة وغَّاياتها العامة، والمعاني التي لا يخلو التشريع عن ملاحظتها ويدخل في هذا ايضاً معان من الحكم ليست ملحوظة في سائر أنواع الأحكام ولكنها ملحوظة في أنواع كثيرة منهاء وأبان - من بعد - أن من هذه المقاصد

العامة: حفظ النظام وجلب المصالح وبرء المفاسد وإقامة المساواة وجعل الشريعة مهابة مطاعة نافذة، وجعل الأمة قوية موهوبة الجانب مطمئنة البال. الامر الذي انتهى به في القسم الأخر من كتابه الي التعرض للمقاصد الخاصة ويعني بها والكيفيات المقصودة للشارع لتحقيق مقاصد الناس او لحفظ مصالحهم العامة في تصرفاتهم الخاصية، ويدخل في ذلك كلُ حكمــة روعــيت في تشــريع احكام وتصرفات النّاس مثل: قصد التوثق في عقدة الرهن وإقامة نظام المنزل والعائلة في عقد النكاح ودفع الضرر المستدام في شروعية الطلاق.

أما ما كان من الفاسي فهو الإليق بصناعة النعريف حيث جمع مقاصد الشريعة العاسة منها والضاصة في تعريف موجر قال فيه «المراد بمقاصد الشبريعة الغاية منها والاسرار التي وضعها الشارع عند كل حكم من احكامهاه. وهو يجتمع ثانية مع إبن عاشور في تحديده للمقصد العام للشريعة فيوكد على دان المقصد العام للشريعة الأسلامية هو عمارة الأرض وجنفظ نظام التبعايش فينها واستمرار صلاحها بصلاح المستخلفين فيها وقيامهم بما كلفوا به من عدل واستقامة ومن صلاح في العقل وفي العمل، وإصلاح في الأرض واستنباط لخيراتها

ويعقبهما الأستآذ الريسوني فيضبط معالم التعريف بقوله: «وبنَّاء على هذه التعريفات والتوضيحات لمقاصد الشريعة لكل من أبن عاشور وعلال الغاسي وبناء على مختلف الاستعمالات والبيانات الواردة عند العلماء الذين تحسدثوا في موضوع المقاصد يمكن القول ان مقاصدً الشسريعية هي: الغيايات التي وضيعت الشريعة لأجل تُحقيقها للصلحة العباده اثمرت الجهود الاستقرائية التي بذلها

العلماء المحققون في شيان المقاصد عن أولاً: بالنظر الى المقاصيد بذاتها وعنه

ًا - المقاصد ألعامة وهي التي تراعيها الشبريعة وتعمل على تحقيقها في كل ابوابَّهَا التَّسْرِيعِية اوَّ في كثِّير مُنها، كما مرت امتلتها عند ابن عاشور والفاسي وهْدًا القسم هو ما يعنّيه غالباً المُتحدثونَّ عن مقاصد الشربيعة.

 المقاصد الخاصة وهي ما تهدف الشريعة الى تحقيقها في باب معين او في أَبُوابِ قَلْيِلَةً مِنْ يُسِجِانُسُنَّةً مِنْ أَبُوابُ التَّشْرَيْعُ، ولعل ابن عاشور هو خير من اعتنى بهذا حيث تناول منها:

\* مُقَاصِد الشَّارِع في احكام العائلة. \* مـقـاصـد الشّــارغ في التــصـرفــات الثالبية. • مقاصد الشبآرع في المعاصلات المنعبقدة على الابدان (العبمل والعبمبال)

- المقاصد الحرثية وشي ما يقصده الشارع من كل حكم شرعى من إيجاب او تحسريم او ندب او كسراهة او اللحسة او شبرط ان سبب وهي التي يشبيار اليها الاستاذ الفاسي بقوله السابق والاسرار التي وضعهاً الشارع عند كل حكم من احكامها، واكثر من يعتنى بهذا القسم من المقاصد هم الفقهاء الآانهم يعبرون عنها بعبارات اخرى كالحكمة أو العلة او

المعنى او غير ناك. ثانياً: بالنظر الى مسا تهدف اليه المقاصد من حفظ نظام العالم بتحقيق المسالح وإبطال المفاسد وهو ما استقرأ منه العلماء المصالح فقسموها على هذا

برحي. أ – المصالح الضيرورية وهي التي اصطنصوا على تسميشها بالكليبات الخمس والتي هي: حفّظ الدين والنّفس والعقل والنسل والمال، وغير متصور ان تكون ثمة حياة انسانية لها معنى الا بالمحافظة على بقاء هذه الكلسات، ولذلك كان المقصد الأول للشريعة اقامتها وبوامها وكان القرآن اصلها والشاهد

وتجيىء هذه المقاصد الضبرورية الخُمْسَةُ من حيث اهميتها - وهي من اصول الدين - عقب اصول العقيدة حيث جاء بها الرسل جميعاً ولم يختلفوا في شيء منها وهذا ما بسطه الشاطبي في ب - المصالح الحاجية وهي التي لا بد

منها لقضاء الحاجات كتشريع أحكام البيع والإجارة والنكاح وسائر ضروب المعاملات. وهي تاتي في مرتبة تالية للمصالح الصرورية لأنها تابعة لها ومحققة لإغراضها، وتشتمل الحاجيات على الرخص وعلى كل ما فيه تيسير وتوسعة، وذلك لتمكين المكلف من القيام بما كلف به من دون ان تحول المشقة بينه وبين ذلك. ولهذا الغرض أبيح له أكل المينة وابيح له التيمم عند تعنر الطهارة بالماء وهكذاً، كما هي مبسوطة عند الشاطبي في الموافقات ٢٨/٤ وما بعدها. ج - لَمُصَالِح التحسينيّة وهي ما يعود الى العادات الحسنة والاخلاق

الغناضلة والمظهر الكريم والذوق السليم ما بجعل الأمة الإسلامية امة مرغوبة في الانتماء اليها والعيش في اكنافها ويندرج في هذا القسم من المصالح أجتناب الأسراف والبخل ومراعاة الكفاءة في اختيار الازواج، وأداب الطعام وغيرها منَّ مكارِم الإضلاقُ والعادات الحسنة مما هو مبسط ايضاً في مقاصد الشريعة الأسلامية لإبن عأشور وفي ضوابط

المُصلحة للبوطني ص١٢٠. والمصالح التحسينية هذه راجعة الي المصالح الضرورية مثلما رجعت اليها المصالح الحاجية كما مضى.

والمقاصد الشرعية كلها بهذا التقسيم قد جاء بها الكتاب أصالة والسنة تفريعاً وبياناً. ودونك الإمام الشاطبي يحقق نلك الأران القرآن الكريم التي بمصالح الرارين جلباً لها والتعريف بمفاسدها دفعاً لها. وقد مر أن المصالح لا تعدو الثلاثة أقسام وهي: الضروريات ويلحق بها مكملاتها والشاجيات ويضاف اليها مكملاتها والتحسينات ويليها مكملاتها، ولا زائد على هذه الشبلاثة المقسررة في كستساب المقاَّصد، وإذا نظرنا الى السنة وجبناها لا تزيد على تقرير هذه الامـور، فالكتـأب أتى بها اصولاً يُرْجع اليها، والسنة أتتُ بها تفريعاً على الكتاب وبياناً لما فيه

ويتضح اخيراً من هذا النص ان ثمّة نوعين من المقساميد في كل قسيم من الاقسام الثلاثة: \* مقاصد اصلية. \* مقاصد تأبعة او مكملة.

فالنكاح مقمنده الاصلى هو المحافظة على النسلُّ وتعمير الأرضَّ، والمقصد المكمل او التأبع هو الاستمتاع بالزوجة والاستئناس بالنرية، وما يتصل بنلك من التعاطف والتراحم. وهكذا تتم صعرهة القاصد وأبحاد التشريع فيها على هذا النمط وفق قراءة واعدةً.

في ما مضت كتابته ثم الالماح الي ان الكتابة في المقاصد من قبل الأصوليين والفقهاء واستعمالهم لهذا المصطلح (المقاصد) كانت رائجة من قبل الشاطبي بقرون بيد انه لم يتشكل فيها تعريف يحدد معنى (المقاصد) حتى جاء المحدثون أحصنعوا لنا التعريف والذي قسراناه جميعا للعالمتين إبن عاشور وعلال الفساسي. وفي هذا الموضسوع من هذه الكتابة نصاول رصدأ تاريضيا لجهود

العلماء في الكتابة عن القاصد ونلك

أ - كشيرون هم الدين بجعلون من

الامام الشاطبي مبدع علم اللقاصد كما هو الشيأن للخليلُ بن أحمد الفراهيدي في صناعته للعروض في فن الشعر، وها هو الشبيخ عبدالله براز وهو اكثر الدارسين لكتاب والموافقات، يجزم بأن علم الاصول القي فاقدأ قسماً عظيماً هو شطر هذا العلم الباحث عن احد ركنيه، حتى هيا الله سيحانه وتعالى أبا اسحاق الشاطبي في القرن الثامن الهجري لتدارك هذا النَّقَص وإنشباء هذه العصارة الكبرى في منا الفراغ المترامي الإطراف في نواحي هذا العلم الجليل،

وهكذا تابعه على ذلك جسهرة من الدارسين منهم: \* محمد الطاهر بن عاشور في دمقاصد الشريعة الاسلامية، ص, ٨ \* ابنه محمد الفاضل بن عاشور في داعلام الفكر الاسلامي في تاريخ المغرب، ص. ٧٦ \* عبد المتعال الصعيدي في والمجددون في الاسلام، ص, ٣٠٩ ، محمد الخضري في واصول الفقه، ص,١٢ \* على حسب الله في داميول التشريع، ص ٧٠ • صبحي المحمساني في «مقدمة في إحياء علوم الشريعة، ص، ٢٢ \* أحمد أمين في وظهر الاسلامه ج٣ ص٥٥.

وهؤلاء جميعهم انما جاعت نسبتهم والمقاصدة الى الشاطبي ابداعاً منه وابتداء لم يسبق فيه احد، بناء على ما قَـَالُهُ الشَـاطَبِيُ نَفَـسُهُ عَنُ أَبْتَكَارُهُ لَهُـذَا العلد (المقسامسد) فسانظره يقسول دفسإن عارضك دون هذا الكتاب عارض الإنكار وعمى عنك وجه الاشتراع فيه والابتكار، وَعَالَبُ الطَنْ أَنَهُ شَيَءُ مَا سَمَعُ بَمَلُهُ وَلَا الفَ غَي العلوم الشرعيسة الإصليسة أو الفرعيبة ما نسج على منواله او شكل بشكله، وحسبك من شر سماعه ومن كل بدع في الشريعة ابتداعه، فلا تلتَّفْت الى الاشكال بون أخسسيار، ولا ترم بمظنة الفائدة على غيير اعسبار، الا أن ابن عاشور - الوالد - وحده الذي نبه الى ان المقاصد ظهرت قبل الشاطبي على هيئة لمحات وخطرات متناثرة مثل قول عمر بن عبدالعزين وتحدث للناس اقضية بقدر ما احدثوا من الفجور، ومثل قول مالك دان سن الله يسرى ثم اخنت تبرز لهذا الفن قواعد تتكامل وتتميز شيئاً فشيئاً عن

قواعد اصول الفَّقه. ٧ - فَسَإِذًا تَقْسَرِ مِنَا سَلْفَ فَلَنْبِيدًا فَيَ تسراءة مسا كسان من السلف ممن سسبقً الشَّاطبي في شأن الكتابة والتأليف في المقاصدُ وعنها، فيجيءَ آولاً ابراهيمَ النخسعي المتسوفي سنة ١٩هـ وهو من التابعين وكان شيحًا لصماد بن سلمة شيخ ابي حنيفة وكثيراً ما كان - حماد -يرجع الى مقاصد الشارع في استنباطه للأحكام، ومما أثر عنه قلوله «إن احكام الله لها غايات هي حكم ومصالح راجعة البناء. اما الإمام مالك بن أنس فقد كان اكثر أهل السنة عناية بالمصلحة حتى أنه جعل المصالح المرسلة اصلاً من اصول مذهبه وهى منصالح مبنية على المقاصد الشرعية ومتقيدة بها.

وكتب الترمذي الحكيم ابو عبدالله محمد بن علي وهو من اهل القرن الثالث مصنفأ استعمل في عنوانه لغظة والمقاصده متجاوزاً من سبق حيث أكتفاؤهم بالإلماح الى المفاصد في ىرسىهم او تاليفهم، اما هو فكان تاليفه رائصلام ومقاصدهاء اقدم مؤلف خاص فى المقاصد الشرعية والكتاب موجود ومُطبوع. وله ايضاً كتاب يبدو انه على غُرار ما سبق الآانه لم يزلُ بعد مخطوطاً وهو دالتج وأسراره».

والف أبو منصور الماتريدي المتوفى سنة ٣٢٣هـ كتاباً يتناول المقاصد عنون له بعنوان مماخذ الشريعة».

وهكذا توالت التساليف عند أبي بكر القفال المتوفى سئة ١٣٦٥ في هذا المحال فصنع صحاسن الشريعة، وهو الكتاب الذي آثني عليه ابن القيم ثناء حسناً،

وعند إمسام الحسرمين أبي المعسالي عبدالملك بن عبدالله الجويني المتوفى سنة ٧٥هـ وإمامته في اصول ألفقه اكبر من ان يشبار اليها، أما في موضوع مقاصد الشريعة فله فيها ريانة ظاهرة من خلال سفره والبرهان، والتقاسيم التي انفرد بها وكانت فتحأ لمن جاء بعده.

وهكذا يجيء من بعد هذه الصقبة التاريخية المنتدة فطاحل كبار كان لهم القدح المعلى في شبأن مقاصد الشريعة منهم، على تباين كبير في طروحاتهم: \* ابو حامد الغزالي المتوفى سنة ٥٠٥هـ.

\* فحضر النين الرازي المتسوفي سنة ١٠٦هـ \* سيف الدين الأمدي المتوفى سنة ١٣٧هـ \* ابن الحاجب المتسوفي سنة ٦٤٦هـ. \* ابن المسبكي المتسوفي سنة ١٧٧هـ \* عزالدين بن عبدالسلام المتوفى سنة ١٦٠هـ. \* أبو الربيع نجم النين سليمان الطوفي المتوفى سنة ١٦٧هـ

ومن حُللل عطاءات كل هؤلاء تخلقت المقاصد علمأ نهض باعبائه الإمام الغذ الشاطبي، وقد حفظ المتاخرون له هذا الحقّ وهذا بائن في ما كتبه هؤلاء سواء عن الشاطبي نفسه أو عن نظرية المقاصد والتي منا فُتَى الدارسون ينكرونها الا وينضناف اليها لزاماً الشناطبي فسهما

متلازمان لا ينفكان البنة. وأخيراً لم يكن ما ابدعه الشاطبي في مقاصد الشريعة الاثمرة طبيع لمنهجيته الاستقرائية المتينة المبنية على منهج أسهم الكتباب والسنة - وفق أسهم السَّلَفَ - فَهُما سَلِيماً. والشَّاطبي نفسه ومنذ تقديمه لكتابه والمواضقات، بلغت انظارنا الى هذه المنهجية الاستقرائية بقوله دولما بدا من مكنون السسر منا بدا ووقق الله الكريم لما شاء منه وهدى لم أزَّلُ اقسيد من أوابده واضم من شوارده تفاصيل وجملاً، واسوق من شواهده في مصابر الحكم وموارده مبنياً لا مجملاً، معتمدا على الاستقراءات الكلية غير مقتصر على الإقراد الجرئية ومبينا اصولها النقلية باطراف من القضايا مستما اعطته الاستطاعة والمنة في بيان

ومن خلال هذا الكتاب دالموافقات، موازينه واولوياته. وبهذا تتضح اهمية

ولعلى أن أختم هذا المبحث بما قاله لعبلامية إبن القيم في فيصل من ك داعلام الموقعين، عنون له بعنوان داعتبار النيات والمقاصد في الالفاظ، حيث وصف فـقُّـه الْقَــاصـد بأنه الفقه الحيّ الذي يدخل على القلوب بغير استئذان عله انّ يحسبي مسوات هذه الامسة ويرد لهسا أعتبارها ومكانتها يوم ان كانت صاحبة مجد مؤثل يعرف ذلك لها القاص والدَّاني، وهَلَ أنَّ شَيَانًا يَصِيلُح لَهُنُمُ الْأُمَّةُ ما لم تَقَتَفُ اثر أسلافها، ورحم الله الإمام مالكأ صاحب سعاني هذه العبارة

+ كاتب سعودي.

وحسينا انه موجود في عصر ابنُ القيم، ومن ثم لم ير له أثر. وعند أبي بكر الإبهاري المتوفى سنة ٣٧٥هـ في كتابه «مسالة الحواب والدلائل والعلل، وعند الساقلاني المتوفي سنة ٤٠٣هـ وكتبه في الأصول كثيرة من أبرزها كتابه الضخم والتقريب والإرشاد

من رد المشابهات الى المحكم

التاسيسي. قسم الباحث تخطيطات المساجد الصغرى في مدينة حيس الي

اربعة طرز: الاول مساحد غُطي المصلي

فيها بقبة واحدة الثائى مسأجد غطى

المصلى فبها يقبتين الثالث مساجد غُطى

المصلى فيها بثلاث قباب، الرابع مساجدً غُطى المصلى فيها بقبة وسطى يكتنفها

إيوانان صغيران. وحدد الباحث طرازين

من الطرز الاربعية يعبودان الى عنصيري

الطرازان الثَّاني والثالث، مع اعْتباًر هذه

التخطيطات من المزايا المحلية التي لم

يكن للعوامل الخارجية تأثير كبير فيها،

وانما البيبشة الصارة المطرة القليلة

الاخشياب لسهل تهامة هي التي فرضت

على المعتمار استخدام مواد البناء

والتخطيطات التي تتناسب معها، ومن

الساجد الباقية في حيس: مسجد الكيلة، مسجد ابن أبي الخل، مسجد ابن علي،

مسجد البخاري مسجد الموفى الاعلى،

أما المدارس الباقية في حيس، فمنها

المرسة الياقوتية التي أنشاتها جهة

الطواشي أختيبار الدين باقوت والثي

توفيت بعد العام ٨٤٠ هجرية، ومدرسة

الهُتَّارِي، ومدرسة المعجار الَّتِي بِنبِتَ في

الفَّرِنِّ التَّاسِعِ الهِـجِـرَّيِ، وَالْمُرَسِةَ الإسكندرية وتنسب الى القَّائد المعلوكي

اسكندر صور الذي حكم زبيد في القرن

العاشر الهجري، وتنسب اليه المدرسة

وأوصى الباحث بسرعة إعداد سجل

أثرى شنامل للمشنات الاثرية الاسلامية

في البِمن، يشتمل على تخطيطات

معمارية ووصف موجز للمشات، حيث

ان معظم اثار اليمن غير مسجلة حتى

الأن. وطالب بتطبيق قانون الصفاظ على

الاثار اليمثية بصرامة خصوصا على

المسائي الوقيفيية، إذ أن نظار الاوقياف

يقومون بهدم المبانى الاثرية وبناء مبان

جديدة مكانها، ومن أمثلتها مسجد السيد

جعفر ومسجد البحن وكذلك هدم البوابة

الاثرية لقلعة حيس وبناء ادارة للأوقاف

مسحد الخامري.

الاسكندرية في ربيد.

الدولتين الرسسوليسة والطاهرية وهم

في ترتيب طرق الاجتهاد، وكتابه والأحكام

\* ابن تيمية المتوفى سنة ٧٢٨هـ

مقاصد الكتاب والسنة.

تتضّح قضية اخرى في منهاج نصوص الشريعية وهي أهميية الاعتصاد على الكليات الشرغية وتحكيمها في فهم النصوص الجزئية وتوجيهها وهو نوع والجَرْئيات الى الكليات، فكليات الشريعة ومقاصدها العامة هي اصول قطسعية لكل اجتهاد ولكل تفكير اسسلامي، فلا بد من اعادة الإعستبار اليها ولا بد من وصَّعَهَا في المُقَامَ الأُولَ ثُمَّ يَرْتُبُ مَا عَدَاهَا عليها. وَهذه خطوة ضرورية لاعائة تشكيل العسقل المسلم ولإعسادة ترتيب المقاصد وعظيم الصاجة اليها والعناية بها مما يعفي عن مسالة الأطالة في هذا

الشهيرة والسندة

🗖 القاهرة - من خالد عرب:

🗷 نوقشت في كلية الاثار في جامعة القاهرة أخيرا اطروحة ماجستير اعدها الباحث اليمثى عبدالله عبدالسلام الحداد تجت عنوان اسساحد وسدارس سدينة حيس اليمنية منذعهد الدولة الرسولية وحتى نهاية عهد الدولة الطاهرة..

والاطروحية هي الاولى من نوعها عن مدارس اليمن ومشاجعها في تلك الفترة التاريخية، وأشرف عليها كلِّ من الدكتور مصطفى شيحة الاستاذ في جامعة الملك سعبود في الرياض، والتكثيور حسني نويصر الاستاذ في جامعة القاهرة،

تقع ه دينة حيس وسط سهل تهامة الذي يحتل الجزء الغربي من اليمن ويمتد من عدن جنوبا حستى حسدود الملكة العربية السعوبية شمآلا. والمنينة تعود و في نشاتها الى عصر ما قبل الإسلام كما ُنْكُر الهِمُدائي المُتُوفِّي سِنَّة ٢٥٠ هَجُرِية في كتابه ،صفة جزيرة العرب، لكنها لم تظهر على مسرح الأحداث في العصير الاسلامي آلا منذ أواخر دولة بنيَّ زياد في القرن الثَّالث الهجري،

ومع أن حيس من المدن المتوسطة الا أنهنا كنائت ذآت اهمينة سيناسينة واقتصابية، إذ هنا لها موقعها على يعد ٨٥ كيلومترا شمال مدينة تعن العاصمة الرئيسية للدولة الرسولية، و٣٥ كيلومترا جنوب مدينة زبيد العاصمة الشثوبة، أن تصبح محطة لاستراحة السلاطين أثناء نصابهم الى ژبيد او عودتهم الى مكة

والمعروفة بطريق الجادة السلطانية. هذا من النَّاحِية السياسية، أما من الناحية العسكرية فان منينة حيس تضم كلعة عسكرية كانت ترابط فيها بشكل دَّائِم فرقة من الجيش تقوم بحماية المدينة مَنْ غارات القبائل المجاورة، بالإضافة الي أن القلعة تصبح مركزا لتجميع الجند الاسترداد مدينة زبيد في حال استبلاء

ومن الناحية الإقتصابية، كانت حيس تعتبر من اهم مراكز صناعة الاواني والتحف الفضأرية والخزفية نظرا الى تُوافر التربة الطيئية الجيدة في وبيانها، وكذلك توافر الكاسيد للعديية، وهما المائتان الإساسيتان في صناعة الفَّخَار والخرف وبلغت هذه ألصناعة الممة أزدهارها وتطورها خلال عصري الدولتين الرسولية والطاهرية، ويشهد على ذلك ان منتجاتها الخزفية كانت من ضعن هدايا سلاطين بني رسول الى نظرائهم سلاطين

ولذلك قام سلاطين الدولتين الرسولية والطاهرية ببناء العجييد من للنشيات النيئية وألمننية والإجتماعية والعسكرية، وفق طرز معمارية متنوعة يتناسب كل منها مع الوظيفة التي بني من أجلها،

الدولة الملوكية في مصر،

الجدران أو التغطيات،

عدد من النشائج المهمة، منها أن مدينة حيس تتميز باستمرارية المسجد الجامع إذ انها لا تزال تحتوي على مسجد وحيد يؤدي فيه اهل المدينة الصيلاة، وهو ألجامع الكبير الذي يعد المسجد الوحيد الذي مصنوي على منبر، وإن كان المنبر الاصلى تهالك وتساقطت اجراؤه وأعيد

فنضلا عن تناسب منواد وطرق بنائها وتخطيطاتها المعمارية مع البيثة المحيطة بالدينة والتي تتكون من سهول ساحلية ممطرة، حارة صبغا معتبلة ششاءً، تتوافر فينها الترية الطيئية الجيدة اللازمة لصناعة مواد البناء بالقدر نفسه الذي تندر الإصحار والأخشاب الجيدة، ما حداً بالمعماريين الى الاعتماد كلية على الطوب المصروق في عمليسة البناء سسواء في

وخلص الساحث في أطروحت الي

مسجد ابن على في مدينة حيس

وضعها كإطار حول مثبر حديث مبثي ويعتبر الجامع الكبير في حيس أقدم اثر رسولي باق حشى الآن على حالته

الاصلية. ورجح الباحث أن يكون بناء الجامع الكبير ثم على مراحل، حيث نكر المؤرخون انه بني اثناء ولاية المبسارز بن وطاس على حسيس من ٢٤٧ الى ٢٥٢ هجرية. فيما يتكر النص التاسيسي ان الإنتهاء من البناء تم في العلم ٦٨٣ هجرية. وما بين التاريخين فسرة طويلة، لذا من المرجح أن يكون البناء قند أو أف اثناء صروب السلطان المظفر مع أضويه ومع الخارجين عليه من القادة والقسائل والأثمة، والتي انتهت باستبلاله على ظلمار الحبوضي العام ٦٧٨ هجرية ثم أكمل البناء بعد هذا التاريخ حتى انتهى العام ١٨٢ هجرية كما جناء في النص



عرفان نظام الدين

سرقة البرنامج وسرقة الوطن!

■ لم يكن هناك أي مبرر للضجة التي أثيرت حول اقدام

بنيامين نتانياهو وزوجته سارة على أخذ برنامج كومبيوتر

لتعليم الأطفال تموله الحكومة لصالح الاطفال المعوزين،

فاسرائيل نفسها قامت على سرقة وطن بكامله ثم الادعاء بأنه

ملكها وأن أصحابه الشرعيين لاعلاقة لهم به ويجب

واسرائيل أيضاً طبقت الشعار الساخر «قبضنا على

القتيل، بينما القاتل يسرح ويمرح، في معرض دفاعها عن

سرقة الوطن الفلسطيني قبل نصف قرن على مرأى من العالم

ومسمعه، ويطبل وزمر أكثر دوله، ومع هذا لم يطالبها احد

باعسادة «المسسروقسات»، وهذا أقل الايمان، لعلمنا انه من

المستحيل الدعوة الى اعتقال القاتل ومحاكمته، ومعاقبة

لقد أعاد نتانياهو وزوجته البرنامج بعد أن كاد عملهما أن

يتحول الى فضيحة لأن السرقة تتعلق بأطفال اسرائيليين، اما

عندما تسرق اسرائيل الأراضى العربية وتهدم المنازل والبيوت

وتصادر الممتلكات والأراضى الزراعية وتحرق قلوب أصحابها

فإنه ما من أحد يطالبها بأعادة المسروقات او يحاسبها بل

يعتبر عملها حقاً شرعياً على رغم كل ما صدر من قرارات

دولية وما عقد من اتفاقات وما أعلن من مواقف رسمية ضد

وقبل أيام بدأ التمهيد الرسمي لتنفيذ قرار اقامة سد

اسرائيلي على الأراضى السورية المحتلة بتحريض من السفاح

ارييل شارون ومباركة بنيامين نتانياهو، والحبل على الجرار.

فكيف يميز هؤلاء الناس بين جريمة وجريمة وسرقة وسرقة، مع

اننا نعرف أن من يسرق بيضة، يسرق جملاً، وما أقدم عليه

نتانياهو عندما أخذ أحد البرامج لابنه ثم لحقته سارة لأخذ

برنامج آخر لابنهما الثاني قد يكون سهوا أو ظنا منه أنه قدم

اليه كهدية من قبل المشرفين على البرنامج، مع اننا نعرف انه

ليس بهذه السداجة وأن خلفيته النفسية معروفة ومكشوفة.

ولكن سرقة الوطن الفلسطيني والأراضى العربية تمت بتخطيط

اما نتانياهو فقد فضح نفسه بنفسه بمساعدة زوجته التي

تفوقه في كل المواصفات اللاأخلاقية حتى قيل على لسان .

حاخام اسرائيلي: «ان الاسرائيليين يستأهلون رئيس وزرائهم،

وعليهم أن لا يلوموا سوى انفسهم». كما أن الكتاب الذي

صدر أخيراً بعنوان «نساء نتانياهو» كشف علاقاته النسائدة

يخياناته المستمرة واستغلاله لكل من أقام علاقة معها من

النساء. حتى أن سارة فضحت خيانته لها علناً عندما أتهمته

اقامة علاقة محرمة مع روني برنشتاين بار وهديته بهجره

لكنه اعتذر لها علناً على شاشة التلفزيون طالباً السماح ثم

عقد معها اتفاقاً بأن يلبي لها كل طلباتها! فلماذا الضجة أنن

من أجل برنامج قيمته لا تتعدى الألف دولار، ما دام يرأس

حكومة سرقت وطنا بكامله من دون أن يرف لها جفن!

• خلحة

يذكرني بك

كل ما في الربيع

فرح وأنطلاق وبهجة ودفء

وزهور وعطور وراحين

وجمال وبراعم حب طرية

لو كان للربيع اسم آخر

لما عرفته إلا باسمك!

وعيون تغازل الشمس والقمر

عن سابق اصرار وترصد وفي اطار مؤامرة خبيثة كبرى.

الاستعمار الاستيطاني في الأراضي العربية المحتلة.

اضطهادهم وقمعهم وقتلهم وتشريدهم.

لصوص الأوطان والستعمرين الجدد.

أه عنَّد الله عُنْمَدُ أن يُبِدِئَهُ الْجَنَةَ ، و منْ لَمْ يَنَاتُ بَهِنْ فَلِيسَ لَهُ عَنْدُ الله عند الله عُنْهَ أن يدِئَامُ الدِنةِ إنْ شَاءً وَيُنْ مَا إِنْ شَاءً أَدِئَاهُ الدِنةِ ...................

الله عهد أن يحتله البنة، إن شاء عدبه وإن شاء أحتله البنة. رواء الامام احد										
العثباء	المغرب	العصن	الظهر	الشروق	الفجر	المبيئة				
Y	14.5	10.50	17.14	77	£.£4	هكة المكرمة				
Y=, +T	14.41	1#.2%	17.14	75	2,5%	المنبيئة المنورة				
14.50	14.45	144	11.77	0.14	T. 90	اللنس للحنتة				
14.88	14.17	10.58	14.4.	7.47	£.1V	لبو ظبي .				
14.+1	14.84	10.10	11.70	0.14	2.15	المنامة .				
74.72	34:48	15, 15	17, 27	7.75	2.07	الجزائر ا				
14.00	14.44	10.49	11.EA	9.75	. £.Y£	الخرطوم				
15.14	14.07	14.70	11.54	0.74	€. 4.	الكويت				
Y+ . + Y	TA.ET	10.0A	17.77	75	£.El	الرباط				
14.17	14. **	30,70	11.07	P.T£	1.1A	الرياض.				
14,07	1V.1*	10,01	11.71	0.12	7.04	النوحة				
14.74	1A.4Y	10.75	35.04	0.77	2.4%	Itālaçā				
14.11	14.51	\$0.45	11.77	0.30	T.07	ميروت				
11.11	14.17	14.13	15.41	*. £ .	8.17	يغداد				
15.04	14.74	10.07	17.1A	0,00	E.YA	تونس				
14.14	14.11	10.14	17.54	36.8	2.22	جيبوتي				
14. Y	17.54	10,00	11.77	10.17	T. 54	كمشق				
14.21	t1. 5.	10.11	17.11	4.00	1, 11	دبي .				
14.1A	14.11	. 10.50	171	0.5A	1.17	منتعاء				
14.07	MA:TT	10.77	17.00	0.20	£. Y1	طرابلس العرب				
14 .Y	44.01	10 4	11.70	0,10	L: 2	<u>عدان</u>				
14.77	14,14	10.74	177	o iv	.E.TT	مسقط				
14.17	W. **	\$0. 17	11.07	0.EV	1.1.	مقديشو				
734	14.11	17.77	171	7.24	0.70	خواكشوط				
10,11	14. eV	17.71	17.27	7,77	1,0.	I,E				
14.TA	14.14	10.77	14 1	0.74	1 17	طهران				
117	14.67	17.08	17.71	y	0.7.	النبئا				
Y1.4Y	14.71	15.15	17.00	1.T.	1.41	برلين				
71.17	T	17,15	17:51	V A .	0.44	بروكسيل				
. YI. EA	44.14	TY:YE	17. £A	V.1V	4.44	أماريس				
TITT	14.44		17.77	Y £	0.70	تجنيف				
14	14.4	11.27	174	1.1T	4A	اروما				
Y E-	14.+V	17.14	17.10	7,17	£.74	اساراييفو				
7. 20	14.70	17.17	17.27	7 7	1.TY	ستوكهولم				
71.17	15.63	17.77	17. Y	1.7	£.er	كوبتهاغن				
	14.19	13,70	17. *A	7. 17	i,in	لندن				
Y1		17.47	18.17	Y.IA	3,10	عدريد				
TY. **	7.11		37.50	1.17	1.44	تبلوسنا				
T+ .TT	14.+7	17.18	. 1	1	1	يه اشنطن				
T+:#1	14.11	17.61	17.54	1.47	4.17	الوتاوا				
71.00	14.74	17.75	14. 1	17.7	1.00	3-3				

تقويم الموكز الاسلامي في أخن. المانها.

🗖 الرياض، جدة – «الحياة»:

مباراته المقبلة أمام الشعلة.

خطورة بسبب رعونة تفاع الشياب.

■ فقد فريق الشباب فرصة بلوغ الدور قبل

النهائي لسابقة كأس الاتحاد السعودي لكرة القدم

بعد خسَّارته أمام الشعلة (صفر/٢)، في المباراة التي

جمعتهما أول من أمس على ملعب الأمير فيصل بنّ

سَجِل هَدِفَي الشِّعلَّةِ مَاجِدُ الطَّفيلِ (٧٢) وخَالِد

الحوطي (٨٧). وبهذه النتيجة بات قريق الوحدة قاب

قوسين أو ادنى من التاهل وتكفيه نقطة واحدة من

الشوطُ الأولُ الذِّي انتهى بُتعانلهما السلبيّ. وقدُّ

سنحت للاعب الشباب سعيد العويران (٢٠) قرصة

التسجيل أمام مرمى الشعلة لكنه أهدرها. واكتفى

الشعلة في الشوط الأول بإقفال المناطق الخلفية

والاعتماد على الكرات المرتدة التي كأنت تشكل

بعد أن تخلى الشعلة عن تراجعه وتناقل الفريقان

العديد من الهجمات السريعة، ونجح الشعلة من

كاس الاتحاد السعودي لكرة القدم بعد نهاية اللقاء

مِينَ النَّجِمَةَ والاتحاد بِالنَّعادِل بِهِدَفَينَ لَكُلُّ مَنْهُمَا فَي

مباراة مثيرة وقوية. وانحصرت المنافسة بالتالي بين

هذين الفريقين، كون الاتصاد بات يملك سبع نُقَاطً

والنَّجِمة أربِّع نقاط فيما لا يزالُ الأهلي صفر اليبين.

جبرتي الشمراني وعائله منصور الموسى من النجمة.

ثم عزز احمد بهجا (مغربي) تفوق فريق الاتصاد

البطولة الآسيوية التاسعة للكرة الطائرة

استهل الاتحابيون الشوط الأول بهدف للاعبهم

استثمار فرصتين من تلك الهجمات وسجل هدفين.

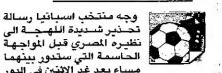
وظهر الشوط الثاني بمستوى افضل عن سابقه

وبدوره فقد فريق الأهلى أمله في التأهل لنهائيات

قدم الشباب والشعلة عرضاً متوسطاً لا سيما في

فهد في الرياض في الجولة الرابعة للمسابقة.

🗖 القاهرة – من علاء موسى:



الحاسمة التي ستدور بينهما مساء بعد غد الاثنين في الدور ربع النهائي لبطولة كأس العالم للناشئين دون ١٧ سنة لكرة القدم، فقد حقق منتخب اسبانيا رقما قياسيا من الأهداف بعد ان سحق نظيره النيوزيلاندي ١٣/صفر في المباراة التاريخية التي اقيمت بينهما مساء أول من أمس في المرحلة الاخيرة من تصفيات المجموعة الثانية، وفتحت موسوعة «غينيس، للارقام القياسية صفحاتها لتسجيل هذا الفور الذي يعد الاكبر والاغرب في تاريخ البطولة منذ انطلاقها العام

وحطم منتخب اسبانيا كل الارقام القياسية السابقة التي سُجلتُ في هذه البطولة والتي كان أبرزها فور نيجيريا على كندا ٨/صفر في البطولة الخيام سنة في البيابان عيام ١٩٩٣ً والاتحاد السوفياتي عليَّ المكسيِّكُ ٧/صُفر في الَّبطولة الثانيَّة فَي كُندا ١٩٨٧، واسبانيا علىَّ كوباً ٢/٧ في البطولة الرابعة في ايطَاليا عام ١٩٩١. ويغضَّل الإهداف الـ ١٣ الاسبَّانية كانت البطولة مساء امس الاول على موعد مع رقم قياسي آخر من الاهداف وبلغ ٢٥ هدفا في ءُ مَبِأَرِياتٌ فَقَطَ أي بنسبة تَرْيِدُ عَنَ ٢ أهدافُ في المباراة الواحدة، وهو ما جعل ممونديال مصر ٩٧، يؤكد من الآن انه سيحطم كل الإرقام القياسية في عند الاهداف التي احرزت في كلُّ

من جهة ثانية، نجح منتخب مالى الإفريقي في اطاحة المنتخب المكسيكي وانتزاع بطاقة الثاهل الثانية للمجموعة الثانية بعد فوزه عليه ١/٣ بعد لقاء ممتع ومثير ودرامي اقيم في ملعب الاسماعيلية، انتهى الشوط الاول بتُّقدم مَّالي بهدف اَحْرزه نرياً كوليبَّالي في النقيقة اللُّم • ٤، وفي الشوط الثاني اضَّافُ زميله سيروكينا الهَّدف الثَّاني (٥٢) قبل ان يسجل جومير بيريز هدف المكسيك الوحيد

## يفتتح الدورة (٦٣) ويشهر الحكم السلوفاكي لوبين البطاقة الحَـُمُرَاء مَرِتِينَ فَي وَجِنَهِي بَيِنْرُو بِاسْتُورُ وساليبِيدو سانشيرُ لاعبي المكسيك للإنذار

🗆 الرياض – والحياة،

البطولة الاسيوية التاسعة عشرة لكرة السلة للرجال التي تستضيفها الرياض حتى الـ ١٩ من الشهر الجاري وتشارك فيها ١٦ دولة.

السبعبونية تنظيم البطولة. وهي أول دولة عربية تحظى بهذا الشرف.

ستقام في اليونان العام المقبل.

وقد اسفرت نتآئج اليوم الاول في البطولة بنف لاديش ١٥٣/٥٥ والإمارات على الهند كونغ بنتيجة ٨٨/٨٥.

وستحتتم اليوم المرحلة التمهيدية من

# الأمير سلطان بن فهد

وقد بدات مراسم الافتتاح بدخول المنتخبات المشاركة ثم كلمة لرئيس الإتحاد السعودي لكرة السلة رئيس اللجنة المنظمة للبطولة عبدالله العجروش عبر فيها عن سعادته باستضافة بلاده هذا التجمع الأسيوي مقدما شكره للاتحاد الأسيوي للعبة على ثقتهم بتكليف

# البطولة الآسيوية للسلة:

الثانية وسيقابل منتخب مصر ثائي المجموعة

عقب ثلك القى السيد كارل شائغ رئيس الاتحاد الأسعوى لكرة السلة كلمة مماثلة شكر من خلالها اتحاد السلة السعودي على الجهود الكسرة التي بنلها من اجل استضافة هذه البطولة وبيِّنْ شَانَعُ انَ الأولَ والثاني في هذه البطولة سينافس لنهائيات كأس العالم التى

على كأزاخستان ٦٦/٦٦ وكوريا الجنوبية على

البطولة بإقامة ٧ مباريات تجمع بين الاربن واندونيسيا وكاراخستان وتايبيه والفيليبين مع البسحسرين والصين مع ايران والهند مع بنَّفَلاْنيش والسَّعُونية مع اليابان وكوريا مع

٢ - الحسرائسري س

٣ - عثمان محمد عثمان (٢٠,٥٢,٥٢).

١ - السعودي خالد الخالدي (٦٨, ١٥٥)

٢ – السعوديّ عبدالله الشمري (٨٠, ٢٥م) ٣ - الاردني طَّارقُ النجار (٢٥, ١٥م).

١ - القطري ابراهيم اسماعيل (٤٤,٥٤٠)

٢ - السعودي حمدان البيش (١٥١,٥١)

مكافآت فورية

يحصُّ على مسلِغ ٣ آلاف دولار أذا حلَّ في

المركسز الاول والفي تولار اذا جساء في المركسنّ

الثاني، والف بولار إذا جاء في المركز الثَّالثُ،

ويتم صَّرف هذه المكافات من قبِّل رئيس البعثة

القطرية مباشرة بعد انتهاء السباق وعودة

الفرق الى مقر سكنه، وعما اذا كنان اللاعب الذي يحقق رقماً قياسياً تُصرف له مكافئة

مقدآرها ٥ آلاف دولار، هذا بالاضافة الى المبالغ

التي سيحصل عليها اللاعبون عند عودتهم الي

وتجسس الأشسارة الى ان اللاعب القطري

٣ – القطري سامي سرور (٧٧,٧٧ث).

(١٥٠,٦٤)

رمي القرص:

الاولى في الدور قبل النهائي مساء الاثنين المقبل، في حين يلتقي منتخب مالي ثاني المجموعة الثانية مع المانيا اول المجموعة الأولى مساء الأحد المقبل في ملعب للقاهرة وفي الاسكندرية استمتع الجمهور المصري بواحدة من احلى واقوى مباريات البطولة إذ جاءت قمة في كل شيء وانتهت بفور البرازيل على عصان ١/٨ انتهى الشوط الاول بالتعادل السلبي، وفي الشوط الثاني احْرج الفريقان كل ما لديهما من فنيات وسجل جورجينهو هدف السبق للبرازيل (٥٠) وبعد ٣ بقائق نجح نجم عمان وهدافه هاشم صالح في معابلة النتيجة بضرية راس رائعة ومتقنة، وهو اول هدف يهز

شباك البرازيل، وجاء الرد البرازيلي سريعاً بهدف احرزه فابيو بيئتو بمجهود فردي رائع، واهدر محسن صالح فرصة التعادل الذهبية لعمان بعد ان أهدر ضربة جزاء قبل ان يضيف جيوفاني الهدف الثالث للبرازيل من مُسرية حرة مبأشرة وهو اجمل اهداف «المونديال» حتى الأن. ويهذه النتيجة انفرد منتخب البرازيل -المرشيح الأول للقب – بصدارة قمة المجموعة

الثاني وللخشونة المتعمدة. وأمام النقص

تماما على زمام اللعب واضاف سيسروكينا

يمكن للقائر أن يضاعف من أهداقه لولا عارضة

مرمى المكسيك وقائمتاه.

الثالثة برصيد ٩ نقاط وجاء منتخب عمان في المركز الثاني برصيد ٦ نقاط ويلتقي منتَّخبُّ البرازيل في الدور قبل النهائي مع نظيره الأرجنتيني، ثاني الجموعة الرابعة، في حين يواجه منتخب عمان، ثاني المجموعة الثالثة، حَامُل اللقب مُنتخب غَانًا، بِطُلُ المجموعة



نتائج اليوم الاول عن فور الصين على البحرين ٢٠/٧٤ والاردن ٢/٨٢ه وتآيييه على اندونيسيا ٥٠/٥٥ وايران على الفيليبين ٧٧/٧٧ والسعودية على هونغ

## الصين تخطف اللقب من اليابان المركز الشالث بجدارة بعد فوزه

من فاير عيدالهادي:

📜 اعتلى المنتخب الصيني عرش الطائرة الأسيوية بعد انّ اطاح منافسه المنتخب الياباني حامل اللقب في المباراة الختامية للبطولة الأسيوية التاسعة للكرة الطائرة على صسالة خليسفسة الاوليمبية بحضور ثلاثة ألاف متفرج وحفلت المباراة بفنون الطائرة الحديثة كافة واسفرت في النهاية عن فور الصين ١/٣ (١٥ أر ۱۲ و۸/۱۰ و۱۷/۱۰ و۱۰/۱۰). واحتل المنتخب الاسترالي

فور وصوله الى بيروت

□ بيروت - دالحياة،:

■ حضر رئيس الاتحاد الدولي لكرة القدم

جواو هافيلانج الى لبنان قبل ظهر امس في

رَيارة تستمر ٢٤ ساعة، على راس وفد يضم

بعض اركان الاتصاد النولي منهم عيسسي

حياتو رئيس الاتصاد الافريقي وجاك وارنر

رئيس اتحاد دول الكونكاكاف (اميركا الوسطى

العميد الركن سهيل خوري وامينها العام مكرم

علم الدين ورئيس اتصاد كرة القدم الدكشور

نبيل الراعي والامين العام رهيف علامة، وقد

على منتخب الصين تايبيه بثلاثة اشـــواط (۱۹/۱۰ ۸/۱۰ ۱۱/۱۲) وحصلت تايبه على المركز الرابع. وعقب انتهاء المباراة الختامية اجريت مراسم تتويج الفائزين مالمراكر الشلاثة الأولى صبث قنام الشبيخ سنعود بن على آل ثاني امن عام اللحنة الاولمبية بتسليم كناس البطولة الى فبريق الصبين وقام عبدالله المال رئيس اللجنة

النظمة للبطولة بتسليم كأس

المركز الثانى لليابان وقام عيسى

التنفيذي بالاتصاد الأسيوي

لا تشترك في تكثر من كلمة واحدة.

هافيلانج يدعم مسيرة كرة القدم اللبنانية

الشباب والاهلى خارج كأس الاتحاد السعودي

البرونزية.

بهدف أخر لفريقه قبل أن يعادل سليمان الحديثي الكفة مرة أخرى لصالح النجمة الذي احرج الاتحاد

وصول منتخب الكويت

الأول لَكْرَةُ القَدَّمُ وَلَلْكَ لَلَاقَاةَ نَظْيَرُهُ السَّعُودِي عَداً فَي

أولى مباريات المنتخبين في التصفيات الأسيوية

النهائية اللؤهلة لنهائيات كأس العالم التي ستقام

ووصف الشبيخ احمد الفهد الصباح رئيس

الاتصاد الكويتي لكرة القدم رئيس البعثة الكويتية

المباراة التي ستَجمع منتخب بلاده مع السعودية

بانها ستكون صعبة وتكمن صعوبتها في سعى كل

فَرِيقَ إِلَى الْفُورُ لِيعَطِيهُ دَافِعًا قُوياً. وَنْفَى رَفِّيسَ

الاتحاد الكويتي لكرة القدم أن يكون فريقه سيلعب

من أجل التعادل، وقال «سنعلب من أول بقيقة من أجل

الفور، وإذا لم يحصل ذلك سنبحث عن التعادل لأن

نقطة تعتبر جيدة لاسيما أن ألمباراة المقبلة سنكون

لجنة الاحتراف

الكرة اليوم اجتماعاً مهماً لحسم المشكلة التي طفت

أخيراً بين نادي النصر والطائي بعد أن قام الأول

بتسجيل السنغالي مامادوحو في سجلاته اعتبارا

من هذا الموسم. واعترض الطائي على هذا التسجيل

بحجة أنه يملك البطاقة الدولية للاعب. وتشير بعض

المصادر أن اللاعب مامادوحو قد يتعرض للشطب.

على صعيد آخر، تعقد لجنة الاحتراف في اتحاد

ببشة والمدافع يوسف دوخي لاصابتهما.

وخلت القائمة الكويتية من حارس المرمى فلاح

من جهة ثانية، وصل إلى الرياض منتخب الكويت

كثيراً على أرضه ويين جماهيره في جدة.

العام المقبل في فرنسا.

في الكويتء.

وقام الهندي رامانا رو بتسليم

يتسطيم كاس المركز الثالث الى فريق أستراليا وقام جي جانغ عضو لجنة الإصتكام بتتويج لاعبي استراليا بالميداليات

كسأس افسضل لاعب دفساع في البطولة للاعب الياباني ميا سكاي وكناس اقضل لاعب صند للصبيني زهاو هانغ وكسأس افسضل لاعب ضارب للصيني زهانغ اكسيانغ وكسأس افسضل لاعب ارسسال للاسستسرالي هاردي بن وأفسضل لاعب مؤثر للاعب الصيني زهانغ

## ١٠٠م الاستعراضي مع ناسيه سانتا مونيكا كلوب في هيوستن (ولاية تكساس).

22 ALHAY SPORTS

كارل لويس يودع اللاعب

■ واشتطن - اف ب - يسسل

النكوم العداء الاصيركي الشهير

كآرل لويس الستار على مسيرة نهيية دامت ١٥ عنامنا عنيما

بخوض سباق التتابع لأمران

في سباق استعراضي

**ALHAYAT** 

ولويس، الذي يعتبر من افضل الرياضيين في العالم اجرز و ميداليات نمبية اولمبية (١٠٠٠م و٢٠٠٥م والتستابع ٤ مسرات ١٠٠ والوثب الطويل) مسعسادلاً الرقم القياسي المسجل باسم الفتائدي بافو نورمي، كما توج بطلا للعالم أ

ويامل لويس في نخول المعترك السينما، ويقول: «سيكون نلك تحيياً جبيداً بالنسبة الي، فازا سسارت الامسور على مساً يرام ساستمر، وإذا لم يتحقق نلك ساتطلع الى ميانين اخرىء

١٩٨٣: ٣ نهبيات في بطولة ١ العسسالم (١٠٠م والوثب الطويل ﴿ والتنابع ؛ مرات ١٠٠م). ١٩٨٤: ٤ نهبيات في اولبيار لـوس انجلـيس (١٠٠م و ٢٠٠٠م والوثب الطويل والتتابع كمران

١٩٨٧: ٣ نهبيات في بطولة العسالم (١٠٠م والوثب الطويل والتتابع ٤ مرات ١٠٠م). ١٩٨٨: نهبيتان وفضية في اولمبياد سيول (١٠٠م وألوثب الطويل و٢٠٠م).

١٩٩١: دهييتان وقضية في بطولة العالم (١٠٠م والتثبابع ؛ ٠ مرات ١٠٠م وألوثب الطويل). ١٩٩٢: نَصِيتَانَ فِي اوْلِينِاد برشلونة (الوثب الطويلَ والتتابع ۽ مرات ١٠٠م).

١٩٩٣: بروترية في بطولة العالم (٢٠٠م). ١٩٩٦: تهسية في أو لشيار -اتلانتا (الوثب الطويل).

ارقامه الشخصية ١٩٩٠ ت٨. ٩ث عام ١٩٩١: ١٩٨٣ عام ١٩٠٧٠ الوثب الطويل: ٨٨.٨٨م عسا

### البطولة العربية لألعاب القوى هدف کولومبی پحرر قطر تحافظ على الصدارة في اليوم الثاني رهينة طال احتجازها

مُجْموعة خاصة من الشرطة الكولوم بية في تصرير رجل الاعتمال كارلوش فرينيريكو رويز المحتجز منذ ١٤٠ يوما ىدىن ىفضل ھىف كولومبيا في مرمى

فنزويلا ضمن تصفيات مونديال ٨٨ لقارة واوضح مندير الشبرطة الجنرال روسو خوسيه سيرانو أن المجموعة تلقت أمراً ببدء عملية تحرير الرهيئة عندما تسجل كولومبيا هَدَفَأَ، لِمَاغُتَّةٌ الخَاطَّفِينَ المعروف عنهم شغفهم

وقد عرض سيرانو شريط فيديو عن العملية تسمع من خلاله كلمة «هدف، بصوت عال، رافقه صوت انفجار خفيف امام مدخّل المنزل في مقدمة لبداية عملية اطلاق سراح

وكان رجل الاعمال خطف من قبل مجموعة تطلق على نفس ها اسم «الدفاع الداتي العمالي، وطالبت بفدية مقدارها مليونا

واعتقلت الشرطة الإعضباء الخمسة المكلُّفين بصراسة رويز الذي بقى طيلة فبترة احتجازه في زنزانة مساحتها ٦ امتار

المصرتة

### 🗆 الطائف – من عائض الحربي:

■ بخلت الجزائر والسودان والاردن قائمة الدول الفائزة بميداليات نهبية، وما زالت قطر تتصدر قائمة الفرق بعدما أضافت يوم امس ميداليتين نهبيتين الى رصيدها ليصبح خمس ميداليات في حين احرزت السعوبية نهبية

ـــد تم يوم امس الاول توزيع ست ميداليات ذهبية جاءت على النحو الآتي: رمى المطرقة:

١ - الجزائري قومي حكيم (٢٨, ٢٨) ٢ - المصرى شريف فساروق الحناوي (AX+, £A)

٣ – الكويتي ناصر جار الله (٨٤,٦٧م). الوثب العالي:

٢ - الجزائري حمادي الرحمن (١٧, ٢م) ٣ – السعودي ماجد آلمانع (١١, ٢م). ٠٠٠م حواجز: ١ - الْقطري مبارك النوبي (٦٣, ٩٤٠)

٣ – القطريّ علي استماعيل (٤٤, ١٥٥). ١ - السوداني محصد يعقوب

# ١ - الاردنى قَحْر الدين فؤاد (٢٠١٧م)

٢ - المصريّ الحنفي المقصّود (١٠٠١ مث)

### ٢٠. ٢ حَدَدَة لِمُعَاوَمِ إِنْ قُولُ ﴿ وَالْقَرَأَنِ الْكَرِيمِ، وَ ٥ ، ٧ مِينَ وَدَنْيَاءُ ﴿ ﴿ ٨. ورتامج وتأثقيء ٢٠ ٨ للماسل الكوميدي والبحث عن فضيحة م ١٠ ٨ برتامج ومِنْ كُلُّ سِنتَانُ رَهِرَة، ﴿ . ﴿ لَلْسِلِسُلُّ الْأَجْنِينِ وَالْغِنْيِ وَالْفِقْدِرِهِ ﴿ يِأَلَّ تشيرة الاخبار، ٢٠ (١١) رسوم متحركة ﴿ ١٢ مساء الخيرية عرب ﴿ ١٢) تشرة الاخبار، ١٣,٢٠ مُسَاءُ الخيريا عرب، ١٤,٠٠ للسلسل للبيلج وروايط الحب، ١٥,٠٠٠ نشرة الأحيار، ١٠،١٥ برنامج وثائقي، ٥٠ ١٦, السلسل

-- (٧ صباح الخير يا مصر، ١٥ . - (١ يرامج الأطفال. ٤٥ ، ١٠ (كَلاتُ يكلُّ اللغنات، -- ١٩٠ للسلسل العنزين، "- ١٧، اسالي واغتالي: ١٠. ١ يوثانيو إخباري، ١,١٥ متوعات، ١,٢٠ كريمات كريمات، ١,٤٥ أمنوات من العنمان ٠٠٠٠ أَلْتَشْرَةُ الْإِحْبَارِيةَ ١٥٠، ٢ مَنْوَعَاتِ، ٢٠,٢٠ اللَّهُ فِأَكُنَ ١٠٠٠ فَيَلَمْ عَرِينٍ وللتهم، • • • نشرة الأخبار، ٥٨ ، • معال ٩٧ ، • ٦. ف تجرم على الهواء، • ١ ، أ المسلسل العربي، ٠٠ . ٧ نجوم على الهواء ٢٠٠٠ النشرة الإذبارية، ١٥ . ٨ مجلة الأغاني، \* - ، ٩ الفيلم العربي مسايرين، ﴿ ﴿ النَّسُرةِ الإَضْمَارِيةُ وَ الرَّضِيارِيةِ وَ الْأَ ١١,١٥ عائلة فنية، ١٢,١٥ ألسلسل العربي مرد الحداث ٢٤ ساعة ١٠. د مسرحية السفرة، ١٠، ٤ فيلم تسجيلي، ٤٠٤٥ اغاني دنيية ١٠٠٠ السلسل البيني، ١٥.٥٠ أقرال الصحف ١٠٠٠ شباب دائم، ١٠،٦ برنامج الطفال

## ٢٤, عبلم كلهم أولادي (شكري سرحان / صلاح بن الفقار)،

كنت أهيم بيتي (راقية إبراهيم/ محسن سرحان). -- ، ٤ فيلم رُفوة (سامية المنازة (فاروق الفيشاري/ سهير المنازة (فاروق الفيشاري/ سهير رمزي)، ٨٠٠٠ فيلم خانمة ولكن (الهام شاهين/ مصطفى فهعني)، ٠٠٠٠ فيلم صح النوم (دريد لحام/ تهاد قلعي)، ٥٠٠ أفيلم اليتيم والحد (سمير صبري/ سنهير رمزي)، ١٤,٠٠٠ فيلم اللعوب (محمود ياسين/ ليمان)، ١٦,٠٠٠ فيلم سَنَقِاح النَّسَاءُ (فَوْادُ لَلْهَنْدَسَ/ شُويكَار)، مَنْ أَلِيامَ لا مِنْ شِيافٍ ولا عَنْ نَرَى (عادل إمام/ معالى زايد)، ﴿ وَهُ ٢٠ قَيلُمُ عِنَّابُ (محرمٌ فَوَادَاً سَتَعَيْرُوْ تَوْفَيُقِ) إِ ٠٠. ٢٣ فيلم اللي رقصوا على السلم (احمد بدير/ عايدة رياض).

\* توقیت غربنیتش

# LBG

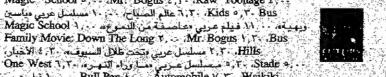
العبريي والغدان الأخير و ١٧٠٠٠ عناوين الأخيار، ف ١٧٠ بريامج هذا هو. - ، ١٨. نشرة الاخبار، • . . ٩٩. الفيلم العربي موذاعاً يا عرامي، • . ١٦ نشرة. الاخبيار، ١٥ ، ٢١ للساسل العربي، ١٣٠. ٢١ العالم سينماً - • ، ٣٦ نشرة. الاخبان - ٢٠٦٢ مساء الخيريا عرب (إعانة)، ١٠١٥ للسلسل للدبلج (إعادة)، ٢٠٤٥ الغنى والفقير (اعادة)، ٢٠٤٥ القرآن الكريم.

### \* توقيت القاهرة

٠٠. ٩ القرآن الكريم، ١٠٢٠ من لبنان والف مسمتين/ صَبِيعة بيت الدين، -١٠ المسلميل العربي والعاصفة تهب مرتين، ١٠,٠٠ برنامج بدون رقيب/ السيق الشرق السطية (الجزء الثاني - اعانة)، ١٢,٢٠ للسلسل العرض الثاني - اعانة)، ١٢,٢٠ للسلسل العرض العرض العاني العرضة و فينيو كليب، - ١٦,٢٠ برنامج محاكمة – الزمخشري (الجزء الثاني). - ٧٠٪ السلسل العربي وإمراة ورجل، ١٨,٢٠ برنامج على الهواء - سَيُّ أَسِيَّة البعاليُّ الخارجية (اعادة)، ٠٠٠ برنامج كان زمان، ٢٠٠٠ برنامج حياة مع الفق قاتن حمامة (الجرَّه الثانِي). ١٠٠ برنامج في سكون الليل، ٢٤ بالله السلسل العربي واحراة ورجل، ١٢٠٠ ترنامغ وبيان بياند، ١٠٠٠ السائمال العربي «الكافأة» ٢٠٠٠ القرآن الكريم، ٣٠٣٠ الختام

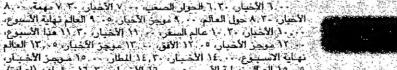
وَجَرِهُ مُ فَيِنْتِي كُلِيْدِهِ ٢٠, عَ كِيفِ وَلِيشَ، ٢٠, ٥ لَقَاءَاتَ القَاعِرِةِيُّ جَرَّيُّ أَخْرَ

# القدم بين قريقي الصين وايران - . ١٨ الأخيار ١٥ . ١٨ خوان القول: ٠



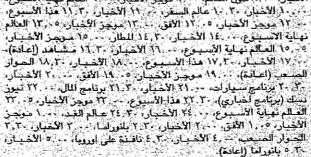








ISC



صَرَعَهُم اللهُ إِلَيْ مِوْامِعِ لِلأَوْلِ اللهُ إِنْ يُوْرِكُمْ سِعِيدُهُ وَ وَاللَّهُ لِلطَّيْخِ

العللي، ١٤٠٠ (رياضية ٢٠٠٠ كيف وليش، ١٠٠٠ والغربيتان، ١٠٠٠ الاتيلي. ارتو، ١٤٠٢ خيروف الشيخ، ١٠٠٠ سجاع تشاع، ١٧٠٠ مياراة في كرة

موقف تقالت، ۲۰٫۲ فیلم آجنبی، ۲۰٫۰۰ نسهره/ جراینا بطرس، ۳۰٫۲۰ ریاضته ۲۵ سمام قشاع، ۲۰٫۰۰ نهارگوشفید

Magic School . . . Mr. Bogus & T. Raw Toonage & . . .

Family Movie; Down The Long v. ... Mr. Bogus V. Y. Bus

Hills ، ۲۰۲۰ مسلسل عربي ويتحد طلال السيوف، ۲۰۴۰ الأحبار،

One West ۲,۲۰ میسلسل عبریی مصاوراه النهس، ۲۰. Stade میسلسل عبریی مصاوراه النهس، Bull Pen ۸ میلی عربی

. ٦ الأخبار، ٦.٢٠ الحرار الصعب، مع ٧ الأخبار، ٢٠ ٧ مهمة عمر ٨.٠٠

A,T. Kids 0, T. Bus عالم الصَّعَاح، ٢٠ مُسلسَلُ عربي مناسين

ت ولا قران كريم ١٠,١٠ تيلم شيخيلي، ١٠,٢٠ عثران ولكن، ٠٠٠٠ منوا and Hate 1 محانة وهينما، . . ف انا حرة. . . ٧ اييض واسود، ١٢٠٠٠ هذا القاهرة، ١٢٠٠٠ كارزشوكان/هندي، ١١٠٠٠ للظلومة، ١٢٠٣٠ Rome ، ۱۲٬ ۱۰ أنا بند مين ١٥٠ صحافة وسينما، ١٥,٢٠ السفيرة عنيزة ١٧١٠٠ امرأة ولحدة لا تكفي ١٩٠٠ رجل بلا قلب ٢١٠٠ ابيض وأسود، ١٤, ٢١ بحيت وعديلة، ٢٠, ٢٢ وهبية ملكة الفجر.

١٣,٢٠ القرآن الكريم، ٣٠,٣٠ الأخيار، ٤٥ ,١٢ طبيعة الأشياء، ١٤,٢٠ الإخبار، - و ١٠ اخبار الرياضية، ١٥ ١٥ الصور تتحدد، ٢٠ ، ١٥ الاخبار، الحبار الحبار الرحسين الرحسية المبار مُوجِزُ الْاحْبَارُ ٤٠ أَلَا أَفَاقُ مَعْ ٢٠ إلاحْبَارُ، ٤٥ مَ ٢٠ الصورُ تَتَحِيثِ، ٢١٠،١٥ برنامج وثانقي: ٢١,٢٠ الاخبار، ٢٠,٠٠ مراسل الجزيرة، ٢٠,٢٠ منجز الاخبار، ٢٠,٠٠ منجز المختربة ٢٠,٢٠ منجز الاخبار، ٢٢,٠٠ منجز الاخبار، ٢٢,٢٠ وثانقي، ٢٢,٢٠ الاخبار، ٢٠,٠٠ برنامج وثانقي، ٢٠,٠٠ الاخبار، ١٨,٠٠ برنامج وثانقي، ٢٠,٠٠ الاخبار، ١٨,٠٠ الاختام، ٢٠,٠٠ الاختام،

\* توقیت غرینیتش

٧- إضامة وتلالق

### والبحر الكاريبي) ومحمدُ بن همام وعبدالله ٢٠٠٥، نَنظر الى زيارة هافيلانج على أنها ثناء على مسيرتنا المتحركة والناشطة على مختلف وكان في استقباله في مطار بيروت ورير المستويات ... كونه على رأس المؤسسة الدولية التربية الوطنية والشباب والرياضة جان عبيد والنائب سليم دياب ومحدير عمام الشحصاب والرياضة زيد خيامي ورئيس اللجنة الأولمبية

التي تُدير كرة القدم منعشوقة الجماهير في ارجاء المعمورة كافة.

الضاصبة آلتي اقلته وآلوفد المرافق واعضاء الاتصاد ورؤسًاء اندية الدرجة الأولى. ورحب الوزير عبيد بهافيلانج واعتبر زيارته تعبسأ عن دعصر جديد خطَّته الرياضة في لبنان وخُصوصاً كُرَة القدم ... فبعد استضافة الدورة العربية الثامنة والاستعداد لاستضافة كأس الأمم الأسبوية الـ ١٢ لكرة القدم سنة ٢٠٠٠ وتنظيم دورة الالعباب الضرنكوفونية سنة

اصطحبوا هافسيلانج من على سلم الطائرة

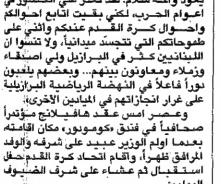
وردّ هافيلانج شاكراً الضعافة اللبنانية، ونكر أنه سبق أن زار لبنان مرتين «العام ١٩٧٢ و ١٩٧٤ ... وفي المرة الأولى قصيف المطأر بعيد

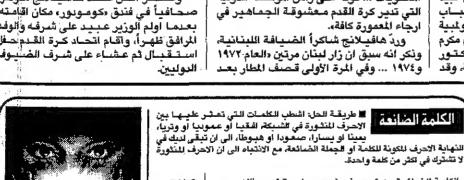
.. الحمد لله لقد تعافي لبنانَّ الآن وهَا هو ١ يعود واحة سلام، لقد تعدَّر على الحضوُّر في اعبوام الحرب، لكني بقيت اتَّابع احلوالكم واحسوال كسرة القسدم عندكم واثني على طموحاتكم التي تتجسد ميدانياً، ولا تنسوا ان اللبنانيين كتشرفي البرازيل ولي اصنفاء ورُملاء ومعاونون بينهم... ويعضهم يلعبون دوراً فاعلاً في النهضة الرياضية البرازيلية. على غرار انجازاتهم في الميادين الأخرى الما وعصر امس عقد هافي الانج سؤتمرا صحافياً في فندق «كومودور"، مكان اقامته، بعدما اولم الوزير عبيد على شرفه والوفد

نصف سباعـة من وصبولي ... هذا يعتبي اني

عشت مشاكلكم والصعوبات التي مررتهم بهآ

المرافق ظهراً، وأقام اتحاد كرة القدم حفل





الابراج بأي عــمل برعــجك لمجــرد ارضــاء نخص لا يستحق محبتك المشاكل والخلافات. ● السيرطان (٢١/٦ - ٢٢/٧): استرجع ما هو لك من شخص

تعوزك الحكمة اللازمة لكن العلاب وانفعالاته تعمى بصيرتك. 
الليزان (١٠/٢٧ - ١٠/٢٢): كيلام الانس والمودة افتضل واكثر اقتاعا من كلام المواجهة. 

### مدوح صندید صهیل صیام الكلعة للضائعة من 1 حروف شعب سامي قضى س سدادة الاشوريون على حضارته. سرغوس سطحية صي ي ا م قد 1 د س ف ي ع ض ا ن ب ر ا س ل قي ح ط س آ مالغ ص ي ب ص ر ي ر ض د ن ش ج ي ة د ش ط ر ن ج ض و ء و ت ن ن ل و س ي ف ي ي ة ي م ١ ش س و ع ح ۱ ۱ ل س ة ط س ف س ر ص ر ش ع ۱ ل ش ت ر و ر م غ اي ارف و ن اي رش د ن ئېراس نتوء و د ان ي ن ن ه ج ص ه ي ل ي 2 2 1 2 1 2 0 00 0 0 00 00 00

نجو	1	ā	شبعا	Ü	3	ي	٤	w	ن	J	ي	•	ض	ب	٤	ů	1
نهج نوار				ص	Ů	E	9	P	ي	4			1				
نوار نور		4	صار	ض	1	ر	ي	ف	ض		ä	J	ي	ف	ض	۲	1
حد		حات	مناأ مب	-						.2	منايا	ق: -	ساي	د ال	العر	عل	
٨	٧	٦	0	٤	Y		۲	١	_		À.	اط	ă:	-	10	K	
					1	1				1					1	وَوَر	1
	533				Г	6	7		٦.	۲	_	رلحا	ري	-0-	مدل	-	1
-			i de la constante		Г	7		Н	┥,	-	من	ن -	_اد		ن ا	– م لطيو	1
		_	0	_	1	-1		<b>!</b>	4		, في	عامل		وند	د ظم م	E -1	-
				20		1		ı		٤	_				ř	إجاء	ŧ
		130			Г	T	_	Г	٦.	۰	ثمار	ं रि		بلين	ين ج	ا- ي	٤
		II)		⊢	⊢	+		$\vdash$	┥ `		مُبد	- 4	عري	ن ب	سيرا		0
Ø.					1	ı			1.	1			طونا			فرج	
		00			Г	T			٦,	/			شعو				
_1				$\vdash$	┡-	4					11	- 11		12	:::	_	

٨ – أغنية لوبيع الصافر - ضد طويل عموبيأ ٨ - ألة موسيقية - طائرة حربية رومنية
 ٩ ماء عنب - لاك الطعام ١- دولة أسبوية ٢- منينة إيطالية ۳- مـــقرج سينم مصري ٤- فــــــرة - يهــــزلون وينحفون - ود ٨ - سبانخ - جنع ٩- قطن - مهر. ه-خسمن-اسالية



افقياً: ١- الرياض ٢- فتالهم ٣- ظهير - اجمل ٤- لا - احلم ٥- مشمش - وعل ١- مرق - غني ٧- جوري - ود ^ - سبايح - جمع - عص - مهر. عموبيا: ١- الطّلم - بسق ٢- هاشم - بط ٣- رقي -مرجان ٤- يتراشقون ٥- ١١ - رخم ٢- ضلال – غي ٢- يهجمون - جر ٨ - م م - عبون ٩- ل ل ل – بحر.



إلى النقطة المطلوبة في طريق التقدم عندما تتحلي بالجنية

من التوترات المنغيرة في الحق





• الأسد (۲/۲۷ - ۲/۸۷): ستاصل

ويرضي جميع الأطراف • القوس (١٢/٢٢ - ١٢/٢١): حان موعد اتخاذ القرار الذي سيقونك في انجام أو في لخر. ● الحدي (۱۲/۲۲ – ۱۹/۱): يستضيفك شخص يكشف لك عن جوانب مهمة في شخصيته. ● المدلنو (۲/۱۰ - ۱/۲۸): كن على ثقة انك تسير في الطريق الصافيح وإلا لما كثرت من حولك الإعتراضات. ● الحدوث (۲/۱۹ - ۲/۲۰: تخلص

لتستطيع العمل بهدوء وفاعلية



# هذا الاسبوع



السلام المهدد بين التشدد والثأر

# اولبرایت وحماس: من یحاصر من؟

جولة الأمير سلطان: تأكيد التزام العرب خيار السلام العادل

«الغاضبون» ومجازر الجزائر المتجولة: تحجيم الرئيس وفرض الحل الامني

# ایلی حبیقة یتذکر (۳)

- لقاءان سريان مع عون في بعبدا وانا أبلغته تفاصيل عملية ازاحته
  - موعد يتيم مع جعجع تحت سقف الحريري
    - «حياتك تعني موتي وحياتي تعني موتك»
      - الجيش اللبناني أفشل عملية ٢٧ ايلول
  - طمرني الركام ونقلتني سيارة اسعاف الى دمشق

الشاعر الكردي شيركو بيكس لـ"الوسط": الطواعية والحرية وعاءان طبيعيان لتمازج الثقافات

تركيا: خطة الجيش المثلثة لضرب «الرفاه»

جنوب افريقيا: مخزن المرتزقة والسلاح

" باركنسون " مرض يهز حياة الانسان



حوادث السير الغامضة: من قتل أسمهان وحاول التخلص من شريهان؟

السيوعية سياسية مستقلة تصدر صباح كالاثنين

## الأن في الاسواق تصدر كل يوم اثنين





السبت ١٣ ابلول (سيتمير) ١٩٩٧ الموافق ١٢ جمادي الأولى ١٤١٨م/ العبد ١٢٦١٥





ضرب صعيق كفأ بكف وقال ان ابنيه وأبناء الجيران الثلاثة لم

يجدوا وسيلة للعب سوى الصعود الى سطح البناية حيث يقيمون، بر

تبليل ورق التواليت بالماء، ولفه على شكل كرات، ثم ضرب السيارات

المارة تحت به. وقد جامت الشرطة وحققت مع الأولاد والأهل، وحذرتهم

وضرب السامعون كلهم ايديهم كفاً بكف، واعتبروا ما حلب وضرب السامعون كلهم ايديهم كفاً بكف، واعتبروا ما حلب نضيحة كبرى، وأخذوا ينعون الأخلاق في هذا الزمن السيء، وكيف

وسسرت في البداية في تيار الانتقاد والتحسر على الماضي، لولا أنني تذكرت شيئاً رويته للحاضرين.

أخطر كثيراً من رمي السيارات بكرات ورق مبلولة، فقد أخذ بعضهم. يف حجراً بورق جرائد ويضعه في منتصف الطريق، فإذا رأه سائق.

اعتقد انه ورق ولم يصاول ان يتجنبه فيصطعم الحجر بإطارات

وكان الأصدقاء في البداية يلفون احجاراً صغيرة بالورق، ويقفون وراء الشجر، أو في مداخل البيوت، على جانبي الطريق انتظاراً المداحة التعالم المداحة التعالم المداحة التعالم المداحة التعالم المداحة التعالم المداحة التعالم المداحة التعالم المداحة التعالم المداحة

الضحيتهم القائمة. وتطور الأمر، وزاد حجم الحجارة، حتى حدث يوملًا. ان صدمت سيارة حجراً كبيراً ملفوفاً بالورق، فأفلت مقود السيارة من

وأدرك السائقُ أن في الأمر لعبة، فَأَخُذَ يطارَدهم في الحقول.

المجاورة، مع ركابه، والكلِّ يصرحُ ويشتم، وكادتُ تقعَ معركةٌ مع أهاليّ الأولاد الذين رفضوا أن يصدقوا أن أولادهم يرتكبون صتل تلكَّ يَ

بكلام أخر، لا يوجد شيء يعمله الأولاد اليوم لم يفعله أباؤهم من

الولد الذي اخترع لعبة الحجر الملفوف بالورق، هو اليوم مدير بنك

ورمز للثقة والاستقرار، مع انني اعرف أن بين اللعب التي اخترعها الله المترعها المترعها المترعة الساخن، وخلاصة الموضوع أنه كان يضع يده على قالب ا

التَّابِّج في براد الكولا عند الحلاق (قبل البّرادات الكهريآئية) حتى تبرد،

ثم يستَّخن ربع ليرة أو نصف ليرة على نار عود تقاب أو ولاعة،

ويُعسَكها بَيدَهُ ٱلباردة، ثم يعطيها لمتسول. وفي تلك الأيام كَانَ المتسول؛ ينتظر خمسة قروش أو عشرة، فإذا رأى ربع ليرة أو نصف ليرة اعتبر

نَلك ثروة وأقبل عليها بلهفة، وتحرقه سخونتها المفاجئة، ومع نلك فهو-

هذا الولد الذي اخترع لعبة تسخين قطع العملة المعدنية، أصبح الآن

قبل، وربما كان الفرق الوحيد أن أولاد اليوم يجدون من الفرص أكثر

السائق واصطدم بحائط بكان صغير، وفرّ الأولاد فزعاً.

مما وجينا. إلا أنهم، مثلنا، سيكبرون ويعقلون.

عندما كنت صغيراً أقيم في ضاحية لبيروت ابتكر الأصدقاء لعبة

وأفلت، الأولاد من كل عقال.

Telia Translet

In beniness we're first class

- at your fingertips

أيلنغي وزراه فسارجيت موار سجنس

الزشوقي الريس

اك وزير العسار حسيسة

المنافي أبين سائلونيس أن سائلاه

غيرافعية ذصة الربارة الشي

للطودب ساسات الأصيان

خطؤنان فسند للعباريان المساشب

ألكا شفاع والطبران المسعودي

الإفعية السلاديي السابق

المُحط سسنكور فتي حسب

الغائثان الني سيعسريب استفرهان

إلمسلم واستعبوسي حسائها

الخلفة أنى نوشيد العداصات

واللظية الشيسرة عني دريح

إلجا الرنبس محسس نوتي

المتجافظات نسس زيازة رسستنيث

ماله بسوق ريوح حداث

الموالية المواقف معنى عن عصنية

الملاقي انتطف وبنسكل سدوار

إلخاكم الإدار خقدة كنت حسساين

المنالمي جنوب الأوسى عسي على ا

الممولفيس ويغور سراخيور

الإجادة الموقعين ويسور الجادة الموقعين الجيوائدي شنطي المحافقين من الفيساعات ويتشو

البسر مسافقة كالمسسد وكسيسان

أسافيان كسنواسي استنقيست

إ: مرياسيو، مي \_\_\_\_\_ الما اللخط تواعق أسي يعضه الما للخطارحسية حسست عضافه

والفلط متعسار وسننب

المجيئر البياران ي

غلني ترتيس مستسس سوزيراه

وسي من البود في الله وزيرة اللخطاء

لهرية فيزيدة المنشاعات المصر الوزاوي

وزيرخار

الأخسرم

٤٤٤

المناتة

diam's

272

AL HAYAT SATURDAY 13, SEPTEMBER, 1997 ISSUE NO 12615



■ أول الكلام: ● للشَّاعِرِ السَّعودي ابراهيم محمد شحبي: - رأيت النهار يسير الى

محاطأ بوربية الوجنات يرش الثرى بنار تلونها: القبلات!!

• وسائل الاعلام في أرجاء العالم - بما فيها ألاعلام العبريي! – ركّبزت في حبادث النفق الباريسي البشع على: مليحة الحلوات ﴿ الليدي سيانًا التي استحقت مشاعر آلحب واغفلت في تغطياتها - القرومة، والرئية، والسموعة - نشر أي أخيار او معلومات عن (الطرف الأخسر) في الحكاية، وهو: العربى العاشق والمعشوق -فيما لآح - عماد الفايد/ دودي بأسم الشهرة.. وهو الذي يتبلور كسبب أساسي في الحادث، لو تأكسد - مع آلأيآم - وجسود مؤامرة لقتل العاشقين معاً، بعد ان تأكد اصرار والأميرة، على التمسك به، وريما الارتباط. وكان هذا الرجل (العربي): نكرة لا قيمة له، بل أن وسآثل أعلام الغرب اوردت المعلومات والتخطيات عن: السائق، والحارس الشخصي... وأسقطت وجود (البطل) في الحكاية؛

وإذا كانت الليدي بيانا: جديرة بمشاعر هذه المشود من المودعين لجثماتها، ويكثافة هذه الدموع التي منزفها، الناس المحبون لها... فأن رفيقها في مشوار الموت، وشريكها في رقصة الموت/ عماد الفايد: له شهرته - مهما كانت - وله شوته وأضواؤه، ولكن حتى الاعسلام العسريي: تجساهله، باستثناء اعلام وطنه الذي قيل عن تغطياته: انه بالغ كثيراً فيها بحكم العاطفة!!

• ولكن... لماذا انجــذب هذا الرجل العربي الى الليدي ديانا، وهو المشهور بنزواته وجولاته مع ألوان النساء؟!

هل كان يحتاج الى المزيد من الشهرة، ومطاردة عدسات الصنورين له، وتشير صنوره مع مليحة الليصات على أغلفة المجلات العالية؟!

ام انه عربی عاشق.. فتنته: «سُكُّرة» البِنَّات على الكرة الأرضية، بشهادة العالم كله: انها تكاد تكون والانكليزية، المتفرية في خفة الدم والرشاقة دون بنات ألانكلين المشهورات بثــقل الدم منذ ان كــانت مريطانيا: امبراطورية لا تغيب

عنها الشمس؟! وأين بنات «العسسرب» من انتباهة هذا العاشق العربي الذي كان يبحث عن: الجمال، والأنوثة، والشخصية... والعرب تقصول: «الللاحسة في الفم، والحلاوة في العينين، والجمال في الأنف،؟!!

ولعل موجدان، بودي. كان

- لقد وجدت في ديانا ما وصف به حبيبته ذلك الشاعر العربي البدوي القديم من بني عنرم. فقال: «أما والله لو رأيتم العيون التعج، والاستان الفلج، والخصود البلج، والغسواني الغنج.. لقلتم ما قلناء!!

وكأن ذلك العربي العذري القديم: قد جاء يختم الزمان-فأوقف الجمال على زمانه، بل وعلي نساء بني عندرة فقط وكأنّ «دودي، العاشق الهيمان: قد وجد في مليحة نساء القرن العشرين كُل الجمال، والدف، والحكور.. او كان بيانا بعينيها الدعجاوين رغم ميلهما الى الزرقة، وبأسنانها الفلج حسقاً، ويضييها الأبلجين، ويغنجها المتغنّى... قد التحقت ببنات بني عنرة!!

... ● لقد كان اندفاع وملكة القلوب، الى عساطفسة «دودى الفايد، نحوها... هو تأكيدها غير المعلن حتى وفاتهما معأعلى ارتباطهما العاطفي، وتمسك كل منهما بالأخر: رفيقاً، وممسة حلم، ووعداً بحياة تفيض بنف

وهكذا عبرت في زماننا: أنثى اسطورة. عروسٌ خرافة لونت ابتـسـامـة الحب على شفاهنا، و.. رحلت!!

عيدالله الجفرى

مقتل الأميرة ديانا بين المشاهير والمصورين

## مادونا: كلنامسؤولون لإقبالناعلى الصحافة الفضائحية

🗆 تورنتو - من محمد رضا:

■ أثار الكاتب جيمس ايلروي عاصفة من التعليقات عندما صرح في المؤتمر الصحافي الذي اقيم لفيلم وسري لوس انجليس، على هامش مهرجان تورنتو السينمائي، بأنه سيوفر دموعه لرجل مات وخلف وراءه أرملة وأربعة أولاد ومجموعة من الديون المستحقة. ولم يسمع ايلروي، الروائي الذي تم

اقتباس ذلك الفيلم عن أحد أعماله الشيقة الى الاعتدار، مؤكداً انه لا يكن لاحد شعوراً عدائياً لكنه يرفض ان يشترك في نقد المصورين الصحافيين النين وجدوا انفسهم موضع هجمة اعلامية يسيب ما تريد عن مسووليتهم عن مقتل الأميرة بيانا: «هؤلاء كانوا يؤدون ما طلب منهم في سبيل تزويد الصحف بما نطلبه نحن من تلك الصحف لولا اقبالنا نحن على هذه المنشورات لما كان هذا التسابق على غزو الحياة الخاصة للشخصيات الاجتماعية الشهيرة. وريما سانا كانت لا تزال جية الى الآن،

وكانت المسئلة مادونا أول من وجهت اللوم الى نفسها إذ قالت: ووكلناً مسؤول عن مقتل الأميرة ديانا بما في نلك انا. نحن النبن نقرا المجللات الرخيصة التي تصر على غزو الحياة الخاصة المشاهير... نحن النين نطلب المزيد من هذا النوع الفضائحي

لكن الآخرين كانوا اكثر استعداداً لمواكبة التيار الذي سعى الى القاء اللوم على «الباباراتزي». وكان المفرج الأميركي سببايك لى بادر المصورين الذين اخذوا يلت قطون له الصبور وهو في طريقه الى ٱلمنصة خَلال المؤتمر الصحافيّ الذي عُقد لهُ لمناسبة عرض فيلمه التسجيلي ٤٠ قتيات صغسيسرات، بالقسول: «الم تكونوا في باريس؟، لكن مـــرْحــتـــه هذه جـــوبهتَ بامتعاض وإن أكمل المصورون عملهم من

على أن لغنة الكلام تعطلت كليباً بين يلفستر ستالون والمصورين في مطلع هذا الأسبوع عندما وصل ستالون الى روما لافتتاح فرع لمطعم ببلانيت هوليوود، أملأ في حملَّة تُرُوبِجِيةُ، لَكنه ما أنْ وَقُفْ رافعاً يديه بالتحية حتى أدار المصورون ظهورهم اليه عن عصد رافضين تصويره. وكان ستالون أقدم في الاسبوع الماضيّ على شن مهرجان البندقية واصفأ المصورين بانهم دَمْثُلُ طَيْورُ تَجِلُسُ عَلَى القَبُورِ، وَسُتَالُونَ واحبد من الذين استغلوا مناسباة مبوت الأميرة ديانا ليصفوا حسابات عالقة بينه وبين المصورين الصحافيين. وكان أول من انبرى لذلك المصفل توم كروز إذ اتصل، وكانت الأميرة لا تزال على قيد الحياة، ليّنكر بانه تَعْرض، وَفَي الّنفقُ الباريّسي ذاته لمطاردة مماثلة. وانضم لاحقاً اليه عدد كبير من النجوم بينهم آرنولد شوارزنيغر الذي كان قدل أشهر تعرض للاحقة المصورين وهو في سيارته مع روجته ماريا شريفر ما ادى ألى انحراف السيارة عن

النفط والطاقة. وكان

ضيف الشرف امس

وحضر حفلة العشاء

الامين العام لـ

دأوييك، الدكتور

رلوانو لقمان.

111111 180 [1]

◊

كل من السفير القطري في لندن الامين العام

السابق لـ داوبيك، على جيده ووزير النفط

الجزائري السابق نوردين أيت الحسين

فى الشركة السعودية للنفط منير محمود

رافع ومن وزارة النفط السعودية ناصر الراشد وسليمان الحنكي، ومن المشاركين

في الندوة التي استمرت اسبوعين الامين العام

ل واوابك، عبد العزيز تركي وغسان سلامة

الجاري ندوة اوروبية - متوسطية تبحث في مساهمة التقنيات الفضائية في تفادي المخاطر

ني حوض البحر المتوسط ويركز الشاركون

والشواطئ وحرائق الغابات، وصولاً الى امكان

• غاير القامرة محمد ادريس رئيس اتحاد

الفلاحين الأفارقة الى جنيف في ريارة عمل

اصدر الدكتور اسماعیل قاروق رئیس.

على الاخطار الطبيعية الكبيرة التي تهدد

المنطقة مثل الفيضانات وتلوث البحار

توقعها من أجل التخفيف من أثارها.

سويسرا تستغرق عشرة ايام.

تستضيف مدينة الرياط في ١٨ الشهر

ووليد خوري ويزيد صايع.

ومعاونه ألسابق علي عيساوي ورئيس شركة

مكويت للنقطء خالف الفليش ومدير التسويق

اللالمعلة



تورنتو ان النجوم النين اشتركوا في

الحملة متكرة أنها مصدر أساسي للمعلومات والأضيسار التي تريدهآ الصملة على الصحافيين مجموعة منّ الهيبوقراطيين انفسهم، فهم يطلبون

الأضواء ويغبطون كلما تفاولتهم الصحافة ما يجعل احتجاجاتهم عليها عملية دعائية اخترى للذات تستغل مأساة كبيرة بلا خجل. وتدافع صحافة «التابلويد، الأميركية عن نفسها وسطهده

لاحقاً الصحف الجادة. وعلى سبيّل المثال فإن مجلة دذ انكوايرر، وليس دالتايم، هي

المكلف البريطاني. ولم تكن الاميرة بيانا تتعهد نفقة الأميرين ويليام

اماً في ما يتعلق بدودي الفايد فأن الاضرار الاقتصادية قد تبحث

لأنه كِان يَهتم ببعض الشركات التي يملكها والده. لكن هذه الاضرار

ومن الصعب ان يتقدم اقرياء دودي بدعوى التحديد السؤولية

وكل هذه الاضرار قد تنفعها شركة التأمين التي تعاقدت معها

الشركة المؤجرة سيارة والمرسيدس، أي شركة واتوال ليموزين، التي

يمكنها ان تقاضي شركات تأمين ريتز في حال تبين أن ادارة الفندقي ارتكبت خطأ حين تركت سائقاً ثملاً يتناول ادوية مهدئة للاعصاب

يقود السيارة. كما أن في أمكان شركات تأمين «ريتز» مقاضاة

شركات تأمين المصورين الصحافيين الموقوفين في حال حكم القضاء

المدنية التي قد تنعكس على سائق السيارة، وتاليا ضد فندق دريتز،

وهاري الاخلال شهر واحد في العام.

ايضاً يجب ان يحددها القضاء.

الذي تملكة عائلة الفايد.

وجدَّته مستنبساً، الى واحسد من الأثلثة الاتهامية. على النصو داته فإن «د ستار» ألى نشير العلاقة بأن مساعد الرئيس بيل شيري رولاندز التي وصفت بأنها عاهرةً. أما الصحافة الجادة فانطلقت من هذا الإكتشاف لتحقق فيه وتحوله الى قضية سياسية لا تزال مطروحة حتى اليوم.

يرتدي الحسذاء الذي نفى ان يكون لديه والذي تحول، خلال محاكمته الثانية التي وهي مجلة فضائحية آخرى، كُانْت السباقة كلينتون الانتخابي ديك موريس وبين

مدير بنك يتعامل بملايين ليست له، ويثق به الناس عندما يرونه فيُّ سترة من ثلاث قطع مع ريطة عنق مناسبة وسيجار كوبي. وأستطيع بعد ان تكلمت عن أولاد اليوم والأمس، ان أزيد شيئاً عن فسى، فقد ارتكب من الاخطاء صغيراً ما يفوق الحصر، ولا أزال الم أفعل، كما أنني أدبر «مقالب، ساعة استطيع، ربما أسجل للقراء اليوم اتصلت بي عاملة الهاتف الانكليزية وقالت أن «أميركان اكسبرس»

لا يريد تركها، وانما يصبح يقلبها في يده وهو يتأوه ألماً

على الخط وأعتقدت انني ارتكبت جناية ترك البيت من دون بطاقتي، ولكن وجدت بسرعة أن على الطرف الأخر بانعاً من الشركة يحاول أن يعطيني بطاقة اضافية مجانية. وحاولت التخلص منه، إلا أنه رفضٌ اغلاق الخط وهو يرجوني أن استمع اليه، ثم قال أخيراً أنه يريد ان يسجل اسمى صحيحاً، وأخذ يتهجى الحروف الانكليزية - اللاتينية لإسم شحادةً. ومع أن وشحادة، غير وجهاد، بالعربية، فإن عاملة الهاتف الانكليزية تلفظهما متقاربين «شيهادة» وهجيهاد» أو «شيهاد» لنلك اعتقدت أنَّ المكالمة لي، وأدركت أنَّ المكالة كانت في الأصل لزميل

وقلت للبائع أن يرسل الي (يعني الى الزميل الموظف معنا) بطاقة اضافية باسم انثري ناعم. وتلقى الزميل البطاقة داخل مغلف فتحته الزوجة. ودارت بينها وبين. الزوج والخائن، معركة حامية. وهو يقسم انه لا يعرف الاسم ولم يطلب

بطاقة، وزوجته تقسم انها تعرفه وتعرف الاعيبه. وإذا كنا نفعل هذا وقد تجاوزنا سن المراهقة، فإن اطفالاً يرمون

السيارات بكرات ورق مبلولة معذورون. وفي النهاية، فقد فك علماء بعض أسرار كتابة هيروغليفية على جداًر، ووجدوا انها شكوى من أن الأبناء لم يعودوا يسمعون نصح أبائهم، وإن الجيل (الفرعوني) الجديد لا يبشر بخير.

جهاد الخانن

### بقيمة يحددها القضاء عادة بدبضع مئات آلاف من الفرنكات، ■ لندن، باريس - أ ف ب، رويتر - توقعت اوساط شركات التأمين وقال احد المسؤولين في شركات التامين ان دولدي الامية ديانا لم يكونا في عهدتها، ومستقبلهما مضمون بمساعدة يمولها جزئيا ان تكون التعويضات التي ستدفعها لورثة الأميرة ديانا اقل من تلك

السير الذي أودى بأميرة ويلز وصديقها عماد (دودي) الفايد. ونقلت صحيفة دصن، اللندنية عن أن ريس جوه الحارس المصاب ان الاخير لم يبلغ بعد بمقتل ديانا ودودي وسائق السياسة هنري بول.

على مبلغ ثابت في حال اصيب بعجز دائم او جزئي، وبموجب اجتهاد قضائي فان القيمة القصوى للتعويض تبلغ عشرة ملايين فرن فرنسي (حوالي مليوني دولار) في حال اصيب شخص شاب بإعاقة خطيرة.

التي سيحصل عليها حارسها الشخصي تريفور ريس - جونز الذي يعالج في مستشفى بيتيه سالبترير الباريسية من اصابته خلال حادث

المعالجة. وهو لا يكاد يستطيع الكلام، ما يؤخر نتائج التحقيق الذي يتوقع ان يستمر اشهراً. أما بالنسبة الى التعويضات التي ستدفعها شركات التأمين، فقد يحصل ريس - جونز، بحسب القانون الفرنسي، وعلى مدى الحياة،

وَفِي مَا يَتَّعلق بِالاشَّدَاصِ الْمُتوفِينِ فِي الصَّادِثُ فَإِنِ الاضرارِ الجسدية لا تحدَّسب، علماً ان شركاتِ التَّامِينِ لا تعوض الا على

# وبحسب الاطباء لم يزل ريس في العناية الفائقة، بعد ١٤ يوماً من

الاضرار الاقتصادية والمعنوية التي تلحق بالورثة القانونيين للضحايآ

 فرقة الـ دشاتو، الاسبانية يعرفها اللبنانيون بأجوائها الغجرية المقعمة بالحرية والفرح. وإطلالتها هذه السنة لن تكون عادية في نادي ولاماكوميا، على مدى ثُلَاث ليسال (١٩ و ٢٠ و ٢١ أيلول/

وأبرز اعضاء الفرقة هو سيياستيان ابالدوناتو الذي بدا الغناء في السادسة ثم اكتسب لقب آل وشاتوء بغضل والده الذي كان يلاعبه الملاكمة وساعده على تاسيس الفرقة عندما لاحظ موهبته وصوته الجميل. وبدأت الفرقة تعرف في إسبانيا ثم في أوروبا، وخصوصاً بعد

جولتها مع المعنية الاسبانية العروفة

وتوقفت الفرقة عامين عن العمل في انتظار ان يبلغ سيباستيان الرشد ويركز صوته. ويعدها كانت اسطوانة بعنوان «كوبونيتا ايريس» التي بيع منها نحو ١٢٠ الف نسخة. وهذه الاغنية اطلقت الفسرقسة في أوروبًا وفسازت بجسائزة «الاسطوانة النَّمْبَيَةُ، في فرنسا وأسبانيا وهولندا. اما الاسطوانة الثانية فصدرت بعنوان «أحبها ، وحققت مبيعات مماثلة

مانولو اسكوبار.

وفار بالجائزة نفسها، ثم اسطوانة ثالثة فيها اغنيات منوعة للفرقة. ثم اطلقت البوما فيه داحفظها، على الجهة الاولى ومفودكا بلور، على الجهة الثانية، تبعته اسطوانة رابعة دتخيلىء وخامسة دالى الحياة الى الحب، وسانسة ،كاروزو، وفيها اغنيات لنجم الاوبرا الإيطالي لوتشيانو بافاروتي، اعادت الفرقة توزيعها وأنشدتها باللغة الإسبانية. بعدها اصدرت اسطوانة دعندما الشمسء وتضمنت عشر اغنيات بالفرنسية. كذلك، برع الفاتو، في سرخ الفادمنكو بالموسيقى الشرقية وتوجها باغنية «الحياة جميلة» وأخيراً الخل صوته على اغنية وسألمة يا سلامة الداليدا في توزيع

# ليال غجرية في بيروت

□ بيروت - من جورج حايك

سيتمير)، اذ يرافقه راقصان محترفان من مدريد، ما يضيف الى السهرات جوأ

مؤتمر ومستقبل فنون الاداء المسرحيء الذي تنظمه الهيئة من ١٣ الى ١٩ ايلول (سبتمبر)

● أقام الزميل عرفان نظام الدين حفلة غداء تكريماً لشوقي العلوي مدير مكتب الاعلام التونسي في لندن لمناسبة مغادرته العاصمة البريطانية الى توس للالتحاق بوكالة الاعلام الخارجي. وحضر الحفلة



• يشارك المخرج أحمد زكي رئيس المركز الجاري في مدينة سول.

السنوي الثالث للجمعية ألصرية للخصوبة والعقم ويراس جلسات المؤتمر الذي يستمر يومين الدكتور محمد فعاض استأذ امراض النساء والتوليد في كلية طب قصر العيني.

 حصل الزميل أحمد القطاوى على شهادة تقدير في مجال الاعلام العلمي من المركز القومى المصري للبحوث واقيمت في المناسبة حفلة برعاية رئيس المركز الدكتور تبيل

 رزق الزميل محمد الشاذلي من اسرة «الوسط، في القاهرة، وزوجته السيدة رقية محمد عدد الله مولودة سمياها لميس، هي باكورتهما . والوالدة والمولودة في صحة جيدة

اعلاميون وديبلوماسيون عرب في العاصمة

• يلقى عضو المجلس الوطنى الفلسطيني زيد وهيه معاضرة عن «وضع الفلسطيدين في لبنان، في مدينة كاربيف - ويلز في ٢٦ من الشهر الجاري، بدعوة من لجان التَّضامن مع

المسرى للهيئة العالمية للمسرح في فعاليات

• يفتتح اليوم السبت في القاهرة المؤتمر



## مسجد شاه جيهان التاريخي يفتتح أبوابه للهجرة البريطانية

من سورانا طربوش

■ یفتح مسجد شاه جیهان في مدينة ووكنغ، وهو الإقدم في بريطانيا، اليوم وغدا ابوابة لعسموم الرائرين، وذلك ضمن مبنى تاريخي في انصاء البلاد تستقبل الزوار في «يوم التراث، السنوي الذي يهدفُ الي التعريف بالمعالم التي تكون عادة

مغلقة أمام الجمهور. بني مسجد شاه جيهان في بعي تستجد سناه جيهدن مي مدينة ووكنغ في مقاطعة ساري في جنوب انكلت را في ١٨٨٩، ليكون صناحاً لطلبة والمعهد الشرقي، في بلدة ماييري القريبة. واشتشرف على البناء وهو من الطراز الهندي خبيس اللغات والمترجم الهنغاري الدكتور لايتنر الذي سبق له أن عمل نائبا لعصيد

جامعة البنجاب، حيث يقال انه اعتنق الاسلام، وأذَّذ السجد اسمه من ممولة الشروع السيدة الهندية شاه جيهان، ولنس، كما يعتقد الكثيرون، من الشاه جيهان المغولي، باني ضريح «تاج محل» الشهير في الهند.

يتسع لاكثر من ٤٥ مصلياً، لكنه متمير البناء، ووصفه مؤرخ المعمار البريطاني الشهير نكولاس بفرنر بانه دعلي جانب كبير من الهيبة». وقال اسام المسجد الشبيخ نبتار سليمان لهدئة الااعة الدريطانية ان للمسجد اهمينة تاريخية بالنسبة لمسلمي بريطانيا، لكنه يامل بان يزوره البريطانيون غير المسلمين ايضسا، بما يؤكد على العناصر الشنركة بين السيحية

المسجد صغير الصجم، اذ لا

الرياض - دالحــــاة، - أوصتُ دراسة أصدرها مكتب التربية العربيّ لدول الخليج عن مكتبسات الأطفيال الخليجية وسيل تطويرها، برياثة المراكر الشقافية ومكتبات الأطفيال العامة، وتوفير الوسائل السمعيَّةُ والبحسرية لمرتابيها من الأطفيال وتشجيعهم على المطالعة. كما أوصتُ الدراسة التي أعدها سالم بن محمد السالم استاذ المكتبات والعلومات في جامعة الإصام محمد بن سعولياً الاسلامية، بان تكون مكتبات الأطفالي في مبان مستقلة، ويإنشاء جمعية خُلْبِ جِيبَة لِمُحَبِّاتُ ٱلْأَطْفَالُ تَضْمُ فِيُ عضويتها المتخصصين والمهتمين يهذا المُجِالُ للمشاركة في تطُّويرٌ تلكِ الْمُثَيَّاتِ إِ وتحسين خيماتها.

وأوصت البراسة كذلك بتشجيع مُؤلِقي أنب الطقل، وبالعمل على تركين الدراسات الستقبلية في هذا المجال على ظاهرة القراءة لدى الأطفال في بول، الخليج. وأشارت الدراسة الى أهْمَيْكُ المكتبة فأوضحت أن التنمية الثقافية تبدأ بالأطفال لسببين الأول: أن الأطفال يشكلون غالبية الأفراد في النول العربية. والثاني: أن الأطفال لم ينخلواً الساحة الاجتماعية بعد، ومن الضروريّ تزويدهم بما يجعلهم يتكيفون معها ويؤثر فيها إيجاباً.

ونبهت الى أن وضع مكتبات الاطفال في الحالم الحربي بما في نلك التولُّ الخليجية لم يرق بعد الى المستوى

وفي تقديمه للبراسة قال على بن محمد التويجري المدير العام الكتت التربية، أن هذه التراسة تاتي في أطاناً خطط المكتب، الذي يركـز على ترسـيخ مفهوم التربية الحبيثة، الذي يتمحون حول مبدا التعليم الذاتي خارج المناهج التعليمية

دراسة سعودية: الكتبات العامة للأطفال غيركافية في الخليج

المنشود قياساً إِلَى وُضِعِها في العِالْمُ

\* طبعت بصطابع دار اخبـار اليــوم \*